

ILIM HÁM JÁMIYET

Ilmiy metodikalıq jurnal

FAN VA JAMIYAT

Ilmiy-uslubiy jurnal

2026/3-2



www.journal.ndpi.uz



ISSN 2010-720X

2004-jildin mart ayidan baslap shiga basladi

**ÓZBEKSTAN RESPUBLIKASÍ MEKTEPKE
SheKEMGI HÁM MEKTEP BILIMLENDIRIWI
MINISTRILIGI**



**ÁJINIYAZ ATÍNDAGÍ NÓKIS MÁMLEKETLIK
PEDAGOGIKALIQ INSTITUTI**



ILIM hám JÁMIYET

Ilmiy-metodikaliq jurnal

Seriya: Jámiyetlik hám gumanitar ilimler. Filologiya ilimleri

**Ajiniyoz nomidagi Nukus davlat
pedagogika instituti**

FAN va JAMIYAT

Ilmiy-uslubiy jurnal

Seriya: Ijtimoiy va gumanitar fanlar. Filologiya fanlari

**Нукусский государственный педагогический
институт имени Ажинияза**

НАУКА и ОБЩЕСТВО

Научно-методический журнал

Seriya: Социальные и гуманитарные науки. Филологические науки

**Nukus State Pedagogical Institute
named after Ajiniyaz**

SCIENCE and SOCIETY

Scientific-methodical journal

Series: Social and humanities sciences. Philological sciences

№ 3/2

**Shólkemlestiriwshi: Ájiniyaz atındaǵı Nókis mámleketlik
pedagogikalıq institutı hám jurnal redakciyası jámaáti
Shólkemlestiriw komiteti bashlıǵı, NMPI rektori – A.T.UBBIYEV
Bas redaktor – A.K.PAZÍLOV**

REDKOLLEGIYA AǴZALARÍ

f.i.k., doc. **Abdiev A.** (Nókis);
t.i.d., prof. **Abdullaeva Y.** (Nókis);
y.i.k., doc. **Allamuratov A.** (Nókis);
s.i.d. **Atamuratov M.** (Nókis);
t.i.d. (DSc), doc. **Bazarbaev R.** (Nókis);
filos.i.d., prof. **Berdimuratova A.** (Nókis);
f.i.b.f.d, prof. **Fedakar P.** (Turkiya);
f.i.d. (DSc), prof. **Genjemuratov B.** (Nókis);
f.i.d. (DSc), prof. **Ibragimov Y.** (Nókis);
t.i.d., prof. **Kalimullin A.** (Rossiya);
f.i.d. (DSc), prof. **Kdirbaeva G.** (Nókis);
f.i.k., prof. **Kochanov Q.** (Nókis);
f.i.d., prof. **Qurambaeva G.** (Nókis);

f.i.d., prof. **Qurbaniyazov G.** (Nókis);
f.i.d. (DSc), doc. **Qurbanov M.** (Nókis);
f.i.d. (DSc), doc. **Matyakupov S.** (Nókis);
f.i.d., prof. **Matchanov S.** (Tashkent);
f.i.d., prof. **Mingazova L.I.** (Rossiya);
f.i.d., prof. **Najimov P.** (Nókis);
f.i.d., prof. **Orazimbetov Q.** (Nókis);
f.i.d. (DSc), prof. **Palimbetov K.** (Nókis);
f.i.d. (DSc), prof. **Pirniyazova A.** (Nókis);
f.i.d., prof. **Salqınbay A.** (Qazaqstan);
f.i.d., prof. **Sayfullina F.S.** (Rossiya);
t.i.d., doc. **Saribaev M.** (Nókis);
f.i.d., prof. **Yelok V.S.** (Turkiya).

**Q.Biysenbaev – juwaplı xatker
Z.Xodjekeeva – korrektor
N.Allamuratova – operator**

Juwaplı redaktorlar:
f.i.d. (DSc), doc. **S.Matyakupov – ózbek tili boyınsha**
f.i.d. (DSc), prof. **G.Kdirbaeva – rus hám inglis tilleri boyınsha**
p.i.d. (DSc), prof. **D.Seytkasimov – qaraqalpaq tili boyınsha**

Jurnal 1992-jildan
«Qaraqalpaqstan muǵallimi»
atamasında shıǵarıla baslaǵan.
2004-jilda «Ilim hám jámiyet»
atamasına ózgerilip, 01-022-
sanlı gúwalıq penen
Qaraqalpaqstan Respublikası
Baspasóz hám xabar agentligi
tárepinen dizimge alınǵan.
2020-jılı 7-avgustta
Ózbekstan Respublikası
Prezidenti Administracyası
janındaǵı xabar hám ǵalaba
kommunikaciýalar agentligi
tárepinen qayta dizimge alınıp,
1098-sanlı gúwalıq berilgen.

«Ilim hám jámiyet» jurnalı Ózbekstan
Respublikası Ministrler Kabineti janındaǵı Joqarı
Attestaciya Komissiyası kollegiyasınıń qararı
menen tómende kórsetilgen ilimler boyınsha ilim
doktori dárejesin alıw ushın maqalalar
járiyalanıwı tiyis bolǵan ilimiy basılımlar dizimine
kirgizilgen:

- 01.00.00 – fizika-matematika ilimleri;
- 02.00.00 – ximiya ilimleri;
- 03.00.00 – biologiya ilimleri;
- 05.00.00 – texnika ilimleri;
- 07.00.00 – tariyx ilimleri;
- 10.00.00 – filologiya ilimleri;
- 11.00.00 – geografiya ilimleri;
- 13.00.00 – pedagogika ilimleri;
- 19.00.00 – psixologiya ilimleri.

BAS MAQALA

ИНСТИТУТИМИЗ БИТИРУВЧИСИ ҚАЛЛИБЕК КАМАЛОВ –
АТОҚЛИ ДАВЛАТ ВА ЖАМОАТ АРБОБИ

Қувондиқ Қодиров – педагогика фанлари доктори (DSc), доцент
Ажиниёз номидаги Нукус давлат педагогика институти биринчи проректори

Мамлакатимиз тарихида ўзининг муносиб ўрнига эга бўлган давлат ва жамоат арбоблари орасида институтимиз битирувчиси хурматли Қаллибек Камалов номи алоҳида хурмат билан тилга олинади. Унинг ҳаёти ва фаолияти халққа садоқат, юрт тараққиёти йўлида фидокорона меҳнат қилишнинг ёрқин намунасидир. Қаллибек Камалов нафақат тажрибали раҳбар, балки кўп миллатли халқимиз дарди билан яшаган, мамлакатимиз равнақи ва келажаги учун сидқидилдан хизмат қилган инсон сифатида ҳам тарихда қолди.

Айниқса, унинг Қорақалпоғистоннинг ижтимоий-иқтисодий тараққиётига қўшган ҳиссаси, таълим ва маданият соҳаларига қаратган эътибори, ёш авлод тарбиясига бўлган саъи ҳаракатлари бугунги кунда ҳам ўз аҳамиятини йўқотмаган. Алоҳида таъкидлаб ўтишимиз керак, илм-фан ва маърифатнинг жамият тараққиётидаги ўрнини чуқур англаган ҳамда уларнинг тараққиёти йўлида тинимсиз меҳнат қилган Қаллибек Камалов ўша даврдаги Қорақалпоғистон давлат педагогика институти (ҳозирги Ажиниёз номидаги Нукус давлат педагогика институти) битирувчиси эканлиги бизнинг фахримиздир.

Институтимиз битирувчиси Қаллибек Камаловнинг болалик йиллари халқ ҳаётидаги мураккаб даврларга тўғри келган бўлса-да, у ёшлигидан илм олишга интилиб, мактабдаги фаоллиги, билимга чанқоқлиги ва ташкилотчилик қобилияти унинг келажакда эл азамати бўлиб етишишига замин яратди.

«1942 йил Амударё суви тошиб, Тўрткўлни сув босганлиги туфайли Муаллимлар тайёрлаш институти Чимбойга педучилище биносига кўчирилди. Ўша йил мен Тахтақўпир туманидаги мактабнинг 9-синфини «аъло» баҳолар билан тугатиб, Чимбойдаги Муаллимлар тайёрлаш институтининг 1-курсига ўқишга қабул қилиндим. Аммо, уруш туфайли юзага келган оғир турмуш шароити сабабли ўқишни давом эттириш имкони бўлмади. Уруш тугагандан сўнг 1955 йилда ушбу таълим даргоҳини «Аъло диплом» билан тамомладим», – деб ёдга олган эди институтнинг 90 йиллиги муносабати билан ташкил этилган интервьусида.

Қаллибек Камалов пединститутни Қорақалпоғистонга кўплаб малакали кадрлар тайёрлаб берган «Дастлабки илм ўчоғи» деб таърифлаб, Москвада таҳсил олган, педагогика фанлари доктори Жумек Уринбаев, рус филологияси бўйича фан доктори бўлган Нағмет Уринбаев, Тошкентда таълим олган Турдимурат Бекимбетов, Айтжан Есемуратов каби етук педагоглар ёшларга таълим-тарбия берганлиги, бунинг натижасида

пединститут битирувчилари нафақат Қорақалпоғистонда, балки Ўзбекистон, балки Қозоғистон, Туркменистон ва бошқа республикаларда халқ хўжалигининг барча соҳаларида фаолият юритиб, мамлакатимизнинг янги қиёфа касб этиши, ижтимоий-иқтисодий тараққиёти ҳамда халқимизнинг фаровонлигини таъминлашга катта ҳисса қўшганлигини алоҳида қайд этган эди.

Улар орасидан институт битирувчиларидан Қурбанбай Абдиров, Толибай Шербек, Ниязбек Қойлибаев, Султамурат Қаниязов, Алибек Казбеков, Камал Рзаев, Қайипберген Юсупов ва бошқа арбоблар юртимизнинг иқтисодий ривожлинишига салмоқли ҳисса қўшганлиги, Хожамберген Ембергенов, Бердибай Қурбанов ҳамда Қаллибек Камалов меҳнат қаҳрамони, Алланияз Утениязов, Ғайратдин Хожаниязов, Вера Пак, Ибройим Юсупов, Тўлепберген Қайипбергеновнинг Ўзбекистон Қаҳрамони, Марат Нурмухаммедов, Сабир Камалов, Жуманазар Базарбаев, Ҳусниддин Ҳамидов, Амин Бахиев, Абатбай Даўлетов академик унвонларига муяссар бўлганлигини фахр ва ғурур билан тилга олган эди, ўша суҳбатда.

Ҳақиқатан ҳам, мазкур таълим муассасаси ўша даврда республика учун юқори малакали кадрлар тайёрлашда муҳим ўрин тутган. Институтда олган билими, устозлардан ўрганган ҳаётий сабоқлари Қаллибек Камаловнинг келажакдаги раҳбарлик фаолиятида муҳим аҳамият касб этди.

Талабалик йилларидаёқ у жамоат ишларида фаол қатнашиб, ташаббускор ва масъулиятли ёш сифатида танилди. Унинг халқ манфаатини устун қўйиши, меҳнатсеварлиги ва адолатпарварлиги атрофдагиларнинг хурматини қозонди.

Қаллибек Камалов меҳнат фаолиятини турли соҳаларда бошлаб, кейинчалик давлат бошқарувидаги муҳим лавозимларда самарали иш олиб борди. У раҳбарлик қилган йилларда Қорақалпоғистоннинг ҳар томонлама ижтимоий-иқтисодий ривожланишига катта эътибор қаратилди.

Айниқса, қишлоқ хўжалигини ривожлантириш, сув таъминотини яхшилаш, янги ерларни ўзлаштириш ишларида унинг хизматлари катта бўлди. Қорақалпоғистоннинг табиий шароити мураккаб бўлишига қарамадан, у аҳоли турмуш даражасини яхшилаш учун бор имкониятларни сафарбар қилди.

Унинг раҳбарлиги даврида кўплаб ижтимоий объектлар қурилди. Янги мактаблар, касалхоналар, маданият уйлари, болалар боғчалари ва турар жой бинолари барпо этилди. Бу ишлар албатта, халқимизнинг ижтимоий ҳаёт сифати ошишига хизмат қилди.

Қаллибек Камалов халқ билан яқин мулоқот қилишни муҳим деб билар эди. У жойларга чиқиб, оддий инсонлар билан суҳбатлашар, уларнинг муаммоларини тинглар ва амалий ёрдам кўрсатишга ҳаракат қиларди. Шу жиҳатдан у халқпарвар раҳбар сифатида эл меҳрини қозонган.

Институтимиз битирувчиси Қаллибек Камалов таълим ва маърифат соҳасига катта аҳамият берган раҳбарлардан бири эди. Унинг фикрича, ҳар қандай жамият тараққиёти аввало билимли ва маънавийли ёшларга боғлиқ. Шу сабабли у таълим муассасаларини ривожлантириш, ёшларни илм-фанга жалб қилиш ишларини доимий қўллаб-қувватлади.

Унинг ташаббуси билан қатор таълим муассасалари фаолияти яхшиланди, янги мактаб бинолари қурилди ва педагог кадрлар тайёрлаш масаласига алоҳида эътибор қаратилди. Айниқса, миллий кадрлар етиштириш, қорақалпоғистонлик ёшларнинг олий маълумот олиши учун имкониятларни кенгайтириш йўлида самарали ишлар амалга оширилди.

Қаллибек Камаловнинг илм-фан ва ёшлар таълим-тарбияси борасидаги фаолияти ҳақида сўз юритар эканмиз, бунда Қорақалпоғистонда янги университет очиш масаласининг нақадар долзарб бўлганлиги ҳамда бу борада унинг тинимсиз ҳаракатларини алоҳида қайд этиш зарур.

Қаллибек Камалов 1968 йилда Қорақалпоғистонда интеллектуал салоҳиятли кадрлар тайёрлаш ва мамлакатни комплекс ривожлантириш мақсадида янгидан университет очиш таклифи билан Москвага борганлиги, ўша пайтда розилик олиш учун Москвадаги педагогика институти ректори Тажен Изимбетов билан 13 марта Олий таълим вазири В.П.Елютин қабулида бўлганлигини сўзлаб берган эди.

Мана шундай қийинчиликларга қарамай 1974 йил февраль ойида Нукус шаҳрида пединститут базасида университет очиш қарорини чиқартиришга эришганлиги юртимиз илм-маърифатида катта тарихий воқеалик бўлган эди.

«Университет биносини 8 ойда қуриб битказдик. Мен 3 ой ўз ишимдан қўл узмасдан, керак жойида «прораб» бўлиб, энг гўзал университет кампусини барпо этдик. Унинг очилишида Шароф Рашидов, барча ҳукумат аъзолари иштирок этди. Университетда муҳандис, агроном, гидротехник, экономист, юрист, журналист ва бошқа мутахассисликлар бўйича факультетлар ташкил этдик. Бу эса мамлакатимиз халқ хўжалигининг барча соҳалари бўйича малакали кадрлар тайёрлашга замин яратди», – деб эслаган эди.

Институтимиз битирувчиси, Қаллибек Камалов миллий маданият ва санъат ривожига ҳам катта ҳисса қўшди. Қорақалпоқ халқининг тарихи, тили ва миллий қадриятларини асраш масалаларига доимо эътибор қаратиб келди. Маданият муассасалари фаолиятини қўллаб-қувватлаш, ижодкор ва зиёлиларни рағбатлантириш унинг фаолиятида муҳим ўрин тутди.

Қаллибек Камаловни халқ орасида ҳурмат қозонтирган муҳим омиллардан бири унинг инсонпарварлиги ва камтарлиги эди. У лавозим ва мансабдан қатъи назар, оддий инсонларга меҳр-оқибат билан муносабатда бўлганлиги бугун халқимиз тилида.

У ёшларни қўллаб-қувватлаш, уларни ватанпарварлик ва меҳнатсеварлик руҳида тарбиялашга катта аҳамият берган. Айниқса, иқтидорли ёшларни рағбатлантириш, уларнинг билим олиши ва жамиятда муносиб ўрин эгаллаши учун шароит яратиш масалалари унинг диққат марказида бўлган.

Қаллибек Камалов ҳалоллик, адолат ва масъулият каби фазилатларни ўз ҳаёти ва фаолиятида намоён этган инсон сифатида кўпчиликка ибрат бўлган.

Муҳтарам Президентимиз Шавкат Мирзиёев томонидан ҳам Қаллибек Камалов ва унинг фаолиятига юксак ҳурмат кўрсатиб келинмоқда. Мамлакатимизда Қорақалпоғистонни ҳар томонлама ривожлантириш, халқ фаровонлигини ошириш ва миллий қадриятларни асраш борасида амалга оширилаётган ислоҳотларда Қаллибек Камалов каби фидойи давлат арбобларининг бой тажрибаси ва ибратли ҳаёт йўли алоҳида эътироф этилади. Президент Шавкат Мирзиёев ўз чиқишларида Қорақалпоғистон халқининг меҳнаткаш ва матонатли эканини таъкидлар экан, республика тараққиётига муносиб ҳисса қўшган арбоблар хотирасига ҳурмат билан муносабатда бўлиш зарурлигини қайд этиб келади. Бу эса Қаллибек Камалов каби юрт равнақи йўлида хизмат қилган инсонларнинг мероси бугунги кунда ҳам юксак кадрланаётганидан далолат беради.

Хулоса қилиб айтганда, институтимиз битирувчиси Қаллибек Камалов мамлакатимиз тарихида ҳар томонлама чуқур из қолдирган давлат ва жамоат арбобидир. Унинг ҳаёт йўли ва фаолияти ёш авлод учун ҳақиқий ибрат мактабидир. Ватанга муҳаббат, халққа садоқат, ҳалол меҳнат ва инсонпарварлик каби юксак инсоний фазилатлари доимо ёдимизда сақланади. Унинг кўп миллатли халқимиз фаровонлиги, юрт тараққиёти, таълим ва маданият соҳалари ривожига йўлида амалга оширган эзгу ишлари халқимиз, хусусан ёшларимиз томонидан доим юксак кадрланади.

JÁMIYETLIK HÁM GUMANITAR ILIMLER

Tariyx. Huqıqtanıw. Ruwxılıq tiykarları

1917-1922 ЙИЛЛАРДА АМУДАРЁ БЎЛИМИДА СОВЕТ ДАВРИ ВА МУСТАҚИЛЛИК ДАВРИ ТАРИХШУНОСЛИГИ

Абдуллаев Анвар Атамуратович – тарих фанлари бўйича фалсафа доктори, доцент
anvarabdullayev8319@gmail.com

Ажиниёз номидаги Нукус давлат педагогика институти

ИСТОРИЧЕСКОЕ ИЗУЧЕНИЕ СОВЕТСКОГО ПЕРИОДА И ПЕРИОДА НЕЗАВИСИМОСТИ АМУДАРЬИНСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ В 1917-1922гг

Абдуллаев Анвар Атамуратович – доктор философии по историческим наукам, доцент
Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

HISTORICAL STUDY OF THE SOVIET PERIOD AND THE PERIOD OF INDEPENDENCE OF THE AMUDARYA BRANCH IN 1917-1922

Abdullaev Anvar Atamuratovich – Doctor of Philosophy in Historical Sciences, Associate Professor
Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Таянч сўзлар: Туркистон, Совет даври, мустақиллик даври, халқаро ҳуқуқ, кўзғолонлар, фавқулотда комиссия, шариат ва одат, совет суд тизими, прокуратура, қонун устуворлиқ, ҳуқуқшунослик, халқ.

Резюме XIX асрнинг охири ва XX асрнинг биринчи чорагида Туркистонда сиёсий-ҳуқуқий, ижтимоий-маъмурий, иқтисодий соҳада ўзига хос равишда юрисдикция амалга оширилганлиги, ўлка аҳолиси сиёсий-иқтисодий, маънавий жиҳатдан қарам бўлиб, назоратда ушлаб турилганлиги ва ҳудудда юз берган халқ кўзғолонлари метрополиянинг сиёсий инқирози сифатида илмий асосланган.

Ключевые слова: Туркестан, советский период, период независимости, международное право, восстания, чрезвычайная комиссия, шариат и обычай, советская судебная система, прокуратура, верховенство закона, юриспруденция, народ.

Резюме. В конце XIX – первой четверти XX в. Туркестан обладал уникальной юрисдикцией в политико-правовой, социально-административной и экономической сферах, население страны было политически, экономически и духовно зависимо и находилось под контролем, а народные восстания в регионе научно обосновывались политическим кризисом метрополии.

Key words: Turkestan, Soviet period, period of independence, international law, uprisings, emergency commission, Sharia and customs, Soviet judicial system, prosecutor's office, the rule of law, jurisprudence, people.

Summary. At the end of the 19th century and the first quarter of the 20th century, Turkestan had a unique jurisdiction in the political-legal, social-administrative, and economic spheres, the population of the country was politically, economically, and spiritually dependent and kept under control, and the popular uprisings in the region were scientifically based as a political crisis of the metropolis.

Кириш. XIX асрнинг охири ва XX асрнинг биринчи чорагида Марказий Осиё минтақалари тарихини ўрганиш бўйича қатор илмий натижаларга эришилган, жумладан, суд тизими мустақиллигини таъминлаш, судлов тизими ва судлов самарадорлигини ошириш масалалари очиб берилган. Шунингдек, мустамлака ҳудудлари, хусусан, Туркистонда сиёсий-ҳуқуқий, ижтимоий-маъмурий, иқтисодий соҳада ўзига хос равишда юрисдикция амалга оширилганлиги, ўлка аҳолиси сиёсий-иқтисодий, маънавий жиҳатдан қарам бўлиб, назоратда ушлаб турилганлиги ва ҳудудда юз берган халқ кўзғолонлари метрополиянинг сиёсий инқирози сифатида илмий асосланган.

Ўзбекистон ўз мустақиллигига эришгандан кейин давлатчилик тарихида мутлақо янги тизим яратилди. Халқаро ҳуқуқ нормалари ва принципларини ўрганиш, шунингдек, миллий қонунчиликда умуминсоний ва умуммиллий ҳуқуқий меъёрлар ва қадриятларни ҳисобга олган ҳолда, халқаро даражада дунёнинг бир қатор давлатлари билан ҳамкорликда суд-ҳуқуқ соҳасида тадқиқотлар ўтказиш бўйича кенг кўламли ишлар олиб борилди.

Хусусан Совет даврида чоп этилган тадқиқотларда, хусусан Х.С.Сулеймановнинг асарларида [1]

Туркистонда империя даври судларининг ташкил этилиши, қози ва бий судларининг аҳволини ўрганиш билан бирга, Ўзбекистонда совет судларининг ташкил этилиши масаласи атрофлича ёритилган. Аммо, мазкур асарларда Амударё бўлимидаги суд-ҳуқуқ тизими эътибордан четда қолган.

Ш.Уразаев [2] асарларида давлат бошқаруви, олий ва маҳаллий давлат органларининг ташкил этилиши, Н.Мильштейн [3] Туркистондаги фавқулотда комиссиялар, Ф.Бакиров [4] асарларида, Н.И.Абидованинг [5] номзодлик диссертациясида Туркистонда шариат ва одат, совет суд тизимининг шаклланиши ва ривожланиши тарихи, шунингдек, прокуратура органларининг тузилишини тартибга солувчи меъёрий ҳужжатлар, прокурорлик назорати ва унинг асосий хусусиятлари, фаолияти ҳақида кўплаб маълумотлар илмий исътемолга киритилган. Аммо, бу тадқиқотларда Амударё бўлимидаги суд тизими эътибордан четда қолган.

Совет даврида Туркистон, Хива хонлигидаги маъмурий ҳуқуқий тизим, давлатчилик тарихига бағишланган бошқа тадқиқотларда ҳам Амударё бўлимидаги суд-ҳуқуқ тизими тарихи ўз аксини топмаган.

Бевосита Қорақалпоғистон тарихига оид [6], Я.М.Досумов [7], Ж.Уббинязов [8], Т.Г.Тўхтаматов [9], К.А.Палуаниязов [10], А.Тореев [11], С.Камалов [12], Х.Дж.Садыков [13] тадқиқотларида эса, Амударё бўлимидаги ижтимоий-сиёсий аҳвол, урф-одатлар, суд-ҳуқуқ тизими фаолияти қисман ўз аксини топган.

Хусусан, А.Садыков, Т.Тўхтаматов асарларида [14] Россия билан Ўрта Осиё хонлиқларининг ижтимоий-сиёсий муносабатлари Амударё бўлимининг пайдо бўлиши, мустамлака маъмуриятининг ташкил этилиши, унинг бошқарув тизими, суд органлари ҳақида умумий маълумотлар берилсада (67 бет), қози ва бий судлар, дунёвий судлар фаолияти чуқур таҳлил этилмаган.

Асосий қисм. Қорақалпоғистонда совет давлатчилиги ва суд тизими ҳуқуқшунослик нуктаи назардан Л.Ахунджанов [15] асарида совет мафқураси андозалари доирасида ёритилган.

Умуман, совет даврида чоп этилган тадқиқотлар таҳлиладан маълум бўлишича, улар назарий, концептуал ва ғоявий жиҳатдан ҳукмрон мафқура доирасидан четга чиқа олмаганлиги боис, қўйилган масалалар илмий жиҳатдан чуқур ва атрофлича ўз ечимини топа олмаган.

Ўзбекистон ўз давлат мустақиллигини қўлга киритгандан кейин ўтмишга, тарихга бўлган муносабат кескин ўзгарди. Уни ҳолис ва тўғри ўрганиш масаласига эътибор қаратилди. Давлатчилик тарихи, хусусан унинг таркибий қисми бўлган суд-ҳуқуқ тизими тарихига эътибор кучайди.

Мустақиллик даврида чоп этилган асарлар таҳлили борасида Ўзбекистон Республикасининг Биринчи Президенти И. Каримов асарлари муҳим аҳамиятга эгадир [16]. И.Каримов ўз асарларида мустақил Ўзбекистон давлатининг суд-ҳуқуқ тизимини тубдан ислоҳ қилиш, қонун устуворлиги ва қонунийликни мустаҳкамлашда суд-ҳуқуқ тизимини изчил демократлаштириш ва либераллаштиришга қаратилган долзарб вазифалар белгилаб берилган. Шунингдек, прокуратура тизимини ислоҳ қилиш, уни совет давридагидай партия элитаси қўлидаги жазолаш қуроли эмас, балки қонунларнинг бажарилишини, мамлакатимиздаги демократик ислохотларнинг изчил ривожланишини, инсон ҳуқуқ ва эркинликларининг ишончли ҳимоясини таъминлайдиган тизимга айлантириш ҳақида муҳим фикр ва мулоҳазалар билдирган ва долзарб вазифалар белгилаб берилган.

Айниқса, 2017 йил 22 декабрь куни мамлакат тарихида биринчи марта Ўзбекистон Республикаси Президенти Шавкат Мирзиёев Олий Мажлисга тақдим қилган Мурожаатномасида [17] Ўзбекистоннинг келажакдаги ижтимоий-иқтисодий ривожланишининг устувор йўналишлари ўз ифодасини топди. Хусусан, «Халқ давлат идораларига эмас, балки давлат идоралари халқимизга хизмат қилиши керак» деган ғояга яна урғу берилиши давлатчилик тарихида туб бурилиш ясади. Сўнгги йилларда республикада прокуратура тизимидаги кадрлар фаолияти билан боғлиқ муаммолар кун тартибидаги долзарб масалалардан бирига айланди.

Мустамлака йилларида Ўзбекистон тарихчилари мустамлака тузум шароитида ўлкада юз берган ижтимоий-сиёсий, иқтисодий жараёнлар таҳлилига

алоҳида эътибор қаратдилар. Хусусан, Х.Зиёев [18], Д.Алимова [19], Ф.Исхаков [20], Н.Абдурахимова [21] каби муаллифлар [22] томонидан яратилган асарларда бу жараёнлар илк бор ўзининг ҳолисона баҳосини топди.

Ушбу давр бўйича кенг кўламли тадқиқот ишларини олиб борган Д.Х.Зияева [23] Туркистон тарихини ўрганишда большевистик концепциянинг шаклланиш жараёни, унинг жамиятдаги ижтимоий-сиёсий қарашларга, тарих фанидаги тадқиқотлар моҳиятига таъсирини миллий озодлик қураши тарихшунослиги мисолида ёритиб берди.

Олиманинг [24] Ўзбекистон шаҳарлари тарихига оид сўнгги тадқиқотларида Хива хонлиги ҳамда Амударё бўлимидаги шаҳарлар тарихи, уларнинг ижтимоий-иқтисодий ва маданий ҳаётидаги ўрнига оид муҳим маълумотлар қайд этилган. Шаҳар манзилгоҳлар, шаҳар бозорлар, волостлар, овуллар, қишлоқ жамоалари, оқсоқолликларнинг жамият ривожидидаги ўрни алоҳида кўрсатилган бўлиб, уларнинг маъмурий, ижтимоий-сиёсий аҳволига тегишли қимматли фактлар берилган.

Бевосита XIX асрнинг охири XX аср бошларида Ўрта Осиёда суд тизими ривожланиши, совет ҳокимиятининг марказлаштириш сиёсатига бағишланган М.Ҳайдаров [25], Н.С.Зайнобиддиновнинг [26] номзодлик диссертациясида Туркистон, Хива хонлиги ва Бухоро амирлигида давлат бошқаруви ва суд институтлари, Д.П.Камолов [27] тадқиқотида Туркистон АССРда судларнинг ташкил топиши, фавқулодда совет судлари фаолияти, А.Ерметов [28] тадқиқотида Туркистон АССРда назорат органлари ва уларнинг тоталитар тузум ўрнатилишидаги ўрни ва фаолияти, Т.М.Бобоматов [29] тадқиқотида эса, 1865-1917 йилларда жазо органлари фаолияти, полиция хизматининг қатағон усуллари, ҳарбий суд комиссиялари, турмаҳоналар тарихи ўз аксини топди. Уларда қози ва бий судларининг фаолияти Туркистон мисолида ёритилсада, Амударё бўлими эътибордан четда қолди.

Давлат ва ҳуқуқ тарихига бағишланган тадқиқотларда, хусусан ҳуқуқшунос Ш.А.Ишанованинг [30] тадқиқотида Ўрта Осиёда шариат нормалари асосида иш олиб борган Хоразм ва Бухоро халқ совет республикаларидаги қози судлари фаолияти, Х.А.Кабуловнинг [31] номзодлик диссертациясида Қорақалпоғистонда суд органларининг пайдо бўлиши тарихий-ҳуқуқий нуктаи назардан ўз аксини топди.

М.Махбубовнинг [32] докторлик диссертациясида Ўзбекистонда прокуратура органларининг ташкил этилиши ва ривожланиши масаласига ҳуқуқшунослик нуктаи назардан таҳлил этилди. Аммо, совет мустабид тузumi прокуратураси совет тизимини мустаҳкамловчи органлардан бири бўлганлиги, унинг мақсад-моҳиятига етарли эътибор қаратилмади.

Қорақалпоғистонлик олимлардан Б.А.Қощанов [33] Амударё бўлимидаги 1917-1922 йиллардаги ижтимоий-сиёсий аҳвол, ўлканинг советлар томонидан ҳарбий полигонга айлантирилганлиги, совет ҳокимиятига қарши бўлган қучлар фаолияти ҳақида мулоҳаза юритиб, қизиқарли маълумотлар келтирган.

Қорақалпоғистонда мустақиллик йилларида яратилган янги тарихий тадқиқотларда, хусусан, М.С.Сейтназаров [34] ўлкадаги миллий озодлик ҳаракати, Р.Х.Сапаев [35] Хоразм республикаси таркибидаги Қозоқ-қорақалпоқ автоном вилоятининг ташкил этилиши, Н.Таўмуратов [36] Амударё бўлимида ички ишлар бўлими ходимларининг халқ судлари ва уларнинг ҳукмларини бажо келтириши жараёни, М.А.Қарлыбаев [37] ўлка аҳолисининг маънавий дунёси, қарашлари, Ш.Бабашев [38] советлар томонидан амалга оширилган қатағон сиёсати, М.А.Джумашев [39] Амударё бўлимидаги инқилоб ва тўнтариш даврига тегишли масалалари ўз аксини топди.

Хулоса ўрнида «Қарақалпақстанның жаңа тарийхы» асарида қози судлари, совет судлари фаолият юритганлиги умумий тарзда қайд этилди. Аммо ушбу асарларда суд-хуқуқ тизими ва прокуратура фаолияти яхлит ва даврий изчилликда ўрганиш мақсади қўйилмаганлиги боис, бу масала ўз ечимини топа олмади.

Таҳлиллар шуни кўрсатадики, XIX асрнинг сўнгги чораги ва XX асрнинг биринчи чорагида Амударё бўлими, кейинчалик вилоятда ижтимоий-сиёсий, ҳуқуқий ҳаёт, суд ва прокуратура органлари тарихи масаласи алоҳида яхлит илмий мавзу сифатида олимлар томонидан махсус тадқиқ этилмаган.

Адабиётлар

1. Сулейманова Х.С. Исторический очерк о создании советских судов в Узбекистане. // Советское государство и право, 1949, №3. – С. 61-69.
2. Уразаев Ш. Туркестанская АССР и ее государственно-правовые особенности. – Ташкент: Госиздат, 1958.
3. Мильштейн Н. Из истории Туркестанской ЧК. – Ташкент: «Наука», 1965.
4. Бакиров Ф. СССРда суд ва прокуратура тузилиши. – Тошкент: 1962.
5. Абидова Н.И. Суды казиев и особенности процесса их ликвидации в Узбекской ССР (1917-1928 гг.): Автореф. дис.. канд. истор. наук. – Ташкент: 1974.
6. История Каракалпакской АССР. В 2-х т. Т. 2. – Ташкент: «Фан», 1974. –С. 455
7. Досумов Я.М. Очерки истории Каракалпакской АССР (1917-1927 гг). – Ташкент: Изд. АН. УзССР, 1960.
8. Уббиниязов Ж. Қарақалпақстан биринши рус революциясы жылларында. – Нөкис: 1966.
9. Тўхтаметов Т.Г. Амударьинский отдел. (Социально-экономическое и политическое значение для Хорезмского оазиса). – Нукус: 1977.
10. Палуаниязов К.А. Истоки рождения Республики Каракалпакстан. – Нукус: «Каракалпакстан», 1989.
11. Тореев А. Қарақалпақстанда 1916-жылғы халық көтерілиси. – Нөкис: «Қарақалпақстан», 1967.
12. Камалов С. Каракалпаки в XVIII-XIX вв. – Ташкент: «Фан», 1968.
13. Садыков Х.Дж. Политико-административное устройство Туркестанского генерал-губернаторства (1867-1917 гг.).
14. Садыков А. Россия и Хива в конце XIX - начале XX вв. – Ташкент: «Фан», 1972.
15. Ахунджанов Л. Создание и развитие социалистической государственности в советской Каракалпакии. – Нукус: «Каракалпакстан», 1984.
16. Каримов И.А. Тарихий хотирасиз келажак йўқ. – Тошкент: «Ўзбекистон», 1998.
17. Мирзиёев Ш. 2018 йил – фаол тадбиркорлик, инновацион ғоялар ва технологияларни қўллаб-қувватлаш йили. // Халқ сўзи, 2017 йил 23 декабрь. № 258 (6952).
18. Зиёев Х. Туркистонда Россия тажовузи ва хукмронлигига қарши кураш. – Тошкент: «Шарк», 1998.
19. Мустабид тузумнинг Узбекистон миллий бойликларини талаш сиёсати: тарих шохидлиги ва сабоқлари. / Илмий муҳаррир Д.Алимова. – Тошкент: «Шарк», 2000.
20. Исақов Ф. Национальная политика царизма в Туркестане (1867-1917 гг.). – Ташкент: «Фан», 1997.
21. Абдурахимова Н.А., Рустамова Г. Колониальная система власти в Туркестане во второй половине XIX - первой четверти XX вв. – Ташкент: «Университет», 1999.
22. Туркестан в начале XX века: к истории истоков национальной независимости. / Науч. ред. Р.Раджапова. – Ташкент: «Шарк», 2000.
23. Зияева Д.Х. Туркистон миллий озодлик ҳаракати. – Тошкент: Фафур Ғулом номидаги Адабиёт ва санъат нашриёти, 2000.
24. Зияева Д.Х. Ўзбекистон шаҳарлари. XIX асрнинг иккинчи ярми-XX аср бошларида. – Тошкент: 2013.
25. Хайдаров М. Централизованная политика Советской власти в Туркестане ее последствия (1917-1924 гг.). автореф. дис. ... канд. ист. наук. – Ташкент: 1998.
26. Зайнобиддинов Н.С. Истории развития судебной системы в средней Азии в конце XIX – начало XX веков. автореф. дис. ... канд. ист. наук. – Ташкент: 2006.
27. Комолов Д.П. Туркистон АССРда суд тизими тарихи (1917-1924 йиллар). Тарих фанлари номзоди.дисс. – Тошкент: 2008.
28. Ерметов А. Туркистон АССРда назорат органлари ва уларнинг тоталитар тузум ўрнатилишидаги ўрни (1918-1924 йиллар). дис. ... канд. ист. наук. – Тошкент: 2006.
29. Бобоматов Т.М. Репрессивные органы как инструмент колониальной политики царской России в Туркестане (1865-1971-гг). автореф. дис. ... канд. ист. наук. – Ташкент: 2006.
30. Ишанова Ш.А. Нормы шариата и применение их казийскими судами Средней Азии до 1924 года. автореф. дис. ... канд. юрид. наук. – Ташкент: 1992.

31. Кабулов Х.А. Судебная власть в Республике Каракалпакстан. (Историко-правовое исследование). автореф. дис. ... канд. юрид. наук. – Ташкент: 2012.
32. Махбубов М. Создание и развитие органов прокуратуры в Узбекистане. автореф. дис. ... канд. юрид. наук. – Ташкент: Институт философии и права им. И.Муминова, 1993.
33. Қошанов Б.А. Большевики в Туркестане, 1917-1922 гг. Доктрина и реальность. автореф. дис. ... док. ист. наук. – Москва: 1994.
34. Сейтназаров М.С. История национально-освободительного движения в Каракалпакстане (1917-1920 гг.). автореф. дис. ... канд. ист. наук. – Нукус: 1999.
35. Таўмуратов Н. Қарақалпақстанда тартип қорғаў уйымларының уйымларынын тарийхи. (1873-2010-жж.). – Нөкис: «Илим», 2011.
36. Қарлыбаев М.А. Туркистан топламы тарийхий дерек ретинде. // Вестник ККОАН РУз, 1994, №2. – С. 134-137.
37. Бабашев Ш. Репрессии. Депортация. Преступления против человечества. – Нукус: «Қарақалпақстан», 2014.
38. Джумашев А.М. Амударьинский отдел между двумя революциями: февраль-октябрь 1917. 2017. – С. 48-57.
39. Қарақалпақстанның жаңа тарийхи. Қарақалпақстанның XIX әсирдиң екінши ярымынан XXI әсирге шекем. – Нөкис: «Қарақалпақстан», 2003.

INSAN HUQÍQLARÍ HÁM ISLAM QÁDIRIYATLARÍNÍN TÁRBIYALÍQ ÁHMIYETI

Ametov Axmet Qulametovich – *assistent oqitwshi*

ahmetamitov6@gmail.com

Ájiniyaz atundağı Nókis mámleketlik pedagogikalıq instituti

ВОСПИТАТЕЛЬНОЕ ЗНАЧЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ИСЛАМСКИХ ЦЕННОСТЕЙ

Аметов Ахмет Куламетович – *ассистент преподаватель*

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

THE EDUCATIONAL SIGNIFICANCE OF HUMAN RIGHTS AND ISLAMIC VALUES

Ametov Akhmet Qulametovich – *assistant teacher*

Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Tayanch so‘zlar: inson huquqlari, erkinliklari, vijdon erkinligi, e’tiqod erkinligi, konstitutsiya, qadriyat, diniy qadriyat, umuminsoniy qadriyat, ezgulik.

Rezyume. Maqolada inson huquqlari va Islom qadriyatlarining zamonaviy jamiyatdagi o‘rni, ularning tarbiyaviy ahamiyati hamda insonni komil shaxs sifatida shakllantirishdagi roli yoritilgan. Shuningdek, O‘zbekiston Respublikasining yangi Konstitutsiyasida inson huquqlari, vijdon va din erkinligi kafolatlari tahlil qilinib, Qur’oni Karim va hadislar asosida Islom qadriyatlarining tarbiyaviy mohiyati ochib berilgan.

Ключевые слова: права человека, свободы, свобода совести, свобода вероисповедания, конституция, ценность, религиозная ценность, общечеловеческая ценность, добродетель.

Резюме. В статье рассматриваются права человека и значение исламских духовных ценностей в формировании и воспитании современной развитой личности. Анализируются гарантии свободы совести и религии в обновленной Конституции Республики Узбекистан, а также воспитательное значение исламских ценностей на основе Корана и хадисов.

Key words: human rights, freedoms, freedom of conscience, freedom of religion, constitution, value, religious value, universal human value, virtue.

Summary. The article explores human rights and the importance of Islamic spiritual values in shaping and educating a modern, developed personality. It analyzes the guarantees of freedom of conscience and religion in the renewed Constitution of Uzbekista.

Kirisiw. Inson huqqları máselesi búgingi kúnde dúnya kóleminde eń áhmiyetli qádiriyatlardan biri sıpatında qaraladı. Insannıń jasaw, pikirlew, iseniw, sóylew, múlke iyelik etiw sıyaqlı tábiyiy huqqları áyyemnen insaniyattıń eń joqarı qádiriyatları esaplanadı.

Ğárezsiz Ózbekstan inson huqqların qorgaw, erkinliklerdi kepilliw hám puqaralardıń abırayın joqarılatıw jolında áhmiyetli nátiyjelerge eristi. Ásirese, 2023-jıl 30-aprel kúni xalıq referendumı arqalı qabıl etilgen jańa redakciyadağı Ózbekstan Respublikası Konstituciyası bul baǵdarda bekkem huqıyqı tiykar boldı [10].

Islam dini de insandı eń joqarı janzat dep tán aladı. Qurani kárimde hám hádisler toplamında inson qádiri, huqıqı hám erkinligi joqarı qádiriyat sıpatında talqılanadı. Sonıń ushın inson huqqları hám islam qádiriyatlarınń únlesligi tárbiya procesinde ayrıqsha áhmiyetke iye.

Ádebiyatlar analizi. Inson huqqları hám diniy qádiriyatlar máselesi haqqındağı kózqaraslar social-filosofiyalıq izertlewlerdiń hámiyshe áhmiyetli mashqalaları bolıp kelgen. Ásirese, búgingi globalasıw dáwirinde kóplegen izertlewshiler inson hám jámiyet arasındağı qatnasıqlar, milliy hám diniy qádiriyatlardıń kelip shıǵıwındağı filosofiyalıq faktorlarǵa ayrıqsha itibar qaratıp kelmekte.

Inson huqqları hám diniy qádiriyatlarǵa baylanıslı kózqaraslar shet el hám jelgili izertlewshilerdiń de itibarınan shette qalǵan emes. Keyingi jılları bul temaǵa baǵıshlangan bir qatar ilimiy izertlewler, monografiya hám ilimiy maqalalar basıp shıǵarıldı. Olardıń miynetlerinde inson huqqların támiyinlew hám diniy qádiriyatlardıń rawajlanıwınıń ádep-ikramlılıq táreplerin qalıplestiriw menen baylanıslı kóplegen mashqalalar hár tárepleme

talqılanadı. Máselen, T.Byurgental [1], V.M.Juykov [2], D.Kaufmann [3], J.Bazarbaev [4], Q.Nazarov [5], G.Saparova [6], Yu.Xolikov [7], A.Allaniyazov [8] sıyaqlı ilimpazlardıń izertlewlerin ayrıqsha atap ótiw lazım.

Talqlaw hám nátiyjeler. Jańa Ózbekstanda ğárezsizlik jıllarında burınǵı dáwirde pútkilley ózgeshe bolıp, jurtımızda inson huqqları hám erkinlikleri kepilligi ushın zárúrli shárt-shárayatlar jaratılǵanlıǵı menen ayrıqsha ajralıp turadı. Konstituciyamızda inson huqqları hám erkinliklerine kepillik beretuǵın huqıyqı mexanizm jaratılǵan.

Birlesken Milletler Shólkeminiń 1948-jılı qabıl etilgen Inson huqqları deklaraciyasında bul máselege ayrıqsha itibar berilgen. Dekloraciyanıń 18-statıyasında «Hár bir inson ... hújdan hám din erkinligi huqıqına iye» [9] – dep ayrıqsha atap kórsetilgen. Ğárezsiz Ózbekstan Respublikası inson huqqları boyınsha xalıq aralıq ólshemlerdi tán aladı, bul tarawda qabıllanǵan hújjetlerge, sonıń ishinde dinge múnásiybet boyınsha hújjetlerge de qosılǵan.

Jańalangan konstituciya úshinshi renessanstı qurıw jolında bekkem huqıyqı tiykar bolıp xızmet etpekte. Prezidentimiz Shavkat Mirziyoyevtıń aytqanıday jańalangan konstituciyada barlıq qatlam mápleriniń inabatqa alınǵanlıǵı, onı islep shıǵıwda xalıqtıń belsene qatnasqanlıǵı, bul hújjetin haqıyqı xalıq konstituciyası bolǵaninan derek ekenligin atap ótgen edi. Jańalangan konstituciyada inson hám puqaranıń tiykarǵı huqqları, erkinlikleri hám minnetleri degen arnawlı bólim ajratılǵan. 19-statyada «Ózbekstan Respublikasında insannıń huqıq hám erkinlikleri xalıq aralıq huqıqtıń ǵalabalıq tán alınǵan normalarına tiykarlanıp hám de usı konstituciyaǵa muwapıq tán alınadı hám kepillenedi. Inson huqıq hám erkinlikleri

hár kimge tuwılǵanınan baslap tiyisli boladı. Ózbekstan Respublikasında barlıq puqaralar birdey huqıq hám erkinliklerge iye bolıp, jınısı, rasası, milleti, tili, dini, isenimi, sociallıq shıǵısı, jámiyetlik awqalınıń ayırmasılıǵına qaramastan nızam aldında teń» – delingen.

Jańa Ózbekstan suveren, demokratiyalıq, huqıqıy, sociallıq hám dúnyalıq mámleket bolıp tabıladı. Dúnyalıq mámleket diniy isenimdi pútkilley biykarlaytuǵın qudaysızlar jámiyeti emes, kerisinshe dúnyalıq mámleketlerde demokratiyalıq principler tiykarında dinge húrmet kórsetiledi, oǵan eldegi ruwxıy-mádeniy, tariyxıy, diniy qádiriyatlar jámiyetlik kóz qarasar sistemasınıń eń áhimiyetli teń huqıqlı buwını dep qaraladı. Jańalangan konstituciyada insanlar ushın basqa erk hám huqıqlar menen birge hújdan erkinligi, qálegen dinge iseniw yamasa hesh qaysısına isenbew huqıqına kepillik berilgen. Tiykargı nızamınıń 35-statyasında «Hújdan erkinligi hámme ushın kepillenedi. Hár kim qálegen dinge iseniwge yamasa hesh bir dinge isenbew huqıqına iye. Diniy kóz qaraslardı májbúriy sińdiriwge jol qoyılmaydı» [10] – dep ayırıqsha atap kórsetilgen.

Qurani Kárim hám Hádisi Sháریفlerde insanınıń Alla hám sháriyatdaǵı haq-huqıqları insan paydalanıwı zárúr bolǵan ayırıqsha huqıqlar misalında kórsetip berilgen. Misalı, Qurani Kárimniń 256-ayatında Islam dininiń ádalatlılıǵı bılay táriyiplenedi: “Dinde zorlıq joq, sebebi, tuwrı jol aljasıq joldan payda boldı. Jetkilikli, kim shaytan (yamasa butlar) dı biykarlap, Allaǵa iyman keltirse, demek, ol bekkem isenimdi uslaptı. Alla esitiwshi hám bilgiwshidur” [11].

Hádisi Sháریفlerde insanınıń qádir-qımbatın kemsitiwge jol qoyılmaslıǵı, onıń abıray mártebesin tókpeslikke, hár kimniń sır saqlawı, erkin oylawı, erkin sóylewi sıyaqlı jeke huqıqları menen birge, onıń mülkke iye bolıwı, turar jaylı bolıwı jáne onıń qol qatılmaslıǵı sıyaqlı hár qıylı social huqıqları hám sháriyat talaplarına hám nızamlarına muwapıq tárizde qorǵaw zárúrligi óz kórinisin tapqan.

Qádiriyat sózi arapsha «qádir» sózinen alınǵan, qádiriyat dep adamlardıń ómiri, rawajlanıwı hám keleshegi ushın áhimiyeti bolǵan jámiyetlik, ekonomikalıq, sociallıq hám ruwxıy qubılıslardıń sistemasına aytamız. Qádiriyatlarda ulıwma insanıy hám milliy-ruwxıy mádeniyat sáwlelenedi. Qádiriyatlar milliy hám ulıwma insanıy bolıp bólinedi. Ulıwma insanıy qádiriyatlar barlıq milletler ushın tán boladı. Ulıwma insanıy qádiriyatlar milliy qádiriyatlarda sáwlelenedi, al ekinshi jaqtan milliy qádiriyatlar ulıwma insanıy qádiriyatlar dárejesine ósip jetiwi múmkin, sóytip olar birin biri baytıp hám tolıqtırıp baradı. Máselen, Muxammed Musa al-Xorezmiy, Farabiy, Ibn Sino, Beruniy hám taǵı basqa ilimpazlardan ál-Buxariy, Imam at-Termiziy, Yassawiy, Baxawaddin Naqshbandiy, Najimaddin Kubra hám taǵı basqa allamalardıń ruwxıy miyrası milliy shegaradan shıǵıp pútkil shıǵıs hám dúnya xalıqlarınıń ulıwma insanıy qádiriyatlar dárejesine kóterilgen. Qádiriyatlar ózleriniń xarakterine qaray materiallıq hám ruwxıy qádiriyatlar, háreket etiw sheńberinde ulıwma insanıyılıq, regionallıq, milliy hám diniy qádiriyatlar bolıp bólinedi. Insannıń ózi jámiyettin eń ullı, joqarı dárejedegi qádiriyatı bolıp tabıladı. Buni ullı qaraqalpaq oyshılı Ájiniyaz bılayınsha táriyiplegen edi: «Bul dúniyanıń kórki adam balası». Insannıń eń tiykargı, biybaha qádiriyat ekenligi dúnyalıq ǵana emes, al diniy qádiriyatlar sistemasında da ayırıqsha tán alınadı. «Alla jer

hám pútkil álemdi insan ushın jarattı», – dep táriyiplenedi muqaddes kitaplarda.

Islam qádiriyatları xalqımızdıń jasaw tárzi sıpatında ómirimizdiń mazmunına sińisip ketken. Ótken áwladlarımız húrmet penen orınlap kelgen diniy qádiriyatlar, Oza hayt, qurban hayt, súnnet toyı, músiybetke baylanıslı úrp-ádetler, ata-analarǵa húrmet, jası úlkenlerge hám jetim jesirlerge múriwbet, ilimli bolıwǵa umtılıw, shańaraqtı bekkemlew, ustazlardı húrmetlew, watandı súyiw, ótkenlerdiń qábirin zıyarat etiw hám eske túsiriw jáne basqada usınday islamiy qádiriyatlardı jatadı. Islamiy qádiriyatlardıń tiykargı ideyaları Qurani Kárimde, payǵambarımızdıń hádislerinde, olardıń negizine jaratılǵan sháriyatta da sáwlelengen.

Islamiy qádiriyatlardıń tiykargı mánisleri hám kórinisleri iyman, islam hám ehsan túsiniyelerinde óz sáwleleniwini tabadı. Ulıwma alǵanda, ehsan joqarı dárejedegi qádiriyat bolıp, ol óz ishine insanınıń basqalarǵa isleytuǵın barlıq jaqsılıqların óz ishine aladı. Olardıń ishinde eń baslısı ata-analarǵa qoldan kelgenshe jaqsılıq islew, álemnen ótkennen keyinde olardıń ruwxın shad etip turıw, eslew kiredi. Keń mánişte alǵanda ehsan pútkil islamlıq qádiriyatlardı shın kewilden orınlawdı ańlatadı. Házirgi kúndelikli turmista bul qádiriyatlardıń baslısı haq kewillilik, hadal is-háreketler hám oy-pikirler túsiniledi. Misal etip aytqanda, shákirttiń ustazına islegen izzet ikramı hám ustazdıń kórsetpelerin buljıtpay orınlawda shın mánişte, ehsan túsinigine kiredi.

Islamiy qádiriyatlar házirgi kúnde de úlken tárbiyalıq funkciyalardı atqarmaqta. Islam qádiriyatlarda basqalardıń haqın jew, paraxorlıq, giyabentshilikti qaralagan. Haram islerden awlaq júriwge, insaplı, diyanatlı, iymanlı, halal, pák, sabır-taqatlı, nápsin tiyiwǵa tárbiyalangan. Islamiy qádiriyatlarıń tiykargı ideyaları Qurani Kárimde, payǵambarımızdıń hádislerinde olardıń negizinde jaratılǵan sháriyatta sáwlelengen. Olarda tárbiya, ádep-ikramlılıq, óz-ara doslıq qatnaslar, mehir aqıbet, páklik, ádillik qusaǵan qádiriyatlar keń túrde tarqalǵan, tuwısqanlar, ata-ana hám perzentlerdiń huqıq máselesi adamgershilikli túrde sheshilgen.

Sháriyatta Alla tárepinen ruxsat etilgen nárseler hadal, al qadaǵan etilgenleri haram dep belgilengen. Islamda hadallıq penen islewshilerdi qollap quwatlanadı, al haram islewshiler bul dúnyada qaralanadı, ol dúnyada jazalanadı. Haram unamsız islerdiń qatarına mınalar kiredi, jaramlı bola tura jumıssız júriw, buzǵınshılıq etiw, ata-anasınan teris pátiya alıw, palkerlerge iseniw, sıyqırshılıq penen shuǵıllanıw, ırım islew, adam ólgende dawıs shıǵarıp julaw, sawda-satıqta qıyanet etiw, birewdiń haqına hám amanatına qıyanet etiw, ant ishiwshilik, sútxorlıq, birewdi mazaqlaw, giybaat ayıw, dóhmet jala jabıw, gúman etiw, adamnıń sırtınan jamanlaw, ótirik sóylew, abıray tógiw, adam óltiriw, biyopalıq hám taǵı basqa takabbirlik, menmenlik, dańqparazlıq, maqtanshaqlıq, sıqmarlıq, ısırapgershilik, uyatsızlıq, basqaǵa jamanlıq islew, basqanı kóresilmawshılıq, adamnıń janına qastıyanlıq etiw, sawatsızlıq, basqalardıń mal-mülkine, bala-shaǵasına kóz alartıp qaraw musilmanshılıqqa oǵada jat nárseler dep qaralǵan. Islam qádiriyatlarında tábiyatqa, qorshaǵan ortalıqqa mehir-muxabbatlı bolıw, suwdı, hawanı, topıraqtı, haywanat hám ósimliklerdi asırap abaylap saqlaw násiyatlanadı. Gárezsizlik jıllarında islamiy qádiriyatlar qayta tiklenip, ata-babalarımız húrmet penen orınlap

kelgen biybaha qádiriyatlarinan Qurban hayt hám Oraz hayt bolıp, olar bolatuǵın kún Prezidentimiz pármanı boyınsha hár jılı demalıs kúni hám bayram seyilleri ótkerilmekte.

Juwmaq. Ulıwmalastırıp aytqanda Insan huqıqları hám Islam qádiriyatları jámiyet rawajlanıwında eń áhmiyetli

orni bar eki negizgi túsiniq. Bular bir-birin tolıqtırıp, jas áwladtı kamil insan etip tárbiyalawda úlken rol oynaytın eki negizgi baǵdar bolıp tabıladı. Tálim-tárbiya sistemasında bul eki baǵdardıń úylesimli qollanıwı jas áwladtıń túrli jaqtan qalıplesiwine, jámiyette ádillik, tınıshlıq hám ruwxıy baylıqtıń ornawına tiykar boladı.

Ádebiyatlar

1. Томас Бюргенталь. Международные права человека. – Алматы: «ҒЫЛЫМ», 1999.
2. Жуйков В.М. Проблемы гражданского процессуального права. – Москва: «Городец», 2001.
3. Kaufmann D. Civil Liberties, Democracy, and the Performance of Government Projects (with J.Isham & Pritchett, L.) World Bank Economic Review, Vol. 11, № 2. – P. 219-242,
4. Bazarbaev J. Ruwxıyatımız marjanları yamasa úlgili el úlkenin kóregenli el ótkenin qádirleydi. – Nókis: «Bilim», 2008.
5. Назаров Қ. Қадриятлар фалсафаси (Аксиология). – Тошкент: Ўзбекистон файласуфлари миллий жамияти нашриёти, 2004
6. Saparova G. Qoraqalpoq xalqi ma'naviy-diniy madaniyati rivojiga milliy o'zlikni anglashning ta'siri. Fals.fan. bo'yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi avtoreferati. – Toshkent, 2019.
7. Xoliqov Y.O. Millatlararo bag'rikenglik madaniyati insonparvarlik va tinchlikning asosiy tamoyili sifatida. // Eurasian journal of academic research. Volume 1, issue 9, December, 2021. – P. 420-425.
8. Allaniyazov A.B. O'quvchilarda qadriyatli munosabat tajribasini shakllantirishning pedagogik shart-sharoitlari Ped.fan. bo'yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi avtoreferati. – Nukus, 2024.
9. Inson huquqlari. Inson huquqlari tug'risidagi xalqaro bill. – Toshkent: «Adolat», 1992.
10. O'zbekiston Respublikasi Konstitutsiyasi. – Toshkent: «O'zbekiston», 2023.
11. Qur'oni Karim ma'nolarining tarjiması. Abdulaziz Mansur tarjiması va izohlari. – Toshkent: Islom universiteti, 2001.

ЕВГЕНИКА ХЭМ БИОЭТИКАНЫҢ ЭТИКАЛЫҚ МАШҚАЛАСЫ
Есназарова Зулфия Балташовна – тарихи илимлериниң кандидаты, доцент
zulfiyaesnazrova@gmail.com
Әжинияз атындағы Нөкис мәмлекетлик педагогикалық институты

ЭТИЧЕСКАЯ ПРОБЛЕМА ЕВГЕНИКИ И БИОЭТИКИ
Есназарова Зулфия Балташовна – кандидат исторических наук, доцент
Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

ETHICAL PROBLEM OF EUGENICS AND BIOETHICS
Esnazarova Zulfiya Baltashovna – Candidate of Historical Sciences, Associate Professor
Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Таянч сўзлар: евгеника, биоэтика, ахлоқий муаммо, инсон ҳуқуқлари, ген муҳандислиги, инсонпарварлик, ахлоқ, биофалсафа.

Резюме. Мақолада замонавий илмий-техник тараққиёт шароитида евгеника ва биоэтиканинг кесишмасида юзага келаётган ахлоқий муаммолар ҳақида сўз юритилади. Муаллиф евгениканинг тарихий келиб чиқиши, унинг ген муҳандислиги ва биотехнологиялар давридаги трансформациясини таҳлил қилиб, инсоннинг генетик табиатига аралашиб инсон ҳуқуқларининг бузилиш хавфига эътибор қаратади. Биоэтик тамойиллар – шахс кадр-қиммати, ирода мухторияти, зарар ва адолатга йўл қўймасликка алоҳида эътибор қаратилмоқда. Ишда инсоний кадрларни асраш, ўтмишдаги хатоларнинг олдини олиш учун биотиббий технологиялар ривожини ахлоқий асосда назорат қилиш зарурлиги таъкидланган. Тадқиқотнинг назарий-методологик асосини биоэтик, тарихий-генетик ва қиёсий таҳлил усуллари ташкил этади.

Ключевые слова: евгеника, биоэтика, этическая проблема, права человека, генная инженерия, гуманизм, этика, биофилософия.

Резюме. В статье рассматриваются этические проблемы, возникающие на стыке эвгеники и биоэтики в условиях современного научно-технического прогресса. Автор анализируя историческое происхождение евгеники, её трансформацию в эпоху генной инженерии и биотехнологий, обращает внимание на риск нарушения прав человека путём вмешательства в генетическую природу человека. Особое внимание уделяется биоэтическим принципам - достоинству личности, автономии воли, недопущению вреда и справедливости. В работе подчеркивается необходимость этического контроля за развитием биомедицинских технологий для сохранения человеческих ценностей и предотвращения ошибок прошлого. Теоретико-методологическую основу исследования составляют методы биоэтического, историко-генетического и сравнительного анализа.

Key words: eugenics, bioethics, ethical problem, human rights, genetic engineering, humanism, ethics, biophilosophy.

Summary. The article discusses ethical issues arising at the intersection of eugenics and bioethics in the context of modern scientific and technological development. The author analyzes the historical origins of eugenics, its transformation in the era of genetic engineering and biotechnology, and draws attention to the risk of human rights violations arising from interference with human genetics. Special attention is being paid to bioethical principles - personal dignity, autonomy of will, and the prevention of harm and injustice. The work emphasizes the necessity of ethical oversight of the development of biomedical technologies to preserve human values and prevent past mistakes. The theoretical and methodological basis of the research consists of bioethical, historical-genetic, and comparative analysis methods.

Кирсиў. Ҳазирги биомедикалық илим хэм технологиялардың тез раўажланыўы инсан өмири хэм денсаўлығына мисли көрилмеген тәсир етпекте. Генетикалық инженерия, жасалма туқымландырыў, геномды редакторлаў сыяқлы жаңалықлар инсан тәбиятын өзгертиў имканиятын жаратпақта. Усы процессте евгеника идеялары – яғный, инсан туқымын жақсылаў ямаса белгили қәсийетлерге ийе адамларды таңлап алыў ҳаққындағы түсиниклер хэм илимий хэм жәмийетлик талқылаўға түсип атыр.

Бул мәселе этика пәниниң әхмийетли машқалаларынан бири болып есапланады, себеби ол инсанның қәдир-қымбаты, генетикалық теңлик хэм илимий раўажланыўдың шеклеўлери ҳаққында терең мораллық мәселелерди қояды. Евгеникалық тәжирийбелер инсан ҳуқықларын бузыў қәўпин туўдырады хэм өткен әсирдеги тарийхий қәтеликлерди еслетеди. Соның ушын хәзирги жәмийетте биотехнологияның раўажланыўын этикалық қадағалаў инсанияттың гуманистлик қәдириятларын сақлаў ушын оғада әхмийетли.

Усы көзқарастан, Евгеника хэм биоэтиканың әдеп-икрамлылық машқалалары темасы бүгинги күнде әхмийетли, себеби ол илим хэм әдеп-икрамлылық, прогресс хэм жуўапкершилик арасындағы нәзик шегараны үйрениўге мүмкиншилик береди.

Изертлеўдин тийкарғы мақсети хэм ўазыйпалары: Евгеника хэм биоэтиканың өз ара байланысын, олардың инсан турмысы хэм жәмийеттеги мораллық-әдеп-икрамлылық қәдириятларға тәсирин талқылаў; усы тараўлардағы әдеп-икрамлылық қыйыншылықларының мәнисин ашыў хэм илимий-техникалық раўажланыў шараятында инсан ҳуқықларын қорғаўдың әдеп-икрамлылық тийкарларын анықлаў. Изертлеўдин ўазыйпалары төмендегише көрсетиўге болады. Евгеника түсинигиниң тарийхий қәлиплесиўи хэм хәзирги түсинигин көрип шығыў. Биоэтиканың тийкарғы принциплерин (инсан қәдири, ықтыяр еркинлиги, зыян жеткермеў, әдиллик хэм т.б.) сыпатлаў. Евгеника хэм биоэтиканың тутас хэм қарама-қарсы тәреплерин анықлаў. Ген инженериясы,

репродуктив технологиялар, инсан геномын өзгертиў сыяқлы мысаллар арқалы этикалық мәселелерди талқылаў. Бул мәселелерди шешиўдиң гуманистлик хэм хуқықый жолларын усыныс етиў.

Әдебиятларға шолыў. Биоэтика: учебник. П.В.Лопатин, О.В.Карташова / Под ред. П.В.Лопатина 2011-жыл, Н.М.Юлдашев, О.З.Сайдалиходжаева, А.Б.Саидов. Биоэтика: Тиббиёт олий ўқув юртлари тиббий-биологик факультетлари талабалари учун дарслик. –Тошкент: «Медицина» нашриёти, 2018. Р.А.Фандора. Биоэтика и евгеника: Аксиологический диалог. -М.: 2014. О.В.Летов. Проблемы и принципы биоэтики. РАН. 2023-жыл ахмийетли дереклерден болып табылады.

Изертлеўдиң методы хэм методологиясы. биоэтикалық анализ усылы, тарийхий генетикалық усыл, компаратив (салыстырмалы) усыл, социологиялық хэм эмпирикалық жақтан жантасыў методларынан пайдаланылды.

Әйемги грек тилинен алынған биоэтика (адам хәрекетиниң хайўанларға өмирдеги, медицинадағы хэм биологиядағы қатнасы, бул түсиникти биринши рет 1927-жылы Фриц Жахр айтқан болса, 1969-жылы америкалық онколог хэм биохимик В.Поттер оны айланысқа түсирген. Ван Ренсселер Поттер өзиниң «Биоэтика-келешекке көпир» атлы шығармасында гуманитар илимлер хэм тәбияттаныўшылар, биологлар искерлигин адамлар турмысына кемситпеўшиликке хэм хайўанларға салыстырмалы түрде дослық қарым-қатнаста болыўға шақырды. Оның пикиринше, «Тирикалық хәққинда әпиўайы илим ретинде ғана емес, биологиялық билим хэм адамгершилик бахалықларды бириктиретин жаңа даналық ретинде де изертлеў керек» [1].

Биоэтика дәслеп, 1960-1970-жылларда раўажланған еди. Екинши жер жүзилик урыс тамам болғаннан бери илим хэм техниканың раўажланыўы хэм қолланылыўы бир қатар әдеп-икрамлылық машқалаларды келтирип шығарды [2].

Мысалы, аўзында ана сүти еле кеўип үлгермеген пышық зарланып мияўлағаны менен еркелеўдиң орнына, аўқатланып отырған адамлардан жәрдем сорап аяқларына сүйкенетуғын еди. Қыз бенен жигит бос столға отырды да, аяқларының астына айланып жүрген пышықтың баласына қарады. Пышық кетпей турғанда жигит пышықтың басын гөзлеп, қатты соққы менен тепкилейди. Бир метрдей жерге ушып кеткен пышық бир түрли даўыс шығырып, турыўға халы келмей соңғы рет сол жаққа қарап, күлген адамларға үмит пенен қарады. Аўзының шетинен аққан қан жүрек соғыўы менен бирге қатып қалды.

Әтирапымызда орын алып атырған бундай зулымлықлар күнен-күнге көбеймекте. Көп қабатлы үйлердиң алдында баланың туўылған күнине ойыншық ретинде саўғаға берип, үлкейип кеткен күшик пенен пышықты көшеге шығарып таслаў адамлардың күнделикли әдетине айналып барып атыр.

Жас балалар тәрәпинен ермекке курбақаларды өлтириўди, олардың көзинен сым өткерип қыйнаў, ийт хэм пышықларды асып өлтириў перзентлеримиздиң

ермеги сыпатында қарасақ да, жақында болып өткен «Гашаббус» конкурсында еле жаны үзилмеген, тири қойдың терисин сылыўды «шеберлик сабағы» сыпатында көрсетиў, мәдениятлы заман талабына сай ақылы пүтин адамға тән қәсийет болса?! Медицина менен биологиядағы хайўанларға исленген тәжирий-белерди не деп айтыўға болады?

Хәзирги дәўирде пүткил дүньяда өмирде, жәмийеттиң түрли тараўларында биоэтикалық қағыйдаларға әмел етиў бойынша пикир таласлар даўам етпекте.

Сол себепли де бул машқалаларды үйрениў хэм шешиў жоллары илимий хэм технологиялық инновацияларды, илимий-техникалық хэм әмелий жумысларды тәртипке салатугын хэм дурыс бағдарлайтуғын мәмлекетлик сиясат дәрежесине көтерилди. Әсиресе, биомедицина хэм биотехнологиялардың раўажланыўы хэм қолланылыўы, сондай-ақ дүньядағы аўыр кеселликлер пандемиясы нәтийжесиндекелип шығатуғын әдеп-икрамлылық машқалалары атап айтқанда инсан өмири хэм өлими менен байланыслы мәселелерди үйрениў барған сайын актуал ахмийетке ийе болды.

1978-жылы адамның биомедицинасын хэм минез-құлқын қорғаў бойынша изертлеўлер миллий комитети Пермонт есабатын жәриялады, онда медициналық хэм ден саўлықты сақлаў хызметлеринде өз ара хұрмет, пайда хэм әдиллик сыяқлы үш принцип хэм оларды бул системада кең қолланыў әмелияты усыныс исленген. 1979-жылы Беочеп хэм Чадрис «Биоэтика тийкарлары» китабын басып шығарды. Усы китапта трансгенлик технология, инсан геномын изертлеў, клонлаў технологиясы, тамыр клеткаларды үйрениў хэм басқа медицина тараўындағы руўхый-әдеп-икрамлылық машқалалар хәр тәрәплеме талланған [3].

Бул китап хәзирги биоэтикалық системаның тийкарын жаратты. Илимий изертлеўлерде инсан хуқықларын кепиллеўге бағдарланған дәслепки универсал қағыйдалар усы есабатта белгиленди. Ол соннан кейин клиникалық изертлеўлер, илимий экспертизалар хэм медициналық жәрдем стандартларында этикалық норма сыпатында қабыл етилди.

Евгеника (грек тилинен εὐγενής - жақсы мийримли, адамгершилик) – адамға қатнаслы таңлаў хәққиндағы тәлиймат, сондай-ақ, оның туқым куўалаўшылық қәсийетлерин жақсылаў усыллары алып қаралады. Илим адам генофондындағы дегнерация кубылысларына қарсы гүреске шақырылған. Евгеника тәрәпдарларын евгениклер деп атайды.

Евгеника – биоэтика машқалалары тиккелей тийисли болған бағдар болып, биометриялық тестлер нәтийжесинде адам ямаса хайўанлар генетикасындағы купыя өзгерислерди сақлаў жағдайы. Евгеника биоэтикалық машқалалар менен тиккелей байланыслы тараў хэм ол биометриялық сынақлардың нәтийжесинде адам ямаса хайўанлар генетикасындағы купыя өзгерислерди сақлаў жағдайы.

Бул тәлиймат хәзирги мәнисинде Англияда пайда болды, оның жетекшиси Чарльз Дарвинниң ағасы

Фрэнсис Гальтон, «евгеника» терминин киргизген [4]. Гальтон евгениканы «жаңа» дин сыяқлы миллий сананың бир бөлими етиўди нийетинде еди [5].

Евгеника биоэтика көз қарасынан үлкен әдеп-икрамлылық машқаласы болып табылады, себеби оның инсан популяциясын жақсылаўға қаратылған усыллары автономия, әдиллик хәм зыян жеткермеў сыяқлы биоэтиканың тийкарғы принциплерин бузыўы мүмкин.

Әдеп-икрамлылық мәселелери инсанның репродуктив хуқықларына зорлық пенен араласыўдан, итимал кемситиўден хәм генетикалық белгилерге тийкарланған социаллық иерархияны дүзиўден келип шығады.

В.И.Моисеев XX әсир ақыры – XXI әсир басларында биология хәм медицина философиясының биоэтика тәрәпинен өзлестирлиўинде анық тенденция бар екенлигин атап өтеди. Бул толық түсиникли процесс, себеби биоэтика – салыстырмалы жаңа бағдар, ал хәр қандай жаңалық пенен хәр дайым артықша үмитлер байланысады хәм тек ўақыттың өтиўи менен мәденият тәрәпинен әсте-ақырын өзлестирлетуғын хәм онда өз орнын табатуғын, имканиятлар хәм шеклеўлер шегарасын сызып өтетуғын жаңа бағдарға тең салмақлы мүнәсибетке ерисиледи. Биоэтика менен де сондай болады. Дәслеп бул биомедицина философиясы тараўындағы барлық машқалаларды шешетуғын нәрсе сыяқлы болып көринди. Бүгинги күнде биоэтика феномени, оның унамлы хәм унамсыз тәрәплери хәккында анық баха бериў хәккында айтыў мүмкин [6].

Биоэтиканың сөзсиз плюсы оның интегралы хәм транс-интизамлылығы, тәбийий илимий (биология-медицина) хәм гуманитар этика бағдарларды бирлестиріў деп көрсетиўге болады. Әдеп-икрамлылық бәрқулла онтологиялық болып келди, яғный көплеген сап этикалық машқалалар онтологиялық мәселелердің ол ямаса бул формаға қарап шығыўды талап етти. Мысалы, ол ямаса бул қылмысты ислеўде субъекттиң ақылы пүтинлигин бахалаў ақылы пүтинлик критерияларын талап етеди, бул критериялар биологиялық, нейрофизиологиялық, психологиялық хәм т.б. мәселелерге, яғный таза релятологиялық аспектлерге сөзсиз тәсир ететуғын еди. Биоэтикада, әсиресе, аксиологиялық хәм онтологиялық моментлер байланысы биринши оынға шығады, өзине тән аксиология дәстүри, яғный хәр түрли онтологиялық биологиялық, медициналық, социаллық машқалаларға тән болған аксиология образы қәлиплеседи.

Соның менен бирге, биоэтиканың әхмийетли кемшилиги жаңа терең онтологияны раўажландырмастан, қурамалы трансдисциплинарлық мәселелерди шешіўге умтылыўы барған сайын анық болып бармақта хәм бәрқулла конвенциялық усыл менен шекленіў, яғный қандайда бир келисим нәтийжелери менен шекленіў менен алып қаралады. Хәр қыйлы пәнлердің хәм жәмийеттиң хәр қыйлы қатламларының ўәкиллери бундай сызықлы онтологияның конвенциализациясы деп атаў мүмкин екенлиги нәзерде тутьлады.

Нәтийжеде, онтоаксиологиялық синтезге қарай хәрәкетленіўдің әхмийетли хәм дурсы тенденциясы онтологияның конвенцияласыўы менен барған сайын көбирек байланысып барады хәм ақыр-ақыбетинде онтология, гносеология хәм логика мәселелерин биоэтикалық изертлеўлердеги азайыўға алып алып келеди. Социаллық-мәдений коммуникацияның қандай да бир, технологиясы биринши орынға шығып, оның жәрдеминде турмыс феноменинің барлық метафизикалық мәселелерин шешіўге үмит етеди.

Социаллық-мәдений коммуникацияның қандай да бир технологиясы биринши орынға шығып, оның жәрдеминде турмыс феноменинің барлық метафизикалық мәселелерин шешіўге үмитленеди. Егер И.Кант болмаса, хеш қандай философия оқытыўшыларының жәмәәти хәм олардың коммуникациясы таза ақылды критикалаў машқалаларын шеше алмайды. Басқаша айтқанда, философия, биология хәм медицинаның онкогносеологиялық машқалаларын толық илимий изертлеўлер шеңберинде еркин раўажландырыў керек хәм бундай изертлеўлерди усы машқалалар менен тиккелей шуғылланбайтуғын субъектлердің хеш қандай коммуникациялары менен алмастырыў мүмкин емес

Терең ислеітуғын турмыс теориясын жаратпай турып, хеш қандай келисимлер хәм конвенциялар жәрдем бермейди. Бундай теорияны дүзиў болса биология хәм медицина философиясының хәзирги бағдарларында онтология, гносеология хәм логика машқалаларын күшейттириўден ибарат. Хәм биоэтика, тилекке қарсы, өзиниң дәретиўшилиқ илхамландырыўшы импульсинен кейин, бүгинги күнде бундай жолда белгили дәрежеде иркилис болып табылады. Ол биомедицинаның барлық машқалаларын шешетуғындай көринеди, бирақ бундай емес. Ашықтан-ашық айтыў ўақты келди, биоэтика терең теориялық тийкарға ийе болмаған хәм оны социаллық-мәдений коммуникация хәм конвенция әмелиятлары менен алмастырыўға урынып атырған тийкарынан қолланба изертлеўлер тараўы болып есапланады. Бундай жағдайлар орын алады, бирақ сол биоэтикалық машқалада оғада көп санлы болған таза теориялық машқалаларды шешіўдің хәқыйқый варианты болып хызмет ете алмайды. Бул жағдайды билип, биология хәм медицина философиясының жаңа парадигмасын биофилософия принциптери тийкарында басқышпа-басқыш қәлиплестиріў итибарға алынады [7].

Усы көзқарастан алып қарағанда, автор биоэтиканың хәзирги жағдайына сын көзқарастан қарайды хәм терең ислеітуғын турмыс теориясын яғный, турмысты терең философиялық таллаў теориясын қәлиплестиріў зәрүрлигин атап өтеди. Тийкарғы идеяларында келисим, конвенциялар жетерли емес, егер терең турмыс теориясы ислеп шығарылмаса, хеш қандай социаллық келисимлер хәм әдеплилик кодекслер анық нәтийже бермейди. Бундай теория, философияның хәзирги бағдарында атап айтқанда, онтологияны, гносеологияны, логиканы күшейтиў арқалы алып қаралады.

Әдебиятлар

1. Летов О.В. Проблемы и принципы биоэтики. // <https://cyberleninka.ru/article/n/problemy-i-printsipy-bioetiki/viewer>
2. Белкина Г.Л. (Ред.) Институт человека: Идея и реальность. – «Ленанд» 2018.
3. Михель И. В. Биоэтика в контексте истории: философские исследования биоэтического движения. – Саратов: Саратовский государственный технический университет, 2015.
4. Саркисянц М. Английские корни немецкого фашизма. От британской к австробаварской «расе господ»/ Пер. с. нем. М.Некрасова. – Санкт-Петербург: «Академический проект», 2003.
5. Rancis Gaïton? Eugencs: its defntion scope and aims. // the Amerikan journal of sociology. Volume X: July. 1904. №1.
6. Моисеев В.И. От биоэтики к биофилософии. // Философские проблемы биологии и медицины: Сборник статей. Вып. 12. – Москва: Социально-гуманитарные знания, 2018. – С. 6-18.
7. Летов О.В. Проблемы биоэтики. Философия науки и техники. (Обзор). // <https://cyberleninka.ru/article/n/problemy-bioetiki/viewer>

**ЁШЛАРДА ФУҚАРОЛИК ОНГИ ВА СИЁСИЙ ИШТИРОКНИ
ШАКЛЛАНТИРИШ МЕХАНИЗМЛАРИ**

Оринбетов Ниетулла Турдимуратович – педагогика фанлари бўйича фалсафа доктори
nietulla.orinbetov.1984@bk.ru

Ажиниёз номидаги Нукус давлат педагогика институти

**ФОРМИРОВАНИЕ ГРАЖДАНСКОГО СОЗНАНИЯ И ПОЛИТИЧЕСКОГО
УЧАСТИЯ МОЛОДЕЖИ**

Орынбетов Ниетулла Турдимуратович – доктор философии по педагогическим наукам
Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

**MECHANISMS FOR DEVELOPING CIVIC AWARENESS AND POLITICAL
PARTICIPATION OF YOUTH**

Orinbetov Nietulla Turdimuratovich – Doctor of Philosophy in Pedagogical Sciences
Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Таянч сўзлар: ёшлар, фуқаролик онги, сиёсий иштирок, фуқаролик масъулияти, давлат ёшлар сиёсати, демократик жамият.

Резюме. Мақолада ёшларда фуқаролик онги ва сиёсий иштирокни шакллантириш механизмлари таҳлил қилинади. Унда ёшларнинг жамият ва давлат бошқарувида иштирокчи, ҳудудий онг ва масъулиятни ривожлантириш, шунингдек, норматив-ҳуқуқий ва амалий йўналишлар ёритилган. Таълим, жамоат фаолияти, ННТлар ва оммавий ахборот воситалари орқали фуқаролик онги ва сиёсий фаолликни ошириш имкониятлари кўриб чиқилади. Тадқиқот натижалари ёшларнинг фуқаролик масъулиятини ошириш орқали демократик жамиятни мустаҳкамлаш муҳимлигини кўрсатади.

Ключевые слова: молодежь, гражданское сознание, политическое участие, гражданская ответственность, государственная молодежная политика, демократическое общество.

Резюме. В статье анализируются механизмы формирования гражданского сознания и политического участия молодежи. Рассматривается участие молодежи в общественной и государственной жизни, развитие правового сознания и ответственности, а также нормативно-правовые и практические направления. Обсуждаются возможности повышения гражданского сознания и политической активности через образование, общественную деятельность, НПО и СМИ. Результаты исследования показывают, что формирование гражданской ответственности молодежи является важным фактором укрепления демократического общества.

Key words: youth, civic awareness, political participation, civic responsibility, state youth policy, democratic society.

Summary. This article analyzes the mechanisms for developing civic awareness and political participation among youth. It examines youth participation in social and state life, the development of legal consciousness and responsibility, as well as normative-legal and practical approaches. The study discusses opportunities to enhance civic awareness and political activity through education, public engagement, NGOs, and media. The findings indicate that fostering civic responsibility among youth is a crucial factor in strengthening a democratic society.

Кириш. Фуқаролик онги ва сиёсий иштирок ҳар қандай демократик жамиятнинг асосий таркибий қисмидир. Ёшлар эса давлат ва жамият ҳаётида янги қувват ва замонавий фикрлар манбаи ҳисобланади. Уларнинг сиёсий фаоллиги, ҳуқуқий онги ва фуқаролик масъулияти давлат институти ва жамият ривожига муҳим аҳамиятга эга.

Ҳозирда ёшларнинг сиёсий иштирокини ва фуқаролик онгини шакллантиришга қаратилган давлат стратегиялари ва норматив-қонуний асослар яратилмоқда. Шу билан бирга, мактаб, олий таълим муассасалари, нодавлат ташкилотлар ва оммавий ахборот воситалари орқали амалий механизмлар ҳам фаол қўлланилмоқда.

Ёшларда сиёсий хулқ-атвор ва фуқаролик эркинлик стратегиясини яратишнинг назарий ва амалий асослари, бу стратегия қандай талабларга жавоб бериши, унинг ҳозирги ҳолати ва ривожлантириш механизмлари таҳлил қилиб ўтамыз.

Сиёсий хулқ-атвор – бу фуқароларнинг сиёсий жараёнларда иштирок этишга оид нуқтаи-назарлари, ижобий ёки салбий, фаол ёки пассив муносабатларининг мажмуасидир.

Сиёсий хулқ-атвор – бу сиёсат соҳасидаги алоҳида омиллар, гуруҳлар ва жамиятларнинг сиёсий тизим фаолиятига бирон-бир тарзда таъсир кўрсатадиган ёки уни қўллаб-қувватловчи ҳаракатлари мажмуи. Сиёсий хулқ-атвор, унинг модели ички ва ташқи кўплаб омилларга боғлиқ. У ўз-ўзидан пайдо бўлган онгсиз мотивлар (масалан, оломон ҳаракатлари) ва мутлақо ўзига хос мафкуравий муносабат ва мотивлар билан яратилиши мумкин. Сиёсатшуносликнинг бу жиҳатини ўрганиш учун асослар XX асрда Чикаго социология мактаби вакили бўлган олимлар томонидан қўйилган. Айнан шу даврда позитивистик дунёқараш оммалашди, шунинг учун сиёсий хатти-ҳаракатларнинг таркибий қисмлари бўлган сиёсий фаолият ва одамларнинг ҳаракатлари каби тушунчалар жамиятнинг сиёсий соҳаси тадқиқотчилари учун долзарб бўлиб қолди. Шундай қилиб, XX асрнинг бошларида сиёсий хулқ-атворни ўрганишга академик ёндашув шаклланди, унинг доирасида тадқиқотчилар мотивация, мақсадлар, ташқи омиллар ва уни бевосита белгилайдиган ва таъсир килувчи бошқа элементлар билан қизиқишади. Гарольд Лассуэлл сиёсий хулқ-атворнинг биринчи тўлақонли назарияларидан бирининг муаллифи эди.

Ушбу назария психоаналитик деб аталади ва унинг баъзи қоидалари замонавий сиёсатшуносликда долзарбдир. Тадқиқотчи умумий инсоний хулқ-атворнинг бир қисми сифатида сиёсий хулқ-атворни ўрганишни афзал кўрди, шунинг учун у олган тамойиллар умумий психоаналитик концепция билан боғлиқ [1].

Технологиянинг тарихий ривожланиши олимларнинг сиёсий хулқ-атворни идрок этиш тарзида ҳам ўзгаришларга олиб келди. Бу сиёсий хатти-харакатларнинг турли моделларининг пайдо бўлишига ёрдам берди. Улар: социологик, ижтимоий-психологик, рационал, прогностик, контекстли, когнитив-ахборот моделлари ҳисобланади. Бу моделларнинг ҳар бири ёшларнинг сиёсий хулқ-атворини ўрганишда катта аҳамиятга эга.

Ушбу мақоланинг мақсади ёшларда фуқаролик онги ва сиёсий иштирокни шакллантиришнинг назарий асослари, ҳуқуқий механизмлари ҳамда уларни ривожлантириш омилларини таҳлил қилишдан иборат.

Тадқиқот методологияси. Тадқиқот жараёнида сиёсий-ҳуқуқий ҳодисаларни ўрганишда тизимли ёндашув, мантиқий таҳлил, норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни таҳлил қилиш ҳамда таққослама-сиёсий усуллардан фойдаланилди. Тадқиқот назарий характерга эга бўлиб, эмпирик усуллар қўлланилмади.

Асосий натижалар. Ёшларнинг фуқаролик эркинликлари эса инсоннинг шахсий, сиёсий ва ижтимоий ҳуқуқларини эркин амалга оширишига имконият берувчи конституциявий кафолатлардир.

Фуқаролик эркинликларини таъминлашга йўналтирилган стратегия бунинг асоси Конституция ҳисобланади. Конституциявий асос: Ўзбекистон Республикаси Конституциясининг иккинчи ва учинчи бўлимлари бўлади. Сабаби, конституциямизнинг ушбу бўлимларидаги моддаларда кафолатланган юридик нормалар бевосита ёшларнинг фуқаролик эркинлигини таъминлайди ва амалда бу эркинликлардан фойдаланишга руҳсат беради [2].

Ёшларнинг фуқаролик эркинликлари стратегиясининг қонунчилик базасига ёшлар билан боғлиқ барча норматив-ҳужжатлар, шу жумладан, Конституция, “Ёшларга оид давлат сиёсати тўғрисида”ги Қонун [3], “Оммавий ахборот воситалари тўғрисида”ги Қонун [4], “Таълим тўғрисида”ги Қонун [5], “Сиёсий партиялар тўғрисида”ги Қонун [6], “Ўзбекистон – 2030” стратегияси тўғрисидаги Фармон [7], “Ўзбекистонда ёшларга оид давлат сиёсатини 2025 йилгача ривожлантириш концепциясини тасдиқлаш тўғрисида”ги Қарор [8], “Фуқаролик жамиятини ривожлантириш концепцияси” шулар жумласидандир.

Ёшларнинг фуқаролик эркинликлари стратегиясини амалга ошириш механизмлари қурилган бўлиб, бу бевосита давлат органлари, муассасалари, жамоат бирлашмалари ва ҳақозалар.

Муҳокама. Фуқаролик стратегияси қуйидаги талабларга жавоб бериши керак:

ҳуқуқий аниқлик ва инсон ҳуқуқларининг устуворлигини таъминлаши, жамоатчилик назорати, жамоавий қарор қабул қилиш жараёнларига ёшларни жалб этиши, сиёсий саводхонликни ошириш, ҳуқуқий билим бериш, ахборот технологияларидан тўғри фойдаланишни ўргатиши лозим. Стратегия фақат ғоя

эмас, балки механизм, мезон ва индикаторларга асосланган бўлиши керак ва барча ёш қатламларини қамраб олиши, очик-ошқора муносабатда бўлиши керак.

Ҳозирги кунда ёшларда сиёсий фаолликнинг ҳолати ҳар хил. Айрим ижтимоий қатламлар ва айрим ҳудудлардаги ёшлар фаоллиги юқори бўлса, айрим қатламлар ва ҳудудларда унинг акси яъни фаоллик кам. Кўпинча фуқаровий фаоллик ёшларда кузатилади. Албатта фуқаровий фаолликка таъсир кўрсатувчи омил фақат ёш билан чегараланмайди. Билим даражаси, дунёқараш, тарбия ва ҳатто яшаш манзили ҳам бунга таъсир кўрсатади.

Кўпинча ёшлар фуқаровий фаоллик кўрсатишни исташса-да, сиёсий соҳада бундай фаолият кўрсата олмайдилар. Бошқача айтганда, ёшлар давлат сиёсати мураккаб бўлганлиги туфайли ўз истакларини сиёсатчилар олдида тўғри шакллантиришга қодир бўлмайдилар. Бошқа тарафдан сиёсий соҳа ёшлардан анча узоқ бўлганлиги туфайли ёшлар ўз манфаатларини давлат сиёсати билан мувофиқлаштиришда мураккабликларга дуч келишлари мумкин. Шу туфайли уларнинг баъзилари сиёсий партияларга аъзо бўлишади, аксарияти эса умуман сиёсатга қизиқмай қўядилар [9:91-92]. Бирор-бир соҳадаги муаммоларни бартараф этиш имконияти нодавлат нотижорат ташкилотларида мавжуд бўлганлиги туфайли ёшларнинг аксарияти шундай ташкилотларга аъзо бўлиб киришади. Давлатнинг сиёсий тузилмаларида профессионал фаолиятга кириш фуқаро/ёшлардан маълум иш тажрибаси, билим ва кўникма талаб қилса, жамоат бирлашмаларига аъзо бўлиб кириш учун иш тажриба талаб этилмайди, балки фақат қизиқшининг ўзи етарли бўлади. Фуқаролик фаоллиги бугунги кунда давлат учун мисли кўрилмаган қўмакчига айланмоқда. Турли ижтимоий лойиҳаларга бирлашган фуқаролар рўй бераётган, туғилаётган ва мавжуд муаммоларни муҳокама қилиш, уларнинг ечимини топиш ва ҳуқуматга таклиф этиш имкониятига эга. Турли нодавлат тузилмаларидаги етук мутахассислар бозор муносабатлари шароитида қутилмаганда рўй берадиган муаммолар, бозорнинг тартибга солиш жараёнларида юзага келадиган муаммоларни бартараф этишга ҳуқуматга қўмакчилик қилмоқдалар. Демак, аҳолининг кўпчилик қисми ёшлардан таркиб топганлигини ҳисобга олсак, унда жамиятда айниқса ёшларнинг фаоллигини оширишга механизмлар яратишимиз зарур. Шунга қарамасдан ёшлар ўзларининг сиёсий хулқ-атворини, сиёсий фаоллигини сайловларда намоён қилмоқда. Ёшлар ишлари агентлиги ташаббусида ўтказилган “Ёшлар ва сайлов” сайли бутун республика бўйлаб ўтказилиб, бу тадбирда юртимиз бўйлаб 18-30 ёшгача ёшларнинг фаол иштирок этишининг ўзи кейинги йилларда ёшларнинг жамиятдаги фаоллигидан дарак беради [10]. Ёшларнинг фаоллиги билан бирга айрим ёшларнинг пассивлиги ҳам кузатилади. Бунга асосий омиллар: аксарият ёшлар ҳали ҳам пассив – “менинг фикрим аҳамиятсиз” деган қараш устунлиги, сиёсий маълумот ва манбаларнинг камлиги, тушунарсизлиги шулар жумласидандир.

Ёшлар сиёсий хулқ-атворини ва фаоллигини ривожлантириш илмий тадқиқотларнинг мустақил мавзуси сифатида фундаментал тарзда ўрганилмаган.

Аммо, жаҳон глобаллашувининг авж олиш шароитида уни ўрганишга бўлган эҳтиёж ошиб бормоқда. Чунки, бугун уларнинг онги ва қалбини эгаллашга бўлган кураш кучайгандан-кучайиб бормоқда. Бу салбий жараёнга бефарқ қараш мамлакатимиз ёшларини улар таъсиридан ҳимоялаш заруриятини кучайтирмоқда. Ана шу жиҳатдан ҳам, мамлакатимиз ёшларининг сиёсий онги ва маданиятини ўзаро мувозанатда ривожлантириш сиёсий тарбиявий фаолиятимизнинг муҳим йўналишига айланиши лозим [11].

Хулоса. Хулоса қилганда, Ёшларда фуқаролик онги ва сиёсий иштирокни шакллантириш – демократик жамиятни ривожлантиришда муҳим омилдир. Норматив-қонуний асослар, таълим ва тарбия, жамоатчилик ва медиа механизмлари бу жараёнда асосий воситалар ҳисобланади. Шу тариқа, ёшларнинг фуқаролик онги ва сиёсий фаоллигини ривожлантириш орқали мамлакатда фуқаролик жамияти мустаҳкамланади ва демократия тамойиллари мустаҳкам асосга эга бўлади.

Адабиётлар

1. Бурдые П. Социология политики. / Пер. с фр. – Москва: «Socio-Logos», 1993.
2. O‘zbekiston Respublikasi Konstitutsiyasi. – Toshkent: «O‘zbekiston», 2023.
3. O‘zbekiston Respublikasining 2016-yil 14-sentyabrdagi «Yoshlarga oid davlat siyosati to‘g‘risida»gi O‘RQ-406-son Qonuni.
4. O‘zbekiston Respublikasining 2007-yil 15-yanvardagi «Ommaviy axborot vositalari to‘g‘risida»gi O‘RQ-78-son O‘zbekiston Respublikasi Qonuniga o‘zgartirish va qo‘shimchalar kiritish haqida.
5. O‘zbekiston Respublikasining 2020-yil 23-sentyabrdagi «Ta’lim to‘g‘risida»gi O‘RQ-637-son Qonuni.
6. O‘zbekiston Respublikasining 1996-yil 26-dekabrdagi «Siyosiy partiyalar to‘g‘risida»gi 337-I-son Qonuni.
7. O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2023-yil 11-sentyabrdagi «O‘zbekiston – 2030» strategiyasi to‘g‘risida»gi PF-158-son Farmoni.
8. Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг 2021-йил 18-январьдаги “Ўзбекистонда ёшларга оид давлат сиёсатини 2025 йилгача ривожлантириш концепциясини тасдиқлаш тўғрисида”ги 23-сон Қарори.
9. Жалилов А., Муҳаммадиев У., Жўраев Қ. ва б. Фуқаролик жамияти асослари. (ўқув қўлланма). – Тошкент: Ўзбекистон Республикаси Президенти ҳузуридаги Давлат бошқаруви Академияси, Бирлашган Миллатлар Ташкилоти Тараққиёт Дастури, 2015.
10. Бекмуродов А. Сиёсий жараёнларда ёшларнинг иштироки: муаммо ва ечимлар. // Жамият ва бошқарув, №2, 2023.
11. Қурбонов Ш. Фуқаролик жамияти ва ёшлар: назарий таҳлил. // Ижтимоий фанлар журналы, №4, 2022.

**ҚАРАҚАЛПАҚСТАНДА ТУРИСТЛИК ХЫЗМЕТ КӨРСЕТИҰШИ МӘМЛЕКЕТЛИК МӘКЕМЕЛЕР
ХӘМ ҚАРАҚАЛПАҚСТАН ТУРИЗМ КОМИТЕТИ ТАРИЙХЫ**

Отенов Нариман Турдымуратович – *үлкен оқытыўшы*

otenov.narimanan@mail.ru

Әжинияз атындағы Нөкис мәмлекетлик педагогикалық институты

**ГОСУДАРСТВЕННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ ОКАЗЫВАЮЩИЕ ТУРИСТИЧЕСКИЕ УСЛУГИ
В КАРАКАЛПАКСТАНЕ И ИСТОРИЯ КОМИТЕТА ПО ТУРИЗМУ КАРАКАЛПАКСТАНА**

Отенов Нариман Турдымуратович – *стариший преподаватель*

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

**STATE INSTITUTIONS PROVIDING SERVICES FOR THE TOURISM PRODUCT IN KARAKALPAKSTAN
AND THE HISTORY OF THE TOURISM COMMITTEE OF KARAKALPAKSTAN**

Otenov Nariman Turdymuratovich – *senior teacher*

Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Таянч сўзлар: Узбектуризм, Қорақалпоқтурист, халқаро ёшлар туризми бюроси, туризм қўмитаси.

Резюме. Мақолада Қорақалпоғистон Республикасида туризм хизматларини кўрсатувчи давлат муассасалари фаолияти, Қорақалпоғистон туризм қўмитасининг шаклланиши ва ривожланиш тарихи кўриб чиқилади. Шунингдек, минтақанинг туризм салоҳияти ва соҳани ривожлантиришнинг замонавий истиқболлари ҳақида сўз юритилган.

Ключевые слова: узбектуризм, каракалпактурист, бюро международного молодёжного туризма, комитет туризма.

Резюме. В статье рассматривается деятельность государственных учреждений, оказывающих туристические услуги в Республике Каракалпакстан, история формирования и развития Комитета по туризму Каракалпакстана. Также говорилось о туристическом потенциале региона и современных перспективах развития отрасли.

Key words: uzbektourism, karakalpakturist, international youth tourism bureau, committee of tourism.

Summary. The article examines the activities of state institutions providing tourism services in the Republic of Karakalpakstan, as well as the history of the formation and development of the Karakalpakstan Tourism Committee. The tourism potential of the region and modern prospects for the development of the industry were also discussed.

Кирисиў. Бүгинги күнде туризм экономиканың әхмийетли тармақларынан бирине айланып бармақта. Қарақалпақстан Республикасы тәбийий хәм мәдений мийрасқа бай аймақ сыпатында үлкен туристлик потенциалға ийе. Бунда туристлик хызмет көрсетиўши мәмлекетлик мәкемелердин орны айрықша.

1992-жылы 27-июльда «Ўзбектуризм» миллий компаниясын шөлкестире ҳаққындағы 447-санлы Президент пәрманы қабыл етилди [1]. Усы қарарды орынлаў мақсетинде Министрлер кеңеси 1992-жыл 20-октябрьде 484-санлы қарарын қабыллаиды [2].

1992-жылы 13-ноябрьде Ўзбектуризм миллий компаниясының Қарақалпақстан Республикасында компанияның регионаллық бөлимин ашыў бойынша 36-санлы буйрығы шығады [3]. Усыған тийкар Қарақалпақстан Республикасы Министрлер кеңесиниң 1992-жыл 3-декабрьде 285/12-санлы қарары қабыл етилди. Қарарда төмендеги ўазыйпалар қойылды:

1. «Ўзбектуризм» миллий компаниясының Қарақалпақстан регионаллық бөлими шөлкестире тирилсин;

2. Бир ай мүддетте регионаллық бөлимге:

- регионаллық бөлим ҳаққындағы Уставы хәм нызамлары ислеп шығылсын;

- регионаллық бөлимде тийкарғы мүлклер хәм материаллық байлықларды инвентризациясын өткерий: «Қарақалпақтурист» туристлик экскурсия комитети (ТЭК), Халықаралық жаслар туризм бюросы (БММТ) «Спутник»;

- бөлимди техникалық-экономикалық раўажландырыў режесин ислеп шығыў.

3. Қарақалпақстан Республикасы мәмлекетлик банки жолдас Д.Қошқарбаев банкте есап бетин ашсын;

4. Қарақалпақстан Республикасы мәмлекетлик баспасы (жолд. Г.Досымбетов) печать хәм штампын таярласын.

5. Усы қарардың орынланыўын бақлаў Қарақалпақстан Республикасы Министрлер Кеңеси баслығының орынбасары жолдас Б.А.Юсуповқа жүктелсин. Атқарыў процесин 1993-жыл апрель айында көрип шығылсын.

Тийкарғы бөлим. 1992-жыл 13-ноябрьде «Ўзбектуризм» миллий компаниясы Қарақалпақстан Республикасы Министрлер Кеңеси менен келисилген халда Кеңесбай Сейтимбетов бөлим басқарыўшысы етип тайынланады [4].

Усылай етип гәрезсизлик дәўиринде Қарақалпақстанда туризмниң жаңа басқышта раўажланыўы процесин басланады. Бул жерде соны айрықша айтып өтиў керек, бул дәўир елимизде базар экономикасына өтиў дәўири болып есапланады. Аўқамның ыдыраўы менен бурыннан киятырған хәм қәлиплесип болған экономикалық байланысларда үзилеслер жүз берип, көплеген қарханалар жаўылып қалды. Өзбекстан Республикасы усы экономикалық қыйыншылық басланған дәўирде мәмлекеттиң раўажланыўы бағдарын белгилеп алды.

Өзбекстан Республикасының Биринши Президенти И.А.Каримов мәмлекеттиң базар экономикасына өтиўиниң Өзбекстан моделинде 5 принципин усынды:

Биринши, экономиканың сиясаттан үстин турыўы;

Екинши, өтиў дәўиринде мәмлекет бас реформатор болыўы;

Үшинши, нызамның үстемлиги;

Төртинши, күшли социаллық саясатты иске асырыў.

Бесинши, базар экономикасына өтиўди баскышпа-баскыш эволюциялық жол менен алып барыў [5].

Туризм тараўы да усы дәўирдеги экономикалық қыйыншылықтан шығыў ушын бир қанша илажларды иске асырды.

Мәмлекетте туризм инфраструктурасы ушын үлкен имканиятлар бар болып ол енди раўажланыў жолына өтип баслады. Совет дәўиринде бул жерде әскерий бөлимлер хәм базалар болғанлығы себепли аймақ жасырын болды [6].

1993-жылда республиканың БМШның Жәхән туризм шөлкемине (UNVTO) ағза болыўы ишки туризм жылнамасында әхмийетли баскыш болды. Шөлкем менен бирге ислесиў шеңберинде 1994-жылда дүньяның 19 мәмлекети Жипек жолы бойлап туризм хаққында Самарқанд декларациясын қабыллады. 1999-жылда UNVTO, YUNESKO хәм Европа Кеңеси тәрәпинен қоллап-қуўатланған туризм хәм мәдени мийрасты сақлаў бойынша Хийўа декларациясы қабыланды. 2002-жылда Жипек жолы бойлап туризм бойынша Бухара декларациясы турақлы туризмнің айрықшалығын айтып өтеди хәм бул бағдарда мәдени хәм экологиялық туризмди хошаметлеў бойынша анық кәдемлерди белгилейди.

Буннан тысқары республиканың жәхән туризм индустриясында айрықша орнын тән алыў мақсетинде 2004-жылда Самарқандта Жипек жолында туризмди раўажландырыўды муўапықластырыў бойынша UNVTO регионаллық офиси ашылды. Соны атап өтиў керек, бундай офис тек еки мәмлекетте – Япония хәм Өзбекстанда бар. Оның тийкарғы ўазыйпасы регионаллық туризм менен бирге халықаралық туризмди раўажландырыўдың бағдарларын белгилеў болып табылады [7].

Регионаллық бөлимде Саяхатлар хәм экскурсияларды шөлкемлестириў бюросы жұмыс алып барады. 1993-жылдан баслап Ўзбектуризм миллий компаниясының барлық ўалаятларда саяхатлар хәм экскурсияларды шөлкемлестириў бюросы болған. Ол бюрлардың өзиниң лицензиясы болып, оның функциясы саяхатларды шөлкемлестириў болған. 2006-жылы декабрьден 2010-жыллары Ўзбектуризм МК Қарақалпақстан саяхатлар хәм экскурсиялар бюросына тарийхшы илимпаз Мақсет Қарлыбаев басшылық етти. Бюрлар 2013-жылға шекем хызмет алып барған. Шет елден келген туристлерге хызмет көрсетеди ишки саяхатларды шөлкемлестирип отырған. Бюрлар мәмлекетлик хожалық есабында болған. 2013-жылы бюро жаўылып, тек Хорезм Бухара ўалаятларында бөлимлери шөлкемлестирілген. Хорезм ўалаятындағы бөлимге, Ўзбектуризм Хорезм регионаллық бөлими, бунда Қарақалпақстан Республикасы Қашқадарья хәм Науайы ўалаятлары штатлары сол жерге киргизилген. 2015-жылы Байрам Кусекеев Хорезмде Қарақалпақстанда туризмди раўажландырыў бойынша ўәкили есабында тайынланады.

2016-жылы февраль айында Өзбекстан Республикасы премьер-министри Шавкат Мироманович Мирзиёев туризмди раўажландырыў бойынша селектор мәжили-

син өткереди. Қарақалпақстан Республикасы Жоқарғы Кеңеси баслығы Муўса Тәжетдинович Ерниязов Туризм тараўына сол гездеги жуўапкер Байрам Кусекеевти шақырады хәм оның штаты қаяқта, лаўазымың не деген сораў береді. Сонда Байрам Кусекеев «мениң штатым Хорезмде бас қәниге лаўазымында 0,5 штатта ислеп атырман» деп жуўап береді. Соң селектор ўақтында, Жоқары Кеңес баслығы, премьер-министрге бизлерде туризмге жуўапкер адам жоқ есабы, Хорезмде бир штат бар сонда отырған екен, бизлерге Ўзбектуризмнің баслығын жиберсеңиз, биз сөйлесип алсақ деп усыныс билдиреди. Бул мәселе бойынша премьер-министр Ўзбектуризм миллий компаниясының баслығы Фаррух Ризаевқа тапсырма береді. Қарақалпақстанға Ўзбектуризм миллий компаниясының баслығының орынбасары Темирходжаев Анвар Пулатович келеди. Қарақалпақстанда туризмди раўажландырыў бойынша презентациялар исленеди хәм де Жоқары Кеңес баслығы орынбасарлары менен сөйлесип Қарақалпақстанда туризмди шөлкемлестириў бойынша мәмлекетлик шөлкем дүзиў хаққында келисип алынады [8].

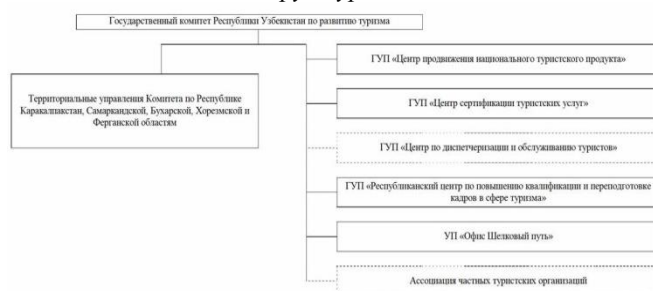
2016-жылы 2-декабрьде Өзбекстан Республикасы Президентиниң Өзбекстан Республикасының туризм саласын жедел раўажландырыўды тәмийинлеў илажлары хаққындағы ПП-4861-санлы Пәрманына [9] тийкар, Өзбекстан Республикасы Туризмди раўажландырыў мәмлекетлик комитети искерлигин шөлкемлестириў хаққындағы ПҚ-2666-санлы Қарары [10] шығады.

Өзбекстан Республикасы Туризмди раўажландырыў мәмлекетлик комитети туризм саласында бирден-бир мәмлекетлик саясатын әмелге асырыўды тәмийинлейтуғын мәмлекет басқарыў органы есапланады хәм өз искерлигинде Өзбекстан Республикасы Министрлер Кабинетине есабат береді.

Комитетке мәмлекеттиң туризм потенциалын түптен асырыў, туризмге экономиканың стратегиялық секторы мәртебесин бериў, туризм саласында бирден-бир мәмлекет саясатын алып барыў мақсетинде туризмди раўажландырыўдың пүтин концепциясын қәлиплестириў хәм әмелге асырыўды тәмийинлеў ўазыйпасы қойылады.

Комитеттиң территориялық басқарыў бөлимлери мәмлекеттиң тек ғана бес регионьында Самарқанд, Бухара, Хорезм хәм Ферғана ўалаятлары менен Қарақалпақстан Республикасында шөлкемлестирилди. Бул аймақлар туризм потенциалына бай үлкелер есапланады.

Өзбекстан Республикасы Туризмди раўажландырыў мәмлекетлик комитетиниң шөлкемлескен структурасы



Өзбекстан Республикасы Туризмди раўажландырыў мәмлекетлик комитетиниң орайлық аппараты структурасы



Өзбекстан Республикасы Туризмди раўажландырыў мәмлекетлик комитетиниң Қарақалпақстан Республикасы, Самарқанд, Бухара, Хорезм хэм Ферғана ўаляятлары аймақлық басқармалары типовой структурасы



Усылай етип Туризм комитетиниң Қарақалпақстан басқармасы 5 штат хызметкери менен өз жумысын баслайды. Басқарманың баслығы, бас бухгалтер, юристконсульт хэм еки бас қәниге, бир қәниге туризмнің рекламасы менен шугылланса, екінши қәнигеси бағдармалар, проектлер, мониторинг пенен шугылланған. Қосымша еки теххызметкер бериледи. Соннан соң, туризмге итибар күшейип, талап артыўына байланыслы басқармаға қосымша кадрлар алынып, кеңейтиледі.

2021-жыл 6-апрельде Туризм, спорт хэм мәдени мийрас тараўларында мәмлекетлик басқарыў система-сын және де жетилистириў илажлары ҳаққындағы Өзбекстан Республикасы Президентиниң ПП-6199-санлы Пәрманы [11] хэм де ПҚ-5054-санлы Қарары [12] шығады. Усыған тийкар Дене тәрбиясы хэм спорт министрлиги хэм де Туризмди раўажландырыў мәмлекетлик комитети негизинде Туризм хэм спорт министрлиги: Дене тәрбиясы хэм спорт министрлиги хэм де Туризмди раўажландырыў мәмлекетлик комитетиниң тийисли аймақлық бөлими негизинде Қарақалпақстан Республикасы Туризм хэм спорт министрлиги, соның менен бирге, Туризм хэм спорт министрлигиниң ўаляятлар хэм Ташкент қаласы бас басқармалары, районлық (қалалық) бөлимлери шөлкемлестириледі.

Президент пәрманы хэм де қарарына тийкар Өзбекстан Республикасы Министрлер Кеңесиниң 31-июль 2021-жылдағы 477-санлы Қарары [13] менен Өзбекстан Республикасы Туризм хэм спорт министрлиги туўрысындағы нызам (11-бап 13-параграфтан ибарат) хэм де Өзбекстан Республикасы Туризм хэм спорт министрлиги жанындағы бюджеттен тысқары

Туризм хэм спортты қоллап-қуўатлаў фонды (5-баптан ибарат) туўрысындағы нызам күшке киреди.

2020-жылы Туризм хэм спорт бас басқармасы шөлкемлестириледі, бирақ бул ўақытта туризм басқармасы баслығы лаўазымы сапластырып 2019-жыллары Қарақалпақстан хэм барлық ўаляятларда туризм хэм спорт мәселелери бойынша Қарақалпақстан Республикасы Министрлер Кеңеси хэм хәкимлик-лердиң мәсләхәтшилери шөлкемлестирилди. Солай етип, Министрлер Кеңесиниң баслығының мәсләхәт-шилери шөлкемлестириледі. Бир жылдан кейин мәсләхәтшилерге күш бериў ушын оларға туризм хэм спорт басқармасын қосып Туризм хэм спорт бас басқармасы шөлкемлестириледі, хэм оның баслығы Қарақалпақстан Республикасы министрлер кеңесиниң баслығының орынбасары бир ўақыттың өзинде Туризм хэм спорт бас басқарманың баслығы болып ислейди. Бул лаўазымға 2021-жыл 20-августтан Зарекеев Расул Полатович тайынланып, 2022-жылға дейин ислейди.

2022-жыл 18-февральда, Туризм, мәдени мийрас хэм спорт тараўларында мәмлекетлик басқарыўды жетилистириўге тийисли шөлкемлестириў илажлары ҳаққында ПП-75-санлы Президент Пәрманы [14] хэм де 2022-жыл 18-февральда Туризм хэм мәдени мийрас министрлиги искерлигин шөлкемлестириў ҳаққында ПҚ-135-санлы Президент Қарары [15] қабылланады. Туризм хэм мәдени мийрас министрлиги дүзиледи. Туризмди мәдени мийрас пенен бириктиреді. Қарақалпақстан Республикасы Министрлер кеңеси баслығының орынбасары бир ўақыттың өзинде Туризм хэм мәдени мийрас министри болып есапланады. Туризм хэм мәдени мийрас министрлиги тамам-ланғаннан соң Туризм мәденият министрлигине қосылады.

2022-жыл 21-декабрьде Жаңа Өзбекстан басқарыў реформаларын әмелге асырыў илажлары ҳаққында ПП-269-санлы Президент Пәрманы [16] қабыл етиледі. Усы пәрманға муўапық Туризм мәденият министрлиги қурамына өткериледи. Мәденият хэм туризм министрлиги дүзиледи. (2023-жыл 1-январьдан баслап Өзбекстан Республикасы Туризм хэм мәдени мийрас министрлиги хэм де Мәденият министрлиги тийқарында «Мәденият хэм туризм министрлиги» дүзиледи). Мәденият министрлигине қосылғаннан соң Қарақалпақстан Республикасы Министрлер Кеңесиниң Баслығының орынбасары лаўазымы тоқтатылады.

2023-жыл 27-июльда Административлик реформа-лар шеңберинде мәденият хэм туризм саласында мәмлекетлик басқарыўды нәтийжели шөлкемлестириў илажлары туўрысында ПП-114-санлы Президент Пәрманы [17] қабыл етиледі. Усы пәрманға муўапық Экология, этирап-орталықты қорғаў хэм климат өзгериўи министрлиги жанында Туризм комитети шөлкемлестириледі. 2023-жылы Туризм комитети экология хэм қоршаған орталық министрлиги қасында болды хэм сол ўақытта тек Қарақалпақстанда Жоқары Кеңес президиум қарары менен туризм басқармасы өз алдына сақланып қалынады. Басқа ўаляятларда Хәким орынбасары – Туризм басқармасы баслығы болып қалады. Жоқары Кеңес президиумы қарары менен Изентаева Гульбахар Жоллыбаевна Туризм басқарма-сының баслығы лаўазымына тайынланады хэм 2025-жыл 9-январға дейин ислейди.

2025-жыл 18-ноябрьде «Экология хэм туризм тараўларында халықтың талапларына жедел жуўап бере алатуғын басқаруў системасын жаратыў илажлары ҳаққында»ғы ПП-217-санлы Президент Пәрманы [18] қабылланады. Пәрманға муўапық басқаруў системасын жетилистириў мақсетинде, Экология, қоршаған орталықты қорғау хэм климат өзгериўи министрлиги жанындағы Туризм комитети Өзбекстан Республикасы Туризм комитети сыпатында қайта шөлкемлестирилди.

ПП-217-санлы Пәрманына муўапық, экономиканың стратегиялық жақтан әхмийетли секторы сыпатында туризм тараўының системалы хэм турақлы раўажланыўын тәмийинлеў, тараўда мәмлекетлик басқаруўды буннан былайда жетилистириў, көрсетилетуғын хызметлердиң сапасын арттырыў және миллий туристлик өнимлердиң жәхән базарында бәсекиге шыдамлылығын тәмийинлеў мақсетинде: «Өзбекстан Республикасы Туризм комитети жумысын шөлкемлестириў хэм туризм тараўын жедел раўажландырыў илажлары ҳаққында»ғы 2025-жыл 19-ноябрьде ПҚ-348-санлы Президент Қарары [19] қабылланады. Усылай етип Туризм комитети өз алдына толық шөлкем болады. Комитет туризм тараўында бирден-бир

мәмлекетлик саясатты әмелге асырыўшы республикалық атқаруўшы хәкимият уйымы есапланады.

2025-жыл 22-сентябрь куни Қарақалпақстан Республикасы Туризм басқармасы баслығының орынбасары, басқарма баслығы ўазыйпасын атқаруўшысы лаўазымында ислеп келген Кусекеев Байрам Каллибекович – Қарақалпақстан Республикасы Туризм басқармасы баслығы лаўазымына тайынланады.

Жуўмақ. Қарақалпақстанда туризм тараўы басқышпа-басқыш раўажланып, мәмлекетлик мекемелер тәрәпинен қоллап-қуўатланбақта. Туризм комитети бул процессте жетекши роль ойнап, аймақтың туристлик потенциалын арттырыўға хызмет етеди.

Қарақалпақстан Республикасында туристлик хызмет көрсететуғын мәмлекетлик мекемелер искерлигин раўажландырыў мақсетке муўапық, бул ушын ең алды менен инфраструктураны жақсылық, заманагөй санлытехнологияларды енгизиў, кадрлар сапасын арттырыў хэм халық аралық маркетингти күшейтиў зәрүр. Соның менен бирге, мәдений объектлерди халықаралық дәрежеде алға шығаруў арқалы аймақтың туристлик потенциалын толық пайдалануў мүмкин.

Әдебиятлар

1. Өзбекстан Республикасы Президентиниң 1992-жыл 27-июльдағы «Ўзбектуризм» миллий компаниясын шөлкемлестириў ҳаққындағы № ПП-447 санлы Президент Пәрманы.
2. Министрлер Кеңесиниң 1992-жыл 20-октябрьдеги 484-санлы Қарары.
3. ҚҚ Р. Орайлық Мәмлекетлик Архиви Фонд М-500 Опись №1 Ед.Хр №34 12-13-б.
4. ҚҚ Р. Орайлық Мәмлекетлик Архиви Фонд М-500 Опись №1 Ед.Хр №34 9-10-12-б.
5. Қарақалпақстанның жана тарийхы. Қарақалпақстан XIX әсирдиң еккинши ярымынан XX әсирге шекем. – Нөкис: «Қарақалпақстан», 2003.
6. OgexCA.com © 2003-2026
7. The Permanent Mission of the Republic of Uzbekistan to the United Nations. Развитие туризма в Узбекистане. Date: Thursday, 11 August 2016.
8. Полевые записи Б.Кусекеев.
9. Указ Президента Республики Узбекистан, от 02.12.2016 г. № УП-4861 О мерах по обеспечению ускоренного развития туристской отрасли Республики Узбекистан.
10. Постановление Президента Республики Узбекистан, от 02.12.2016 г. № ПП-2666 Об организации деятельности Государственного комитета Республики Узбекистан по развитию туризма.
11. Указ Президента Республики Узбекистан, от 06.04.2021 г. № УП-6199 О мерах по дальнейшему совершенствованию системы государственного управления в сферах туризма, спорта и культурного наследия.
12. Постановление Президента Республики Узбекистан, от 06.04.2021 г. № ПП-5054 Об организации деятельности Министерства туризма и спорта.
13. Постановление Кабинета Министров Республики Узбекистан, от 31.07.2021 г. № 477 О мерах по организации деятельности Министерства туризма и спорта Республики Узбекистан.
14. Указ Президента Республики Узбекистан, от 18.02.2022 г. № УП-75 Об организационных мерах по совершенствованию государственного управления в сферах туризма, культурного наследия и спорта.
15. Постановление Президента Республики Узбекистан, от 18.02.2022 г. № ПП-135 Об организации деятельности Министерства туризма и культурного наследия.
16. Указ Президента Республики Узбекистан, от 21.12.2022 г. № УП-269 О мерах по реализации административных реформ Нового Узбекистана.
17. Указ Президента Республики Узбекистан, от 27.07.2023 г. № УП-114 О мерах по эффективной организации государственного управления в сфере культуры и туризма в рамках административных реформ.
18. Указ Президента Республики Узбекистан, от 18.11.2025 г. № УП-217 О мерах по созданию системы управления по оперативному реагированию на требования населения в сферах экологии и туризма.
19. Постановление Президента Республики Узбекистан, от 19.11.2025 г. № ПП-348 О мерах по организации деятельности Комитета по туризму Республики Узбекистан и ускоренному развитию сферы туризма.

**INSAN HÁM PUQARALARDÍN KONSTITUCIYALÍQ HUQÍQ HÁM ERKINLIKLERIN ÚYRENIW –
JOQARÍ RUWXÍY PAZIYLETLERDI TÁRBIYALAWDÍN TIYKARÍ**

Tilewov Erkinbay Muratbaevich – *pedagogika ilimleri boyınsha filosofiya doktori, docent*

tileuov.erkinbai@gmail.com

Muptillaeva Nawbahar Nurabulla qızı – *magistrant*

nawbaharmuftullaeva@gmail.com

Ájiniyaz atundağı Nókis mámleketlik pedagogikalıq instituti

**ИЗУЧЕНИЕ КОНСТИТУЦИОННОГО ПРАВА И СВОБОДЫ ЧЕЛОВЕКА И ГРАЖДАНИНА –
ОСНОВА ВОСПИТАНИЯ ВЫСОКИХ НРАВСТВЕННЫХ КАЧЕСТВ**

Тилеуов Еркінбай Муратбаевич – *доктор философии по педагогическим наукам, доцент*

Муптиллаева Наубахар Нурабуллаевна – *магистрант*

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

**STUDYING THE CONSTITUTIONAL RIGHTS AND FREEDOMS OF MAN AND CITIZEN
IS THE BASIS FOR FOSTERING HIGH MORAL QUALITIES**

Tilewov Erkinbay Muratbaevich – *Doctor of Philosophy in Pedagogical Sciences, Associate Professor*

Muptillaeva Nawbahar Nurabullaevna – *master's student*

Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Tayanch so‘zlar: yuksak ma’naviy fazilat, inson, fuqaro, konstitutsiya, huquq, erkinlik, shaxsiy huquq, siyosiy huquq, iqtisodiy va ijtimoiy huquq.

Rezyume. Maqolada inson va fuqarolarning huquq va erkinliklarining konstitutsiyaviy asoslari, huquqiy normalari, ularni o‘rganish zamirida insonlarda yuksak ma’naviy fazilatlarini tarbiyalashdagi ahamiyati tahlil qilingan.

Ключевые слова: высокое нравственное достоинство, человек, гражданин, конституция, право, свобода, личное право, политическое право, экономическое и социальное право.

Резюме. В статье анализируются конституционные основы, правовые нормы прав и свобод человека и гражданина, их значение в воспитании высоких духовных качеств у людей на основе их изучения.

Key words: high moral virtue, person, citizen, constitution, law, freedom, personal right, political right, economic and social right.

Summary. The article analyzes the constitutional foundations of human and civil rights and freedoms, legal norms, and the importance of their study in fostering high moral qualities in people.

Kirisiw. Joqarı ruwxıy paziylet – insannıń ishki duńyası, ádeplilik pákligi, hújdanı hám jámiyet aldındağı juwapkerligin sawlelendiriwshi joqarı qásiyetler jıynağı bolıp tabıladı. Bul túsınik watan súyiwshilik, insaniyılıq, hadallıq, mehir-aqıbet hám ilim-aǵartıwshılıqqa umtılw sıyaqlı ulıwma insaniyılıq hám de milliy qádiriyatlardı jámlestirip alıp, shaxstıń ruwxıy jetikligi hám jámiyet rawajlanıwın belgileydi.

Joqarı ruwxıy paziyletlerdiń tiykarǵı belgileri:

- Hadallıq hám páklik: Nápsige erk bermew, haramnan jerkeniw.

- Ilim-bilim hám aǵartıwshılıqqa umtılw: Bárqulla úyreniw hám bilimin arttırıw.

- Watan súyiwshilik: Watanga muhabbat, onıń táǵdirine tiyislilik sezimi.

- Miyrim-shápaát hám keń peyillik: Adamlarǵa jaqsılıq etiw, keshirimli bolıw.

- Juwapkershilik: Óz sózi hám isine juwap bere alıw.

- Jigerlilik: Qıyınshılıqlarǵa mártlershe qarsı turıw.

Bul paziyletler insandı kámillikke jetekleydi, jámiyette salamat ortalıqtı jaratadı hám xalıqtıń ruwxıy kúsh-qudiretin asıradı.

Konstituciya latinsha "constitutio" sózinen alınǵan bolıp, "dúzilis", "ornatıw" degen mánislerdi bildiredi. Konstituciya ayrıqsha yuridikalıq ózgesheliklerge iye bolǵan birden-bir siyasiy-huqıqıy hújjet bolıp, onda shaxs, jámiyet hám mámleket ortasındağı qatnasılardıń tiykarǵı principleri ornataladı, mámleketlik hákimiyattıń dúzilisi, subyektleri, hákimiyattı ámelge asırıw mexanizmi belgile-

nedi, jámiyet, insan hám puqaranıń mámleket tárepinen qorǵalatuǵın huqıq hám erkinlikleri bekkemlenedi.

Konstituciya óziniń mánisini hám yuridikalıq tábiyatı boyınsha basqa huqıqıy hújjetlerden tómendegi áhmiyetli tárepleri menen ajıralıp turadı:

birinshiden, konstituciya arnawlı subyekt, yaǵnıy Ózbekstan xalqı tárepinen referendum arqalı yaqi onıń atınan Ózbekstan Respublikası Oliy Majlisi Nizamshılıq palatası deputatları hám Senatı aǵzaları ulıwma sanınıń keminde úshsten eki bóleginen ibarat kópshiliginiń dawısı menen qabil etiledi;

ekinshiden, konstituciyalıq qaǵıydalar shólkemlestiriwshi, baǵdarlawshi, birlenshi áhmiyetke iye;

úshinshiden, konstituciyalıq tártipke salıw kóleminiń keń qamtılıwı menen xarakterlenedi, yaǵnıy ol oǵada áhmiyetli hám keń kólemdegi jámiyetlik qatnasıqlar sheńberine tásir etedi;

tórtinshiden, konstituciya ayrıqsha yuridikalıq ózgesheliklerge iye, yaǵnıy basqa nızamlardan ústinlikke, joqarı yuridikalıq kúshke, ózine tán qorǵaw formasına, arnawlı tárizde qabil etiliwi hám ózgeriliwi tártibine iye.

Jańa redakciyadağı Ózbekstan Respublikası Konstituciyası insan ar-namısı, qádir-qımbatı, erkinligi hám máplerin joqarı qádiriyat dep biletuǵın, ruwxıy paziyletlerdi bekkemleytuǵın huqıqıy tiykar bolıp esaplanadı. Ol ádillik, teńlik, keńpeyillik hám ózgerler huqıqın húrmet etiw sıyaqlı jaqsı ideyalardı basshılıqqa alǵan.

- Insaniyılıq hám qádir-qımbat: Konstituciya insan, onıń ómiri, erkinligi hám ar-namısı joqarı qádiriyat

sıpatında bekkemlengen, bul bolsa shaxsqa húrmet sezimin tárbialaydı.

- **Ádillik hám teńlik:** Barlıq puqaralardıń huqıqları teńligi, jınısı, rasası, milleti hám qaysı dinge iseniwine qaramastan kemsitiwge jol qoymaw ádillik ruwxılıǵın qalıplestiredi.

- **Juwapkershilik hám watandı súyiwshilik:** Puqaralardıń óz huqıqlarınan paydalanıw menen bir qatarda, mámleket hám jámiyet aldındaǵı minnetlemelerin seziwi ruwxıy jetiklik belgisi esaplanadı.

- **Shańaraq hám jámiyet:** Shańaraqtıń muqaddesligi, kekselerdi húrmet etiw, jaslardıń tálim-tárbiyasına itibar sıyaqlı ulıwma insaniylik pazıyletler tiykarǵı nızam dárejesinde qollap-quwatlanadı.

Konstituciya ruwxıy-ádeplilik ólshemlerin huqıqıy kepilllestiriw arqalı demokratiyalıq huqıqıy mámleket hám puqaralıq jámiyetin rawajlandırıwǵa xızmet etedi.

Izertlew metodologiyası. Maqalada salıstırıw hám analiz izertlew metodlarına tiykarlangan. Maqalada Mámleketimiz basshısı Sh.M.Mirziyoyevtıń shıǵıp sóylewleri, Ózbekstan Respublikası Konstituciyası birden-bir siyasiy-huqıqıy hújjet ekenligi, Konstituciya ádillik, teńlik, keńpeyillik hám ózgeler huqıqın húrmet etiw sıyaqlı ideyalar analizlendi.

Ádebiyatlar analizi. Jańa Ózbekstannıń jańa redakciyaǵı Konstituciyası qabıl etilgenine úsh jil bolıp qaldı. Mámleketimiz basshısı Sh.M.Mirziyoyev 2023-jil 8-mayda Oliy Majlis palataları, siyasiy partiyalar, sud hám atqarıwshı hákimiyat organları basshıları hám de jámáátshilik aktivleri menen sóylesiwde jańa redakciyaǵı Konstituciyanı qabıl etiw boyınsha 30-aprelde bolıp ótken referendum juwmaqları haqqında “Konstituciyamız joybarın talqılawdan baslap tap onı qabıl etkenge shekemgi bolǵan dáwirde ótkizilgen ulıwma xalıqlıq talqılawlarında millionlap watanlaslarımız aktiv qatnastı. Usı kózqarastan qaraǵanda, jańalangan Konstituciyamızdıń anıq avtorı xalqımız boldı, dep aytıwǵa barlıq tiykarlarımız bar. Eń áhmiyetlisi, endi reformamız jolınan hesh qashan artqa qaytpaymız, “insan-jámiyet-mámleket”, degen jańa sistema tiykarında tek ǵana aldǵa qarap baramız” dep atap kórsetti.

Jańa redakciyaǵı Konstituciyaǵa muwapıq hám xalıq aralıq normalar tiykarında insan huqıqları hám de erkinlikleri tolıq ústinlikke iye boldı. Puqaralardıń barlıq zárúr huqıq hám erkinliklerin támiynlew hám de qorǵaw mámleket siyasatınıń ústinlikli wazıypasına aylandı.

Konstituciyaǵa insan huqıqlarına itibar sezilerli dáreje de astı. Duńya mámleketleri nızamlarında belgilengen 110 nan artıq huqıqtan 90nı jańa redakciyaǵı Konstituciyamızda bekkemlendi. Ekologiya máselelerine ayrıqsha áhmiyet berilip, tábiyattı qorǵaw, ıqlım ózgeriwine qarsı gúresiw hám de Aral boyı regionın tiklew boyınsha mámleket minnetlemeleri bekkemlendi.

Ózbekstan Respublikası Konstituciyasınıń 20-statyasında “Insannıń Konstituciya hám nızamlarda bekkemlep qoyılǵan huqıq hám erkinliklerine qol qatılmaydı hám olardan sud qararısız ayırıwǵa yaqı olardı sheklewge hesh kimniń haqsı joq” [1] dep kórsetilip ótilgen.

Insannıń huqıq hám erkinlikleri tikkeley ámel etedi. Insannıń huqıq hám erkinlikleri nızamlardıń, mámleketlik uyımlar, puqaralardıń ózin-ózi basqarıw uyımları, olardıń lawazımlı shaxsları jumısınıń mánisin hám mazmunın belgileydi.

Mámleketlik uyımlar tárepinen insańǵa qollanılatuǵın huqıqıy tásir ilajları teń salmaqlılıq principine tiykarlanıwı hám nızamlarda názerde tutılǵan maqsetlerge erisiw ushın jeterli bolıwı kerek.

Analiz hám nátiyjeler. Insan menen mámleketlik uyımlardıń óz ara qatnasıqlarında júzege keletuǵın nızamshılıqtaǵı barlıq qarama-qarsılıqlar hám anıqsızlıqlar insan paydasına talqılanadı” dep insan huqıq hám erkinlikleri konstituciyalıq tárepten bekkemlengen.

Insannıń huqıq hám erkinlikleri konstituciya dárejesinde tártipte bólinedi.

1. Jeke huqıq hám erkinlikler:

- Jasaw huqıqı hár bir insannıń ajıralmas huqıqı bolıp tabıladı;

- Insannıń abırayı hám qádir-qımbatı qol qatılmaydı;

- Hesh kim qıynawǵa, zorlıqqa, basqa da ayawsız, adamgershilikke jat yamasa insannıń qádir-qımbatın kemsitiwshi qatnasqa yamasa jazaǵa tartılıwı múmkin emes;

- Hesh kimde onıń razılıǵısız medicinalıq hám ilimiy tájiriybeler ótkeriliwi múmkin emes;

- Hár kim erkinlik hám jeke qol qatılmaslıq huqıqına iye;

- Hesh kim nızamǵa tiykarlanbaǵan halda qamalıwı, uslap turılıwı, qamaqqa alınıwı, qamaqta saqlanıwı yamasa onıń erkinligi basqasha tárizde shekleniwi múmkin emes;

- Jınayat islegenlikte ayıplanıp atırǵan shaxs onıń ayıbı nızamda názerde tutılǵan tártipte ashıq sud dodalawı jolı menen dálillenbegenshe hám sudtıń nızamlı kúshke kirgen húkimi menen anıqlanbaǵansha ayıpsız dep esaplanadı;

- Hár kimge qanıǵeli yuridikalıq járdem alıw huqıqı kepillenedi;

- Hesh kim rásmiy járiyalanbaǵan nızam tiykarında húkim etiliwi, jazaǵa tartılıwı, múlkinen yamasa qanday da bir huqıqtan ayırılıwı múmkin emes;

- Hár bir insan jeke turmısın qol qatılmaslıǵı, jeke hám shańaraqlıq sıǵa iye bolıw, óz abırayı hám qádir-qımbatın qorǵaw huqıqına iye;

- Hár kim xat jazısıwları, telefon arqalı sóylesiwleri, pochta, elektron hám basqa da xabarları sır saqlanıw huqıqına iye;

- Hár kim turaq jayǵa qol qatılmaslıǵı huqıqına iye;

- Nızamlı tiykarlarda Ózbekstan Respublikası aymaǵında bolıp turǵan hár bir adam mámleket boylap erkin háreketleniw, jasaw hám jasaw ornın tańlaw huqıqına iye;

- Hár kim pikirlew, sóz hám isenim erkinligi huqıqına iye;

2. Siyasiy huqıqlar:

- Ózbekstan Respublikasınıń puqaraları jámiyet hám mámleket islerin basqarıwda tikkeley hám de óz wákilleri arqalı qatnasıw huqıqına iye;

- Ózbekstan Respublikası puqaraları mámleketlik xızmetke kiriwde teń huqıqqa iye;

- Puqaralar ózleriniń sociallıq belsendiligin Ózbekstan Respublikası nızamlarına muwapıq mitingler, jynalislar hám demonstraciya formasında ámelge asırıw huqıqına iye;

- Ózbekstan Respublikası puqaraları kásiplik awqamlarına, siyasiy partiyalarǵa hám basqa da jámiyetlik birlespelerge birlesiw, ǵalabalıq háreketlerde qatnasıw huqıqına iye;

- Hár kim tikkeley ózi hám basqalar menen birgelikte mámleketlik uyımlar hám shólkemlerge, puqaralardıń ózin-ózi basqarıw uyımlarına, lawazımlı shaxslarǵa yaqi xalıq wákillerine arzalar, usınıslar hám shaǵımlar menen múrátat etiw huqıqına iye.

3. Ekonomikalıq, sotsiallıq, mádeniy hám ekologiyalıq huqıqlar:

- Hár bir shaxs mülk iyesi bolıwǵa haqlı;

- Hár kim múnásip miynet etiw, kásip hám jumıs túrin erkin tańlaw, qáwipsizlik hám gigiena talaplarına juwap beretuǵın qolaylı miynet sharayatlarında islew, miyneti ushın hesh qanday kemsitiwlersiz hám miynetke haqı tólewdiń belgilengen eń az muǵdarınan kem bolmaǵan tárizde ádil haqı alıw, sonday-aq jumıssızlıqtan nızamda belgilengen tártipte qorǵalıw huqıqına iye;

- Sud qararı menen tayınlanǵan jazanı orınlaw tártibinen yamasa nızamda názerde tutılǵan basqa jaǵdaylardan tısqarı májbúriy miynet qadaǵan etiledi;

- Hár kim dem alıw huqıqına iye;

- Hár kim qartayǵanda, miynet qábiletin joǵaltqanda, jumıssızlıqta, sonday-aq baǵıwshısınan ayırılǵanda hám nızamda názerde tutılǵan basqa jaǵdaylarda sotsiallıq támiynat huqıqına iye;

- Hár kim turaq jaylı bolıw huqıqına iye;

- Hár kim densawlıǵın saqlaw hám qánigeli medicinalıq xızmetten paydalanıw huqıqına iye;

- Hár kim qolaylı qorshaǵan ortalıqqa, onıń jaǵdayı haqqındaǵı isenimli málimlemege iye bolıw huqıqına iye;

- Hár kim bilim alıw huqıqına iye;

- Hár kimge ilimiy, texnikalıq hám kórkem dóretilishilik erkinligi, mádeniyat jetiskenliklerinen paydalanıw huqıqı kepillenedi. Intellektual mülk nızam menen qorǵaladı.

Jańa redaksiyadaǵı Konstituciyanıń kúshli hám tásirsheń táreplerinen jáne biri – onda insan huqıqlarınıń kepilliklerin belgilewge jańasha qatnas jasaw bolıp tabıladı.

Konstituciyanıń 10-babı «Insan hám de puqaranıń huqıq hám erkinlikleri kepillikleri» dep ataladı. Ózbekstan Respublikası Konstituciyasınıń 54-statyasında "Insan huqıqları menen erkinliklerin támiyinlew mámleketiń joqarı maqseti bolıp esaplanadı.

Mámleket insan hám puqaranıń Konstituciya hám nızamlarında bekkemlengen huqıqları menen erkinliklerin támiyinleydi" [1] – dep bekkemlenip, ózine úlken

Ádebiyatlar

1. O‘zbekiston Respublikasi Konstitutsiyasi (yangi tahriri). – Toshkent: Yuridik adabiyotlar publish, 2023.

2. Mirziyoyev Sh.M. Milliy taraqqiyot yo‘limizni kat’iyat bilan davom ettirib, yangi bosqichga ko‘taramiz. 1-jild. – Toshkent: «O‘zbekiston», 2017.

juwapkershilikti aldı. Bul norma mámleketiń maqseti tiykarında juwapkershiligin Konstituciyalıq dárejede bekkemlegen.

Konstituciya insan hám puqaralardıń huqıqları kepillikleri sisteması, puqaralardıń óz huqıqların qorǵaw imkaniyatları keńeytirildi.

Sonıń ishinde, hár kim óz huqıq hám erkinliklerin nızamda qadaǵan etilmegen barlıq usıllar menen qorǵawǵa haqlı ekenligi; hár kim nızamshılıq hám xalıqaralıq shártnamalardı muwapıq, eger mámleketiń huqıqıy qorǵawǵa baylanıslı barlıq ishki qurallarınan paydalanıp bolınǵan bolsa, insannıń huqıq hám erkinliklerin qorǵaytuǵın xalıqaralıq uyımlarǵa múrátat etiwge haqlı ekenligi belgilep berilgen.

Konstituciya miynetke jaramsızlar, jalǵız kekseler, mayıplıǵı bolǵan shaxslar, xalıqtıń járdemge mútáj bólegi, hayal-qızlardıń huqıqı ayrıqsha qorǵalıwı belgilendi.

Juwmaq hám usınıslar. Juwmaqlap aytqanda, Konstituciyamızda insan huqıqların tolıq hám keńnen belgilew menen mashqalalar sheshilmeydi. Olardıń ámel etiwın támiyinleytuǵın kúshli mexanizm hám sharayatlar bolıwı zárúr.

Ózbekstan Respublikası Prezidenti Sh.M.Mirziyoyevtıń tómenдеgi "Hámmemiz jaqsı túsinemiz, nızamlardı qabil etiw - bul jumıstıń tek ǵana bir bólegi.

Tiykarǵı másele – nızamlardıń mazmun-mánisin xalqımızǵa hám juwapker orınlawshılarǵa óz waqtında jetkeriw, olardıń orınlanıwın durıs shólkemlestiriw jáne nızam talaplarına qatań ámel etiliwın támiyinlewden ibarat" [2] degen sózleri bunıń ayqın dálili bolıp tabıladı.

Keyingi jıllarda mámleketimizde insan huqıq hám erkinliklerine baylanıslı kóplegen nızamlar hám nızam astı hújjetleri qabil etildi. Bul normativ huqıqıy hújjetlerdiń tiykarǵı maqseti insan qádiri, insan mápi, insan huqıq hám erkinliklerin qorǵaw hám támiyinlewdiń tiykarǵı deregi bolıp esaplanadı.

Joqarıda atap ótilgen konstituciyalıq normalar puqaralardıń huqıqları menen erkinliklerin qorǵawdıń mámleketlik kepilliklerin bekkemlew imkaniyatın jaratadı, sonday-aq, xalqımızdıń tınısh hám abadan turmısın támiyinlew hám xalıqaralıq maydanda Ózbekstan Respublikasınıń unamlı imidjin qalıplestiriw ushın sharayatlar jaratıwǵa xızmet etedi.

TIL BILIMI HÁM ÁDEBIYATTANIW

Til bilimi

X.DÁWLETNAZAROV POEZIYASÍNDÁ OMONIM, SINONIM HÁM ANTONIMLERDÍŇ STILLIK QOLLANÍLÍWÍ

Allanazarov Esbergen Esbosinovich – *filologiya ilimleriniń kandidati, docent*
esbergenallanazarov2024@gmail.com

Esbergenova Baǵdagul Perdebaevna – *assistent oqıtıwshı*
Ajiniyaz atındaǵı Nókis mámleketlik pedagogikalıq institutu

СТИЛИСТИЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОМОНИМА, СИНОНИМА И АНТОНИМОВ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ Х.ДАУЛЕТНАЗАРОВА

Allanazarov Esbergen Esbosinovich – *kandidat filologicheskikh nauk, docent*
Esbergenova Baǵdagul Perdebaevna – *assistent преподаватель*
Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

STYLISTIC USE OF OMONIMS, SINONIMS END ANTONIMS UNITS IN Kh.DAULETNAZAROV WORKS

Allanazarov Esbergen Esbosinovich – *candidate of Philological Sciences, associate professor*
Esbergenova Baǵdagul Perdebaevna – *assistant teacher*
Nukus State Pedagogical institute named after Ajiniyaz

Tayanch soʻzlar: lingvistika, sinonim, valentlik, ekvivalent, kontekst, undalma, semantika, stil.

Rezyume. Maqolada tilimzdagi lingvistik birliklardan omonim, sinonim va antonimlarning badiiy tildagi qoʻllanilish hodisasiga bagʻishlangan boʻlib, X. Dawletnazarov asarlarida qoʻllanilishdagi ularning ot soʻzlardan yasalishi, maʼnolarining tasirchalikdagi oʻziga xos xususiyatlariga bagʻishlangan ayrim tafsilotlarimiz havola etiladi.

Ключевые слова: лингвистика, фразеология, валентность, эквивалент, контекст, образ, семантика, стиль.

Резюме. В статье одна из языковых единиц нашего языка посвящена событию употребления омоними, синоними и антонимов в художественном языке. В произведениях Х.Даулетназарова приводятся некоторые подробности, касающиеся особенностей значения слова в употреблении.

Key words: linguistic, phraseological, language, kontekst, concerning, peculiarities, semantical, style.

Summary. In the article, one of the linguistic unic of our language is devoted to the event of the use of omonims, sinonims end antonims unic in the artistic language. In the works of X.Dawletnazarov, some details are given concerning the peculiarities of the meaning of the word in use.

Kirisiv. Qaraqalpaq xalqınıń mádeniy turmısında ayrıqsha orın iyeleytuǵın kórkem sóz sheberleriniń shıǵarmaların lingvistikalıq baǵdarda izertlew úlken ámeliy áhmiyetke iye. Sebebi ádebiy til – ulıwma xalıqlıq tildiń kórkem sóz sheberleri tárepinen qayta islengen, dóretiwshilik baǵdarında bayıtılǵan túri. Kórkem sóz sheberi usı dóretiwshilik procesti basqarıp hám rawajlandırıp baradı. Tildiń leksikalıq mánileri túrlerin anıqlaw til iliminiń baslı máseleleriniń biri bolıp, onıń ishinde omonim, sinonim hám antonimlik mánililigi, sózdiń kontekstlik, stillik xızmeti menen baylanıslılıǵı tuwralı pikir júritiledi.

Ádebiyatlardıń tallanıwı. XX ásir baslarında ilimpazlardı poetikalıq kórkem tilge qızıǵıwshılıǵı belgili dárejede kózge túse basladı. Poetikalıq tildi qızıǵıwshılıq onıń estetikalıq kózqarasına baylanıslı boldı. Poetikalıq til teoriyasın úyreniwge ilimpazlarda B.V.Tomashevskiy, V.M.Jirmunskiy, ásirrese V.V.Vinogradovtıń qosqan úlesleri ayrıqsha orın tutadı [2, 3, 4]. Kórkem til máselesin lingvopoetikalıq aspekte izertlewde ózbek ilimpazlarınan X.Doniyorov, S.Mirzayev, X.Samadov, I.Qohqortoyev, X.Abdurahmonov, M.Mirtojıyev, N.Mahmudov hám basqalar ayrıqsha dıqqatqa ılayıq bir qansha miynetlerdi jarattı. Temaǵa tikkeley baylanıslı, “Kórkem tekstti lingvistikalıq metodda izertlewdi ádebiyat muzeyinen baslaw ornlı”, – dep atap kórsetedi professor V.V.Lipgard. [5] Lingvopoetika házirgi waqıtta filologiyanıń bir pútinligin tiklewi múmkin bolǵan taraw dep tán alınıp atırǵan waqıtta onda onıń maqseti hám wazıypaları,

izertlew obyektı, basqa ilimler menen baylanısın esapqa alıw maqsetke muwapıq boladı. Lingvopoetikalıq aspekte izertlew máselelerine ayrıqsha itibar qaratıwdı hám onı filologiyanıń eń áhmiyetli wazıypalarınan esaplanadı, – dep atap ótedi ilimpazlar. Jazıwshı-shayırlardıń shıǵarmaları ádebiyattanıw ilimi kózqarasınan bir qansha izertlengenine qaramastan [1, 6, 7, 8, 9], shıǵarmalarınıń leksikası, tillik ózgeshelikleri qaraqalpaq til biliminde házirge shekem arnawlı monografiyalıq baǵdarda izertlenilmedi. Tek ǵana ádebiyattanıw ilimi tárepinen unamlı pikirler bildirildi.

Izertlew metodologiyası. Omonimler boyınsha teoriyalıq bilim, kónlikpelerge iye bolıwda bir qansha wazıypalar belgilep alınadı. Omonim sózlerdiń salıstırmalı usıllardı basshılıqqa alıw arqalı, tákirarlaw hám juwmaqlaw sabaqları hám basqa da jusıllarda úyreniw maqsetke muwapıq boladı. Omonim sózler sóylewshiniń ayıtılǵan oyına, pikirine ulıwma subyektivlik-obyektivlik qatnasın, bahasın bildiredi. Olar grammatikalıq jaqtan ózgermeydi, qaysı sóz shaqabınan qaysı formada qalıplesken bolsa, sol formada qollanıla beredi. Gápte mazmunı hár qıylı máni anılatıp stillik jaqtan máni ózgesheligine iye bolıp qollanıladı.

Omonim sózlerdiń morfologiyalıq tallaw sxeması tómendegilerden ibarat. 1. Kórkem teksttegi mánisi. 2. Jeke yamasa komponentligi. 3. Tiykardı yamasa funkcionallıq xızmeti. 4. Omonimlerdeń gápteği sintaksislik xızmeti.

Sóz hám sóz formalarınıń bir pútin sintaksislik birliklerdi dúziwi sintaksislik baylanıs arqalı iske asadı.

Sintaksislik qatnas sintaksislik birliklerdiń komponentleriniń grammatikalıq baylanısqa túsivi nátiyjesinde payda boladı.

Omonim sózler, jay gáp, qospa gáp komponentlerin bir-biri menen óz ara baylanıstırıwda sóz formaları, kómekshi sózler, orın tártip hám intonaciya qatnasadı. Omonim sózler hám jay gáptiń quramındaǵı sózler seplik formaları, tartım affiksleri, anıqlıq meyildiń betlik affiksleri arqalı baylanısadı.

Gáptiń quramında qollanılǵan omonimlerdi baylanıstırıwda olar feyildiń betlik emes hám betlik feyil formaları qatnasadı. Omonim sózlerdi sintaksislik baylanısqa túsiriwde dánekerler, tirkewishler, kómekshi atawıshlar qatnasadı. Sóz dizbegin dúziwde tikkeley qatnaspaydı, tiykarınan gáptegi birgelikli aǵzalardıń, qospa gáptiń quramındaǵı jay gápplerdiń arasın baylanıstırıp keledi. Atawısh yamasa atawıshlıq xızmette qollanılǵan sózlerdiń aldınan yamasa keyninen kelip olardı ekinshi bir mánili sóz benen baylanıstırıpadı. Omonim sózler kómekshilik xızmette kelgende ayırım atawısh sózler iyelik sepliginde kelgen sózlerden keyin kelip, olardı feyil sózler menen sóz dizbegin dúzedi. Gápptegi sóz dizbeginiń quramındaǵı sózler hesh qanday affikssiz hám modal sózlersiz orın tártibine qaray mánilik jaqtan baylanısadı. Mısalı,

Gúlsiz, adamlarǵa shashqan juparın,
Qansha shákirtiń bar, qansha sháháriń,
Báhár bolıp óner, bergen báháriń,
Kewlińizde ilham samalı eken.

Omonim sózler eki yamasa bir neshe túrden ibarat bolıp, gáppe sintaksislik xızmet atqaradı. Omonim sózlerdiń hár biri óz aldına bir neshe tarawlarǵa bólinip úyretiletuǵını eskertiledi. Gáptiń tiykarǵı belgileriniń biri sanaladı, sonıń menen birge gáptegi sózlerdi sóz dizbegine baylanıstırıp hám olardıń mánilik qatnasıqların durıs kórsetiwde onıń áhmiyeti úlken. Intonaciyaǵa baylanıslı omonim sózler mánilik jaqtan gáppe bir birinen ajralıp turadı.

Omonim sózler sóz dizbegine de, gápke de tiykar bolatuǵın sóz dizbegi. Al sóz – bizdi qorshaǵan obyektiv shınlıqtıń adam sanasındaǵı sáwlesi retinde ayırım-ayırım túsinikti bildiredi, yamasa, sóz – tilimizdegi belgili bir túsiniktiń atı. Sóz leksika-grammatikalıq mánini bildiredi. Omonim sózler bir-biri menen tıǵız baylanıslı boladı. Omonim sózlerde sóz belgili bir túsiniktiń atı bolsa, al omonim sózler jáne mánili sózlerdiń (eki ya onnan da kóp) mánilik hám grammatikalıq jaqtan bir-biri menen baylanısıp qospa úǵımdı bildirip keledi. Mısalı,

Jibimes janlardıń bawırın eritken,
Úmit shashbawların birge órisken,
Kewillerdi jaqsılıqqa jeritken,
Sózi shiyrin qaraqalpaq ırǵaǵı. (X.D.)

Sóz bir túsinikti bildirse (jeke, biraq juplasqan, dizbeklesken túrinde tursa da), al sóz dizbegine kirgen sózleri biri-biri menen grammatikalıq qurallardıń járdemi menen baylanısqa túsedi de, biri baǵınıńqı, ekinshisi baǵındırıwshı bolıp keledi. Eń keminde eki mánili sózdiń biri-biri menen óz ara mánilik hám formalıq jaǵınan baylanıswın omonim sózler boladı. Omonim sózlerdiń keminde bit neshe mánili sózdiń grammatikalıq quralları járdemi menen birge qospalı mánini bildiredi, al gáp bolsa biziń tamamlanǵan oyımızdı bildiredi.

Sinonim sózler sóylewshiniń ayılǵan oyına, pikirine ulıwma subektivlik-obyektivlik qatnasın, bahasın bildiredi.

Olar grammatikalıq jaqtan ózgermeydi, qaysı sóz shaqabınan qaysı formada qalıplesken bolsa, sol formada qollanıla beredi. Sinonim sózler, jay gáp, qospa gáp komponentlerin bir-biri menen óz-ara baylanıstırıwda sóz formaları, kómekshi sózler, orın tártip hám intonaciya qatnasadı. Sinonim sózler hám jay gáptiń quramındaǵı sózler seplik formaları, tartım affiksleri, anıqlıq meyildiń betlik affiksleri arqalı baylanısadı.

Ayırım poeziya quramındaǵı gápplerdi mánilik baylanıstırıwda sinonim sózlerden ibarat feyildiń formaları qatnasadı. Sinonim sózlerdi sintaksislik baylanısqa túsiriwde dánekerler, tirkewishler, kómekshi atawıshlar qatnasadı. Sóz dizbegin dúziwde tikkeley qatnaspaydı, tiykarınan gáptegi birgelikli aǵzalardıń, qospa gáptiń quramındaǵı jay gápplerdiń arasın baylanıstırıp keledi. Atawısh yamasa atawıshlıq xızmette qollanılǵan sózlerdiń aldınan yamasa keyninen kelip olardı ekinshi bir mánili sóz benen baylanıstırıpadı. Sinonim sózler kómekshilik xızmette kelgende ayırım atawısh sózler iyelik sepliginde kelgen sózlerden keyin kelip, olardı feyil sózler menen sóz dizbegin dúzedi. Gápptegi sóz dizbeginiń quramındaǵı sózler hesh qanday affikssiz hám modal sózlersiz orın tártibine qaray mánilik jaqtan baylanısadı. Mısalı, Shaması, mashinadan, iyesi –jalańbas, duǵıjum, qalasha kiyingen mennen qorqadı. Orın tártibiniń ózgeriwi sóz dizbeginiń gápke almasıwına alıp keliwi múmkin. Sinonimsózler eki yamasa bir neshe nürden inarat bolıp, gáppe sintaksislik xızmet atqaradı. Olar atawısh modal sózlerdiń sóz dizbegi hám feyil sóz dizbegi. Sinonimsózler hám basqa sóz dizbegi tuwralı aldın-ala maǵlıwmat beriledi. Bulardıń hár biri óz aldına bir neshe tarawlarǵa bólinip úyretiletuǵını eskertiledi. Gáptiń tiykarǵı belgileriniń biri sanaladı, sonıń menen birge gáptegi sózlerdi sóz dizbegine baylanıstırıp hám olardıń mánilik qatnasıqların durıs kórsetiwde onıń áhmiyeti úlken. Intonaciyaǵa baylanıslı sóz dizbegi hám gáp bir- birinen ajralıp turadı.

Sinonim sózler bir- biri menen tıǵız baylanıslı boladı. Sinonim sózlerde sóz belgili bir túsiniktiń atı bolsa, al sınırlasında sózlerdiń (eki ya onnan da kóp) mánilik hám grammatikalıq jaqtan bir – biri menen baylanısıp awıspalı úǵımdı bildirip keledi. Mısalı,

Shiyrin tiliń erkelenip sózlegen,
Kirpigiń oq júrekerdi gózlegen,
Bunday da bolar ma, rawshan kóz degen,
Muhabbettiń ushqını bar olarda. (X.D.)

Sóz bir túsinikti bildirse (jeke, biraq juplasqan, dizbeklesken túrinde tursa da), al sóz dizbegine kirgen sózleri biri-biri menen grammatikalıq qurallardıń járdemi menen baylanısqa túsedi de, biri baǵınıńqı, ekinshisi baǵındırıwshı bolıp keledi. Eń keminde eki mánili sózdiń biri-biri menen óz ara mánilik hám formalıq jaǵınan baylanıswın sóz dizbegi boladı. Sóz dizbegi eń keminde eki mánili sózdiń grammatikalıq quralları járdemi menen birge qospalı mánini bildiredi, al gáp bolsa biziń tamamlanǵan oyımızdı bildiredi. Sóz dizbegi tilimizde, tiykarınan nominativlik xızmet atqarsa, gáp kommunikativlik xızmet atqaradı, yamasa sóz dizbegi qanday da málim bir nárseniń qospalı mánisin bildiriw xızmetin atqaradı. Gáp tamamlanǵan oydı bildiredi de, adamlardıń biri-biri menen qatnas quralına aylanadı. Sinonim sózlerden grammatikalıq qurallardıń járdeminde gáp quraladı. Ayırım gápplerdiń sóz dizbeklerine uqsap turatuǵın orınları boladı. Biraq sóz dizbegi menen gáp

arasında parq boladı. Sinonim sózler haqqında aytlıǵanda sóz-sóz dizbeginiń materialı ekenligin, al sóz dizbegi gáptiń materialı ekenligin mısallar járdeminde túsindiriw paydalı. Sinonim sózlerdegi sózler qálegen sózlerdiń baylanısıwınan, qosındısınan, dizbeklesiwinen bola bermeydi, olardıń dúziliwinde qanday da bir grammatikalıq belgiler yamasa tilge tán zańlılıq bar. Sinonim sózler dizbegi eki atlıq yamasa eki kelbetlik sózlerdiń ápiwayı dizbeginen bolmaydı. Qálegen atlıq sózler hár túrli grammatikalıq baylanıslar nátiyjesinde atawısh sóz dizbegin dúzedi. Sóz dizbegi sózlerdi dizbeklewshi grammatikalıq qurallar menen dáslep tanısqannan soń oqıwshılar ámeliy kónlikpege iye bolıp, jazba shınıǵıwları orınlay aladı. Sinonim sózlerdiń túrlishe dizbeklesiwine jáne leksikalıq, morfologiyalıq hám sintaksislik dizbeklerdiń ózgeshelikleri tómendegilerden ibarat. Leksikalıq, morfologiyalıq dizbektiń hár biri leksikalıq bir máni bildiredi. Qospa sózdiń quramındaǵı komponentler bir-biri menen birlesip bir túrdegi mánini ańlatadı.

Sinonim sózlerde qospa sózler bir sorawǵa juwap beredi hám gáptiń quramında bir aǵza xızmetinde jumsaladı. Sinonim sózlerden ibarat sóz dizbekleri haqqında, onıń mánileri, dúzilisi tuwralı ápiwayı maǵlıwmat alǵan menen gápti dúziwshi sózlerdiń baylanısıw usılların ele tolıq bilmeydi. Sebebi, sózler bir-biri menen mánilik hám sintaksislik baylanısqa túsip dizbek qura aladı hám ol gáplik qásiyetke iye boladı, yamasa máni ańlatıwshı bir túsinikti bildiretuǵın sintaksislik birlikti payda etedi.

Sinonim sózler payda bolıwın túsiniw ushın leksika menen morfologiyalıq jaqsı biliw, onı tolıq ózlestirip alıw shárt. Sebebi, sózler arasındaǵı leksikalıq baylanıs penen morfologiyalıq baylanıstı jáne sintaksislik baylanıslardı túsiniw hám olardı ayıra biliw qıyın. Sintaksislik baylanıslar arasındaǵı ayırmasılıqlardı mısallardı dáliyllew arqalı túsindiriledi. Sinonim sózler menen qospa sóz arasındaǵı ózgeshelikler, olar menen gáp arasındaǵı ózgeshelikler, sózlerdi sintaksislik baylanısqa túsiretuǵın grammatikalıq qurallar, sintaksislik baylanıstıń túrlerin durıs ayırıw, sózler arasındaǵı sintaksislik dizbeklesiw menen, morfologiyalıq, leksikalıq dizbeklerdiń ayırmasılıǵın jaqsı biliw kerek boladı.

Sinonim sózler haqqında oqıwshılardıǵa teoriyalıq bilim beriliw menen birge olardıń bilim kónlikpesin payda etiw ushın ámeliy jumıslar alıp barıladı. Bul jumıslarda mısallar tiykarında ótilgen materialǵa baylanıslı bilimler tekseriledi, sózlerdiń dizbeklesiw jolları aytladı, leksikalıq hám morfologiyalıq dizbekten sintaksislik dizbektiń ózgeshelikleri túsindiriledi. Nátiyjede sózlerdiń dizbeklesiwine tuwralı tuwanaqlı bilim hám kóniklepe hám sózlerdiń baylanısıw nızamlılıqları tuwralı maǵlıwmat beriledi. Sinonim sózler atlıq sózlerden bolǵanda kóbinese ataw hám iyelik seplikleri menen bildiriledi. Izafetlik jol menen baylanısatuǵın atawısh sinonim dizbekleriniń hár túrli mánilerde qollanıladı. Bunday sóz dizbekleriniń ózgeshelikleri, ondaǵı sózlerdiń baylanıswları ilimiylık princip tiykarında bayanlanadı. Izafetlik baylanıstaǵı atawısh sóz dizbeklerindegi sózlerdiń baylanıswları anıqlamalar menen túsindirile bermesten, materialdıń xarakterine qaray kórsetpelilikten, ámeliy jumıslar orınlawdan paydalanıwǵa boladı. Ol ushın izafetlik baylanıstaǵı sózlerdiń barlıq túrin anıqlaytuǵın kórsetpe qural tayarlanadı, oǵan tiyisli mısallar jazıladı.

Sózlerdiń mánilik belgileri, baylanısıw usıllar teoriyalıq jaqtan talqılanıp, sol sózlerdiń gápte qollanıwı dáliyllenedi.

Sinonim sózler dizbekleriniń kelbetlik penen sanlıq sóz shaqaplarınan bolatuǵını tuwralı maǵlıwmat berilgende olardıń hár birine mısallar alınıp, salıstırılıp úyretiledi. Kelbetlik sóz shaqabınıń qosımtalar menen dúzilgen atawısh sóz dizbekleriniń formaları, mánilik belgileri bar. Kelbetlik sóz shaqabınan dúzilgen atawısh sóz dizbekleriniń basqa sóz dizbeklerinen ózgesheligin anıqlawda tekstler boyınsha sintaksislik tallaw ótkeriw, sózler járdeminde gáppler dúziw, berilgen gápplerden yamasa tekstten kelbetlikten bolǵan atawısh sóz dizbeklerin tabıw, olardı mánilik belgileri boyınsha toparlarǵa ajıratıw sıyaqlı jumıs túrleri júrgiziledi.

Ardaqlaǵan ataday,
Yarın súygen yar kibi,
Ne nárese bar muqaddes,
Xalıqlıq namıs-ar kibi?
Sıbızǵı bop sırımsa,
Eljireter nalası,
Ún qospastan turalmas,
(Hár) qaraqalpaq balası.

Sinonim sózlerdiń sanlıqlardan bolǵan sóz dizbekleri dúzilisi boyınsha ózgesheligi menen basqa sóz dizbeklerine uqsas emes. Sanlıq sóz shaqabınıń semantikalıq toparları arqalı anıqlawǵa boladı. Olardıń qandy sózler járdeminde sóz dizbegin dúzetuǵınlıǵı faktler tiykarında túsindiriledi. Bul awıspalı máni sózdiń kórkem tekste sintaksislik xızmetke baylanıslı awıspalı keliwi arqalı jasaladı. Funkcionallıq awıspalı shártli mánili sóz emocionallıq xarakterge iye bolıp, onıń tásirshenligi kúshli boladı.

Uytqıdı goy, uytqır dubeley,
Jüregimde haslan seyilmes.
Jaynap-jasna, dolańshı güldey,
Nur shash, báhár tańına megzes. (X.D.)

Sinonim sózlerdiń stillik qollanıwı hám áhmiyeti. Til iliminde, sonıń ishinde qaraqalpaq tilinde kóp mánilerine bay sózlerdi ámeliy jaqtan qollanıwdaǵı ózgeshe bir túr retinde, semantikalıq máni birliǵi sıpatında bahalanadı. Kóp mánilikke iye sózler kórkem sóz ustasınıń sheberligine baylanıslı qalıplese, dóretpeniń sapalıq dárejesiniń artıwında xızmet etedi hám til baylıqlarınıń úlken bir toparın payda etip, troplardıń ishinde ayırıqsha orındı iyeleydi.

Sinonim sózler stillik maqsetlerde til iliminde kóp ónimli qollanıladı. Ásirese, olar ayırıqsha bir pikir bildiriwde, sózdiń tásir etiw kúshi arqalı emociyanı kúsheytiwde, sezimtalıqtı oyatıwda maqsetli qollanıwı arqalı birinshiden sózdiń mánilik kúshin arttırsa, ekinshiden sózdiń stillik qollanıw órisin keńeytedi.

Til iliminde, sonıń ishinde qaraqalpaq tilinde kóp mánilerge bay sózlerdi ámeliy jaqtan qollanıwdaǵı ózgeshe bir túr retinde, semantikalıq máni birliǵi sıpatında bahalanadı. Antonimlik mánilikke iye sózler kórkem sóz ustasınıń sheberligine baylanıslı qalıplese, dóretpeniń sapalıq dárejesiniń artıwında xızmet etedi hám til baylıqlarınıń úlken bir toparın payda etip, troplardıń ishinde ayırıqsha orındı iyeleydi.

Antonim sózler stillik maqsetlerde til iliminde ónimli qollanıladı. Ásirese olar ayırıqsha bir pikir bildiriwde, sózdiń tásir etiw kúshi arqalı emociyanı kúsheytiwde, sezimtalıqtı oyatıwda maqsetli qollanıwı arqalı

birinshiden sózdiń mánilik kúshin arttırsa, ekinshiden sózdiń stillik qollanılıw órisin keńeytedi.

Til iliminde tán alınıwınsha, antonimlik kóp mániliklik sóylewdiń hám onı jazıwdaǵı obrazlılıǵı, ekspressiviligi menen tikkeley baylanıslı tillik stilistikalıq, semantikalıq-stilistikalıq kategoriyalar bolatuǵın bolsa, onda olardıń denotatlıq, signifikatlıq, atamalıq qatnaslarına hám baylanıslarına tiykarlanǵan tematikalıq toparlarına, olardıń kórkem shıǵarmada stillik qollanılıw halatların anıq faktler bazasında lingvostilistikalıq jaqtan baha beriw oǵada zárúr. Óytkeni, obrazlı-kórkem ekspressiya ádebiy shıǵarmada shólkemlestiriwshi, poeziya menen prozanı basqa funkcionallıq stillerden ajratıwǵa sebepshi bolatuǵın tiykarǵı dúzilislik elementlerden esaplanadı. Obrazlılıq hám kórkemlilik arqalı obrazlar, kartinalar, turmıs saxnaları anıq sáwlelenedi, olar eń áhmiyetli estetikalıq sapa bolıp tabıladı. Sóylew obrazlıǵı sóylew qurallarınıń mazmunlıq ózinshelligi, olardıń qollanılıw usılları hám qollanılauǵın ornı arqalı dóreydi. Sózde ekspressiyanıń payda bolıwı, mánilik kúramınıń keńeyiwı hám qospalanıwı, onıń dúzilisinde qosımsha mánilik boyawlardıń dórewi menen birge iske asadı. Bul bahalawshı-sıpatlawshı qásiyetler menen belgiler sóylewdiń áhmiyetli belgilerinen ibarat.

Antonim sózlerdi stillik maqsetlerde sheber paydalanıw sózlerdi ustalıq penen qollanıwshı sóz sheberleriniń úlesine tiyisli. Bunda xalqımızdiń súyikli kórkem sóz sheberi Ajiniyaz babamızdiń dóretpelerinen misallar keltirsek, onda tuwılǵan jerge muhabbat, ayralıq hám el jurıt haqqındaǵı, basqa da ishki sezimlerde beriwde onıń Antonim sózlerge bay qosıqları itibarǵa ılayıq. Onıń hár qıylı mazmundaǵı qosıqlarında ádep-ikramlılıq úlgileri, insaniylik, adamgershilik pazyyletleri awıspalı mániler arqalı tereń emociyonallıq awıspalı máni ózgesheligin berip súwretlegenin kóremiz. Mısalı,

Oyin-qırın sharlap, jaqın-jıraqtıń,
Mayı bop keleshek degen shıraqtıń,
Qádirin biliń bul ullı topıraqtıń,
Xalqım, men sizlerge “STAN” áperdim.

Bul qosıq dizbeklerinde shayıır qaraqalpaq xalqına násiyat etip, obrazlılıq penen antonimlik mániler payda etiw arqalı túsindirgen hám sonıń menen birge qosıqta sózdiń qudiretli kúshin arttırǵanın kóriwge boladı.

Kórkem shıǵarmalardan alınǵan kórkem tekstlerge, misallarǵa tiykarlanǵan. Bunıń sebebi kórkem shıǵarmanıń tili janlı tildiń barlıq kórinislerin óz ishine aladı.

Top jarıp ózimdi hayrana urdım,
Aqıl jarısında oylarım qurdım,
Turısar jerlerde taysalmay turdım,

Júyrik zibanıma qaqqan áperdim.
At shaptım zamana janın suwırıp,
Atım zorıqqanda jayaw juwırıp,
Janımdı quwırmash etip quwırıp,
Júreкке sońı joq árman áperdim.

Analiz hám nátiyjeler. Til iliminde tán alınıwınsha, omonim, sinonim hám antonimlik kóp mániliklik sóylewdiń hám onı jazıwdaǵı obrazlılıǵı, ekspressiviligi menen tikkeley baylanıslı tillik stilistikalıq, semantikalıq-stilistikalıq kategoriyalar bolatuǵın bolsa, onda olardıń denotatlıq, signifikatlıq, atamalıq qatnaslarına hám baylanıslarına tiykarlanǵan tematikalıq toparlarına, olardıń kórkem shıǵarmada stillik qollanılıw halatların anıq faktler bazasında lingvostilistikalıq jaqtan baha beriw oǵada zárúr. Óytkeni, obrazlı-kórkem ekspressiya ádebiy shıǵarmada shólkemlestiriwshi, poeziya menen prozanı basqa funkcionallıq stillerden ajratıwǵa sebepshi bolatuǵın tiykarǵı dúzilislik elementlerden esaplanadı. Obrazlılıq hám kórkemlilik arqalı obrazlar, kartinalar, turmıs saxnaları anıq sáwlelenedi, olar eń áhmiyetli estetikalıq sapa bolıp tabıladı. Sóylew obrazlıǵı sóylew qurallarınıń mazmunlıq ózinshelligi, olardıń qollanılıw usılları hám qollanılauǵın ornı arqalı dóreydi. Sózde ekspressiyanıń payda bolıwı, mánilik kúramınıń keńeyiwı hám qospalanıwı, onıń dúzilisinde qosımsha mánilik boyawlardıń dórewi menen birge iske asadı. Bul bahalawshı-sıpatlawshı qásiyetler menen belgiler sóylewdiń áhmiyetli belgilerinen ibarat.

Juwmaq. Kórkem sóz kommunikativlik hám estetikalıq funkciyanı atqaradı. Sol ushın da kórkem ádebiy stildiń qollanılıw shegarası júdá keń bolıp, barlıq stillik múmkinshiliklerden barınsha paydalanıp, ádebiy til normalarınan da shıǵıwı múmkin. Kórkem ádebiy stilde qaratpa aǵzalardıń stillik qollanılıw ózine tán kúshli stilistikalıq ózgeshelikke iye bolıp keliwi menen ajıralıp turadı. Kórkem ádebiy stilde qollanılǵan qaratpalardı qollanılǵanda tildiń barlıq qurallarınan paydalanıladı. X.Dáwletnazarov shıǵarmalarında kórkem ádebiy stildegi omonim, sinonim hám antonim sózler insańǵa estetikalıq tásir etiw kúshine iye bolıp, kórkem sóz sheberi bizdi qorshaǵan dúnyanı obrazdı hám kórkem etip kórsetedi hám shıǵarmalarda emociyonallıq, ekspressivlik lirizm, stilistikalıq, figuralar keń qollanıladı. Ulıwmalastırıp aytqanda, X.Dáwletnazarov óz poetikalıq qatarlarında omonim, sinonim hám antonimlerde payda etip hám qollanıw, qaraqalpaq tiliniń rawajlanıwına úlken úles qosqanlıǵı menen ajıralıp turadı hám qaraqalpaq til ilimin izertlewde ayrıqsha áhmiyetke iye dep esaplawǵa boladı.

Ádebiyatlar

1. Ахметов С. Қарақалпақ совет поэзиясы. – Нөкис: «Қарақалпақстан», 1988.
2. Томашевский Б.В. Теория литературы. Поэтика: Учеб.пособие. – Москва: «Аспект Пресс», 1999.
3. Жирмунский В.М. Теория литературы. Поэтика. Стилистика. – Ленинград: «Наука», 1977.
4. Виноградов В. В. Поэтика русской литературы. – Москва: «Наука», 1976.
5. Lipkard. V.V. Рэзтичэслфя стилистика художественной речи. – Москва: 2008.
6. Досимбетова А.А. Ш.Сейтов лирикасида бадийий шакл (анъанавий ва янги шакллар уйғунлиги, ифода усуллари, эркин шеърларнинг шаклий хусусиятлари). Филол. фан. номз... дис. автореф. – Нукус: 2008.
7. Гайлыева О. Ҳэзирги қарақалпақ поэзиясында аралық формалардың жанрлық хэм формалық қэсийетлери (1970-2000-жыллардағы эркин қосық хэм насырый қосықлар). Филол. фан. номз... дис. автореф. – Нукус: 2006.
8. Оразымбетов Қ. Ҳэзирги қарақалпақ лирикасында көркем формалардың эволюциясы хэм типологиясы. – Нөкис: «Билим», 2004.
9. Бекбергенова З. Ҳэзирги заман қарақалпақ поэзиясында халық аўызеки поэтикасының дәстүрлери (70-80-жыллар). Филол. фан. номз... дис. автореф. – Нукус: 1995.

**FROM SOUND TO MEANING: COGNITIVE INTERPRETATION OF IMITATIVE WORDS
IN ENGLISH AND KARAKALPAK PROVERBS**

Bayimbetova Mekhriban Berdibaevna – *assistant teacher*

bayimbetovam@mail.ru

Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

**ОТ ЗВУКА К СМЫСЛУ: КОГНИТИВНАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ
ПОДРАЖАТЕЛЬНЫХ СЛОВ В АНГЛИЙСКИХ И КАРАКАЛПАКСКИХ ПОСЛОВИЦАХ**

Байымбетова Мехрибан Бердибаевна – *ассистент преподаватель*

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

**TOVUSHDAN MA'NOGACHA: INGLIZ VA QORAQALPOQ MAQOLLARIDA
TAQLIDIY SO'ZLARNING KOGNITIV TALQINI**

Bayimbetova Mekhriban Berdibaevna – *assistent o'qituvchi*

Ajiniyoz nomidagi Nukus davlat pedagogika instituti

Tayanch so'zlar: taqlid so'z, talqin, kognitiv, maqol, ingliz, qoraqalpoq.

Rezyume. Maqolada ingliz va qoraqalpoq tillaridagi taqlid so'zlar kognitiv-fonosemantik nuqtayi nazardan o'rganilgan. Qiyosiy tahlil taqlidlarning universal tendensiyalari va o'ziga xos fonetik moslashuvlarni, shuningdek, maqollarda taqlidlarning konseptualizatsiyaga qo'shgan hissasini ko'rsatadi.

Ключевые слова: подражательное слово, интерпретация, когнитивное, пословица, английский, каракалпакский.

Резюме. В статье подражательные слова в английском и каракалпакском языках изучаются с когнитивно-фоносемантической точки зрения. Сравнительный анализ показывает универсальные тенденции и специфические фонетические адаптации имитаций, а также вклад имитаций в концептуализацию пословиц.

Key words: imitative word, interpretation, cognitive, proverb, English, Karakalpak.

Summary. The article examines imitative words in English and Karakalpak from a cognitive-phonosemantic point of view. Comparative analysis reveals universal tendencies and specific phonetic adaptations of imitatives, as well as the contribution of imitatives to conceptualization in proverbs.

Introduction. Humans process information from their surroundings by categorizing and organizing experience into distinct classes, groups, and conceptual structures that correspond to real-world phenomena. This cognitive ability allows individuals to interpret reality, form abstractions, and construct meaning through language. In this sense, cognition and language are deeply interconnected, as linguistic expressions reflect and shape human ways of thinking [6:1980]. Figurative language plays a significant role in this process, as it allows speakers to represent abstract ideas through concrete sensory experience.

Among various linguistic devices, proverbs occupy a special place in cultural communication. They encode collective knowledge, moral values, and social experience in a concise and memorable form. Proverbs function as cognitive models that simplify complex concepts, structure human thought, and transmit shared wisdom across generations. Through metaphorical and symbolic mechanisms, proverbs reflect how communities conceptualize relationships such as knowledge and ignorance, good and bad behavior, caution and danger.

The study of imitative words from a cognitive-phonosemantic perspective allows us to examine how different linguistic communities perceive and encode similar acoustic experiences [5:384]. A comparative analysis of English and Karakalpak proverbs reveals both universal tendencies in sound symbolism and language-specific phonological adaptations. This approach demonstrates how sound-based lexical units contribute not only to stylistic expressiveness but also to the conceptualization of human qualities, social relations, and moral categories in proverbial discourse.

Methods. This study adopts a comparative qualitative approach within the framework of cognitive-phonosemantic analysis. The research material consists of English and Karakalpak proverbs containing imitative lexemes, selected from published folklore collections and proverb dictionaries.

The selected proverbs were analyzed in terms of (1) contextual meaning, (2) cognitive associations of sound symbolism, and (3) conceptual function in expressing oppositional meanings such as knowledge versus ignorance and good versus bad behavior. The interpretation is based on the principles of cognitive linguistics and sound symbolism theory [3:654-672], with reference to relevant scholarly works in the field.

A cross-linguistic comparison was conducted to identify universal tendencies and specific linguistic features in the use of onomatopoeic words. The analysis aimed to determine how sound forms contribute to conceptualization and meaning construction in proverbial discourse in both languages.

Results. Imitative words occur in proverbs in the form of various parts of speech, but in most cases they function as verbs and nouns. The cognitive field of a proverb is formed on the basis of a figurative and rationally processed form of knowledge. For example:

*1. Aspandađı ğawıq degen quw boladı,
Ğawqıldasa, dawısı jer jaradı [1:210]*

In this example, “ğawqıldasa” refers to a loud, echoing, and far-reaching sound. Cognitive characteristic: loudness is associated with visibility, strength, and social influence. The imitative sound conveys intensity and dominance, creating a feeling of strong presence and attention. Through

its acoustic effect, the word emphasizes that something loud becomes noticeable and cannot remain unnoticed.

This proverb illustrates the relationship between sound and influence. A loud voice symbolizes power, authority, and the ability to attract attention, while silence can represent weakness or lack of influence. The expression suggests that strong actions or statements, like a loud sound, spread widely and are heard by everyone. Conceptually, the proverb reflects the idea that prominence and intensity increase recognition and social significance.

English one: *You can hear a jackal howl from miles away* [4:298].

2. *Jaqsınıń barsań qasına,*

«Beri kel» dep shaqırar,

Jamannıń barsań qasına,

Ash jolbarıstay aqırar. [1:159]

“Aqırar” refers to the roar of a tiger and the attitude of bad people. Cognitive character: *aqırar* is associated with a person's harsh punishment, persecution, or resistance, reminiscent of a tiger's roar, that is, its loud, frightening sound. A tiger's roar evokes instinctive fear, which indicates that the influence of evil people is exacerbated and associated with aggression [2:42-48]. In this proverb, the contrast between good and bad people is conveyed through vivid imagery. A good person welcomes others warmly and kindly, inviting them closer with the words “come here”. In contrast, a bad person reacts with hostility, metaphorically “roaring like an angry tiger” and driving others away. The use of the word “aqırar” in its figurative meaning strengthens the semantic structure of the proverb and highlights how moral qualities are interpreted through emotional and sensory experience. Through this metaphorical image, interpersonal relationships are conceptualized in terms of fear, kindness, and aggression.

A close English equivalent expressing a similar idea is: *A gentle answer turns away wrath, but harsh words stir up anger.*

3. *Duası qashǵan awızdan,*

Kesilgen sóz qaladı.

Baxtı qaytqan gewdeden,

Badrayǵan kóz qaladı [1:166].

“Badrayǵan” means lightless, aimless, cognitive character: This word is related to the reflection of the inner state of the eye. “Badrayǵan” depicts lifeless, motionless, and meaningless eyes; that is, it signifies the loss of hope and purpose. Such a description, from a cognitive point of view, helps to understand a person's inner state through external signs. This proverb is based on the depiction of happiness and meaning through the image of a person. The metaphor “Badrayǵan kóz” depicts a person's depression and reveals the connection between external signs and the inner world. This is based on the general metaphorical concept that “the eye is the mirror of the soul”.

English proverbs also contain imitative words in metaphorical meaning. We analyze some:

1. *The squeaky wheel gets the grease* [7:252]. (*Jılamaǵan balaǵa emshek qayda*) Imitative element: *squeaky*. Cognitive property: The word “squeaky” describes the creaking sound of a wheel. This sound indicates that the wheel needs attention or repair. The cognitive property here is that noise or a complaint often leads to action. The proverb is based on the understanding

that more attention is given when one makes noise or expresses problems. This suggests a higher chance of receiving help by communicating one's needs. This confirms the cognitive bias that more prominent or urgent issues are considered to have greater priority.

The concept of “grease” is a metaphor for solutions or remedies. Just as lubricating a wheel helps it turn smoothly, addressing complaints or problems helps to resolve them and improves the situation. The proverb reflects a broader social understanding where visibility and assertiveness can influence outcomes. It describes a strategy of gaining attention and action by voicing one's needs or issues. Conceptually, the proverb contrasts the outcomes of action and inaction. A quiet wheel (or an unraised issue) may be ignored, whereas a squeaky wheel (or a voiced issue) receives attention. This conceptualization highlights the necessity of identifying problems to bring about change. The proverb suggests that actively communicating needs or problems is crucial for obtaining help or solutions, and is based on the cognitive recognition that visible issues are often given priority.

2. *Strike while the iron is hot.* [4:67] (Temirdi qızǵanda bas)

Imitative element: *strike*. Cognitive property: the “strike” simulator produces the sound of a hammer striking metal, which is a sharp, resonant noise. As a result of sound, something requiring attention or repair is felt, and the idea that problems that cause noise or talk can be solved is reinforced.

A proverb advises taking action at the most opportune moment, that is, when the opportunity is most advantageous. The sound of hot iron striking is related to the moment when the metal can be flexible and effectively shaped. Similarly, a proverb metaphorically indicates that one must act decisively when conditions are most favorable, emphasizing the need for time and promptness. Using imitative word in this proverb helps to reinforce the feeling of emphasizing the relevance and effectiveness of implementing its practical advice in a timely manner with complete information.

3. *Barking dogs seldom bite.* [7:325] (Úrgen iyt tislemeydi.)

The word “barking” is a sound imitation, the sound conveys the concept of fear and a relational attitude. A dog's barking inevitably serves as a warning and intimidation.

Cognitive character: In the proverb, the image of a “barking dog” is presented not as a real threat or a way of reporting, but as a mere threat and an image of meaningless exaggeration. A dog's bite can pose a threat and signify great danger, but in many cases, the threat from it doesn't actually lead to action.

Conceptually, in this proverb, the image of a “barking dog” is compared to people who talk a lot, frighten, but don't actually act. Threatening and threatening with words means being truly powerless. People who possess true strength speak less and act more decisively.

Discussion. The analysis demonstrates that onomatopoeic elements play a significant role in shaping the semantic and cognitive structure of proverbs across languages. Although they appear in different grammatical forms, they most often function as verbs and nouns, which allows them to directly encode actions and perceptual

experiences. This grammatical flexibility contributes to their effectiveness in conveying vivid imagery and experiential knowledge.

From a cognitive perspective, proverbs are not merely linguistic expressions but compressed units of culturally structured knowledge, where figurative meaning emerges through the interaction of sensory perception and abstract reasoning. Imitative words, in particular, serve as a bridge between acoustic experience and conceptual interpretation, enabling speakers to understand abstract social and moral ideas through concrete sensory cues.

A common conceptual pattern emerges across both languages: auditory imagery is used to structure abstract domains such as power, morality, urgency, and social interaction. This indicates that imitative words are not merely stylistic devices but also function as cognitive tools that facilitate understanding, memorization, and the transmission of cultural knowledge.

Moreover, cross-linguistic comparison shows that while specific lexical items differ, the underlying cognitive models are largely universal. Both traditions rely on sound-based imagery to represent attention, aggression, weakness, or effectiveness, suggesting that human cognition consistently draws on sensory experience to organize abstract thought.

Conclusion. The analysis shows that imitative words in English and Karakalpak proverbs perform not only an expressive but also a cognitive function. They help to transform sensory perception, especially sound, into conceptual meaning and moral evaluation. In proverbial discourse, such lexemes are used to characterize human behavior, social relations, and emotional states through figurative and culturally grounded associations. The comparison of the two languages reveals both common cognitive tendencies in connecting sound with evaluation and language-specific ways of encoding these meanings.

References

1. Қарақалпақ фольклоры. Нақыл-мақаллар. <https://ktapxana.com>
2. Воронин С.В. Из инструментария фоносемасиолога: модель и фоне-мотив. – Рига: Контекстуально-обусловленная вариативность единиц языка. 1989. – С. 42-48.
3. Dingemans M. Advances in the cross-linguistic study of ideophones. // *Language and Linguistics Compass*, 6(10). 2012. – P. 654-672.
4. Doyle Ch., Mieder W., Shapiro F. *The Dictionary of Modern Proverbs*. – New Haven And London: «Yale University Press», 2012.
5. Hinton L., Nichols J., Ohala J. *Sound Symbolism*. – Cambridge: «Cambridge University Press», 1994.
6. Lakoff G., Johnson M. *Metaphors we live by*. – Chicago: University of Chicago Press, 1980.
7. Martin H. Manser. *The Facts on File Dictionary of Proverbs*. Second Ed. – New York: Congress Cataloging-in-Publication Data, 2002.

ВАРИАТИВНОСТЬ И СИНОНИМИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ ТЮРКСКИХ ЯЗЫКОВ

Дильманов Илья Оракбаевич – кандидат филологических наук, доцент

ilyusha.dilmanov@mail.ru

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажсинияза

ТҮРКҮЙ ТИЛЛАР ИЖТИМОЙ-СИЁСИЙ АТАМАЛАРИНИНГ ВАРИАНТЛИЛИГИ ВА СИНОНИМИК ХУСУСИЯТЛАРИ

Дилманов Илья Оракбаевич – филология фанлари номзоди, доцент

Ажиниёз номидаги Нукус давлат педагогика институти

VARIATION AND SYNONYMIC FEATURES OF SOCIO-POLITICAL TERMS IN THE TURKIC LANGUAGES

Dilmanov Ilya Orakbaevich – Candidate of Philological Sciences, Associate Professor

Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Таянч сўзлар: туркий тиллар, терминология, вариантдошлик, синонимия, ижтимоий-сиёсий лексика, терминологик тизим, байналмилал сўзлар.

Резюме. Мақолада туркий тилларда ижтимоий-сиёсий терминларнинг вариативлиги ва синонимиясининг ўзига хос хусусиятлари уларнинг тарихий ва замонавий ривожини нуктаи назардан таҳлил қилинади. Тадқиқотда ижтимоий-сиёсий дискурста терминларнинг қўлланиш қонуниятлари ҳамда уларнинг миллий тил меъёрларини шакллантиришдаги ўрни аниқланади.

Ключевые слова: тюркские языки, терминология, вариативность, синонимия, общественно-политическая лексика, терминосистема, интернационализмы.

Резюме. В статье рассматриваются особенности вариативности и синонимии общественно-политических терминов в тюркских языках с учётом их исторического и современного развития. В работе выявляются закономерности употребления терминов в общественно-политическом дискурсе и их роль в формировании национальных языковых норм.

Key words: Turkic languages, terminology, variability, synonymy, socio-political vocabulary, terminological system, internationalisms.

Summary. The article examines the features of variability and synonymy of socio-political terms in Turkic languages, taking into account their historical and modern development. The study identifies patterns in the use of terms in socio-political discourse and their role in shaping national language norms.

Вступление. Общественно-политическая терминология занимает особое место в лексической системе любого языка. Она отражает социальные преобразования, идеологические сдвиги и культурно-исторические изменения в жизни народа. Тюркские языки, представляющие собой разветвлённую языковую семью с богатой историей и разнообразными ареальными связями, демонстрируют исключительно интересный материал для изучения терминологических процессов.

Тюркская языковая семья охватывает более тридцати языков, распространённых на обширном географическом пространстве от Турции на западе до Якутии на востоке. Несмотря на значительное генетическое родство, тюркские языки обнаруживают существенные расхождения в области терминологии, прежде всего в сфере общественно-политической лексики, формировавшейся под влиянием различных политических систем, государственных языков и культурных традиций [1:247].

Изучение вариативности и синонимических отношений в терминосистеме тюркских языков приобретает особую актуальность в контексте современных процессов государственного строительства, реформирования правовой системы и развития национальных литературных языков тюркоязычных государств. Исследование данной проблематики имеет как теоретическое, так и практическое значение: оно способствует упорядочению терминологии, разработке терминологических

Методология исследования. В лингвистической науке под вариативностью термина традиционно понимается существование нескольких формальных разновидностей одной и той же терминологической единицы при сохранении её семантической тождественности. Применительно к тюркским языкам данное явление приобретает специфический характер, обусловленный рядом экстралингвистических и собственно лингвистических факторов [2:46-54].

Среди основных типов терминологических вариантов в тюркских языках выделяются: а) фонетические варианты, связанные с особенностями произношения в различных диалектах и литературных нормах; б) морфологические варианты, образованные с помощью синонимичных аффиксов; в) графические варианты, возникающие вследствие различных принципов транскрипции и транслитерации заимствованных терминов; г) структурные варианты – полные и сокращённые формы одной терминологической единицы.

Так, в узбекском языке термин «парламент» имеет такие варианты, как «парламент» и «олий мажлис», причём последнее представляет собой собственно тюркское образование арабского происхождения. В казахском языке функционируют параллельные формы «мажіліс» и «парламент» применительно к нижней палате казахстанского парламента. Подобная двойственность нередко порождает терминологическую неустойчивость и препятствует формированию единой нормы.

Фонетическая вариативность ярко проявляется в оформлении интернациональных политических терминов: ср. узб. «президент» – тат. «президент» – казах. «президент» – азерб. «prezident» – тур. «cumhurbaşkanı». Последний пример показывает, что в турецком языке существует тенденция к замене международных терминов собственными калькированными образованиями, что нередко создаёт серьёзные расхождения в пределах тюркского языкового пространства [3:446].

Анализ и результаты. Терминологическая синонимия – явление, которое в нормативной терминографии традиционно расценивается как нежелательное, однако в реальной практике функционирования языка избежать его практически невозможно. В общественно-политической терминологии тюркских языков синонимия имеет особый системный характер и обусловлена несколькими группами факторов.

Первая группа факторов связана с историческими условиями формирования тюркских литературных языков. В советский период в тюркских языках СССР активно внедрялись русские и интернациональные политические термины: «советский», «социалистический», «коммунистический» и производные от них. После распада СССР началась переориентация терминосистем, в ходе которой в ряде языков возникли синонимичные пары из советских терминов и их новых национальных эквивалентов.

Примечательным образцом терминологической синонимии является функционирование в казахском языке двух параллельных систем обозначения государственных институтов: арабско-персидских по происхождению терминов («үкімет» – правительство, «министр» – министр) наряду с русскими заимствованиями («правительство», «министр»), которые длительное время употреблялись в официальных документах. Подобная ситуация характерна и для узбекского, и для азербайджанского языков [4:276].

Вторая группа факторов – диалектные различия. В татарском языке, например, терминологические синонимы нередко возникают вследствие диалектного разнообразия: литературная норма конкурирует с диалектными формами, которые проникают в письменную речь через средства массовой информации и публицистику. В башкирском языке аналогичную роль играют диалектизмы восточного и южного говоров, влияющие на нормативное употребление политической лексики.

Особую разновидность синонимических отношений в тюркских языках образуют межъязыковые синонимы – единицы, совпадающие по значению, но различающиеся формально вследствие различных путей заимствования или словообразования. Изучение данного явления позволяет выявить общие закономерности и специфические черты формирования политической терминологии в каждом из тюркских языков.

Интернационализация политической лексики является одним из ключевых источников синонимии. Термины греко-латинского и французского происхождения, проникшие в тюркские языки через посредство русского, турецкого или непосредственно из европейских языков, часто конкурируют с тюркскими или арабско-персидскими эквивалентами. Показателен

пример терминов со значением «выборы»: узб. «сайлов» – наряду с «выборы» (русское заимствование); каз. «сайлау» – «выборы»; тат. «сайлау»/«выборлар»; азерб. «seçki» – «seçim».

Данный пример демонстрирует, что в ряде тюркских языков межъязыковая синонимия осложняется внутриязыковой: в татарском языке сосуществуют и тюркская форма «сайлау», и русское заимствование «выборлар» с тюркским аффиксом множественного числа «-лар». Подобные гибридные образования составляют специфическую черту тюркских политических терминосистем и свидетельствуют о высокой степени языковой контактности [5:283].

Сравнительный анализ тюркских политических терминосистем позволяет выделить несколько моделей синонимических рядов: 1) тюркский термин - арабско-персидское заимствование - интернационализм (например, каз. «бастық» - «реис» - «президент»); 2) исконный тюркский термин - русское заимствование (узб. «давлат» - «государство»); 3) турецкий калькированный термин - его аналог в другом тюркском языке (тур. «dişlişleri bakanlığı» - узб. «ташки ишлар вазирилиги»). Каждая из моделей отражает особый путь терминологического развития конкретного языка.

Проблема упорядочения терминологии является актуальной задачей языковой политики всех тюркоязычных государств. Избыточная синонимия и вариативность в общественно-политической терминологии создают трудности при переводе, ведении официального делопроизводства, подготовке нормативно-правовых актов и обеспечении информационной безопасности. В связи с этим в ряде стран были приняты специальные нормативные документы и созданы государственные терминологические комиссии.

В Узбекистане функционирует государственная терминологическая комиссия, в задачу которой входит разработка и утверждение нормативных терминов в различных сферах, включая общественно-политическую. В Казахстане принятие «Закона о государственном языке» обусловило интенсивную работу по созданию казахских эквивалентов русских и международных терминов. В Азербайджане аналогичную роль выполняет Комиссия по государственному языку при Президенте Азербайджанской Республики.

Перспективным направлением нормализации является межтюркская кооперация в сфере терминологии. Тюркский совет (ныне Организация тюркских государств) ведёт работу по сближению и унификации терминологических систем тюркских языков, что создаёт возможности для формирования единого тюркоязычного информационного пространства. Вместе с тем следует учитывать, что полная унификация политической терминологии тюркских языков невозможна и нецелесообразна, поскольку каждый язык развивает собственные нормы в соответствии со своей внутренней структурой и культурной традицией.

Выводы. Проведённый анализ показывает, что вариативность и синонимия общественно-политических терминов тюркских языков представляют собой сложное многоаспектное явление, обусловленное историческими, социолингвистическими и структурно-типологическими факторами. Тюркские языки демон-

стрируют различные стратегии терминологического образования: от последовательного ориентирования на собственные словообразовательные ресурсы (как в турецком языке) до широкого привлечения интернациональной лексики (как в узбекском и азербайджанском языках).

Синонимические ряды общественно-политических терминов в тюркских языках формируются прежде всего вследствие конкуренции исконных тюркских слов с арабско-персидскими заимствованиями, русскими и международными терминами. Данная конкуренция отражает сложную историю тюркских народов и их

языковые контакты с носителями других языковых традиций. Нормализация терминологии должна учитывать как потребности внутриязыковой системности, так и задачи межъязыковой коммуникации в тюркском и мировом контексте.

Дальнейшее исследование вариативности и синонимии тюркской политической терминологии требует привлечения широкого корпуса текстов на тюркских языках, создания сопоставительных терминологических словарей и разработки методологии унифицированного описания терминосистем родственных языков.

Литература

1. Баскаков Н.А. Тюркские языки. – Москва: «Восточная литература», 1960.
2. Реформатский А.А. Что такое термин и терминология? // Вопросы терминологии. – Москва: АН СССР, 1961.
3. Кононов А.Н. Грамматика современного узбекского литературного языка. – Москва-Ленинград: АН СССР, 1960.
4. Дмитриев Н.К. Грамматика башкирского языка. – Москва-Ленинград: АН СССР, 1948.
5. Щербак А.М. Очерки по сравнительной морфологии тюркских языков. – Ленинград: «Наука», 1977.
6. Гаджиева Н.З. Тюркоязычные ареалы Кавказа. – Москва: «Наука», 1979.

**СЕМАНТИКА И СЛОВООБРАЗОВАНИЕ ПРОИЗВОДНЫХ КОНКРЕТНЫХ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ
В КОНТЕКСТЕ ВТОРИЧНОЙ НОМИНАЦИИ**

Елмуратова Саёра Абыллаевна – кандидат филологических наук, доцент
Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза
sayera_1981@mail.ru

**IKKILAMCHI NOMINATSIYA KONTEKSTIDA HOSILA ANIQ OTLARNING SEMANTIKASI
VA SO‘Z YASALISHI**

Yelmuratova Sayora Abillaevna – filologiya fanlari nomzodi, dotsent
Ajiniyoz nomidagi Nukus davlat pedagogika instituti

**SEMANTICS AND WORD FORMATION OF DERIVATIVE NOUNS IN THE CONTEXT
OF SECONDARY NOMINATION**

Yelmuratova Sayora Abylaevna – Candidate of Philological Sciences, Associate Professor
Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Таянч сўзлар: иккиламчи номинация, ясама отлар, аниқ отлар, сўз ясалиши, деривация, предмет семантикаси, ономазиология, номинатив функция, мотивацияланганлик, тил манзараси.

Резюме. Мақолада ҳозирги рус тилида предметларнинг иккиламчи номинацияси воситаси сифатида ясама аниқ отлар кўриб чиқилади. Уларнинг шаклланишидаги сўз яшаш механизмлари таҳлил қилинади, иккиламчи номинациянинг асосий семантик турлари ҳамда мазкур бирликларнинг функционал хусусиятлари аниқланади. Ясама отларнинг мотивацияланганлиги ва уларнинг предмет манзарасини шакллантиришдаги иштирокига алоҳида эътибор қаратилади.

Ключевые слова: вторичная номинация, производные существительные, конкретные существительные, словообразование, деривация, предметная семантика, ономазиология, номинативная функция, мотивированность, языковая картина мира.

Резюме. В статье рассматриваются производные конкретные существительные как средство вторичной номинации предметов в современном русском языке. Анализируются словообразовательные механизмы их формирования, выявляются основные семантические типы вторичной номинации и функциональные особенности данных единиц. Особое внимание уделяется роли мотивированности производных существительных и их участию в формировании предметной картины мира.

Key words: secondary nomination, derived nouns, concrete nouns, word formation, derivation, object semantics, onomasiology, nominative function, semantic motivation, linguistic worldview.

Summary. The article examines derived concrete nouns as a means of secondary nomination of objects in modern Russian. The word-formation mechanisms of their creation are analyzed, and the main semantic types of secondary nomination as well as the functional characteristics of these units are identified. Special attention is paid to the role of the motivation of derived nouns and to their participation in shaping the object-based picture of the world.

Введение. Номинация как фундаментальная языковая функция обеспечивает закрепление в языке знаний человека об окружающем мире и выступает важнейшим механизмом вербализации результатов познавательной деятельности. Как указывает Н.Д.Арутюнова, в лингвистике традиционно различаются первичная и вторичная номинация: первичная связана с появлением новых, немотивированных названий предметов и явлений, тогда как вторичная предполагает образование новых наименований на базе уже существующих языковых единиц [1:45-46]. При этом процесс номинации не является механическим актом присвоения имени объекту, а представляет собой сложную когнитивно-речевую операцию, включающую выбор признака, релевантного для говорящего, и его языковую интерпретацию.

В результате номинации в языке закрепляется не только информация о самом объекте, но и определённый способ его осмысления, что позволяет рассматривать наименование как форму концептуализации действительности. Первичная номинация ориентирована на фиксацию нового объекта в языковой системе, тогда как вторичная номинация направлена на уточнение, переосмысление или функциональное переименование уже известного предмета или явления. Таким образом,

различие между первичной и вторичной номинацией отражает не только этапы формирования словаря, но и динамику языкового сознания носителей языка.

Обзор литературы. По наблюдению Е.А.Земской, в современном русском языке вторичная номинация активно реализуется средствами словообразования, прежде всего посредством образования производных имён существительных. Особое место в этом процессе занимают производные конкретные существительные, обозначающие предметы материального мира и обладающие чёткой семантической мотивированностью [2:14-17].

Понятие вторичной номинации тесно связано с ономазиологическим подходом, в рамках которого исследуется процесс называния объектов действительности. По мнению Е.С.Кубряковой, вторичная номинация представляет собой «переосмысление уже названного объекта через другой признак или другое основание номинации» [3:81].

Вторичная номинация может реализовываться: семантически (метафора, метонимия); словообразовательно (деривация); синтаксически (словосочетания и составные наименования).

Словообразовательная вторичная номинация характеризуется тем, что новое имя объекта формируется

путём деривации от уже существующего слова и сохраняет с ним семантическую связь.

Современная лингвистика рассматривает номинацию не только как акт называния, но и как способ концептуализации действительности. Через систему наименований язык фиксирует результаты познавательной деятельности человека и отражает его опыт взаимодействия с окружающим миром. Н.Д.Арутюнова подчёркивает, что «наименование есть форма интерпретации мира, а не простое отражение предметов» [1:50].

Производные конкретные существительные отражают не просто предмет, но и признак, который оказывается значимым для носителя языка в момент номинации: функцию, материал, форму, способ использования. Таким образом, вторичная номинация выступает как средство формирования предметной картины мира.

Как указывает Н.М.Шанский, конкретные существительные обозначают предметы, доступные чувственному восприятию: дом, стол, нож, ведро, книга. Производные конкретные существительные отличаются от непродеривированных тем, что: образованы от других слов; обладают словообразовательной мотивированностью; отражают определённый способ интерпретации предмета [4:45].

Имя существительное в русском языке характеризуется предметной отнесённостью и номинативной функцией – способностью обозначать объекты действительности.

Методы исследования. В исследовании используются методы словообразовательного анализа, семантический анализ, ономастологический подход, классификационный метод.

Анализ. Согласно классификации, представленной у Н.М.Шанского и А.В.Бондарко, внутри класса существительных выделяются:

-конкретные и абстрактные: конкретные существительные обозначают объекты материального мира, доступные чувственному восприятию (стол, нож, книга), абстрактные фиксируют свойства, качества или процессы (красота, мысль, движение);

-одушевлённые и неодушевлённые: одушевлённые существительные обозначают живые существа (человек, кот, птица), неодушевлённые – объекты неживой природы или артефакты (дом, ведро, молот);

-производные и непродеривированные: непродеривированные существительные существуют как базовые единицы и могут быть первично номинированы, производные формируются на основе других слов и отражают дополнительное, уточнённое или функционально направленное значение [4:46-47; 5, 12].

Производные конкретные существительные занимают промежуточное положение между лексикой предметного мира и словообразовательной системой языка. Они совмещают:

- предметную семантику;
- словообразовательную мотивированность;
- функциональную направленность.

Пример: *мясорубка* – предмет осмысливается не сам по себе, а как устройство для рубки мяса, что демонстрирует взаимодействие лексического и деривационного уровней [6:61-65].

Наиболее продуктивными моделями образования производных конкретных существительных являются:

Отглагольные модели: основа глагола + суффикс (копать → копалка, резать → резак, варить → варка);

Отсубстантивные модели: основа существительного + суффикс (сахар → сахарница, хлеб → хлебница, пепел → пепельница);

Отприлагательные модели: основа прилагательного + суффикс (круглый → кругляш, белый → беляш, толстый → толстяк).

Эти модели формируют устойчивые типы вторичной номинации и демонстрируют регулярность деривационных процессов.

Производные конкретные существительные могут номинировать предмет по:

-действию: резать → резак, молотить → молотилка, копать → копалка, писать → писало;

-функции: хранить → хранилище, кормить → кормушка, сушить → сушилка, курить → курилка;

-отношению к другому предмету: молоко → молочник, сахар → сахарница, хлеб → хлебница, пепел → пепельница;

-признаку: круглый → кругляш, белый → беляш, толстый → толстяк;

-материалу: стекло → стекляшка, железо → железяка, дерево → деревянка;

-оценке/эмоции: дом – домик – домишко, стол – столик, нос – носище.

Согласно концепции А.А.Потебни, внутренняя форма слова представляет собой выражение мысли в языковом знаке; в производных конкретных существительных она наглядно указывает на основание номинации (копилка ← копить), фиксируя признак, положенный в основу наименования [7:22–23].

Мотивированность проявляется через: прозрачность структуры; соотнесённость значений; устойчивость ассоциаций.

Производные конкретные существительные находят своё применение в различных типах речи: в разговорной речи они проявляются в словах вроде «железяка» и «домишко», в профессиональной лексике – в терминах «измельчитель» и «сушилка», а в художественной литературе служат средством создания выразительных образов. Они являются важным средством вторичной номинации предметов в современном русском языке. Образование таких слов отражает концептуализацию предметной действительности через действие, функцию, признак, материал, отношение и оценку.

Производные конкретные существительные находят своё применение в различных типах речи:

- разговорная речь: «железяка», «домишко»;
- профессиональная лексика: «измельчитель», «сушилка»;

– художественная литература: средство создания выразительных образов.

Кроме того, производные конкретные существительные активно используются в научно-техническом и публицистическом стилях, где они позволяют лаконично и точно обозначать объекты, процессы или инструменты, придавая тексту ясность и терминологическую точность.

Они являются важным средством вторичной номинации предметов в современном русском языке, поскольку позволяют выделять значимые признаки

объектов и фиксировать их в языке, обеспечивая многомерную концептуализацию действительности. Образование таких слов отражает не только непосредственные свойства предмета, но и его функцию, способ использования, материальный состав, отношение к другим предметам, эмоционально-оценочную окраску, а также социально-культурные или профессиональные коннотации.

Вывод. Таким образом, производные конкретные существительные выступают инструментом когнитивной организации знаний о мире, способствуя детализации, систематизации и уточнению предметной картины

действительности в речи. Они объединяют словообразовательные закономерности и семантические функции, создавая динамичную и богатую лексическую систему, которая отражает взаимодействие познавательных процессов и языковой структуры.

Производные конкретные существительные демонстрируют динамику лексической системы и тесную связь словообразования с когнитивными процессами. Анализ этих единиц позволяет выявить закономерности языкового осмысления предметов и расширяет представления о деривационных возможностях имени существительного.

Литература

1. Арутюнова Н.Д. Типы языковых значений. – Москва: «Наука», 1988.
2. Земская Е.А. Современный русский язык. Словообразование. –Москва: «Флинта», 2011.
3. Кубрякова Е.С. Части речи с когнитивной точки зрения. –Москва: Языки славянской культуры, 2004.
4. Шанский Н.М. Очерки по русскому словообразованию. –Москва: «Просвещение», 1981.
5. Бондарко А.В. Теория функциональной грамматики. – Ленинград: «Наука», 1991.
6. Елмуратова С.А. Внутренняя форма производных конкретных существительных в аспекте соотношения тематических групп и словообразовательных категорий. – Челябинск: // «Вестник» Челябинского госуниверситета. 2010. 29 (210), – С. 61-65.
7. Потехня А.А. Мысль и язык. – Москва: «Лабиринт», 1999.

LINGVOKULTUROLOGIYALÍQ KOD TÚSINIGINÍŇ MAZMUNÍ

Joldasbaeva Ramuza Jaqsıbay qızı – *tayanış doktorant*

Joldasbaevaram08@gmail.com

Ájiniyaz atındaǵı Nókis mámleketlik pedagogikalıq institutı

СОДЕРЖАТЕЛЬНОЕ ПОНЯТИЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОГО КОДА

Жолдасбаева Рамуза Жаксыбаевна – *базовый докторант*

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

THE CONTENT OF THE CONCEPT OF LINGUOCULTURAL CODE

Joldasbaeva Ramuza Jaksibaevna – *doctoral student*

Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Tayanch soʻzlar: lingvokulturologiya, lingvokulturalogik kod, antropotsentrik paradigma, semiotika, frazeologik daraja.

Rezyume. Maqolada lingvokulturologik kod tushunchasining mazmuni, uning nazariy asoslari hamda til va madaniyat oʻrtasidagi oʻzaro bogʻliqlik masalalari tahlil qilinadi. Tadqiqot antropotsentrik paradigma doirasida olib borilib, lingvokulturologik kod madaniy informatsiyani saqlovchi va uzatuvchi til vositalari tizimi sifatida qaraladi. Ishda kodning semiotik mohiyati, uning tarixiy shakllanishi va zamonaviy lingvokulturologiyadagi oʻrni yoritilgan.

Ключевые слова: лингвокультурология, лингвокультурологический код, антропоцентрическая парадигма, семиотика, фразеологический уровень.

Резюме. В статье рассматривается содержание понятия лингвокультурологического кода, его теоретические основы, а также взаимосвязь языка и культуры. Исследование выполнено в рамках антропоцентрической парадигмы, где лингвокультурологический код интерпретируется как система языковых средств, обеспечивающих хранение и передачу культурной информации. В работе освещается семиотическая сущность кода, его историческое становление и роль в современной лингвокультурологии.

Key words: cultural linguistics, linguocultural code, anthropocentric paradigm, semiotics, phraseological level.

Summary. This article examines the content of the concept of linguocultural code, its theoretical foundations, and the interrelation between language and culture. The research is conducted within the framework of the anthropocentric paradigm, where the linguocultural code is interpreted as a system of linguistic means that store and transmit cultural information. The paper highlights the semiotic nature of the code, its historical development, and its role in modern linguocultural studies.

Kirisiv. Zamanagóy til biliminde til hám mádeniyatnıń óz ara tásirin úyreniwge ayrıqsha itibar qaratılmaqta, bul ilimiy izertlewlerdiń antropocentrik paradigmasınıń rawajlanıwı menen baylanıshı. Bul baǵdar sheńberinde til tek ǵana baylanis quralı emes, al jámiyettiń mádeniy tájiriybesin saqlaw hám jetkeriw quralı sıpatında da qaralmaqta [5,2]. Mádeniy mánilerdiń reprezentativlik mexanizmlerin táriyiplew imkaniyatın beretuǵın tiykarǵı túsiniklerden biri lingvokulturologiyalıq kod túsinigi bolıp tabıladı. Bul túsiniktiń mánisin izertlewdiń aktuallıǵı, tilde bekkemlengen hám dúnyanı milliy túsiniwdiń ózgesheliklerin sáwlelendiretuǵın mádeniy mánilerdi sistemalı tallaw zárurliginen kelip shıǵadı. Lingvokulturologiyalıq kod túsinigi zamanagóy lingvokulturologiyada áhmiyetli orın iyeleydi, sebebi ol dúnyanıń milliy kórinisiniń qalıplesiw nızamlıqların anıqlaw imkanın beredi [6,1].

Metodologiya. Bul ilimiy maqalada lingvokulturologiyalıq kod túsiniginiń mazmunın ashıwda antropocentrik paradigma bas metodologiyalıq princip retinde qollanılıp, semiotikalıq hám salıstırma metodlarǵa tiykarlanadı.

Ádebiyatlarǵa sholıw. Antropocentrik paradigmanıń rawajlanıwı jámiyettiń qádiriyatları hám normaların sáwlelendiriwshi belgiler sisteması sıpatında mádeniy kod haqqındaǵı kózqarastıń qalıplesiwine alıp keldi (Lotman, 1992; Krasnıx, 2003)[4,3]. Lingvokulturologiya sheńberinde bul túsinik jáne de konkretlestirildi hám mádeniy mánislerdi kórsetiwdiń lingvistikalıq usılların sáwlelendiriwshi lingvokulturologiyalıq kod sıpatında qayta talqılandı [5].

"Kod" túsinigi dáslep semiotika hám informaciya teoriyası sheńberinde payda bolıp, belgiler hám olardı talqılaw qaǵıydaları sisteması sıpatında talqılangan [7,8]. Keyin ala bul atama gumanitar pánler, sonıń ishinde, mádeniyat tanıw hám antropologiya pánlerinde rawajlandı. Tilge semiotikalıq qatnas onı mádeniy keńislikte isleytuǵın quramalı belgiler sisteması sıpatında qarawǵa múmkinshilik berdi. F.de Sossyur koncepciyasına muwapıq, til óz ara baylanısqa belgiler sisteması bolıp, olardıń hár biri forma hám mazmunǵa iye [7]. Óz nábwetinde, Ch.Pirs belgini belgi, obyekt hám interpretanttı óz ishine alǵan triada strukturasınıń elementi sıpatında qaradı [8]. Antropocentrik paradigmanıń rawajlanıwı jámiyettiń qádiriyatları hám normaların sáwlelendiriwshi belgiler sisteması sıpatında mádeniy kod haqqındaǵı kózqarastıń qalıplesiwine alıp keldi [4,3]. Lingvokulturologiya sheńberinde bul túsinik jáne de anıqlastrıldı hám mádeniy mánislerdi sáwlelendiriwdiń lingvistikalıq usılların sáwlelendiriwshi lingvokulturalıq kod sıpatında qayta talqılandı [5].

Talqılawlar hám nátiyjeler. Zamanagóy ilimiy ádebiyatlarda lingvokulturologiyalıq kod mádeniy informaciyanı jazıp alıw hám jetkerip beriwdi ámelge asırıwshi til quralları sisteması sıpatında belgilenedi [2,3]. Ol belgili bir mádeniyat iyeleriniń jámiyetlik sanasında isleytuǵın simvollar hám belgiler jıyndısın bildiredi.

Lingvokulturologiyalıq kodtıń mánisi til hám mádeniy komponentlerdiń integraciyasınan ibarat. Bir tárepten, ol til birlikleri – sózler, frazeologizmler hám tekstler – arqalı ámelge asırılsa, ekinshi tárepten, xalıqtıń tariyxıy tájiriybesi menen baylanıshı mádeniy mánilerdi sáwlelendiredi [6].

Lingvomádeniy kodtıń tiykarǵı sıpatlarına tómendegiler kiredi:

Til belgilerine bekitilgen mádeniy associaciyalardıń bolıwın talap etetuǵın simbolika [4].

Jámiyettiń tariyxıy rawajlanıwı procesinde kodlardıń qalıplestiwine baylanıslı jámleskenlik [3].

Mádeniy informaciyanı kodlastırıwdıń hár qıylı dárejeleriniń bar ekenligin sáwlelendiriwshi kóp qabatlılıq [1].

Kodlardıń sociallıq hám mádeniy processler tásirinde ózgeriw qábiletinde kórinetuǵın dinamiklik [5].

1. Leksikalıq dáreje tilde bekkemlengen mádeniy áhmiyetke iye qubılıs hám túsiniqlerdi sáwlelendiriwshi sóz hám sóz dizbeklerin óz ishine aladı [1]. Bul dárejede lingvokulturalıq kod simbolikalıq hám mádeniy associaciyalardı iye nominaciyalar arqalı ámelge asadı.

Spring – báhár inglis lingvomádeniyatında spring sózi jańalanıw, jaslıq hám ómir cikliniń baslanıwı menen baylanıstırıladı. *Spring is a time of renewal and hope.*

Báhár qaraqalpaq lingvomádeniyatında tábiyattıń oyanıwı, xojalıq máwsiminiń baslanıwı haqqındaǵı túsiniqler menen baylanıslı hám de báhár jańa baslama milliy Nawrız bayram jańalanıw paslı, ómirdiń oyanıwı hám t.b. túsiniqler menen baylanıslı. *Qarlıǵash – báhár nishanı, ópepek keldi – jaz boldı. Báhár – qıstıń azıǵı.*

Gúz koncepti qaraqalpaq lingvomádeniyatında awıl xojalıǵı jumslarınıń tamamlanıwı hám juwmaq shıǵarıw menen baylanıstırıladı. *Jer súrseń, gúz súr. Gúz súrmesen júz súr.*

2. Frazеologiyalıq dáreje mádeniy jaqtan shártlengen mánilerdi óz ishine alǵan turaqlı sóz dizbekleri, naqıl-maqallar hám aytıwlar arqalı sáwlelenedi [6]. Bul dárejede xalıqtıń jámlengen tájiriybesi bekkemlenedi.

April showers bring May flowers. Bul naqıl-maqal waqtınshalıq qıyınshılıqlar jaqsı nátiyjelerge alıp keledi degen pikirdi sáwlelendiredi.

One swallow does not make a summer.

March comes in like a lion and goes out like a lamb.

They must hunger in winter that will not work in summer.

3. Tekst dárejesine kórkem shıǵarmalar, folklor hám basqa da mádeniy mánisler menen simvolıq áhmiyetler tolıǵıraq ashıp beriletuǵın tekstler kiredi (Lotman, 1992)

Ádebiyatlar

1. Воробьев В. В. Лингвокультурология: теория и методы. – Москва: «РУДН», 1997.
2. Карасик В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. – Волгоград: «Перемена», 2002.
3. Красных В. В. Этнопсихоллингвистика и лингвокультурология. – Москва: «Гнозис», 2003.
4. Лотман Ю. М. Культура и взрыв. – Москва: «Гнозис», 1992.
5. Маслова В. А. Лингвокультурология. – Москва: «Академия», 2001.
6. Телия В. Н. Русская фразеология: семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. – Москва: «Языки русской культуры», 1996.
7. Соссюр Ф. де. Курс общей лингвистики. – Москва: «Прогресс», 1977.
8. Пирс Ч. С. Избранные философские произведения. – Москва: «Логос», 2000.
9. Степанов Ю. С. Константы: словарь русской культуры. – Москва: «Академический проект», 2004.
10. Кубрякова Е. С. Язык и знание: На пути получения знаний о языке. – Москва: «Языки славянской культуры», 2004.

[4]. *"Shall I compare thee to a summer's day?"* (W.Shakespeare). *Jasıl shatırdaysan jazda sayalı, Dem alsam der jolawshınıń qıyalı,* (I.Yusupov).

4. Konceptual dáreje xalıqtıń dúnyaqarasın qalıplestiriwshi mádeniy konceptler sisteması menen baylanıslı [2]. Bul dárejede simbolikalıq mánilerdi ulıwmalastırıw hám olardı mádeniy kórinisler sistemasına kirgiziwde ámelge asadı.

Spring — new life, spring symbolizes renewal and new beginnings in English culture. (Inglis mádeniyatında báhár jańa ómir tsikliniń baslanıwı, tábiyattıń ósiwi hám oyanıwı menen beynelenedi.)	Qaraqalpaq mádeniyatında báhár diyqanshılıq jumslarınıń baslanıwı hám tábiyattıń oyanıwı menen tıǵız baylanıslı.
Autumn – completion, autumn represents maturity and the results of hard work. (Gúz miynet nátiyjeleri hám turmıs tájiriybesiniń jetilisiwi menen baylanıslı.)	Gúz - miynet nátiyjesin kórsetiwshi waqt. Qaraqalpaq mádeniyatında gúz xojalıq iskerligi hám juwmaq shıǵarıw menen baylanıslı.
Winter – hardship, endurance Winter symbolizes endurance and inner strength. (Qıs sınaq hám ishki turaqlılıq dáwiri sıpatında qabil etiledi.)	Qıs – sabırlı bolıwdı talap etetuǵın waqt. Qaraqalpaq lingvomádeniyatında qıs jan saqlaw hám resurslardı únemlew dáwiri retinde qaraladı.
Summer – energy, vitality. Summer represents energy and the peak of life. (Jaz-bul kúsh-quwat hám ómirdiń eń joqarı shıńı.)	Jaz-kóp miynet etiw waqtı.

Juwmaq. Solay etip, lingvomádeniy kod mádeniy bilim hám qádiriyatlardı jetkeriwdi ámelge asırıwshi til qarallarıńıń quramalı sisteması bolıp tabıladı. Onıń kóp qabatlı strukturası hám funkcionallıq hár qıylılıǵı dúnyanıń milliy kartinasın qalıplestiriwdiń áhmiyetli quralı sıpatında qarawǵa múmkinshilik beredi. Lingvokulturologiyalıq kodlardı úyreniw tilde bekkemlengen mádeniy mánislerdi anıqlawǵa járdem beredi hám túrli xalıqlardıń dúnyanı qabil etiw ózgesheliklerin tereńirek túsiniwdi támiyinleydi.

**LINGUISTIC AND STYLISTIC REPRESENTATION OF EMOTIONS
IN LITERARY TEXTS AND ITS IMPACT ON READERS**

Kalmuratova Juldiz Rustemovna – *doctoral student*

juldiz25082019@gmail.com

Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

**BADIIY MATNLARDA EMOTSIYALARNING LINGVISTIK VA STILISTIK IFODALANISHI
HAMDA UNING O'QUVCHILARGA TA'SIRI**

Kalmuratova Juldiz Rustemovna – *tayanch doktorant*

Ajiniyaz nomidagi Nukus davlat pedagogika instituti

**ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ И СТИЛИСТИЧЕСКОЕ ВЫРАЖЕНИЕ ЭМОЦИЙ
В ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ТЕКСТАХ И ЕГО ВЛИЯНИЕ НА ЧИТАТЕЛЕЙ**

Калмуратова Жулдыз Рустемовна – *базовый докторант*

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

Tayanch so'zlar: emotsiyalar, badiiy matnlar, emotsiyalarning lingvistik ifodasi, stilistik vositalar, kognitiv ifodalar, lingvokulturologiya.

Rezyume. Badiiy adabiyot mutolaasi shunchaki hordiq chiqarish emas, balki chuqur hissiy hamdardlik jarayoni sifatida qaraladi. Maqolada mualliflar tomonidan qahramonlarning ichki dunyosini tasvirlash va kitobxon bilan bog'lanish o'rnatish uchun qo'llaniladigan lingvistik va narrativ strategiyalar tahlil qilinadi. Ziddiyatlar va shaxsiy o'zgarishlar paytida qahramonlarga hamdard bo'lish orqali kitobxon murakkab insoniy tajribalarni talqin qiladi. Tadqiqot til vositalari hissiy jalb etishni qanday ta'minlash va kitobxonga qahramonlar tuyg'ulari bilan rezonansga kirishishga qanday imkon berishiga qaratilgan.

Ключевые слова: эмоций, художественные тексты, лингвистическое выражение эмоций, стилистические средства, когнитивные выражения, лингвокультuroлогия.

Резюме. Чтение художественной литературы рассматривается не только как досуг, но и как процесс глубоко эмоционального сопереживания. В статье анализируются лингвистические и нарративные стратегии, используемые авторами для изображения внутреннего мира героев и создания связи с читателем. Через сопереживание персонажам в моменты конфликтов и трансформаций читатель интерпретирует сложный человеческий опыт. Исследование фокусируется на том, как языковые средства обеспечивают эмоциональную вовлеченность и позволяют читателю достичь резонанс с чувствами героев.

Key words: emotions, literary texts, linguistic expression of emotions, stylistic devices, cognitive expressions, linguoculturology.

Summary. Reading literary works is viewed not only as a leisure activity but as a process of deep emotional empathy. The article analyzes the linguistic and narrative strategies employed by authors to depict the internal world of characters and establish a connection with the reader. Through empathizing with the characters during moments of conflict and transformation, the reader interprets complex human experiences. The study focuses on how linguistic tools ensure emotional engagement and allow the reader to achieve a resonance with the characters' feelings.

Introduction. In contemporary literary studies, the investigation of writers' craftsmanship inextricably linked to the analysis of emotional representation. As fundamental components of cognition and communication, emotions allow writers to reveal characters' inner worlds and provide psychological depth to the narrative. Through a system of linguistic and stylistic devices, literature does not merely record events but models complex social interactions and human feelings. Consequently, the study of emotional expression has emerged as a crucial interdisciplinary field at the intersection of linguistics, literary theory, and cognitive science.

From the perspective of cognitive linguistics, emotions are conceptual structures shaped by language. G.Lakoff and M.Johnson [4], along with Z.Kövecses [3], demonstrate that emotional experience is systematically organized through conceptual metaphors. For example: Anger is a hot fluid in a container [3:21]. This cognitive approach is complemented by linguoculturology, specifically, V.Maslova [5] emphasizes that such emotional concepts are deeply rooted in cultural values and linguistic traditions.

In parallel, cognitive literary studies highlight the role of narrative in generating empathy. P.C.Hogan [2]

identifies universal emotional structures that facilitate character identification, while K.Oatley [6] describes fiction as a form of emotional simulation. Research by K.Oatley, R.Mar, M.Djikis and J.Mullin further suggests that engagement with literary narratives enhances theory of mind and social cognition. Thus, the representation of emotion serves as a crucial intersection between linguistic structure, cultural coding, and psychological response.

Despite the increasing scholarly interest in emotions in literature, the linguistic mechanisms through which authors construct and convey emotional experiences in literary narratives require further investigation. A systematic analysis of the linguistic and conceptual means used to represent emotions may contribute to a deeper understanding of narrative techniques and the ways in which literary texts evoke emotional engagement in readers.

Therefore, the aim of this study is to analyze the linguistic, stylistic and conceptual means used to represent emotions in literary texts and to examine how these means contribute to readers' emotional engagement with the narrative.

Materials and methods. This study adopts a qualitative research design aimed at analyzing the linguistic, stylistic and conceptual representation of emotions in literary texts. The analysis is based on the theoretical framework of cognitive linguistics, linguoculturology, and cognitive literary studies. The methodological foundation of the study relies on the conceptual metaphor theory proposed by American cognitive linguist and philosopher George Lakoff and American philosopher and professor Mark Johnson in “Metaphors we live by” [4], which argues that abstract concepts, including emotions, are often structured through metaphorical patterns embedded in language. This approach is further developed in the works of Professor of linguistics Zoltan Kövecses, particularly in “Metaphor and Emotion” [3], where the author examines how emotional experiences are conceptualized through systematic metaphorical models.

In addition to cognitive linguistic approaches, the study also draws on linguocultural perspectives presented in the work of Valentina Maslova “Linguokulturologiya” [5], which emphasizes the relationship between language, culture, and conceptual structures in the representation of emotional experience. Furthermore, insights from cognitive literary theory are incorporated, particularly the work of professor of English Patrick Colm Hogan “Narrative Universals, Emotion, and Ethics” [2], which highlights the role of universal emotional patterns in narrative structures. Psychological aspects of emotional engagement in reading are also considered, drawing on the research of Raymond A. Mar (Professor of Psychology at York University in Canada, specializing in the psychology of narrative fiction) and Keith Oatley (Anglo-Canadian novelist, and professor emeritus of cognitive psychology at the University of Toronto), whose study “Emotion and narrative fiction: Interactive influences before, during and after reading” [6] examines how readers emotionally interact with fictional narratives.

The primary material for analysis in this study is the novel “The Financier” by Theodore Dreiser [1]. This literary work was selected because it provides rich descriptions of characters’ psychological states, internal conflicts, and emotional experiences within social and economic contexts. Passages from the novel that contain explicit or metaphorical expressions of emotions were identified and selected for analysis.

The research employs several analytical methods. First, the conceptual metaphor analysis method is used to identify metaphorical expressions that structure the representation of emotional states in the text. Second, contextual and semantic analysis is applied to examine lexical and stylistic means used by the author to portray characters’ emotional experiences. Third, interpretative textual analysis is employed to explore how these linguistic and narrative elements contribute to the emotional engagement of readers.

Through the application of these methods, the study aims to identify the linguistic and conceptual patterns used to represent emotions in literary narratives and to examine their role in shaping readers’ emotional perception of the text.

Results. The analysis of emotional and conceptual representations in the selected passages from *The Financier* by T.Dreiser reveals that metaphorical descriptions are

frequently implemented to convey the psychological perceptions of the protagonist, Frank Cowperwood. A notable example appears in the aquarium scene, where Cowperwood observes marine animals interacting:

“The boy stayed as long as he could, the bitter struggle fascinating him. Now, maybe or in an hour or a day, the squid might die, slain by the lobster, and the lobster would eat him. He looked again at the greenish-copperish engine of destruction in the corner and wondered when this would be” [1:5].

In this passage, the lobster is metaphorically described as an “*engine of destruction*”. The lexical unit engine typically refers to a mechanical device that produces power or performs as a specific function.

From the perspective of conceptual metaphor theory developed by G.Lakoff and M.Johnson, this expression illustrates how abstract interpretations of events are structured through metaphorical mappings between conceptual domains. Similar metaphorical conceptualizations of emotional and experiential phenomena are discussed in the works of Z.Kövecses, who notes that metaphor often serves as a cognitive mechanism for structuring complex experiences.

The descriptive adjective *greenish-copperish* contribute to the vivid visual imagery of the scene. This stylistic choice reinforces the metaphorical perception of the lobster as a destructive mechanism rather than merely a living organism.

From a narrative perspective, this observation plays an important role in shaping Cowperwood’s worldview. According to P.C.Hogan, literary narratives frequently employ emotionally charged situations to reveal characters’ internal perspectives and moral interpretations of events. In this case, the aquarium scene symbolizes a broader interpretation of social and economic life as a struggle for survival in which stronger forces inevitably dominate weaker ones. Such narrative representations encourage readers to engage emotionally and cognitively with the protagonist’s reflections, a process described in psychological studies of narrative engagement by Raymond A.Mar and K.Oatley.

Thus, the metaphorical description of the lobster as “*engine of destruction*” functions not only as a vivid stylistic device but also a conceptual tool that reflects the protagonist’s interpretation of natural and social power relations.

Another example illustrating the linguistic representation of evaluative perception in *The Financier* by T.Dreiser appears in the description of a character observed by Frank Cowperwood and his father:

“He was a big man, enormous, with a face, his father said, something like that of a pig, and he wore a high beaver hat and long frock-coat which hung loosely about his big chest and stomach” [1:7].

In this passage, the author employs a zoomorphic comparison in the phrase “*a face something like that of a pig*”.

If this extract is analyzed by the conceptual metaphor theory, this comparison (simile) reflects a wider cognitive pattern in which human qualities are interpreted through reference to animals. Research by Z.Kövecses demonstrates that metaphorical and figurative expressions often serve to structure emotional and evaluative interpretations of people

and events. In the present example, the comparison with a pig implicitly conveys a negative or critical attitude towards the character's appearance and possibly his personality. The physical description emphasizing the man's large body, "big chest and stomach" further reinforces the image of heaviness and lack of refinement.

From a linguocultural perspective, discussed in the works of V.Maslova, animal imagery frequently reflects culturally shared symbolic meanings. In many cultural contexts, the pig may symbolize greed, coarseness, or excessive physicality. Consequently, the comparison functions not only as a descriptive device but also as a culturally recognizable evaluative marker [5:142].

Such descriptive strategies contribute to the narrative construction of characters and help readers form emotional and cognitive impressions of them. As noted by P.C.Hogan, literary narratives often employ emotionally charged descriptions to guide readers' interpretations of characters and social relations within the story [2].

Hence, the zoomorphic comparison in this passage serves as a linguistic device that combines physical description, cultural symbolism, and evaluative meaning, contributing to the emotional and interpretative framework of the narrative.

Another extract that shows the linguistic representation of emotional response in *The Financier* by T.Dreiser appears in the description of the young protagonist, Frank Cowperwood:

"He told his wife about it, and his son, in this roundabout way, heard it, and his clear, big eyes glistened." [1:8].

In this passage, the author conveys the emotional reaction of the young Cowperwood through a visual psychological description rather than through explicit naming of the emotion. The verb *glistened* refers to a shining or sparkling quality, typically associated with moisture or reflected light. When used to describe the eyes, it often signals an intensified emotional state such as excitement, curiosity, or strong interest.

From a linguistic perspective, this expression represents an indirect emotional description, where emotion is conveyed through observable physical features rather than through explicit lexical items such as joy, excitement, or surprise. According to G.Lakoff and M.Johnson [4], emotional experiences are frequently expressed through embodied imagery and references to physical reactions of the human body.

Similarly, Z.Kövecses [3] notes that emotional states are often conceptualized through bodily manifestations, including facial expressions, eye movements, and changes in posture.

From the perspective of narrative theory, such descriptive details contribute to the gradual construction of the character's personality. As observed by P.C.Hogan, literary narratives frequently rely on emotionally meaningful cues that enable readers to interpret characters' internal states [2].

Furthermore, psychological studies of narrative engagement conducted by R.Mar and K.Oatley indicate such vivid descriptions facilitate readers' emotional and cognitive involvement with fictional characters [6].

Thus, the expression "his clear, big eyes glistened" illustrates how emotional meaning in literary texts can be

conveyed through indirect descriptive imagery, allowing the reader to perceive the character's inner response without explicit reference to specific emotional vocabulary.

Discussion. The findings of the present study demonstrate that emotional and evaluative meanings in *The Financier* by T.Dreiser are conveyed through a range of linguistic devices rather than through explicit emotion vocabulary alone. The analyzed examples indicate that metaphorical expressions, figurative comparisons, evaluative epithets, and psychological descriptions collectively contribute to the representation of emotional perception and social evaluation within the narrative. These linguistic mechanisms allow the author to reveal characters' attitudes and psychological reactions while simultaneously guiding readers' interpretation of the depicted situations.

From the perspective of cognitive linguistics, the metaphorical constructions identified in the text support the theoretical assumptions proposed by G.Lakoff and M.Johnson, who argue that abstract experiences are conceptualized through metaphorical mappings between different conceptual domains.

In addition to metaphorical expressions, the analysis revealed the importance of indirect emotional description through physiological imagery.

The findings of the study also support the linguocultural perspective discussed in the works of V.Maslova. As Maslova suggests, linguistic expressions such as metaphors, figurative comparisons, and descriptive epithets often reflect culturally shaped models of evaluation and perception.

If analyzed through narrative theory by P.C.Hogan, the use of emotionally colored descriptions also performs a crucial structural function in the narrative. As Hogan states, literary narratives usually rely on emotionally significant situations and descriptions to reveal characters' internal perspectives and ethical positions.

Furthermore, psychological studies of narrative engagement conducted by Raymond A.Mar and Keith Oatley, Maja Djikic & Justin Mullin, suggest that readers' emotional responses to literary texts emerge through interaction with such descriptive and evaluative cues.

Overall, the analysis demonstrates that the linguistic representation of emotions in *The Financier* by Theodore Dreiser operates through a combination of metaphorical, descriptive, and culturally embedded linguistic strategies. These mechanisms not only shape the portrayal of characters and events but also facilitate readers' emotional and cognitive engagement with the narrative.

Conclusion. The present study examined the linguistic representation of emotions in *The Financier* by T.Dreiser through the framework of cognitive linguistics, linguoculturology, and cognitive literary studies. The analysis demonstrated that emotional and evaluative meanings in the narrative are conveyed through various linguistic strategies, including metaphorical expressions, figurative comparisons, evaluative epithets, and physiological descriptions of characters' reactions.

The findings support the theoretical assumptions of conceptual metaphor theory proposed by G.Lakoff, M.Johnson and further developed by Z.Kövecses, which emphasize the role of metaphor in structuring human understanding of complex experiences. At the same time, the results confirm the linguocultural perspective presented

in the works of V.Maslova, demonstrating that figurative expressions in literary discourse may reflect culturally shaped models of perception and evaluation.

In addition, the study supports the ideas of P.C.Hogan regarding the role of emotional structures in narrative interpretation and aligns with psychological research by R.Mar, K.Oatley, M.Djicic and J.Mullin on readers' emotional engagement with fictional narratives. The

linguistic devices identified in the analyzed passages contribute to the construction of characters' psychological perspectives and facilitate readers' cognitive and emotional involvement in the narrative. Further research may expand the analysis by examining a larger corpus of literary texts or by comparing the representation of emotional concepts across different authors, genres, or cultural contexts.

References

1. Dreiser T. *The Financier*. A Digireads.com Book. Digireads.com Publishing. This edition copyright, 2009.
2. Hogan P.C. Narrative universals, Emotion, and Ethics. // *Poetics Today*, vol. 41, №2, 2020. – P. 187-204.
3. Kövecses Z. *Metaphor and Emotion. Language, Culture, and Body in Human feeling*. – Cambridge: Maison des Sciences de l'Homme and Cambridge University Press, 2004.
4. Lakoff G., Johnson M. *Metaphors we live by*. – London: The university of Chicago press, 2003.
5. Маслова В.А. *Лингвокультурология. Учебное пособие для студентов высших учебных заведений*. – Москва: «Академия». 2001.
6. Raymond A. Mar, Keith Oatley, Maja Djicic, Justin Mullin. Emotion and narrative fiction: Interactive influences before, during, and after reading. // *Cognition & Emotion*, Vol. 25, №5, 2011. – P. 818-833.

SÍPAYÍLIQ KATEGORIYASÍ PÁNLER ARALÍQ ÚYRENIW OBYEKTI SÍPATÍNDÁ

Qaypova Bibiruzá Kalbaevna – *tayanish doktorant*

bibiruzaqaypova@gmail.com

Ájiniyaz atundaǵı Nókis mámleketlik pedagogikalıq institutı

КАТЕГОРИЯ ВЕЖЛИВОСТИ КАК ОБЪЕКТ МЕЖДИСЦИПЛИНАРНОГО ИЗУЧЕНИЯ

Кайпова Бибируза Калбаевна – *базовый докторант*

Нужусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

THE CATEGORY OF POLITENESS AS AN OBJECT OF INTERDISCIPLINARY STUDY

Qaypova Bibiruzá Kalbaevna – *doctoral student*

Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Tayanch so‘zlar: xushmuomalalik, lingvistika, pragmatika, etnolingvistika, sosiolingvistika, madaniyatlararo muloqot.

Rezyume. Maqolada xushmuomalalik kategoriyasining inson muloqotida markaziy kategoriyalardan biri bo‘lishi bilan birga, shaxslararo munosabatlarni tartibga soluvchi, ijtimoiy uyg‘unlikni ta‘minlovchi lingvistik, ijtimoiy va madaniy mexanizm sifatida ko‘rib chiqiladi. Ushbu tadqiqot xushmuomalalikni pragmatika, etnolingvistika va sotsiologiya kabi turli fanlar nuqtayi nazaridan o‘rganilib, kontekst, madaniy normalar va ijtimoiy ierarxiyaning odob-axloq strategiyalarini tahlil qiladi.

Ключевые слова: вежливость, лингвистика, прагматика, этнолингвистика, социоллингвистика, межкультурная коммуникация.

Резюме. В статье категория вежливости рассматривается как одна из центральных категорий в человеческом общении, а также как лингвистический, социальный и культурный механизм, регулирующий межличностные отношения и обеспечивающий социальную гармонию. Это исследование изучает вежливость с точки зрения различных дисциплин, таких как прагматика, этнолингвистика и социоллингвистика, анализируя этические стратегии контекста, культурных норм и социальной иерархии.

Key words: politeness, linguistics, pragmatics, ethnolinguistics, sociolinguistics, intercultural communication.

Summary. The article examines the category of politeness as one of the central categories in human communication, as well as a linguistic, social, and cultural mechanism that regulates interpersonal relationships and ensures social harmony. This research examines politeness from the perspective of various disciplines such as pragmatics, ethnolinguistics, and sociolinguistics, analyzing the ethical strategies of context, cultural norms, and social hierarchy.

Kirisiw. Búgingi kúnde til biliminiń rawajlanıwında tilge baylanıslı izertlewlerde kategoriyalarǵa tiyisli alıp barılıp atrǵan jumslar sanı artıp barmaqta. Sonıń ishinde sıpayılıq kategoriyasında aytp ótiw orınlı, sebebi bul insanniń óz ara qarım-qatnası ushın zárúr faktorlardıń biri hám adamlarǵa óz pikirlerin, sezimlerin hám niyetlerin durıs jetkerip beriw imkaniyatın beredi. Bul kategoriya tiykarınan sociallıq baylanıslardı saqlaw, mádeniy normalarǵa ámel etiwde de óz ishine aladı. Usı normalardı saqlawda sıpayılıq kategoriyası áhmiyetli esaplanadı hám bul adamlardıń sóylesiw waqtında bir-birine bolǵan múnásibetlerinde óz kórinisin tabadı.

Tilge tiyisli máseleler til biliminiń túrli ilimiy tarawları menen úyrenilwde talap etedi. Házirgi zaman lingvistikasında sıpayılıq pragmatika, etnolingvistika hám sociolingvistika sıyaqlı bir neshe pánler aralıq baylanıslılıqta izertlenbekte, sebebi sıpayılıq kategoriyanıń úyrenilwi mádeniy dástúrler, sociallıq ierarxiyalar hám jaǵday faktorlarına tásir etedi, sonday-aq, sóylewshilerge kelispewshiliklerdiń aldın alıw, tınıshlıqtı saqlaw hám sheriklerine durıs múnásibet bildiriw imkaniyatın beredi.

Metodlar. Bul ilimiy maqalada teoriyalıq-súwretlew hám sıpatlama usılman paydalanılǵan hám sıpayılıq kategoriyası pragmatikalıq, etnolingvistikalıq hám sociolingvistikalıq dereklerge súyenip kompleksli analizlenedi.

Ádebiyatlarǵa sholıw. P.Braun hám S.Levinson tárepinen usınılǵan sıpayılıq teoryyasi [2], A.Wierzbickanıń sıpayılıqtı mádeniyat penen baylanıstırıw keltirgen teoryyasi [7]. Bunnan tısqarı etnolingvistika, sociolingvistika hám pragmatikaǵa tiyisli George Yule [8], Alessandro Duranti

[3], Janet Holms [4], R.Wardhaugh [6], Yang Huan [9], J.Thomas [5], Sh.Abdinazimov [1] teoryyalarınıń ózgeshelikleri úyreniledi.

Talqlaw hám nátiyjeler. Sońǵı jılları dástúriy pánler arasında pánleraralıq baǵdarlardıń sanı artıp barmaqta. Bul hádiyse zamanagóy ilimniń rawajlanıwı menen tiykarlanadı, yaǵniy gumanitar hám tábiyiy pánlerde integraciya processleriniń jedelleskenin kórsetedi. Biz bul procesti birneshe tarawlarda kóriwimizge boladı, máselen til biliminde pragmatika til birlikleriniń sóylew procesinde qollanıw nızamlıqların úyreniwshi áhmiyetli teoriyalıq baǵdarlardan biri bolsa, etnolingvistika etnos hám lingvistika kesiminde iztlenedi hámde sotciolingvistika jámiyettiń tilge tásirin úyrenip otıradı. Al, bul úsh pánniń áhmiyeti sıpayılıq kategoriyasın izertlew barısında da kózge taslanadı. P.Braun hám S.Levinson óz izertlewlerinde bul sıpayılıq túsinigin keń mániste sociallıq kelispewshiliklerdi jumsartıw hám shaxslar arasındaǵı tatıwlıqtı saqlaw ushın qollanılatuǵın strategiyalar jıyındısı ekenligin atap ótken [2]. Atap ótiw kerek, bul E.Goffmannıń (face) koncepciyası menen baylanıslı, yaǵniy bul sociallıq kontekstlerdegi shaxs obrazı júzdi, sol tiykarda bir-biri menen baylanıslı bolǵan ádepliliktiń unamlı hám unamsız ózgesheliklerin añlatadı. A.Wierzbicka teoryyasi boyınsha, sıpayılıqtı durıs túsiniw ushın sóylew jaǵdayı, mádeniyat hám kommunikativlik niyetti birgelikte tallaw zárúr [7].

G.Yule táriyplegenindey, sıpayılıq konteksttegi mánis hám sóylewshiniń niyeti menen baylanıslı halda tekseriledi [8]. Pragmatikalıq kózqarastan alıp qaraǵanda, sıpayılıq óz-ózinen kontekst hám sóylewshiniń niyeti menen baylanıslı. Bul orında ilimpaz J.Thomastıń pikirinshe, shıǵıp

sóylewshiler sıpayılıq strategiyaların nátiyjeli túsiniw hám ámelge asırıw ushın jaǵdaylıq, sociallıq hám qatnasıq faktorları bar [5]. Bul pragmatikalıq jantasıw sıpayılıqtıń ózgeriwshen xarakterinen derek beredi, bunda lingvistikalıq formaların tańlanıwı – tikkeley yamasa tikkeley emes sorawlar, xedjerlewlér yamasa húrmet – tikkeley interaktiv kontekst, sheriktıń qatnasıqları hám kommunikaciya maqsetleri menen belgilenedi. Usı táreplerdı esapqa almaw kommunikaciyanıń buzılıwına alıp keliwi múmkin, yaǵnıy sıpayılıqtı úyreniwde pragmatikanıń ámeliy áhmiyetin kórsetedi.

Etnolingvistikalıq kózqarastan alıp qaraǵanda, bul pán sıpayılıq kategoriyasınıń kommunikativlik háreketin tártipke salıwshı mádeniy mexanizm sıpatında til arqalı óz kórinisin tabatuǵının aytıp ótiw orınlı. AQSH ta bul baǵdar antropologik lingvistika dep atalıp kelingén, onıń rawajlanıw tarıyxı XX ásir baslarına barıp taqaladı. Franz Boas bul dáwirdeń ataqlı antropolog bolǵan hám óziniń kóplegen lingvistikalıq jumısları menen kózge túsken. Ol óziniń “Amerika hám India tilleri qollanbası” (Handbook of American Indian Languages) atlı kitabında 19 Amerika indece tillerine arnalǵan bir qatar jumısların keltirip ótedi.

A. Duranti etnolingvistika tiykarınan ádep-ikramlılıqtıń mádeniy qádiriyatlar hám dástúrlerdı qalay sáwlelendiriwine itibar qaratatuǵınıń keltirip ótedi [3]. Kúndelikli ómirimizde ushırasatuǵın kóplegen túsiniqler basqalardıń sezimlerin de esapqa alıwdıń hár qıylı táreplerin bildiredi atap aytqanda, ádep-ikramlılıq, sıpayılıq, húrmet, sezgirlik, ózin-ózi basqarıw, ashıq kewillik, mádeniyat hám múláymlik.

Sonday-aq, buǵan qarama-qarsı bolǵan jaǵdaylar – qopallıq, qolaysız jaǵdayǵa salıw, sociallıq qátelikler yamasa sógiw – hám olardıń nátiyjeleri, yaǵnıy uyat, kemsitiw hám háttéki úlken kelispewshiliklerge shekem barıwı múmkin bolǵan aqıbetler bar. Bul atamalardan sıpayılıq túsiniǵiniń jámiyette qanshelli keń tarqalǵanın hám ol mádeniyat penen jaǵdayǵa qaray hár qıylı túrde kórinedi. Demek, sıpayılıq hár bir mádeniyatta hár qıylı formalarda ushırasadı hám eń bolmaǵanda jasırın túrde hár qanday sociallıq qarım-qatnasta qatnasadı [9]. Sıpayılıq kategoriyası kommunikativlik háreketi tártipke salıwshı mádeniy mexanizm sıpatında til arqalı ańlatıladı. Etnolingvistikalıq kózqarastan qaraǵanda, sıpayılıqtıń belgileri belgili bir etnostıń mentaliteti, qádiriyatlar sisteması hám qatnas modeli menen tıǵız baylanısta qalıplese.

J. Holmes sociolingvistika haqqında onı ierarxialıq orın, jınıs, jas hám toparlıq ózgeshelik sıyaqlı faktorlar adamlardıń kúndelikli múnásibetlerinde ádepli sózlerden paydalanıwına úlken tásir kórsetedi dep bildiredi [4]. Bul kózqarastan alıp qarasaq, talqılanıp atırǵan kategoriya jámiyettegi sociallıq normalar, mádeniy qádiriyatlar menen tıǵız baylanıslı ekenligin biliwimizge boladı. Hár bir jámiyette húrmet, ádep, minez-qılıq qaǵıydaları sóz arqalı kórinedi. Máselen, ayırım tillerde sociallıq qatnasıqlardı bildiriwge xızmet etetuǵın múrját formaları yamasa arnawlı sózler bar. R. Wardhaugh hám J. Fuller keltiriwshen, “Til hám jámiyet arasındaqı baylanıs sociallıq qatlam, jınıs, jas hám etnikalıq topar sıyaqlı faktorlarga baylanıslı. Sol sebepli, til variaciyası sistemalı hám empirikalıq jaqtan ólshenetuǵın qubılıs sıpatında izertlenedi” [6].

Demek, til hám jámiyet arasındaqı baylanıs tiykarınan sociallıq qatlam, jınıs, jas hám etnikalıq topar sıyaqlı tásirlerge baylanıslı. Sol sebepli, til variaciyası sistemalı hám empirikalıq jaqtan ólshenetuǵın qubılıs sıpatında izertlenedi. Bul jaǵday bolsa, til tek ǵana kommunikativlik qural sıpatında emes, al sociallıq identlik hám mádeniy normalardı sáwlelendiriwshi sistema sıpatında qaralıwı kerek degen pikirge alıp baradı. Jáne de lingvistikalıq variantlar fonologiyalıq, leksikalıq hám olardı qollanıwdaqı kontekstuallıq sociallıq kriteriyalar menen birgelikte tallanadı. Sol arqalı hár bir sóylew elementi jámiyet ishindegi kúsh, ierarxiya hám topar aǵzalarınń óz ara múnásibetlerin kórsetedi. Bunnan kelip shıǵıp sociolingvistikalıq izertlewlér tildi tek strukturalıq jaqtan emes, al sociallıq determinaciyalanǵan, empirikalıq baqlanatuǵın qubılıs sıpatında túsiniwge múmkinshilik beredi. Bul keltirilgen ilimiy derekterge tiykarlanıp sociolingvistika menen sıpayılıq kategoriyası (politeness) arasındaqı tıǵız ilimiy baylanıs bar ekeni belgili. Onıń sebepleriniń biri, sociolingvistika tildiń jámiyette qollanıwın, yaǵnıy adamlar hár qıylı sociallıq jaǵdaylarda qalay sóylesetuǵının, atap aytqanda, adamlar sóylew procesinde sáwbetlesiniń jası, sociallıq dárejesi, kásibi, jınısı yamasa olar arasındaqı aralıqqa qarap hár qıylı til birliklerin tańlaydı. Mısalı, úlken jastaǵı adamlarǵa húrmet penen múrját etiw, rásmiy jaǵdayda sıpayı sózlerden paydalanıw yamasa ótinishti jumsaq formada bildiriw – bulardıń barlıǵı ádeplilik strategiyalarına kiredi.

Sociolingvistikada bir-birinen ózgeshelikke iye úsh aǵım kózge taslanadı:

a) Sociologiyalıq táliymatqa tiykarlanatuǵın aǵım. Sóylew waqtı, maqsetin esapqa alǵan halda, tildi qollanıw normaları, tildi yamasa onıń variantın, adresatın tańlaw, tillik qurılıs hám onı qollanıwdıń óz ara qatnası, bir tárepten júda úlken yamasa júda kishi sociallıq qatlamlar, ekinshi tárepten diglossa hám kodlar teoriiyası mashqalası, jámiyettegi sociallıq qatlanlarǵa bóliniwi hám til variantların úyrenedi.

á) Lingvistikaqá tiykarlanǵan aǵım. Sociologiyalıq parametrlerdı esapqa alıwda tańlanatuǵın til sistemalarınń hár túrliligi, jámiyettegi hár qıylı sociallıq toparlardıń, sonday-aq sóylewshilerdiń jası, jınısı kásibine baylanıslı tildi qollanıwdı úyreniw, alıńǵan nátiyjelerdi tillik ózgerisler teoriiyasın izertlewde til variantları sıpatında paydalanıw hám t. b;

b) Etnos hám etnografiyaǵa tiykarlanatuǵın aǵım [1]. Solay etip, sociolingvistika sıpayılıq kategoriyasınıń til hám jámiyet arasındaqı óz ara múnásibetti kórsetiwshi áhmiyetli qubılıs sıpatında úyrenedi. Ádeplilik sóylewdiń sociallıq hám mádeniy ózgesheliklerin sáwlelendiredi hám de insanlar arasındaqı kommunikativ teńsalmaqlılıqtı saqlawǵa járdem beredi.

Sociolingvistika tildi sociallıq hám mádeniy kontekstte úyreniw arqalı tildiń jámiyetlik turmıstaǵı orını, onıń rawajlanıw nızamlıqları hám sociallıq faktorlar menen ózara baylanısın ilimiy tiykarında túsindirip beredi. Sol sebepli tildi sociallıq hám mádeniy qubılıs sıpatında talqılaw sociolingvistikaniń eń áhmiyetli teoriyalıq principlerinen biri bolıp sanaladı.

Tallawlardan kórinip turǵanıday, múláymlik saqlaw tek ǵana óz ara qarım-qatnas hám pikir alıswıń tiykarǵı ózgesheligi bolıp qalмай, al qarım-qatnas waqtında pikirimizdi jetkeriwimizge de tásir kórsetedi. Bul izertlew

nátiyjeleri sıpayılıqtın insanlardın óz ara sóylesiwindegi lingvistikalıq, mádeniy hám sociallıq qubılıs sıpatındaǵı áhmiyetin bildiredi.

Juwaq. Qullası, bul izertlewdiń pánleraralıq kózqarası ádepliliktin sociallıq hám kommunikaciyalıq maqsetlerde xızmet etiwine qaratıldı. Bunnan tisqari, mádeniyatlararalıq sóylesiwde ádep-ikramlılıq normalarına húrmet etiw, naduris sóylesiwdiń aldın alıw hám hár qıylı mádeniy qatlamǵa tiyisli insanlar arasında nátiyjeli óz ara

baylanıslardı rawajlandırıw maqsetinde ayrıqsha áhmiyetke iye ekenligin kóriwimizge boladı. Ulıwmalastırıp aytqanda, sıpayılıq til biliminde til, mádeniyat hám jámiyet arasındaǵı quramalı qatnastı sáwlelendiriwshi tiykarǵı atama. Bul izertlew pragmatika, etnolingvistika hám sociolingvistikanın túsiniklerin birlestirip, sıpayılıq tek ǵana lingvistikalıq formalardıń jıynaǵı emes, al úylesimlilikke saqlaw, húrmetti bildiriw hám shaxslar aralıq qatnasıqlarda múnásibette bolıwdıń áhmiyetli sociallıq quralı ekenligin kórsetedi.

Ádebiyatlar

1. Abdinazimov Sh. Lingvistikalıq táliymatlar tarıyxı. – Nókis: «Bilim», 2018. 185-b.
2. Brown P., Levinson S.C. Politeness: Some Universals in Language Usage. – Cambridge University Press, 1987. – P. 61-68.
3. Duranti A. Linguistic Anthropology. – Cambridge University Press, 1997. – P. 23-28.
4. Holmes J. An Introduction to Sociolinguistics. Routledge. Chapter 11 –“Speech functions, politeness and cross-cultural communication”. 2013. – P. 274-280.
5. Thomas J. Meaning in Interaction: An Introduction to Pragmatics. – Longman. 1995. -P. 22–24
6. Wardhaugh R., Fuller J. An Introduction to Sociolinguistics. Wiley Blackwell, Chapter 1, 2015. – P. 1-20.
7. Wierzbicka A. Cross-Cultural Pragmatics: The Semantics of Human Interaction. – Berlin: Mouton de Gruyter, 2003. – P. 86.
8. Yule G. Pragmatics. – Oxford: Oxford University Press, 1996.
9. Yang Huan. The Oxford Handbook of Pragmatics. – P. 383.

UDK: 811.512.133

**ТОПОНИМИКА ТИЗИМИДА “СУВ” КОМПОНЕНТЛИ БИРЛИКЛАРНИНГ
ЛЕКСИК-СЕМАНТИК ВА КОГНИТИВ ТАХЛИЛИ**

Mo‘minova Ma’suma G‘olib qizi – katta o‘qituvchi

masumamominova0409@gmail.com

Shahrisabz davlat pedagogika instituti

**ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЙ И КОГНИТИВНЫЙ АНАЛИЗ ЕДИНИЦ
С КОМПОНЕНТОМ «ВОДА» В СИСТЕМЕ ТОПОНИМИКИ**

Муминова Масума Голибовна – старший преподаватель

Шахрисабзский государственный педагогический институт

**LEXICAL-SEMANTIC AND COGNITIVE ANALYSIS OF UNITS WITH THE
“WATER” COMPONENT IN THE TOPONYMIC SYSTEM**

Muminova Masuma Golibovna – senior teacher

Shakhrisabz State Pedagogical institute

Tayanch so‘zlar: toponimika, gidronim, “suv” komponenti, semantik xususiyat, onomastika, nominatsiya, leksik-semantik tahlil, lingvokognitologiya, joy nomlari, derivatsiya, gidrografik manzara, lingvistik model.

Rezyume. Mazkur maqola toponimika tizimidagi “suv” komponenti ishtirokida shakllangan joy nomlarining leksik-semantik va kognitiv xususiyatlarini tadqiq etishga bag‘ishlanadi. Tadqiqotda ushbu komponentning onomastik birliklar tarkibida tutgan o‘rni, uning nominatsiyadagi funksional vazifalari va ma’no ko‘lamlari ilmiy jihatdan tahlil qilinadi. Muallif tomonidan “suv” leksemasining rang, sifat, harakat va hajm kabi semantik kategoriyalar bilan birikishi natijasida hosil bo‘ladigan toponimik modellar tasniflanadi. Shuningdek, maqolada gidronimlarning shakllanishida insonning geografik obyektlarni idrok etish usullari va tilning nomlash qonuniyatlarini o‘rtasidagi o‘zaro aloqadorlik yoritib beriladi. Ishning xulosalari toponimlarning semantik derivatsiyasini hamda hududiy nomlar tizimidagi konseptual ahamiyatini aniqlashga xizmat qiladi.

Ключевые слова: топонимика, гидроним, компонент “сув/вода”, семантическая особенность, ономастика, номинация, лексико-семантический анализ, лингвокогнитология, географические названия.

Резюме. Данная статья посвящена исследованию лексико-семантических и когнитивных особенностей топонимов, сформированных с участием компонента “сув” (вода) в системе топонимики. В исследовании научно анализируется роль данного компонента в составе ономастических единиц, его функциональные задачи в номинации и семантические диапазоны. Автор классифицирует топонимические модели, возникающие в результате сочетания лексемы “сув” с такими семантическими категориями, как цвет, качество, движение и объем. Также в статье освещается взаимосвязь между способами восприятия человеком географических объектов и закономерностями номинации в языке при формировании гидронимов. Выводы работы служат определению семантической деривации топонимов и их концептуальной значимости в системе территориальных названий.

Key words: toponymy, hydronym, “suv” component, semantic feature, onomastics, nomination, lexical-semantic analysis, linguocognitology, place names.

Summary. This article is devoted to the study of the lexical-semantic and cognitive characteristics of place names formed with the component “suv/water” within the toponymic system. The research provides a scientific analysis of this component’s role in onomastic units, its functional tasks in nomination, and its semantic scope. The author classifies toponymic models resulting from the combination of the lexeme “suv” with semantic categories such as color, quality, movement, and volume. Additionally, the article highlights the interaction between human perception of geographical objects and linguistic nomination patterns in the formation of hydronyms. The findings of the study contribute to determining the semantic derivation of toponyms and their conceptual significance within the system of regional names.

Kirish. Toponimika tizimida gidrokomponentli birliklarning tadqiqi til va tabiat o‘rtasidagi uzviy bog‘liqlikni lisoniy jihatdan asoslab beradi. Insoniyat tarixida suv hayot manbai va markaziy substansiya bo‘lganligi sababli, joy nomlarini shakllantirishda “suv” leksemasi eng faol nominativ birliklardan biri bo‘lib xizmat qilgan. Ushbu komponent ishtirokidagi toponimlar shunchaki geografik obyektning nomini emas, balki o‘sha hududning gidrografik, fizik-kimyoviy va funksional xususiyatlarini til vositasida kodlashtirilgan ko‘rinishidir.

“Suv” komponentli joy nomlarining semantik strukturasi tahlil qilinganda, ularning shakllanishida insonning kognitiv idroki asosiy o‘rin tutishi namoyon bo‘ladi. Nominatsiya jarayonida kuzatuvchi suvning rangi, ta‘mi, harorati, oqish tezligi yoki manbasining kelib chiqishiga qarab, unga turlicha lisoniy tavsif beradi. Bu

jarayon tilshunoslikda differensial belgilar asosida nomlash tamoyili deb yuritiladi. Masalan, “suv” leksemasi tarkibida rang bildiruvchi birliklar bilan kelganda, bu rang har doim ham vizual ko‘rinishni anglatmaydi, balki suvning chuqurligi, tubining holati yoki oqimning shaffoflik darajasi kabi yashirin semantik ma’nolarni tashiydi.

Shuningdek, sifat bildiruvchi komponentlar bilan birikkan “suv” birligi hududning xo‘jalik va iste‘mol uchun yaroqlilik darajasini ko‘rsatadi. Suvning minerallashuv darajasi, uning ichishga yaroqliligi yoki tarkibidagi tabiiy moddalarning mavjudligi nominatsiyalash asosi bo‘lib xizmat qilgan. Bu kabi nomlar tizimi xalqning asrlar davomida to‘plagan geografik va ekologik tajribasining lisoniy in‘ikosidir.

Gidronimlar tarkibidagi “suv” komponenti dinamik va statik holatlarni ham ifodalaydi. Suvning shiddatli oqishi,

uning shovqini yoki, aksincha, sokin va turg'un holati turli leksik-semantik modellar orqali nomlarda muhrlangan. Bu esa toponimik tizimning nafaqat statik nomlar majmuyi, balki atrof-muhitning fizik xususiyatlarini aniq aks ettiruvchi murakkab informatsion tizim ekanligini tasdiqlaydi. Binobarin, "suv" komponentli joy nomlarini semantik jihatdan tadqiq etish, tilning nominativ imkoniyatlarini va xalqning olamni anglash modelini chuqurroq tushunishga imkon beradi.

Materiallar va metodlar. Ushbu tadqiqotning manba bazasini shakllantirishda filologik, geografik va tarixiy xarakterdagi fundamental asarlar hamda zamonaviy publitsistik nashrlarning o'zaro integratsiyasiga tayanildi. "suv" komponentli joy nomlarining lingvistik tabiatini ochib berishda o'zbek toponimika maktabining asoschilari hisoblangan H.Hasanovning "O'rta Osiyo joy nomlari" [2] hamda S.Qorayevning "Toponimika" [7] va "Geografik nomlar ma'nosi" [6] kabi asarlari asosiy ilmiy material bo'lib xizmat qildi. Ushbu tadqiqotlarda joy nomlarining shakllanish qonuniyatlari va ularning tabiiy-geografik sharoit bilan bog'liqligi ilmiy jihatdan asoslangan bo'lib, ular maqolaning nazariy poydevorini tashkil etadi. Shuningdek, T.Nafasov [3] va Z.Do'simov [1] kabi olimlarning hududiy toponimiyaga oid izlanishlari gidronimlarning lisoniy va hududiy xususiyatlarini qiyosiy tahlil qilish imkonini berdi.

Leksikografik manbalar sifatida besh jildlik "O'zbek tilining izohli lug'ati" [5], "O'zbek tili toponimlarining o'quv izohli lug'ati" [4] hamda Mahmud Qoshg'ariyning "Devonu lug'otit-turk" [8] asari qiyosiy material sifatida jalb etildi. Ayniqsa, tarixiy-etimologik lug'atlar yordamida "suv" leksemasining qadimiy turkiy tillardagi semantik transformatsiyasi va uning joy nomlari tarkibida turg'unlashish jarayonlari kuzatildi. Ilmiy manbalar bilan bir qatorda, turli yillarda nashr etilgan geografik atlaslar, joy nomlari ko'rsatkichlari va o'lkashunoslikka oid publitsistik nashrlar ham tahlilga tortildi. Bunday manbalar joy nomlarining xalq orasidagi jonli talqinini va ularning mikrotoponimik xususiyatlarini o'rganishda boy etnografik material taqdim etdi.

Tadqiqot jarayonida "suv" komponentli toponimlarning semantik xususiyatlarini yoritish uchun bir qator ilmiy metodlar majmuasidan foydalanildi. Xususan, deskriptiv metod yordamida toponimlarning leksik-semantik tarkibi tizimli bayon qilingan bo'lsa, lingvokognitiv tahlil orqali insonning geografik obyektlarni nomlashdagi kognitiv modellari aniqlandi. Shuningdek, komponent tahlil usuli "suv" leksemasi bilan birikib kelgan sifatlovchi birliklarning o'zaro ma'no munosabatlarini ochishga xizmat qildi. Etimologik tahlil esa nomlarning kelib chiqish asoslarini va vaqt o'tishi bilan yuz bergan ma'no ko'chishlarini tadqiq etish imkonini berdi. Ushbu metodologik yondashuvlar majmuyi tadqiqotning obyektivligi va ilmiy asoslilikini ta'minlashga qaratilgan.

Natijalar va muhokama. O'zbek toponimikasida "suv" komponenti bilan bog'liq eng fundamental va keng tarqalgan model rang ko'rsatkichlari asosida shakllangan. Biroq bu yerda "oq" va "qora" leksemalari oddiy vizual rangni emas, balki chuqur gidrologik va kognitiv ma'nolarni ifodalaydi. H.Hasanovning "O'rta Osiyo joy nomlari" (1965) asarida ko'rsatilishicha, "Oqsuv" nomi, asosan, baland tog'lardagi muzliklardan boshlanuvchi daryolarga nisbatan qo'llaniladi [2:65].

Bu yerda "oq" komponentining semantik yukini quyidagicha tahlil qilish mumkin: birinchidan, suvning shiddatli oqimi natijasida hosil bo'ladigan ko'piklar vizual oqlikni yaratadi; ikkinchidan, bu suvning tarkibida loyqa cho'kindilarning yo'qligi, ya'ni "poklik" va "tiniqlik" tushunchasi kognitiv model sifatida olingan. S.Qorayev (1978) ta'kidlaganidek, bunday suvlar odatda "muz suvi" hisoblanib, iste'mol uchun eng yuqori sifatli manba sanalgan [6:121].

Aksincha, "Qorasuv" gidronimi mutlaqo boshqa semantik maydonni qamrab oladi. Bu nomdagi "qora" so'zi suvning rangini emas, balki uning manbasini anglatadi. "O'zbek tilining izohli lug'ati" (2006) ma'lumotlariga ko'ra, "qora" leksemasining bir ma'nosi "yer, tuproq" bilan bog'liq. Demak, "Qorasuv" – bu yer ostidan, qum yoki tuproq qatlamlari orasidan sizib chiquvchi buloq suvidir [5:389]. Bunday suvlarning tubi qorong'u ko'ringani yoki o'simliklar bilan qoplangani uchun xalq uni "qora" deb atagan. Kognitiv jihatdan bu model "muzlik suvi" (oq) va "yer suvi" (qora) o'rtasidagi farqlanishni ko'rsatadi. Shuningdek, "Qorasuv"ning qishda muzlamasligi uning "iliq" va "barqaror" ekanligini anglatuvchi yashirin semantikaga ham ega.

Toponimik tizimda "suv" komponentining sifat bildiruvchi so'zlar bilan birikishi hududning ekologik va xo'jalik holatini tavsiflaydi. T.Nafasov (1988) tadqiqotlarida ta'kidlanganidek, "Achchiqsuv" va "Sho'rsuv" kabi nomlar faqat ta'mni bildirmaydi. Bu yerda "achchiq" komponenti suv tarkibidagi magniy, natriy yoki sulfat tuzlarining ko'pligiga ishoradir [3:134].

Bunday nomlarning shakllanishi xalqning "sinov-tajriba" usulidagi kognitiv faoliyati natijasidir. Inson ma'lum bir hududdagi suvni iste'mol qilish jarayonida uning xususiyatini aniqlaydi va bu xususiyat vaqt o'tishi bilan joyning nomiga aylanadi. Masalan, "Moylisuv" (yoki *Maylisu*) gidronimi semantikasida suv yuzasidagi yog'simon parda tushunchasi yotadi. Z.Do'simov (1985) bu kabi nomlarni tahlil qilar ekan, ularning zamirida qadimiy geologik bilimlar yashirin ekanligini, ya'ni bunday joylarda tabiiy ravishda yer yuzasiga chiqib qolgan neft yoki bitum qatlamlari mavjudligini ilmiy isbotlagan [1:144]. Bu yerda "suv" komponenti asosiy substansiya bo'lsa, "moyni" so'zi uning differensial (farqlovchi) belgisidir.

"Suv" komponentli joy nomlarining yana bir muhim qatlami suvning oqish tezligi va shovqini bilan bog'liqdir. Mahmud Qoshg'ariyning "Devonu lug'otit-turk" (1960) asaridagi qadimiy turkiy qatlamlarni tahlil qilsak, suvning "hayqirishi" yoki "to'palang qilishi" uning harakat darajasini belgilagan [8:290].

Masalan, "To'palangsuv" nomida "to'palang" so'zi "shiddat, tartibsizlik, kuchli to'lqin" konseptlarini birlashtiradi. Bu nom berilgan obyekt odatda tog'dan katta bosim bilan tushuvchi, tubidagi toshlarni surib keluvchi daryodir. Kognitiv jihatdan inson suvning ovozini (shovqinini) uning fe'l-atvoriga qiyoslaydi. Shuningdek, "Tiniqsuv" yoki "Loyqasuv" kabi modellar suvning optik holatini tavsiflab, u yerdagi suvdan qanday maqsadda (sug'orish yoki ichish) foydalanish mumkinligini lisoniy jihatdan belgilab beradi.

Ba'zi hollarda "suv" komponenti muqaddaslik tushunchasi bilan bog'lanadi. "Avliyosuv" yoki "Xo'jasuv" kabi toponimlar tarkibidagi "suv" shunchaki kimyoviy birikma emas, balki shifobaxsh, ilohiy kuchga ega bo'lgan

“tiriklik suvi” (Ab-i hayot) konseptining davomidir [4:32]. Bu yerda semantik ko‘lam geografik doiradan chiqib, ontologik darajaga ko‘tariladi. Xalq bunday manbalarni toponimik jihatdan alohida ajratib ko‘rsatish orqali ularni muhofaza qilish va e‘zozlash tizimini yaratgan.

Demak, “suv” komponentli joy nomlarining semantik strukturasi quyidagi iyerarxik tizimdan iborat:

- Hidrologik daraja: Suvning manbayi (muzlik, buloq, yer osti).

- Fizik daraja: Rangi, harorati, shaffofligi.

- Kimyoviy daraja: Ta‘mi, tarkibidagi tuzlar va minerallar.

- Kognitiv daraja: Insonning ushbu obyektga nisbatan munosabati va uni hayotiy tajribasidagi o‘rni.

Toponimika tizimida “suv” komponenti bilan birikkan “oq” va “qora” leksemalari shunchaki rang bildirmasdan, balki dunyoning lisoniy manzarasida olamni qarama-qarshiliklar (dualizm) asosida anglash modelini namoyon etadi. H.Hasanov va S.Qorayev tadqiqotlarida qayd etilganidek, bu nomlar suvning fizik holati bilan birga, uning “yashash tarzi”ni ham ifodalaydi.

“Oqsuv”: Kognitiv jihatdan “oq” – bu poklik, balandlik va shiddat ramzi. Muzliklardan erib tushuvchi suvlar o‘z yo‘lida toshlarga urilib ko‘piklangani sababli, inson ongida “oq” rangli substansiya sifatida muhrlangan. G‘arb toponimikasida (masalan, ingliz tilidagi *White River*) ham bu termin ko‘pincha tez oqar, shaffof va tubi toshloq daryolarga nisbatan qo‘llaniladi. Sharq falsafasida esa “oq” rang muqaddaslik va hayotbaxshlik bilan bog‘lanib, “Oqsuv” gidronimi hududning “tiriklik manbayi” ekanligiga ishora qiladi [6:165].

“Qorasuv”: Bu gidronimning semantikasi ancha murakkab. “O‘zbek tilining izohli lug‘ati” (2006) ma‘lumotlariga tayanib tahlil qilsak, “qora” so‘zining etnik-madaniy ma‘nolari “yer”, “oddiy”, “tub” tushunchalari bilan tutashadi [5:389]. “Qorasuv” – bu yer bag‘ridan, qum va tuproq qatlamlari orasidan o‘z yo‘lini topib chiquvchi, ya‘ni “yerning qon tomiri” hisoblangan suvdur. Uning kognitiv modeli “Oqsuv”ga nisbatan barqarorlik va sokinlikni ifodalaydi. Chunki bunday suvlar odatda loyqa bo‘lmaydi, lekin tubidagi qora cho‘kindilar yoki chuqurlik sababli vizual “qoralik” hosil qiladi [6:198].

Sharq va G‘arb qiyosida “Suv” komponentli nomlarning ranglar orqali differensiallashuvi faqat turkiy tillarga xos emas. Masalan, rus toponimikasidagi *Belaya reka* (Oq daryo) va *Chernaya reka* (Qora daryo) terminlari ham aynan suvning manbayiga ko‘ra farqlanadi.

Biroq o‘zbek toponimiyasida “Qorasuv” semantikasida yana bir muhim kognitiv belgi bor: harorat. Xalq tajribasiga ko‘ra, “Qorasuv” yer ostidan chiqqani uchun qishda muzlamaydi, yozda esa sovuq bo‘ladi. Bu hidrologik fakt til

birlikiga ko‘chib, “qora” komponentining “iliq/muzlamaydigan” degan yashirin (konnotativ) ma‘nosini shakllantirgan. Mahmud Koshg‘ariy (1960) asarlaridagi ma‘lumotlar shuni ko‘rsatadiki, qadimgi turklarda “qora” so‘zi “kuchli”, “ulkan” va “asosiy” ma‘nolarini ham anglatgan [8:190], demak, “Qorasuv” bu – asosiy hayotiy suv zaxirasi deganidir.

“Suv” komponentining metaforik va derivatsion imkoniyatlari Tahlillar shuni ko‘rsatadiki, “suv” komponenti joy nomlari tarkibida faqat substansiyani emas, balki yo‘nalish va masofani ham belgilaydi. T.Nafasov (1988) tahlil qilgan “Boshsvu” va “Oyoqsuv” kabi gidronimlar bunga yorqin misoldir.

“Boshsvu” – inson tanasi (bosh) metaforasi orqali suv manbayining boshlanish nuqtasi, ya‘ni magistral kanalning yuqori qismini anglatadi [3:43].

“Oyoqsuv” – irrigatsiya tizimining eng quyi, “nihoyasi” hisoblangan nuqtasini bildiradi [3:167].

Bu yerda inson o‘z tanasining a‘zolarini geografik obyektlarga (suvga) proeksiya qiladi (antropotsentrizm). Bu kognitiv jarayon natijasida joy nomi nafaqat lokatsiyani, balki suvning taqsimlanish iyerarxiyasini ham ko‘rsatadi.

Suvning fizik holati va “shovqin” semantikasi “Suv” komponenti ishtirokidagi nomlarning yana bir katta guruhi akustik (tovush) belgilarga tayanadi. Z.Do‘simov (1985) tadqiqotlarida qayd etilishicha, suvning oqishidagi ovoz inson ongida turli lisoniy shakllarni yaratadi [1:68]. Masalan, daryo yoki soyning toshloq tubidan o‘tayotganidagi “gudurlash” ovozi natijasida shakllangan nomlar suvning “fe‘l-atvori”ni tavsiflaydi. Bu yerda “suv” komponenti unga qo‘shilgan onomatopeik (tovushga taqlid) so‘z bilan birikib, ob‘ektning dinamik manzarasini yaratadi.

Xulosa. Tadqiqot natijalari shuni ko‘rsatadiki, o‘zbek toponimika tizimida “suv” komponentli joy nomlari bir necha semantik qatlamlardan tashkil topgan murakkab lingvistik konstruksiyadir. Ushbu nomlar tizimi shunchaki geografik ob‘ektlarni farqlash uchun emas, balki xalqning ko‘p asrlik hidrologik tajribasini, ekologik bilimlarini va dunyoni kognitiv anglash usullarini saqlash uchun xizmat qiladi.

“Oqsuv”, “Qorasuv”, “Achchiqsuv”, “Boshsvu” kabi birliklar tahlili shuni isbotlaydiki, “suv” leksemasi nominatsiyada rang, sifat, harorat, manba va masofa kabi ko‘plab semantik ko‘rsatkichlarni o‘ziga biriktira oladi. Bu esa o‘zbek tili toponimiyasining naqadar boy va mantiqiy asoslangan ekanligidan dalolat beradi. Kelgusida ushbu yo‘nalishdagi tadqiqotlarni raqamli toponimika va lingvogeografik xaritalash usullari bilan boyitish, hududiy gidronimlar tizimining yanada chuqur qirralarini ochishga yordam beradi.

Adabiyotlar

1. Do‘simov Z. Xorazm toponimlarining lisoniy tahlili. – Toshkent: «Fan», 1985.
2. Hasanov H. O‘rta Osiyo joy nomlari. – Toshkent: «O‘zbekiston», 1965.
3. Nafasov T. O‘zbekiston toponimlarining izohli lug‘ati. – Toshkent: «Fan», 1988.
4. O‘zbek tili toponimlarining o‘quv izohli lug‘ati. – Toshkent: «Fan», 2006.
5. O‘zbek tilining izohli lug‘ati. 5 jildlik. – Toshkent: O‘zbekiston milliy ensiklopediyasi, 2006-2008.
6. Qorayev S. Geografik nomlar ma‘nosi. – Toshkent: «O‘zbekiston», 1978.
7. Qorayev S. Toponimika. – Toshkent: O‘zbekiston faylasuflari milliy jamiyati, 2006.
8. Qoshg‘ariy M. Devonu lug‘otit-turk (Tarjimon S. Mutallibov). – Toshkent: «Fan», 1960-1963.

**INGLIZ VA QORAQALPOQ TILLARIDAGI KOMPARATIV FRAZEOLOGIK IBORALARINING
PARADIGMATIK MUNOSABATLARI**

Saparov Salamat Perdebaevich – *filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori*

Bayjanov Saparniyaz Yagmirbay uli – *talaba*

ssaparov202581@gmail.com

Ajiniyoz nomidagi Nukus davlat pedagogika instituti

**ПАРАДИГМАТИЧЕСКИЕ ОТНОШЕНИЯ КОМПАРАТИВНЫХ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ
В АНГЛИЙСКОМ И КАРАКАЛПАКСКОМ ЯЗЫКАХ**

Сапаров Саламат Пердебаевич – *доктор философии по филологическим наукам*

Байжанов Сапарнияз Ягмирбаевич – *студент*

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

**PARADIGMATIC RELATIONS OF COMPARATIVE PHRASEOLOGICAL UNITS IN ENGLISH
AND KARAKALPAK LANGUAGES**

Saparov Salamat Perdebaevich – *Doctor of Philosophy in Philological Sciences*

Bayjanov Saparniyaz Yagmirbaevich – *student*

Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Tayanch soʻzlar: komparativ frazeologizmlar, adyektiv iboralar, polisemiya, sinonimiya, paradigmatic munosabatlar, ingliz tili, qoraqalpoq tili.

Rezyume. Maqolada ingliz va qoraqalpoq tillaridagi komparativ adyektiv frazeologizmlarning paradigmatic munosabatlari qiyosiy tahlil qilinadi. Tadqiqotda frazeologik birliklarning polisemiyasi, sinonimik qatorlarining shakllanishi, struktur-semantik xususiyatlari va intensivatsiya vazifasi yoritilgan. Tahlil natijalari ikki til frazeologik tizimida umumiy tipologik belgilar mavjudligini koʻrsatib, komparativ iboralarining milliy-madaniy xususiyatlari va obrazlilik darajasini aniqlashga xizmat qiladi.

Ключевые слова: компаративные фразеологизмы, адъективные выражения, полисемия, синонимия, парадигматические отношения, английский язык, каракалпакский язык.

Резюме. В данной статье проводится сравнительный анализ парадигматических отношений компаративных адъективных фразеологизмов в английском и каракалпакском языках. Исследование охватывает вопросы полисемии, формирования синонимических рядов, структурно-семантических особенностей и функции интенсификации данных единиц. Полученные результаты свидетельствуют о наличии общих типологических характеристик во фразеологических системах двух языков и позволяют выявить национально-культурную специфику образности компаративных выражений.

Key words: comparative phraseological units, adjectival idioms, polysemy, synonymy, paradigmatic relations, English, Karakalpak.

Summary. This article presents a comparative analysis of the paradigmatic relationships of comparative adjectival phraseological units in English and Karakalpak. The study examines their semantic polysemy, the formation of synonymic series, structural-semantic characteristics, and intensifying functions. The findings reveal significant typological similarities between the phraseological systems of both languages and highlight the national-cultural specificity and imagery of comparative expressions.

Kirish. Adyektiv iboralar asosidagi obrazlar ingliz va qoraqalpoq tillarida real va noreal olam obyektlariga asoslangan.

Chogʻishtirma oʻrganish nuqtayi nazaridan adyektiv iboralarining koʻpmaʼnoliligi masalasi hali ham tilshunoslarning diqqat markazida boʻlib qolmoqda. A.N.Lyubova taʼkidlaganidek, “soʻnggi yigirma yil davomida frazeologiya tizimida paradigmatic munosabatlarni oʻrganishga bagʻishlangan ishlarni sanasangiz, oʻntaga ham yetmaydi” [6].

Ingliz tilida feʼlli iboralar sinonimiyasi, rus va xitoy frazeologik birliklar sinonimiyasi, ukrain frazeologiyasida variativlik va sinonimiyani farqlashga bagʻishlangan ishlar eʼlon qilingan, rus tili frazeologiyasida antonim-sinonimik paradigmalar tahlil qilingan, fransuz va rus tillarida frazeologik omonimiya muammosi koʻrib chiqilgan, ingliz va tatar tillarida frazeologik antonimlarning qiyosiy tahlili bajarilgan [7].

Mavzuga oid adabiyotlar tahlili. Frazeologiyada polisemiya muammosi ushbu jihatdan yagona boʻlib turgan Xolxoyevaning nomzodlik dissertatsiyasida koʻrib

chiqilgan boʻlib, unda yangi ingliz davri tilida polisemiya va feʼlli frazeologik birliklarning rivojlanish muammosi oʻrganilgan, muallif “frazeologik polisemiya metaforik va metonimik koʻchish asosida yuzaga keladigan izchil va parallel qayta idrok asosida shakllanadi” degan xulosaga keladi. Adyektiv frazeologiyada polisemiya masalasiga keladigan boʻlsak, ular hozirgacha batafsil oʻrganilmagan [8].

Anʼanaviy tilshunoslikda komparativ iboralar odatda monosemantik, yaʼni bir maʼnoga ega til belgilari hisoblanadi [4]. Shu bilan birga, ikkita frazeosemantik varianti bor barqaror oʻxshatishlarning mavjudligi ehtimoli qayd etilgan boʻlib, A.N.Lyubova taʼkidlaganidek, polisemantik KAI (komparativ adyektiv iboralar) juda kam uchraydi.

Turkologiyada bu borada V.G.Ayollo, X.M.Saykiev, Sh.Rahmatullaev qisman tadqiqot olib borishgan. Ammo tilshunoslarning hammasi ham iboralarining koʻpmaʼnoliligini tan olmaydi. Ular iboralar semantikasining oʻziga xosligi maʼno farqlanishiga yoʻl qoʻymaydi deb taʼkidlashadi. Ayni shu fikrni A.I.Efimov,

V.F.Rudov, N.A.Kirsanovalar ham qo‘llab-quvvatlashadi [1]. O‘zbek tilida frazeologik polisemiyasini har tomonlama o‘rgangan Sh.Rahmatullaev faktik materiallarni tahlil qilish asosida polisemiya alohida so‘zlarga xos bo‘lgan darajada iboralarga ham xos, degan xulosaga keladi, ko‘p ma’noli iboralar ikkitadan ettitagacha ma’noga ega bo‘lishi mumkin, ularning 80% ikkita ma’noga ega. Qoraqalpoq tilida iboralar polisemiyasi masalasi deyarli o‘rganilmagan qoraqalpoqcha-ruscha lug‘atda juda kamdan-kam hollarda u yoki iboralarning barcha ma‘nolari qayd etilgan.

Tahlil va natijalar. Shu bilan birga, ingliz va qoraqalpoq tillari adyektiv iboralar ko‘pma’noliligini qiyosiy o‘rganish iboralarni terminlar, maqollar, aforizmlardan farqlash imkonini beradi. Quyida ingliz va qoraqalpoq tillaridagi bir qator adyektiv iboralarning polisemiya darajasi taqqoslangan. Misollar:

Ingliz tilida:

As cold as ice – 1) Muzday sovuq;

2) (odam haqida) beparvo, befarq, sovuqqon, bee’tibor.

Muzday suvıq – 1) Muzday sovuq;

2) (odam haqida) beparvo, sovuq, hissiz, muomalasi

yo‘q.

As clear as a day – 1) Juda yorqin, tiniq;

2) Tushunarli, ayon.

Qoraqalpoq tilida:

Kúndizgıdey jarıq – 1) Juda yoruq, yorqin;

2) (odam haqida) yoqimtoy, chehrasi ochiq.

3) Tushunarli, ayon.

KAI polisemiyasini tahlil qilish masalasiga keyingi o‘rinlarda batafsil to‘xtalamiz. Hozircha paradigmaning ajralmas qismi sifatida ingliz va qoraqalpoq tillari KAI sinonimiyasi o‘rganib chiqamiz.

Sinonimiya – bu umummilliy tilda shakllangan va uning tarixiy rivojlanishining ma‘lum bir davrida faol bo‘lgan alohida lisoniy birliklarning ma‘nolari o‘rtasidagi muayyan munosabatlar tizimi. Til birliklari umumiy ma‘no asosida muayyan sinonimik guruhlar [6] yoki sinonimik qatorlarga birlashadi. Sinonimiyaning asosiy sharti til birliklarining mazmun tarkibida ma‘noni aniqlash uchun zarur bo‘lgan kamida bitta umumiy semaning mavjudligidir [9]. Ko‘pgina tilshunoslarning fikriga ko‘ra, iboralarning sinonimiyasi quyidagi umumiy xususiyatlarga ega: 1) leksik ma‘no tengligi; 2) iboralar tarkibida bitta sinonimik qatorga mansub, genetik jihatdan umumiy so‘zdan kelib chiqqan bir xil komponentlarning yo‘qligi; 3) bir xil leksik va grammatik xususiyatlarning mavjudligi. Bir qator tilshunoslarning fikriga ko‘ra, sruktur farqlar yoki struktur o‘xshashliklar, shuningdek, tarkibiy qismlarning miqdoriy tarkibidagi farqlar frazeologik sinonimlarning majburiy belgilari emas [3].

Qoraqalpoq tilshunosligida bu borada qiyosiy tadqiqotlar endigina shakllanmoqda. G.Aynazarova, E.Berdimuratov, T.Jumamuratov, J.Eshbaev, Sh.Qudyarova, S.Naurizbaeva va boshqa tadqiqotchilar ushbu mavzuda o‘z so‘zini ayta oldilar, deyishimiz mumkin. Ular tomonidan yaratilgan ikki tilli frazeologik lug‘atlar ma‘lum darajada ko‘rib chiqilayotgan masalani qiyosiy tahlil qilish muammosini aks ettiradi. Ta’kidlash kerakki, Sh. Qudyarovning “Qoraqalpoq ham qazaq tilleridagi so‘zlarining leksika-semantikaliq o‘zgesheliklari” (“Qoraqalpoq va qozoq tillaridagi so‘zlarning leksik-semantik o‘ziga xosliklari (ayrim so‘z va iboralar misolida)”) [5] nomli monografiyasida qiyosiy aspektida

qoraqalpoq va qozoq tillari misolida iboralarning sistem tahlili keltirilgan. Ishning tadqiqot qismi ushbu ikki tildagi iboralarni taqqoslash va shu asosda ularning leksik va semantik xususiyatlarini asoslashga qaratilgan. Sinonimik munosabatlar masalasiga J.Eshbaevning “Qoraqalpoq tilining frazeologik lug‘ati” muqaddimasida qisman to‘xtalib o‘tilgan [2]. Xususan, ushbu lug‘atda frazeologik sinonimlar qoraqalpoq tili sinonimik munosabatlarining tipologik xususiyatlariga ko‘ra ikki turga bo‘linadi:

a) iboralar va alohida so‘zlar o‘rtasida;

b) iboralarning o‘zlari o‘rtasida.

Mazkur tadqiqotda ingliz va qoraqalpoq tillaridagi adyektiv iboralari sinonimik qatorlaridagi ayrim xususiyat va umumiyliklarni aniqlash va tavsiflashga harakat qilindi.

Qiyoslanayotgan tillarda aksariyat adyektiv frazeologizmlar ingliz tilidagi *as+Adj+as+N* tuzilishli va qoraqalpoq tilidagi *N.+day+Adj* tuzilishli iboralar qiyoslanib, frazeologik birliklar komponentlari o‘zaro mos kelishi aniqlandi. Ingliz tilida qiyoslash vositasi *as* ko‘makchisi, qoraqalpoq tilida esa *-day, -dey, -tay, -tey* qo‘shimchalari ekanligi hamda *misli, kibi, ya‘nli* kabi ko‘makchilar yordamida ham ifodalanishi asoslandi.

I. 1) *as close as a brother* – misli bir t‘an-bir jan, bir anadan tuvilg‘anday, bir uyadan ushqanday, egiz qozıday;

2) *hand and (in) glove with* – o‘z-ara qalın qudalarıday, arasınan qıl o‘tpeyтуgın, jüzikke qas qondırğanday, qol urısqan, shappat urısqan;

3) *as thick as thieves* (mud, fleas) – awız bir(dey), im-jmu birdey, awız jalasqan, tili bir.

II. 1) *as clever as sin* – shaytandı azgırğanday, shaytandı aldaytuğm, heshkimnen aqıl soramaytuğm;

2) *as clever as a monkey* – misli maymil kibi, otirigi irastay, aldına adam salmaytuğm;

3) *as agile as a monkey (cat)* – arqası jerge tiymes;

4) *as artful as a barrel of monkey* – suw juqpas, maymılday epshil, tülkidey xiyleker, padalı maymillarday, digirmannın tasman tiri shıgatuğm;

5) *as the devil* – misli shaytan kibi, ıldım-jıldım, iras-otirikli, mámelek aylandıırğanday;

6) *old fox* – xiyleker tülkidey, nağız tülki kibi, sum tülkidey.

III. 1) *as fair as rose (lily)* – misli gúl kibi, suw perisi ya‘nli, xúr qızlarımday, ashılğan gúldey;

2) *as fair as angel* – nağız periyzat, periyzattay sulıw, ay jüzli arıw, ay dese awız kún dese kózi bar;

3) *as beautiful as a princess* –xúr qızınday dolangan, gúl shıraylı, gúl jüzli sánem.

Yuqoridagi sinonimik iboralar (adyektiv iboralar)ning alohida shakllanganligiga asoslanib, tahlil qilinayotgan tillarda adyektiv iboralarning keng tarqalganligini taxmin qilish mumkin. Taniqli ingliz va qoraqalpoq yozuvchilarining badiiy asarlaridan olingan quyidagi misollarga e’tibor qaratish kerak:

We are as close as brothers. A great deal closer than most brothers (Braine J. Room at the Top). – Biz aka-ukalarday yaqınmiz. Aksariyat aka-ukalardan ko‘ra yaqınroqmiz.

Respublikanın barlıq kúshi bir t‘an - bir jan bolıp, sol basıp kıyatırğan suwdın aldında, sol jerde qusaydı (Paxratdinov A. Otken ásır awlatları).

There had been new evidence that Pipart was as thick as mud with Wakem (G.Eliot “The Mill on the Floss”). – По словам (подтверждению) очевидцев, Пипорт и Вейком были закадычными друзьями.

Ol ekewi arasman qıl ótpes doslarday, egiz qozıday birge baradı, birge keledi (S. Jumaǵulov “Qońıslar”).

...Sippens and Van Sickle... departed together. In ten minutes they were **hand in glove**... (Dreiser Theodor “The Titan”). – Сиппенс и Ван Сикл ... вышли вместе. Через десять минут стали уже **приятелями**.

...ózlerimizdey, yel azamatları, yel aǵalarınıń **awız bir**, sıylasıqlı bolıp, xalıq ushın dep japırıla islesse, ele de hesh gáp bolmas-aw! (K.Matmuratov «Terbenbes»).

Yuqorida keltirilgan misollarda ikkala tildagi bir ma’noli KAI sinonimik qatorlarini taqqosladik. Agar inglizcha misollarda adyektiv iboralar sinonim bo’lsa, ...as close as brothers, ...as thick as mud..., ...hand in glove..., qoraqalpoq tilida ularga quyidagi sinonimik qatorlar muqobil bo’la oladi: *bir tán - bir jan bolıp...*, ...*arasman qıl ótpes...*, ...*egiz qozıday...*, ... *awız bir...*, - ularning tarkibiy tuzilishi qisman mos keladi. Qoraqalpoq tilidagi ... *bir tán - bir jan...*, ... *arasman qıl ótpes...*, ... *awızı bir...* kabi misollarda gohi *-day*, ...*-tay*, ...*-tey* komparativ qo’shimchalar yoki *misli, kibi* ko’makchilarining tushib qolishini kuzatamiz. Ammo bundan bunday birikmalar o’z qiymatini yo’qotmaydi: ular gapning mazmunidan anglashinadi.

Ingliz tilida adyektiv iboralar qiyosiy darajada ham qo’llanishi mumkin: *We are as close as brother. A great deal closer than most brothers* (J.Braine “Room at the top”). – *Bizler bir anadan tuwǵandaymız. Kópshilik tuwısqanlarǵa qaraǵanda da, anaǵurlım tatırırappız.*

Adabiyotlar

1. Ефимов А.И. Язык сатиры Салтыкова-Щедрина. – Москва: 1953; Рудов В.Ф. К вопросу о сущности фразеологических выражений. // Ученые записки. вып. 5, 1958; Кирсанова Н.А. О некоторых семантических признаках фразеологических единиц (к вопросу о многозначности и синонимике в сфере фразеологии). – Москва-Ленинград: 1964.
2. Ешбаев Ж. Қарақалпақ тилинің қысқаша фразеологиялық сөзлігі. – Нөкіс: «Қарақалпақстан», 1985.
3. Кислицкая С. Структурно-семантические особенности русских фразеологизмов с тюркскими компонентами: автореф. дис. ... канд. филол. наук: – Махачкала, 2005.; Мугидова М.А. Соматические фразеологические единицы кумыкского и русского языка: автореф. дис. ... канд. филол. наук: – Махачкала, 2005.
4. Кунин А.В. Курс фразеологии современного английского языка: учеб. для ин-тов и фак. иностр. яз. 3-е изд., перераб. – Москва: «Высшая школа», Дубна: «Феникс», 1996.
5. Кудьярова Ш.Т. Қарақалпақ хәм казак тиллериндеги сөзлердің лекса-семантикалық өзгешеликлери. – Нөкіс: «Қарақалпақстан», 2008.
6. Любова А.Н. Адъективные компаративные фразеологизмы в английском, немецком и норвежском языках: общее и специфическое: дис... канд. филол. наук: – Москва, 2009.
7. Марданова, Г.Б. Сопоставительный анализ фразеологических антонимов в английском и татарском языках: автореф. дис. ... канд. филол. наук: – Казань, 1998.
8. Попова Е.Ю., Любова А.Н. Синонимия английских адъективных компаративизмов как признак системности. Язык, культура, общество: тезисы докладов IV Международной научной конференции. – Москва: РАН, 2007.
9. Постникова С.В. Синонимы в немецком языке и основные приемы их активации. – Москва: «Высшая школа», 1984.
10. Степанова Ю.С. Французская стилистика. – Москва: «Высшая школа», 1965.
11. Туранский И.И. Семантическая категория интенсивности в английском языке. – Москва: «Высшая школа», 1990.
12. Убин И.И. Лексические средства выражения категории интенсивности: Автореф. дис. ... канд. филол. наук: – Москва, 1974.

Qoraqalpoq tilida qiyosiy daraja ibora bilan emas, balki sifat bilan ifodalanadi.

Bundan tashqari, ingliz tilida adyektiv iboralarda bog’lovchi sifatida **like** qo’llanadi: *like a bolt from the blue – tıyeden postın taslaǵanday, like a weather cock in the wind – jalpıldaǵ, eki jızlı.*

Ayrim tadqiqotlarda ushbu tuzilmalar frazeologik intensivator sifatida qaraladi. Yu.S.Stepanova shunday deb yozadi: «iboralar faqat intensivatsiya vazifasini o’taydi», [10] I.I. Turanskiy ularni “kuchaytirish frazeologizmlari” qatoriga qo’shadi, [11] I.I. Ubin *like+N, as+Adj+as+N* tuzilishga ega kuchaytirish iboralarlarini umumiy kuchaytirish usullariga kiritadi [12].

Bunday tuzilmalar qoraqalpoq tilida ham uchraydi. Demak, bu KAIning qoraqalpoq tilidagi ham kuchaytirish vazifasini tasdiqlashga asos beradi, xususan quyidagi iboralar tarkibida: *arıslanday aybatlı – as fierce as a lion; sıttey jarıq – as bright as milk.*

Xulosa va takliflar. Umuman olganda, ingliz va qoraqalpoq tillaridagi komparativ adyektiv iboralar o’rtasidagi paradigmatic munosabatlar ularning semantik tuzilishi, sinonimik qatorlarining shakllanishi, obrazlilik darajasi va funksional imkoniyatlarida yaqqol namoyon bo’ladi. Mazkur qiyosiy tahlil ikki tilning frazeologik tizimlarini chuqurroq anglashga, ularning umumiy va milliy xususiyatlarini aniqlashga zamin yaratadi hamda adyektiv frazeologizmlar bo’yicha keyingi tadqiqotlar uchun muhim nazariy asos bo’lib xizmat qiladi.

**НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ СПЕЦИФИКА ГЛАГОЛЬНЫХ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ
И ПРОБЛЕМЫ ИХ ПЕРЕВОДА**

Турабаева Назира Айтмуратовна – кандидат филологических наук, доцент

naziraturabaeva0909@gmail.com

Алламуратова Айзада – студент

ayzadaallamuratova99@gmail.com

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

**ФЕЪЛЛИ ФРАЗЕОЛОГИЗМЛАРНИНГ МИЛЛИЙ-МАДАНИЙ ЎЗИГА ХОСЛИГИ
ВА УЛАРНИ ТАРЖИМА ҚИЛИШ МУАММОЛАРИ**

Турабаева Назира Айтмуратовна – филология фанлари номзоди, доцент

Алламуратова Айзада – талаба

Ажиниёз номидаги Нукус давлат педагогика институти

**NATIONAL-CULTURAL SPECIFICITY OF VERBAL PHRASEOLOGISMS
AND PROBLEMS OF THEIR TRANSLATION**

Turabayeva Nazira Aitmuratovna – Candidate of Philological Sciences, Associate Professor

Allamuratova Aizada – student

Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Таянч сўзлар: феълли фразеологизм, миллий-маданий хусусият, таржима, лингвомаданият, тиллараро интерференция.

Резюме. Мақолада рус ва қарақалпоқ тиллардаги феъл компонентли фразеологик бирликларнинг миллий-маданий хусусиятларини ҳамда улар билан боғлиқ таржима муаммоларини таҳлил этишга бағишланган. Тадқиқот объекти этномаданий хусусиятларни акс эттирувчи барқарор сўз бирикмаларидир. Иш маданий белгиланадиган образларни, уларнинг тиллараро узатишга таъсирини ўрганиш ҳамда лингвомаданий контекстни ҳисобга олган ҳолда таржима стратегияларини ишлаб чиқишга қаратилган. Аниқланишича, фразеологизмларнинг маданий шартланганлиги таржима жараёнида қийинчиликлар туғдиради ва функционал эквивалентлаштиришни талаб этади.

Ключевые слова: глагольный фразеологизм, национально-культурная специфика, перевод, лингвокультура, межъязыковая интерференция.

Резюме. Статья посвящена анализу национально-культурной специфики глагольных фразеологических единиц русского и каракалпакского языков и связанным с этим проблемам перевода. Объектом исследования выступают устойчивые словосочетания с глагольным компонентом, отражающие этнокультурные особенности. Исследование направлено на изучение культурно-маркированных образов, их влияния на межъязыковую передачу и разработку стратегий перевода, учитывающих лингвокультурный контекст. Установлено, что культурная обусловленность фразеологизмов создает трудности при переводе, требуя функционального эквивалентирования.

Key words: verbal phraseologism, national-cultural specificity, translation, linguoculturology, interlingual interference.

Summary. This article analyzes the national-cultural specificity of verbal phraseological units in the Russian and Karakalpak languages and the associated translation problems. The research object is stable word combinations with a verbal component that reflect ethno-cultural features. The study aims to examine culturally-marked images, their influence on interlingual transmission, and to develop translation strategies that account for the linguocultural context. It is established that the cultural conditioning of phraseological units creates translation difficulties, necessitating functional equivalence.

Введение. Фразеологизмы – одна из языковых универсалий, так как нет языков без фразеологизмов. Как отмечает Телия В.Н. «фразеологизмы возникают в национальных языках на основе такого образного представления действительности, которое, отображает обиходно-эмпирический, исторический или духовный опыт языкового коллектива, который безусловно связан с его культурными традициями, ибо субъект номинации и речевой деятельности – это всегда субъект национальной культуры» [10:214]. Фразеология является отражением коллективного сознания этноса, фиксируя его культурные ценности, исторический опыт и ментальные установки [4:45]. В последнее время сопоставительные исследования в области фразеологии становятся наиболее актуальными. Выявление сходств и различий в системах разных языков важно для создания основы эффективной межкультурной коммуникации. Благодаря сопоставительному

изучению фразеологизмов можно решить вопросы выявления межъязыковых тождеств и различий неродственных языков - русского и каракалпакского. Фразеологическая картина мира каждого национального языка уникальна и при помощи сопоставительного метода можно выявить сущность общезыковых категорий, а также особенности каждого из сопоставляемых языков, которые могут остаться незамеченными при анализе внутриязыкового материала.

Глагольные фразеологизмы, как категория действия, особенно ярко выражают национально-культурную специфику, что делает их изучение актуальным в условиях межкультурного взаимодействия [4:112]. Сопоставительный анализ глагольных фразеологизмов русского и каракалпакского языков, двух неродственных по типологическим характеристикам языков, позволяет выявить этноспецифические образы и связанные с ними переводческие трудности. Актуаль-

ность исследования определяется необходимостью разработки эффективных стратегий перевода, учитывающих культурный контекст, а также возрастающим интересом к билингвальному образованию в тюркоязычной среде.

Цель статьи – анализ культурно-маркированных особенностей глагольных фразеологизмов русского и каракалпакского языков и проблем их межъязыковой передачи. **Задачи данной статьи** заключается в следующем: путем выборки из фразеологических словарей сопоставить глагольные фразеологизмы русского и каракалпакского языков, выявить их национально-культурную специфику, определить связь культурной коннотации с историческими и социальными реалиями, раскрыть проблемы перевода глагольных фразеологизмов.

Обзор научной литературы, методы. Фразеология как раздел языкознания изучает устойчивые сочетания слов, обладающие целостным значением и воспроизводимостью в речи. Значительный вклад в развитие теории фразеологии внесли такие учёные, как В.В.Виноградов, А.В.Кунин, Н.М.Шанский, В.Н.Телия, И.В.Арнольд, в каракалпакском языкознании Е.Бердимуратов, К.Кошанов, Ж.Ешбаев, Б.Юсупова. В статье были использованы сопоставительный, описательный методы и метод компонентного анализа.

Анализ и результаты. Национально-культурная специфика фразеологизмов проявляется в их образной базе, отражающей систему ценностей и повседневный опыт народа. Глагол как часть речи является самой важной частью речи, так как именно на глаголе держится вся фраза. Глагольные фразеологизмы, где стержневым компонентом выступают глаголы также составляет большую часть фразеологизмов. Как указывает С.Г.Гаврин около 80% фразеологизмов составляют глагольные фразеологизмы [2:9].

В русском языке глагольные фразеологизмы часто связаны с городской, ремесленной и литературной культурой. Например, «дать отпор» ассоциируется с военными реалиями [4:45-50], «намылить шею» – с бытовыми практиками, «раскинуть мозгами» – с интеллектуальной деятельностью [4:51-62]. Эти выражения несут культурный контекст, связанный с историческими и социальными реалиями. В каракалпакском языке доминируют образы, связанные с природой, кочевым бытом и животноводством [4:150]. Например, «*атынаң қулаў*» (букв. «упасть с лошади», значение – «потерпеть неудачу») отражает символику лошади как жизненного пути, а «*қой устінде торғай жумалаў*» (букв. «воробей ночует на спине овцы», значение – «свобода, справедливость, обильность») – кочевые реалии [5:112]. Эти различия подчеркивают этнокультурную уникальность языков.

Перевод глагольных фразеологизмов между русским и каракалпакским языками осложняется различиями в образной базе, историко-культурной обусловленностью и экспрессивностью. Дословный перевод нередко приводит к искажению смысла или утрате прагматического эффекта. Например, русское выражение «*сидеть сложа руки*» не имеет прямого каракалпакского аналога, но по функции ему соответствует «*қол қаўсырып отырыў*» (букв. «сидеть, сложив руки»), которое также обозначает пассивность

и бездействие. В свою очередь, каракалпакское фразеологическое сочетание «*аўзына (тилине) бек болыў*» (букв. *Быть крепким на рот*) означает уметь хранить тайну, быть сдержанным в словах и на русском передаётся выражениями «уметь держать язык за зубами» [3:75].

Эффективный перевод требует стратегий функционального эквивалентирования, при которых подбирается выражение, выполняющее ту же коммуникативную функцию. Например, на русском «*водит за нос*» может быть переведено на каракалпакский «*аўзына ылай сыйпаў*» (букв. «помазать глиной рот»), сохраняя семантику обмана [3: 37], однако эти фразеологизмы различаются по аспекту: в русском языке обман подразумевает незавершённость действия, а в каракалпакском – завершённость. Например: *Контекст (из романа «Қарақалпақ даласы»):*

«*Ол халыққа ўәде берди, бирақ ўәдесин орындамады – аўзына ылай сыйпағаны айдан анық еди.*

Перевод: «Он много обещал людям,

но не выполнил – было ясно, что он их обманул.

«Он долго водил его за нос, обещая помочь с поступлением в университет, но на самом деле ничего не собирался делать».

Глагольные фразеологизмы обладают высокой экспрессивностью и эмоциональностью, что требует от переводчика культурной компетентности. Они часто несут не только смысл, но и оценку, и поэтому их перевод требует знания культурных смыслов. Так, каракалпакское выражение «*ийтли-пышықлы болыў*» (букв. «*быть как собака с кошкой*») обозначает вражду и конфликтность отношений, тогда как в русском языке аналогичным образом передается выражением «*жить как кошка с собакой*», также обозначающим неприязнь и постоянные ссоры [3:88].

Неправильный выбор эквивалента может привести к коммуникативным сбоям, особенно в художественных текстах или при обучении. Поэтому при преподавании русского языка в каракалпакской аудитории необходимо объяснять культурный контекст. Так, выражения «*считать ворон*» (отвлекаться, проявлять невнимательность), а на каракалпакском «*аўзы анқайыў, таяғын ийт гайзаў*» [3:170], также «*ломать голову*» (*усердно размышлять, искать решение*) на каракалпакском «*бас қатырыў, көп ойлануў*» [5:122] должны сопровождаться толкованием и примерами употребления, чтобы избежать буквального восприятия.

Для углубления анализа приведем дополнительные соответствия. Русское «*кривить душой*» (быть неискренним, хитрить и лицемерить) соответствует каракалпакскому «*журактен айтпаў*» (букв. «не говорить от сердца»), что также передаёт быть лицемерным и лгать [3:117]. «*Как воду в песок лить*» (говорить впустую) передается выражением «*қула далага айтқандай болыў*» (букв. «как будто сказал в поле») [5:116]. Русское «*Нести голову высоко*» (Гордиться, держать себя уверенно) соответствует каракалпакскому «*басын көтеріў*» (букв. «поднимать голову», гордиться) [3:27], также описывающее демонстративную самоуверенность. Эти примеры подтверждают необходимость учета национальных культурных коннотаций при переводе глагольных фразеологизмов.

Заклучение. Анализ национально-культурной специфики глагольных фразеологизмов русского и каракалпакского языков показал их глубокую связь с этнокультурными традициями соответствующих народов. Русские фразеологизмы преимущественно отражают образы городской и литературной культуры, тогда как каракалпакские выражения связаны с кочевым бытом, природой и традиционными представлениями степного сообщества. Результаты исследования подчеркивают важность лингвокультурологической компетентности в переводе и обучении. Выводы могут быть применены в переводоведении, фразеологии и билингвальном образовании. Перспективным является дальнейшее изучение переводческих стратегий в контексте других тюркских языков.

Литература

1. Айназарова Г. Каракалпак тилинде теңлес еки компонентли фразеологизмлер. Оқыў-методикалык колланба. – Нөкис: ҚМУ баспаханасы, 2005.
2. Гаврин С.Г. О принципах грамматической классификации фразеологизмов. // Труды Пермского гос. пединститута. Вып. 34. – Пермь: ПГПИ, 1966.
3. Джумамуратов, Т. Русско-каракалпакский фразеологический словарь для школьников. – Нукус: «Каракалпакстан», 1985.
4. Добровольский Д.О., Караулов Ю.Н. Национально-культурная специфика фразеологии. – Москва: «Наука», 1993.
5. Ешбаев Ж. Каракалпак тилиниң қысқаша фразеологиялық сөзлиги. – Нөкис: «Қаракалпакстан», 1985.
6. Мокиенко В.М. Фразеология в лингвокультурологическом аспекте. – Санкт-Петербург: Изд-во СПбГУ, 2005.
7. Телия В.Н. Типы языковых значений: Связанное значение слова в языке. / АН СССР. Институт языкознания. – Москва: «Наука», 1981.
8. Турабаева Н.А., Разова Д. Символика числа «семь» в русских и каракалпакских фразеологических единицах. // Eurasian journal of academic research, том 2, Volume 3, Issue 12, 2023. – P. 106-109.

**THE REPRESENTATION OF THE CONCEPT “MIND” IN ENGLISH
AND KARAKALPAK PROVERBS**

Ulimbetova Dinara Bekbergenovna – *master’s student*

ruyagoktas3836@gmail.com

Xudaibergenov Azamat Abdikalikovich – *Doctor of Philosophy in Philological Sciences, Associate Professor*

aqa.khudaibergenov.77@mail.ru

Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

INGLIZ VA QORAQALPOQ MAQOLLARIDA “AQL” KONSEPTINING IFODALANISHI

Ulimbetova Dinara Bekbergenovna – *magistrant*

Xudaybergenov Azamat Abdikalikovich – *filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori, dotsent*

Ajiniyoz nomidagi Nukus davlat pedagogika instituti

**РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ КОНЦЕПТА «РАЗУМ» В АНГЛИЙСКИХ
И КАРАКАЛПАКСКИХ ПОСЛОВИЦАХ**

Улымбетова Динара Бекбергеновна – *магистрант*

Худайбергенев Азамат Абдикаликович – *доктор философии по филологическим наукам, доцент*

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

Tayanch so‘zlar: konsept, aql, eposlar, maqollar, donolik, etimologiya, semantika, frazeologiya, lingvokulturologiya, maqollar, qiyosiy tilshunoslik.

Rezyume. Maqolada ingliz va qoraqalpoq tillari misolida “aql” konsepti qiyosiy lingvokulturologik tahlil asosida o‘rganiladi. Maqolada maqollar, iboralar va xalq og‘zaki ijodi materiallari asosida tafakkurning qanday ifodalanishi tahlil qilinib, umumiy hamda madaniy jihatdan o‘ziga xos xususiyatlar aniqlanadi. Tadqiqotning asosiy maqsadi – tipologik jihatdan turli bo‘lgan ikki tilning tafakkur, aql va intellektual faoliyatga bo‘lgan qadriyatli munosabatlarini qanday aks ettirishini ko‘rsatishdir.

Ключевые слова: концепт, ум, эпосы, изречения, мудрость, этимология, семантика, фразеология, лингвокультурология, пословицы, сравнительное языкознание.

Резюме. В статье рассматривается концепт «ум» посредством сравнительного лингвокультурологического анализа английского и каракалпакского языков. На основе пословиц, идиом и фольклорных текстов исследование выявляет как общие, так и культурно специфические особенности концептуализации когнитивных процессов. Основная цель работы — показать, каким образом два типологически различных языка отражают разные, но одинаково значимые ценностные представления о мышлении, разуме и умственной деятельности.

Key words: concept, mind, epics, sayings, wisdom, etymology, semantics, phraseology, linguoculturology, proverbs, comparative linguistics.

Summary. This article examines the concept of “mind” through a comparative linguocultural analysis of English and Karakalpak languages. Drawing on proverbs, idioms, and folk narratives, the study identifies both shared and culturally distinct patterns in how cognition is conceptualized. The main goal is to explore how two typologically distant languages reflect differing yet equally value-laden attitudes toward thought, reason, and mental activity.

Introduction. Thinking about the mind shapes how a country sees reality. What happens inside our heads draws attention in philosophy, along with psychology and language research. A concept, when studied through speech and culture, works like a building block shaped by common life and what people hold dear [8:42]. Looking at these ideas in different tongues reveals patterns all humans share – yet also sharp differences among cultures.

Choosing to place English next to Karakalpak did not happen by accident. They grow from entirely different roots – English sprouting from the Germanic limb of the Indo-European tree, while Karakalpak stretches out from the Kipchak branch of the Turkic trunk [9:4]. Then there’s context - worlds apart, really. The societies that speak them walked divergent paths through time and space. Over in Western Europe, British identity formed under ideals like personal freedom and logic-driven thought. Meanwhile, far off near the shrinking waters of the Aral Sea, Karakalpak traditions arose among wandering herders who valued group bonds and down-to-earth insight.

With around half a million to seven hundred thousand people speaking it, Karakalpak thrives as the main tongue

in Karakalpakstan – a self-governing area inside Uzbekistan. Though not widely spoken, it carries deep roots in storytelling passed down through generations. Epic tales form a core part of this culture; pieces like “Qir qiz,” “Alpamis,” and “Edige” stand out over time [1:114].

Methods. The English word mind originates from the Proto-Germanic “*mandi-*”, derived from the Proto-Indo-European root “*men-*” (to think). This same root produced the Latin *mens* (mind), Greek *menos* (spirit/force), and Sanskrit “*manas*” (thought/intellect). Historically, the term encompasses both the capacity for reason and the faculty of memory. Even by origin, the term holds thinking power alongside memory grip [9:112].

The semantic field of the concept of ‘MIND’ in modern English is extremely broad. According to the Oxford English Dictionary, the word mind in various contexts means: 1) *mental abilities, intellect (intellectual ability)*; 2) *consciousness, awareness (consciousness, awareness)*; 3) *memory (memory: “to call to mind”)*; 4) *intention, desire (intention: “to have a mind to do”)*; 5) *opinion, point of view (opinion: “to speak one’s mind”)*; 6) *attention, concentration (attention: “to pay mind to”)*; 7) *mental state (mental state: “peace of mind”)* [5:145].

Thought can be expressed through terms like intellect, reason, intelligence, wit, brain, understanding, cognition, psyche, soul, or simply mind. Logic stands out more clearly in "reason" than in others. Sharp, fast thinking hides inside "wit." Comprehension shapes the core of "understanding." Abstract power defines what people mean by "intellect." Nuances such as these reveal how deeply layered the idea of mind has become. Cultural weight in Western Europe helped build that depth [3:88].

Results and analysis. Wisdom finds its voice through countless old sayings in English speech. Take a look at some that stand out clearly.

"A wise man changes his mind; a fool never does."

This saying points to a core idea about wisdom in English-speaking settings: being ready to shift thinking when needed [6: 234]. What matters here is staying open to new views - a mark of thought shaped by traditions in Western Europe. A willingness to re-think stands out clearly.

"A narrow mind has a broad tongue"

Narrow Mind represents a perspective that is restricted. A person with a narrow mind is often unwilling to consider new ideas, lacks complex understanding of a subject, or is governed by biases and prejudices. They see the world in "black and white." In this context, "broad" doesn't mean "wide" in a physical sense, but rather "extensive," "excessive," or "unrestrained." It refers to someone who talks too much, gossips, or speaks authoritatively about things they don't actually understand [3:142].

"Great minds soon prescribe their own course."

This proverb translates to the idea that individuals with exceptional intelligence or talent demonstrate their direction in life very early. The word "prescribe" suggests an authoritative setting of rules or a medical-like precision in determining a path, while "course" refers to the trajectory of one's life or thought process [4:249].

"A wise mind is a steady mind."

In English tradition, a "wise mind" is synonymous with a "steady mind." Drawing from Stoic roots, wisdom is defined by emotional stability and the ability to maintain clarity under pressure. While a single mistake is viewed as a natural part of learning, repeating the same error—or "stumbling twice"—is seen as a failure of the mind's role as an active filter [2:341]. In this framework, the mind is expected to process experiences, extract lessons, and update behavior. A recurring mistake suggests the mind was "absent," indicating a decline in both cognitive and moral judgment

In the Karakalpak language, the concept of 'mind/intellect' is primarily represented by the word *aqil* (also *aq il*, *aqıl*). This is an Arabic borrowing (أقيل — 'aqil), deeply rooted in the Turkic languages since the era of Islamisation in Central Asia. In addition to *aqil*, the following terms are also used: *ziyrek* (quick-witted, intelligent), *pikir* (thought, judgement), *dana* (wise), *oy* (thought, idea), *es* (memory, reason), *miy* (brain as an organ) [7:12].

The word *aqil* in the Karakalpak language has multiple meanings; it refers to intellect, common sense, and the advice of a wise person. It is noteworthy that 'to give *aqil*' (*aqil beriw*) means 'to give advice' – that is, wisdom is conceived as something that can be passed on to another person. This differs fundamentally from the European

understanding of intellect as a purely individual characteristic.

The complex phrase *aqil-parasat* (mind-wisdom) forms a stable pair, denoting a mature, practical understanding as opposed to mere intellectual abilities. Thus, in the Karakalpak conceptual sphere, the mind is inseparable from life experience and practical activity.

"Aqıl jastan shıǵadı, Hasil tastan shıǵadı." (Wisdom appears from youth, just as a precious gem comes out of stone.)

A young mind shows what it can do long before most notice. Like gems pulled from stone, smarts come out of who we are. In Karakalpak ways, being sharp inside matters more than skills learned later. What you're born with stands out early if someone pays attention. Even fine stones must be shaped to shine - so too does talent need care [7:45].

"Pitken aqıl bolmasa, sirtken aqıl bolmaydı." (If there is no inborn wisdom, borrowed wisdom will not appear.)

A truth long held says cleverness starts within. Though lessons and guidance shape how one thinks, Karakalpaks see true sense rooted in born talent. So it goes - wisdom splits into two kinds, shaped by life yet sparked by nature

pitken aqıl - mind that comes at birth

sirtken aqıl - acquired or borrowed mind [7:47].

A mind not built to reflect finds little truth in outside lessons. When thinking does not come from within, guidance from others falls short. True understanding grows only when inner sense meets outer input. Without self-driven thought, even clear teaching misses its mark.

"Aqıllı adam bir jerde, eki sürinbeydi." (A wise person does not stumble twice in the same place)

A single misstep can teach more than years of warnings. Within Karakalpak views on thinking, reflecting deeply on what happened before shapes clear judgment. Because of this, staying steady after errors appears not just in knowing facts, but in how choices unfold each day [7:52].

"Basi islemegen eki ayaqtıñ sori." (If the head does not think, the two legs will suffer.)

The proverb reflects the idea that the mind controls human actions. If a person acts without thinking, they have to expend more effort correcting the consequences of their mistakes. Metaphorically, the head symbolises the mind, while the feet symbolise physical actions and a person's path in life [7:75]. Thus, the proverb emphasises the priority of intellectual planning over rash actions.

Discussions. A look at how 'mind' appears in English versus Karakalpak shows differences shaped by distinct worldviews. While one builds on personal logic and observation, rooted in European intellectual history, the other ties thinking to connection and use. Thought, when seen through Karakalpak eyes, relies on transmission across generations; insight may fade without practice. Unlike isolated reasoning, it grows within daily life and group recollection, where knowing comes from doing. Even so, both languages favor careful reflection over haste, often using sayings to stress lessons drawn from real situations.

Conclusion. Still, the feel of such insight varies. While English phrases highlight mental adaptability along with knowing's strength, those from Karakalpak stress natural ability, consequences of rash choices, how thought links with action. Such results show language isn't a blank vessel – instead shaped by culture, mirroring habits and ideals of its speakers, reinforcing them at once.

References

1. Aymbetov K. (Ed.). Qarakalpak xalıq awızeki adebiyatı. – Nókis: «Bilim», 2002.
2. Cowie A.P., Mackin R. Oxford dictionary of current idiomatic English: Vol. 1. Verbs with prepositions and particles. – Oxford: Oxford University Press, 1975
3. Longman Group. Longman dictionary of English idioms. – Longman, 1979.
4. Mieder W. The golden rule of proverbial wisdom. // Journal of American Folklore, 128(509), 2015. – P. 248-251.
5. Simpson J.A., Weiner E.S. C. (Eds.). The Oxford English dictionary (2nd ed.). – Oxford: Clarendon Press, 1989.
6. Simpson J., Speake J. (Eds.). Oxford dictionary of proverbs (5th ed.). – Oxford: Oxford University Press, 2008
7. Ubaidullaev K. (Ed.). Qaraqalpaq maqalları [Karakalpak proverbs]. – Nókis: «Qarakalpaqstan», 1980.
8. Воркачев С. Г. Счастье как лингвокультурный концепт. – Москва: «Гнозис», 2004.
9. Watkins C. The American Heritage dictionary of Indo-European roots. – Houghton Mifflin Harcourt, 2000.

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ И ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИССЛЕДОВАНИЯ ЕДИНИЦ, ОБОЗНАЧАЮЩИХ ХАРАКТЕР ЧЕЛОВЕКА В АНГЛИЙСКОМ И КАРАКАЛПАКСКОМ ЯЗЫКАХ

Уразбаева Дилбар Турдыбаевна – старший преподаватель

dilbarurazbaeva810@gmail.com

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

ИНГЛИЗ ВА ҚОРАҚАЛПОҚ ТИЛЛАРИДА ИНСОН ХАРАКТЕРИНИ ИФОДАЛОВЧИ БИРЛИКЛАРНИ ТАДҚИҚ ҚИЛИШНИНГ ЛИНГВИСТИК ВА ПСИХОЛИНГВИСТИК АСОСЛАРИ

Уразбаева Дильбар Турдибаевна – катта ўқитувчи

Ажиниёз номидаги Нукус давлат педагогика институту

LINGUISTIC AND PSYCHOLINGUISTIC FOUNDATIONS FOR THE STUDY OF LEXICAL UNITS DENOTING HUMAN CHARACTER IN THE ENGLISH AND KARAKALPAK LANGUAGES

Urazbaeva Dilbar Turdibaevna – senior lecturer

Nukus State Pedagogical institute named after Ajiniyaz

Таянч сўзлар: характер, тил манзараси, баҳоловчи семантика, коннотация, когнитив тилшунослик, киёсий таҳлил.

Резюме. Мақола инглиз ва қорақалпоқ тилларида инсон характерини ифодаловчи бирликларнинг комплекс назарий-методологик таҳлиliga бағишланган. Унда «характер» тушунчасининг психология, тилшунослик ва когнитив фан доирасидаги талқинлари ҳамда унинг тил орқали ифодаланиш механизмлари кўриб чиқилади.

Ключевые слова: характер, языковая картина мира, оценочная семантика, коннотация, когнитивная лингвистика, контрастивный анализ.

Резюме. Статья посвящена комплексному теоретико-методологическому анализу единиц, обозначающих характер человека в английском и каракалпакском языках. Рассматриваются интерпретации понятия «характер» в психологии, лингвистике и когнитивной науке, а также механизмы его языковой репрезентации.

Key words: character, linguistic worldview, evaluative semantics, connotation, cognitive linguistics, contrastive analysis.

Summary. The article is devoted to a comprehensive theoretical and methodological analysis of units denoting human character in English and Karakalpak. The study examines interpretations of the concept of “character” in psychology, linguistics, and cognitive science, as well as the mechanisms of its linguistic representation.

Введение. Современная лингвистика развивается в русле антропоцентрической парадигмы, в которой язык рассматривается как форма репрезентации человеческого опыта, ментальных структур и культурных ценностей. Человек в этом подходе выступает не только субъектом коммуникации, но и центральным объектом концептуализации. Именно через язык общество фиксирует представления о норме поведения, моральных качествах, социальных ролях и индивидуальных особенностях личности.

Категория «характер» занимает особое место в системе концептов, описывающих человека. В психологии характер определяется как устойчивая система личностных черт, проявляющихся в поведении и межличностном взаимодействии. В лингвистическом аспекте данная категория реализуется через совокупность лексических, фразеологических и оценочных средств, отражающих общественное восприятие тех или иных качеств.

Как отмечал В.В.Виноградов, слово является носителем не только предметного значения, но и культурно-оценочного содержания [1]. Н.Д.Арутюнова подчеркивала, что оценка представляет собой фундаментальный компонент семантики, связанный с системой ценностей общества [2]. Следовательно, единицы, обозначающие характер человека, не могут рассматриваться исключительно как номинативные: они включают аксиологический, эмоциональный и культурный компоненты.

В рамках когнитивной лингвистики значение трактуется как отражение процессов концептуализации и категоризации опыта [3]. Дж.Лакофф показывает, что

категории формируются вокруг прототипов, а не по жестким логическим границам [4]. Это положение особенно актуально для анализа характерологических номинаций: понятия «смелость», «честность», «жестокость» не имеют строгих формальных границ и организованы вокруг прототипических моделей личности.

Понятие «характер» формировалось в философской и психологической традиции задолго до его лингвистической интерпретации. В психологическом дискурсе характер определяется как совокупность устойчивых индивидуальных особенностей личности, проявляющихся в типичных способах поведения и реагирования.

Перенос данной категории в лингвистику приводит к ее переосмыслению как системы языковых средств, фиксирующих социально значимые свойства личности. Таким образом, происходит трансформация психологической категории в лингвосемантическую.

Ю.С.Степанов определял концепт как «сгусток культуры в сознании человека» [5]. В этом смысле «характер» выступает культурно маркированным концептом, включающим представления о добродетели, пороке, социальной норме и отклонении от нее.

Оценочность является неотъемлемой характеристикой единиц, обозначающих личностные качества. Н.Д.Арутюнова выделяет оценку как особый тип значения, связанный с субъективной интерпретацией фактов действительности [2].

Лексемы, описывающие характер, почти всегда содержат имплицитную или эксплицитную оценку: honest – положительная, selfish – отрицательная, stubborn – амбивалентная в зависимости от контекста.

Аксиологическая шкала формируется на основе культурных норм. В разных языках одни и те же качества могут иметь различную степень положительной или отрицательной маркированности. Это свидетельствует о культурной обусловленности семантики.

В.Н.Телия определяет коннотацию как дополнительный семантический слой, включающий эмоционально-экспрессивные и культурные ассоциации [6]. Коннотативность играет ключевую роль в структуре характерологических единиц, поскольку именно через нее выражается общественная оценка.

Например, английская лексема *ambitious* может иметь как положительную (целеустремленный), так и негативную (чрезмерно честолюбивый) коннотацию. Подобные случаи демонстрируют сложность семантической структуры и зависимость значения от контекста.

Когнитивный подход предполагает рассмотрение значений как элементов концептуальной системы. Е.С.Кубрякова подчеркивает, что язык фиксирует способы структурирования знания [3].

Характерологические номинации организованы вокруг прототипов – типичных образцов личности. Прототип «смелого человека» включает такие признаки, как решительность, отсутствие страха, готовность к риску. Конкретные лексемы актуализируют различные аспекты этого прототипа.

Таким образом, категория «характер» имеет не линейную, а радиально организованную структуру.

Методологическая модель исследования. На основе рассмотренных теоретических положений формируется интегративная модель анализа, включающая:

1. Выделение денотативного ядра значения.
2. Анализ коннотативного и оценочного компонентов.
3. Определение прототипической структуры концепта.
4. Сопоставление семантических объемов эквивалентных единиц.
5. Выявление культурно-специфических особенностей.

Данная модель позволяет обеспечить комплексный анализ, объединяющий семантический, когнитивный и культурный уровни интерпретации.

Результаты исследования. Проведенный теоретико-семантический анализ позволяет рассматривать единицы, обозначающие характер человека, как сложную многоуровневую систему, включающую номинативный, оценочный, когнитивный и культурный уровни организации.

Прежде всего установлено, что в обоих сопоставляемых языках характерологические номинации образуют семантические поля, структурированные по принципу аксиологической полярности. Ядро поля составляют универсальные оппозиции: «добрый – злой», «честный – лживый», «смелый – трусливый», «щедрый – жадный». Данные бинарные структуры отражают базовые морально-этические координаты, характерные для большинства культур.

В английском языке система прилагательных, обозначающих личностные качества, отличается высокой степенью семантической дифференциации. Так, в поле «честность» функционируют лексемы *honest, sincere, truthful, reliable, each of which* имеет

собственную зону смыслового охвата. Компонентный анализ показывает, что *honest* включает признак моральной прямоты, *sincere* – внутренней искренности, *truthful* – соответствия высказывания действительности. Следовательно, даже при наличии близости значений наблюдается семантическая специализация.

В каракалпакском языке аналогичные значения часто реализуются через более обобщенные лексемы, однако компенсируются богатой системой образных и фразеологических средств. Это свидетельствует о различной степени лексической дифференциации при сохранении функционального соответствия.

Анализ отрицательных характеристик демонстрирует более выраженную эмоциональную окраску. Негативно маркированные единицы обладают повышенной экспрессивностью и чаще сопровождаются коннотативными наслоениями. Это подтверждает положение Н.Д.Арутюновой о тесной связи оценки и эмоциональной интерпретации [2].

Особое внимание привлекают случаи амбивалентной семантики. Например, *stubborn* в английском языке может интерпретироваться как негативное упрямство либо как позитивная настойчивость. Подобная семантическая двуплановость свидетельствует о зависимости оценки от прагматического контекста.

Сопоставительный анализ выявил также случаи частичной семантической лакунарности. Некоторые культурно значимые качества, обладающие высокой социальной ценностью в одном языке, не имеют прямого эквивалента в другом либо выражаются описательно. Лакуарность в данном случае отражает различия в культурной иерархии ценностей.

Кроме того, установлено, что единицы, обозначающие характер, активно участвуют в формировании фразеологического фонда языка. Фразеологические конструкции усиливают оценочность и конкретизируют образ личности, обеспечивая культурную глубину интерпретации.

Таким образом, результаты исследования подтверждают системный характер организации лексико-семантического поля «характер» и его тесную связь с культурной картиной мира.

Обсуждение. Полученные данные позволяют рассматривать языковую репрезентацию характера как интегративное явление, в котором пересекаются когнитивные, семантические и культурные параметры.

С точки зрения когнитивной организации, характерологические номинации формируют радиально структурированную категорию. В центре находятся прототипические образы личности, соответствующие культурному идеалу. В периферии – частные, контекстуально зависимые и амбивалентные характеристики. Подобная модель соответствует прототипической теории категорий Дж.Лакоффа [4].

В культурном аспекте выявляется корреляция между системой ценностей общества и степенью лексической дифференциации положительных и отрицательных качеств. Более детализированная номинация определенной черты может свидетельствовать о ее социальной значимости.

Психолингвистический аспект проявляется в ассоциативных связях, которые активируются при восприятии характерологических лексем. Значение

слова в данном случае выходит за пределы словарной дефиниции и включает индивидуальный и коллективный опыт носителей языка.

Контрастивный анализ подтверждает, что универсальные моральные категории находят отражение в обоих языках, однако способы их языковой реализации варьируются. Это свидетельствует о сочетании универсальности человеческого опыта и культурной специфики его интерпретации.

Следовательно, анализ единиц, обозначающих характер, требует комплексного подхода, объединяющего структурно-семантический, когнитивный и лингвокультурологический уровни исследования.

Заключение. Проведённое исследование позволяет сформулировать следующие обобщающие положения.

Во-первых, категория «характер» в языковом сознании представляет собой сложный концепт,

объединяющий оценочные, когнитивные и культурные компоненты. Во-вторых, лексико-семантическое поле, обозначающее личностные качества, организовано по принципу аксиологической полярности и включает универсальные бинарные оппозиции. В-третьих, коннотативный компонент играет ключевую роль в формировании значения характерологических единиц, обеспечивая их культурную маркированность. В-четвёртых, сопоставление английского и каракалпакского языков выявляет как общие когнитивные модели, так и национально-специфические способы языковой репрезентации личности.

Перспективы дальнейших исследований связаны с включением эмпирического материала, анализом фразеологического фонда и исследованием прагматических особенностей употребления характерологических единиц в различных типах дискурса.

Литература

1. Виноградов В.В. Русский язык. Грамматическое учение о слове. – Москва: «Высшая школа», 1972.
2. Арутюнова Н.Д. Типы языковых значений: Оценка. Событие. Факт. – Москва: «Наука», 1988.
3. Кубрякова Е.С. Язык и знание: На пути получения знаний о языке. – Москва: «Языки славянской культуры», 2004.
4. Lakoff G. Women, Fire, and Dangerous Things: What Categories Reveal about the Mind. – Chicago: University of Chicago Press, 1987.
5. Степанов Ю.С. Константы: Словарь русской культуры. – Москва: «Языки русской культуры», 1997.
6. Телия В.Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. – Москва: «Языки русской культуры», 1996.
7. Lado R. Linguistics Across Cultures: Applied Linguistics for Language Teachers. – Ann Arbor: University of Michigan Press, 1957.

JERGILIKLI ILIMPAZLARDIŇ QARAQALPAQ DIALEKTOLOGIYASI TARAWINDAǒI MIYNETLARI

Shinnazarova Saodat Jubatqanovna – *filologiya ilimleriniń kandidati, docent*

saodatsynnazarova@gmail.com

Kaypnazarova Miyrixan Kalmuratovna – *filologiya ilimleri boyınsha filosofiya doktori, docent*

kmiyrixan@gmail.com

Ajiniyaz atundaǒı Nókis mámleketlik pedagogikalıq instituti

ТРУДЫ МЕСТНЫХ УЧЁНЫХ В ОБЛАСТИ КАРАКАЛПАКСКОЙ ДИАЛЕКТОЛОГИИ

Шынназарова Саодат Жубаткановна – *кандидат филологических наук, доцент*

Кайпназарова Мийрихан Калмуратовна – *доктор философии по филологическим наукам, доцент*

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

THE WORK OF LOCAL SCHOLARS IN THE FIELD OF KARAKALPAK DIALECTOLOGY

Shinnazarova Saodat Jubatqanovna – *Candidate of Philological Sciences, Associate Professor*

Kaypnazarova Miyrixan Kalmuratovna – *Doctor of Philosophy in Philological Sciences, Associate Professor*

Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Tayanch so‘zlar: qoraqalpoq dialektologiyasi, mahalliy olimlar, leksikografiya, dialektologik lug‘at, areal lingvistika, til variatsiyasi, fonetik va leksik xususiyatlar, N.A.Baskakov, D.S.Nosirov, O.Dospanov.

Rezyume. Maqolada mahalliy olimlarning ilmiy ishlari va ularning qoraqalpoq dialektologiyasi rivojiga qo‘shgan o‘ziga xos hissasi haqida so‘z yuritiladi. Tadqiqot natijalari qoraqalpoq dialektologiyasining ham nazariy, ham amaliy jihatdan to‘liq shakllanganligini isbotlaydi.

Ключевые слова: каракалпакская диалектология, отечественные ученые, лексикография, диалектологический словарь, ареал-лингвистика, языковая вариация, фонетические и лексические особенности, Н.А.Баскаков, Д.С.Насыров, О.Доспанов.

Резюме. В статье рассматриваются труды местных ученых и их уникальный вклад в развитие каракалпакской диалектологии. Результаты исследования доказывают, что каракалпакская диалектология полностью сформирована как теоретически, так и практически.

Key words: Karakalpak dialectology, local scholars, lexicography, dialectological dictionary, areal linguistics, language variation, phonetic and lexical features, N.A.Baskakov, D.S.Nasyrov, O.Dospanov.

Summary. This article examines the works of local scholars and their unique contributions to the development of Karakalpak dialectology. The research results prove that Karakalpak dialectology has been fully formed both theoretically and practically.

Kirisiv. Qaraqalpaq tili dialektologiyasınıń izertleniwı máselesi rus ilimpazlarınan N.A.Baskakovtıń miynetleri menen baslanadı [1]. Sunday-aq, 1930-jıllarda qaraqalpaq tili boyınsha jazılǵan S.E.Malov, E.D.Polivanov hám de A.A.Sokolovlardıń miynetlerinde de onıń dialektlerge qatnası boyınsha ayırım pikirlerdiń bar ekenligin esapqa alıw zárúr.

N.A.Baskakov óziniń bul joqarıda atap ótilgen miynetinde qaraqalpaq tilinde eki dialekt bar dep atap kórsetedi: 1. Arqa-Shıǵıs; 2. Qubla-Batis.

Usı eki dialekt arasındaǒı fonetikalıq, morfologiyalıq hám leksikalıq ózgesheliklerdi salıstıradı. Kitaptıń sońında dialektologiyalıq materiallar hám dialektlerdiń sózligin beredi.

Qaraqalpaq tiliniń dialektlerin izertlew hám onıń jergilikli ózgesheliklerine itibar qaratıw máselesi, materiallardı jıynaw jumısları 1920-1930-jıllardan baslanadı. Olardan, ásirese, E.D.Polivanovtı da atap ótiw orınlı [2]. Sunday-aq, A.A.Sokolov [3] ta bul tarawda bir qatar jumıslardı alıp barǵan. Usı sıyaqlı kóplegen ekspediciyalardıń járdeminde bahalı dialektologiyalıq materiallar jıynaldı. Olar qaraqalpaq ádebiy tilin dúziwge, onıń normaların anıqlawda álbette, járdem berdi. Hátteki, shet el ilimpazı Stefan Burmnıń miynetinde de [4] atap ótiw múmkin. Bul haqqında dialektolog ilimpaz O.Dospanov óziniń ilimiy miynetlerinde toqtap ótken. Stefan Burm qaraqalpaq tili dialektlerin: 1. Qońırat; 2. Shayx-Abbaz; 3. Qarasaqal dialekti dep klassifikaciyalaydı.

Qaraqalpaq tili dialektlerin izertlewde, dialektlik sózlik dúziw principlerin anıqlawda bul ilimpazlardıń miyeti ayrıqsha.

Qaraqalpaq dialektologiyası, dialektlik sózlikleri haqqında bir qatar shet el hám rus ilimpazlarınıń miynetleri bar. Sunday-aq, qaraqalpaq til biliminiń basqa tarawları menen birgelikte dialektologiya tarawında da ádewir jumıslardıń jergilikli ilimpazlar tárepinen orınlanganın atap ótiwge boladı.

Qaraqalpaq tili dialektologiyasını izertlewde hám onı rawajlandırında D.S.Nasirovtıń xızmeti ayrıqsha bolıp, qaraqalpaq tili dialektleri boyınsha maqalalar járiyaladı. Xalıqaralıq kólemdegi konferenciyalarda bayanatlar jasadı. Ol haqqında ilimpazlar A.Dáwletov hám M.Qudaybergenovlar «D.S.Nasirov qaraqalpaq tili dialektleriniń sózligin, atlasın dúziwshi hám olardı baslawshı» – degen pikirdi bildiredi [5:17].

Ol 1976-jılı «Qaraqalpaq ulıwma xalıqlıq sóylew tiliniń qalıplesiwi hám onıń dialektlik sisteması» degen temada doktorlıq dissertaciyanı qorǵadı. Usı dissertaciya negizinde monografiya jumısı rus tilinde járiyalandı. Monografiyada qaraqalpaq ulıwma xalıqlıq sóylew tili hám onıń dialektleri qaraqalpaq xalqınıń payda bolıwı hám rawajlanıw tariyxı menen baylanıstırıp úyrenilgen [6:299].

Monografiya menen tanısқанımızda, onda qaraqalpaq awızeki sóylew tili menen ádebiy tili máseleleri, qaraqalpaq tili dialektleriniń fonetikalıq, morfologiyalıq, leksikalıq ózgeshelikleri, dialekt hám sóylesimlerdiń klassifikaciyası

úyrenilgen. Qaraqalpaq tilinde eki dialekt: arqa hám qubla dialekt bar ekeni dálillengen.

D.S.Nasırovtıń qaraqalpaq dialektologiyası boyınsha bir qansha maqalaların hám tezisleriniń járiyalanǵanlıǵın atap ótiwge boladı. Mazmunı boyınsha bul maqala hám tezislerde qaraqalpaq dialektologiyasınıń hár túrli máseleleri sóz etilgen [7:64-72].

Sonday-aq, E.Berdimuratovtıń qaraqalpaq tili leksikologiyasına baylanıshlı miynetlerinde dialektlik sózlerge ayrıqsha itibar berip, olardıń fonetikalıq, morfologiyalıq, leksikalıq ózgeshelikleri atap ótiledi. Ásirese, «Ádebiy tildin funkcionallıq stilleriniń rawajlanıwı menen qaraqalpaq leksikasınıń rawajlanıwı» degen miynetinde dialektlik sózlerdiń kórkem ádebiyatta qollanıwı ózgesheliklerin jan-jaqlama kórsetip berilgen [8:81-84].

Ádebiyatlar analizi. Qaraqalpaq tili dialektologiyasını izertlewge belgili úles qosqan ilimpazlardıń biri professor O.Dospanov. Ol kóbirek qaraqalpaq tiliniń qubla dialekti boyınsha ilimiy jumısların júrgizdi. O.Dospanov 1965-jılı Alma-Ata qalasında «Qaraqalpaq tili qubla dialektiniń leksikası» degen temada kandidatlıq dissertaciya, 1980-jılı Tashkentte «Qaraqalpaq tili dialektlik leksikası lingvogeografiyalıq aspektte» degen temada doktorlıq dissertaciyasın qorǵadı. Onıń dialektologiya boyınsha bir qatar miynetleri bar [9:85-93]. Al, 1995-jılı D.S.Nasırov hám O.Dospanovlardıń birgeliktegi «Qaraqalpaq dialektologiyası» sabaqlıǵı járiyalandı [9].

Dialektologlardan T.Begjanov «Qaraqalpaq tiliniń Moynaq sóylesimi» boyınsha izertlew jumısların júrgizip, 1966-jılı Bakude «Qaraqalpaq tili Moynaq govornınıń leksikası» degen temada kandidatlıq dissertaciya qorǵadı. Izertlew jumıslarınıń juwmaǵı retinde «Qaraqalpaq tili dialektologiyasınıń máselelerini» degen miynetin járiyaladı [10]. Ilmpaz T.Begjanov Moynaq sóylesimindegi balıqshılıq, tuwısqanlıqtı bildiretuǵın atamalarǵa sóylesimniń qaraqalpaq ádebiy tiline qatnası máselelerine arnalǵan maqalaları gazeta-jurnal betlerinde járiyalandı.

Qaraqalpaq tiliniń qubla dialektleriniń fonetikalıq ayırmaşılıqları boyınsha O.Bekbawlov izertlew jumısların alıp bardı. 1966-jılı «Qaraqalpaq tiliniń túslık dialektiniń fonetikalıq ózgeshelikleri» temasında kandidatlıq dissertaciyasın jaqladı [11]. Sonday-aq, Buxara qaraqalpaqlarınıń tili boyınsha H.Hamidovtıń maqalaları bar [12].

Al, ǵárezsizlik jıllarında da qaraqalpaq dialektologiyası, dialektlik sózlikleri máseleleri boyınsha bir qatar ilimiy shara-ilajlar ámelge asırıldı. Atap aytqanda, B.Qurbanbaeva [13], G.Bekmuratova [14], S.Shinnazarova [15], A.Pirekeeva [16], M.Kaypnazarovalardıń [17] miynetlerin atap ótiwge boladı.

Tiykarǵı bólim. Tilimizde bir qatar sózliklerdiń ishinde dialektologiyalıq sózlikler de qaraqalpaq leksikografiyasın túri hám kólemi jaǵınan bayıtıwda xızmeti úlken.

Hárqanday sózliktiń óz dúzilwi principini bar. Misalı, qaraqalpaq dialektologiyalıq sózligin dúziwde de onıń basqa sózliklerden ózgeshelep turatuǵın principleri, belgileri, talapları bar. Dialektlik sózlerdi basqa sózlerden ajratıwǵa kópshilik qıynaladı. Bul dialektlik sózlerdi ádebiy tilden ajrata almaslıqta.

Bul haqqında O.Dospanov óziniń usı dialektlik sózlerdi anıqlawǵa arnalǵan «Qaraqalpaq tiliniń dialektologiyalıq sózligin dúziwdegi tiykarǵı principler» dep atalǵan arawlı

maqalasında tómendegi pikirlerdi bildiredi: «Ádebiy til menen xalıq awızeki sóylew tiliniń ózgeshelikleri bolıp tabılǵan dialekt hám govorlar (sóylesimler) arasında aralıq qatnasıq bar ekenligi kórinedi. Belgili dialekt hám govordan (sóylesim) ádebiy tilge sóz awısıw processleri de óziniń nızamlılıqlarına iye. Eger de ádebiy tilden jańadan payda bolǵan túsinik yaki belginiń anlanıwǵa tiyisli mánisin tolıq kórsete alıw dárejesine iye sóz tabılmaǵan jaǵdayda ǵana ayırım dialektlik sózlerdi ádebiy tilge retine qaray paydalanıw múmkinshiligi tuwadı» [18].

Demek, bul tárepinen qaraǵanıwızda, dialektler hám sóylesimler ádebiy tilge qaraǵanda ózleriniń leksikalıq, fonetika-morfologiyalıq ózgesheliklerine iye degen menen, onıń leksikalıq mánileri ádebiy tilge salıstırǵanda joqarıdaǵı eki belgiden de (yaǵnıy, fonetika hám morfologiyalıq) kóbirek kózge taslanadı. Al, bul jaǵday qaraqalpaq tiliniń dialektologiyalıq sózligin dúziw isinde, bul sózlikti dúziwde belgili principlerdi bassılıqqa alıw kerekliginen derek beredi.

D.S.Nasırov hám O.Dospanovlar qaraqalpaq tiliniń dialektologiyalıq sózligin dúziwde ózinen aldınǵı leksikograf-dialektologlardıń dástúrlerin bassılıqqa alǵan. Avtor kóbirek dıqqattı arqa-shıǵıs (arqa) dialektine bólgengili álbette, sózlikte kórinip turadı. Qubla-batis (qubla) dialekti boyınsha dialektologiyalıq materiallar sózlikte usınılǵan. N.A.Baskakov tárepinen dúzilgen sózlikte onıń dúzilwi principleri, qurılısı tómendegishe: - eń dáslep, jergilikli ózgeshelikke iye sóz beriledi de, sońnan onıń russha túsinigi usınıladı. Demek, bul atalǵan sózlikte usı sıyaqlı múmkinshilikler bar, biraq bul N.A.Baskakov tárepinen dúzilgen sózlik 1983-jılı járiyalanıwı dialektologiyalıq sózlik [19] ushın onı dúziwde, principlerin bassılıqqa alıwda belgili orınǵa iye.

O.Dospanov qaraqalpaq tiliniń dialektologiyalıq sózliginde alǵı sóz sıpatında jazǵan maqalasında mınaday pikirlerdi bildirgen edi: «Sońǵı waqıtlarda respublika territoriyasında hám Ózbekstan, Túrkmenshan respublikalarınıń ayırım rayonlarında jasaytuǵın qaraqalpaqlardıń awızeki sóylew tilinin ózgesheliklerin úyreniw boyınsha bir neshe márte shólkemlestirilgen dialektologiyalıq ekspediciyalar nátiyjesinde kóplegen bay materiallar jıynaldı. Onı anıqlastırıp, qaraqalpaq tiliniń tariyxı, dialektologiyası, tariyxıy morfologiya, leksika, fonetika hám sintaksis tarawlarına qatnası bar faktler bar ekenligi anıqlandı. Biraq dialektologiya boyınsha jazılǵan jumıslarda qosımsha retinde dúzilgen sózlikler joqtıw qasında. Bunıń hámmesi qaraqalpaq tili dialektologiyalıq sózliginiń dúzilwiwine óziniń belgili dárejedege tásirin tiygizip, onıń keshiktiriliwine alıp keldi. Instituttıń Til tariyxı hám dialektologiyası bóliminiń ilimiy xızmetkerleri sózlik dúziw máselesine 1961-jıldan baslap kiristi».

Dialektlik sózliklerdi dúziw, onıń principleri haqqında belgili dialektolog ustaz A.Niyazov ta arawlı ilimiy maqalasında sóz etken edi [20:140-142].

Qaraqalpaq tili dialektologiyalıq sózliginiń tiykarǵı deregi retinde dialektologiyalıq enciklopediyalar dáwirinde jıynalǵan materiallar qaraqalpaq tiliniń jergilikli ózgesheliklerine arnalǵan bólimleri, respublikalıq hám jergilikli baspasóz benen ádebiy shıǵarmalarda, xalıq awızeki ádebiyatında ushırasatuǵın jergilikli til ózgeshelikleri esapqa alındı.

Birinshiden, sózlikte usı tarawǵa baylanıshlı dialektlik leksikaǵa belgili orın berildi. Paxta shirkát – paxta

skladshısı; Pelesh – ğawashanıń paqalı; Súzewik – buldozer; Tamar – paxta hám basqa ósimliklerdiń tamırı. Tiy – jerdiń túbi, ultanı. Mısalı: azǵın – biyshek qawınıń túri; ala qamba // ala qamma – qawın túri; arnapı yıydá – jiydeniń túri; ash kádi – asqabaq, gúsini júzim –júzimniń túri; jáwzáki erik- eriktiń túri; yurt shabdalı – shabdál; nashwatı – jemis túri.

Ekınshiden: – tildiń arqa hám qubla dialektleri wákılleriniń sóylew tili ózgesheliklerinde mal sharwashılıǵı, mallardıń hár qıylı awırıwları, túrleri, ósiw dáwirleri, iri qaramal hám janlıqlardan jas ózgesheliklerine qaray atalıw belgilerin ańlatıwshı dialektlik atamalar ushırasadı. Mısalı: Ayrı túye – eki órkeshti túye, eki órkeshi de bir tárepke qaraǵan túye; beki – mal awırıwı; jamallatıw – jılqıda bolatuǵın ishek awırıwı; jılaxana – malxana; kórpesh – qozılarga arnap islengen qora; qarasan – sıyr awırıwı, maldıń eti qap-qara bolıp awıradı; ójek – erte tuwılǵan buzaw; pishshe mal – pishtirilgen mal.

Bunday atamalar da dialektologiyalıq sózlik principini boyınsha sózlikten orın alıwı abzal dep kórsetedi.

Úshinshiden, dialektologiyalıq sózlikte xalıqtıń kúndelikli turmısı, úy ruwızǵershılıǵına tiyisli zatlar, azıq-awqatqa úskenerlerdiń atlarına, salt-sanaǵa, ótkendeǵi turmısqa baylanıslı qollanılǵan ayırım sózlerdiń dialektlik mánileri hám formalarına qatnası bar mısallar da usınıldı. Mısalı: Atashgir (átóshkir); baqan (otın ayırıp ushın ásbap); baspa (chaynik); belshe (pisirilgen palawdı awdarıstırıp kóriwge arnalǵan kepkir); gezlik (etiktiń qonishına salıp júretuǵın kishkene pıshaq); ǵanjar (úlken pıshaq); yaǵ (may); qawǵa (shelek, sheker); qırmush (ishine et salıp pisiriletuǵın awqat); jataq malaqay (tünde jatarda kiyip jatatuǵın malaqay); paytaba (shulǵaw); sur (qamarı); toppı (malaqay); tákáná (siyle).

Törtinshiden: O.Dospanovtıń kórsetiwinshe, dialektologiyalıq sózlikke, onıń principlerine tiykarlanıp sóz kiritilgende diyqansılıq, úy-jay turmısı, ustashılıq, temirshilik, jol qatnas quralları, awıl xojalıǵı ásbapları hám basqa da jergilikli til ózgeshelikleri de sózlikte esapqa alınadı.

Besinshiden, tildegi dialektlerdiń bergen maǵlıwmatlarına qaraǵanda, olarda dialektlerde ádebii tilge salıstırǵanda forma jaǵman bir omonimles, biraq mazmunı boyınsha ózgeshe, yamasa forması hár qıylı mánisi jaǵman ayırım ózgeshelikke iye, ádebii til hám awızeki sóylew tilindegi formaları boyınsha belgili izoglossalıq shegaraları bar dialektlik sózler de ushırasadı.

Altınshidan, geypara jaǵdaylarda dialektlik sózdiń házirgi qaraqalpaq tilinde beriliwi, tiyisli forması tabılmawı múmkin. Bunday jaǵdayda múmkinshiligine qaray onıń jergilikli sóylew tilindegi mánisi barlıq belgilerin esapqa ala otırıp bayanlanadı. Mısalı: Dawabıylasıw – aytısıw,

sorasıw; kúyikli – jamıqlı – jas kúydirip, kúyiniw; apalaq – japalaq – tez, shaqqan; áydik – úlken, keń.

Jetinshiden, dialektologiyalıq sózlik dúziw principleri boyınsha dialektlik omonimler de sózlikke kiritiliwi kerek. Mısalı, ádebii tilde káramat sózi, dialektlerde ótirik, jala, dóhmet, al, mat sózi ádebii tilde shaxmat oyınında jeńiliwdi ańlatsa, al dialektte gúres maydanında ayaq astına basılıw degendi de ańlatadı.

Segizinshiden, dialektologiyalıq sózlikte ayırım dialektlik sozlerdiń fonetikalıq formaları da usınılıwı kerek. Mısalı, gúnákkár - gúnákar, qazır - házir, bálánt-bálent, káyis –(ádebii tilde, keyis).

Togızınshidan, tildegi dialektlik arxaizmler de sózlikten orın alıwı kerek. Olardıń dialekt yaqi sóylesimde ańlatatuǵın mazmunın keltiriw menen qatar, házirgi qaraqalpaq tilindegi forması, basqa túrkiy tillerge salıstırǵanda ózgeshelikleri de ańqlanadı. Mısalı: Salǵırt – (ádebii tilde, salıq); Muxarrap – (ádebii tilde, muharram) ay atı.

Onınshidan: Dialektologiyalıq sózliktiń principini boyınsha, sóylew tiliniń ózgesheliklerine baylanıslı frazeologizmler, ideomalıq sóz dizbeklerin ornalastırıp tártibi de qaraladı. Mısalı: Ayaǵına sheńgel urıw – jolına bóget bolıw; gúnayı bar – jazıǵı bar; jik ashıw – bir nárseniń tórkinin biliw.

Dialektologiyalıq sózlikte dúziw principlerinen joqarıda atap ótilgen 10 jaǵdayda sózler kiritiledi, al sózlikke kiritilmeytuǵın sózler toparına tómendegiler usınılǵan:

1. Ádebii orfografiyalıq imla principlerinen tariyxıy dástúriy principke kiretuǵın sózler toparı: samal –shamal, sorpa –shorpa, salı –shalı t.b. 2. Quramında ózine tán grammatikalıq ózgeshelikleri bar sózler (kelin, kelesiz, barasız, júrsizler t.b.). 3. Kásibiy sózler, ulıwma xalıqqa tanımali sózler (súwen, paxta, ǵarbız, salı t.b.). 4. Kóp jasaǵan, eskiden sawatı bar kekse adamlardıń tilinde saqlanıp kiyatırǵan kitabıy til elementleri (ǵoshlasalı, yıǵlay-yıǵlay, qashları káman t.b.). 5. Tilimizde bar ádebii dubletlik variantlar (iret-ret, reyim-rehim, kewil-kónil). 6. Toponimikalıq atamalar, onomastika hám antroponimikaǵa baylanıslı sózler de dialektologiyalıq sózliklerge kirmeydi. Al, qaraqalpaq tiliniń dialektologiyalıq sózligi usı principler tiykarında dúzilgenligin kóriwge boladı.

Juwmaq. Juwmaqlap aytqanda, jergilikli ilimpazları qaraqalpaq dialektologiyasınıń rawajlanıwına úlken úles qosqan. D.S.Nasırov, O.Dospanov, T.Begjanov, O.Bekbawlov, E.Berdimuratov hám basqa da izertlewshilerdiń ilimiy miynetleri arqalı dialektologiya teoriyalıq hám ámeliy jaqtan qalıplesken. Bul miynetlerdiń nátiyjesinde qaraqalpaq tili areal-lingvistikalıq izertlewlerge, leksikografiyaǵa hám ádebii tildiń normalanıwına berilgen tásiiri úlken.

Ádebiyatlar

1. Баскаков Н.А. Каракалпакский язык (матералы по диалектологии). Т. I. – Москва: АН СССР, 1951.
2. Поливанов Е.Д. Некоторые фонетические особенности каракалпакского языка. // Сб. Хорезмской экспедиции, – Ташкент: 1933.
3. Соколов А.А. Материалы по каракалпакскому языку, литературе и истории. – Туркстан: 1934.
4. Насыров Д.С., Доспанов О. Қарақалпақ диалектологиясы. – Нөкіс: «Билим», 1995.
5. Dáwletov A., Qudaybergenov A. Qaraqalpaq tili boyınsha izertlewler. –Nókis: 2001.
6. Насыров Д.С. Становление каракалпакского общенородного разговорного языка и его диалектная система. – Нукус: 1976.
7. Насыров Д.С. Диалекты каракалпакского языка и их особенности. // О‘zRİAQQB., №1, 1976. – С.64-72.
8. Berdimuratov E. Házirgi qaraqalpaq tili. Leksikologiya. – Nókis: «Bilim», 1994.
9. Насыров Д.С., Доспанов О. Қарақалпақ диалектологиясы. – Нөкіс: 1983.

10. Бегжанов Т. Қарақалпақ тили диалектологиясының мәселелеринен. – Нөкіс: «Қарақалпақстан», 1971.
11. Бекбаулов О. Қарақалпақ тилинің түслик диалектинің фонетикалық өзгешеликleri. – Ташкент: 1966.
12. Ҳамидов Ҳ. Бухара қарақалпақларының тили бойынша байқаўлар. // ӨзРИАҚҚБ Хабаршысы журналы. – Нөкіс: №3, 1964, 141-147-б.
13. Курбанбаева Б. Қарақалпақ тили жанубий диалектининг сўз ясалиш ва морфологик хусусиятлари. филол. фан. номз. дис. автореф. – Нукус, 2008.
14. Бекмуратова Г. Қарақалпақ тилинің Шоманай сөйлесими. – Нөкіс: «Билим», 2004, 32-б.
15. Шынназарова С. Қарақалпақистоннинг Қонлиқўл худудидаги қарақалпақларнинг нутқидаги хусусиятлари. филол. фан. номз. дис. автореф. – Нукус, 2009.
16. Пирекеева А. Кенимех қарақалпақлари шеvasи. филол. фан. номз. дис. автореф. – Нукус: 2012.
17. Каурназарова М. Qaraqalpaq til arqa dialekti kásiplik leksikasın lingvogeografialıq izertlew. f.i.f.d. PhD) avtoref. – Nókis, 2019.
18. Доспанов О. Қарақалпақ тилинің диалектологиялық сөзлигин дүзиўдеги тийкарғы принциплер. // Қарақалпақ тилинің диалектологиялық сөзлиги. – Нөкіс: «Қарақалпақстан», 1983.
19. Насыров Д.С., Доспанов О.Д. Қарақалпақ тилинің диалектологиялық сөзлиги. – Нөкіс: «Қарақалпақстан» 1983.
20. Ниязов А. Составления диалектологического словаря и атласа каракалпакского языка. // Сб. Вопросы диалектологии тюркских языков. – Фрунзе ОПМ, 1968. – С. 140-142.

**ҚАРАҚАЛПАҚ ТИЛИНДЕ СОМАТИКАЛЫҚ ЛИНГВОМӘДЕНИЙ КОДЫНЫҢ
ФРАЗЕОЛОГИЗМЛЕР ҚУРАМЫНДА БИЛДИРИЛИҰИ**

Шынназарова Саодат Жубатқановна – *филология илимлериниң кандидаты, доцент*

saodatsynnazarova@gmail.com

Әжинияз атындағы Нәкис мәмлекетлик педагогикалық институты

**ВЫРАЖЕНИЕ СОМАТИЧЕСКОГО ЛИНГВОКУЛЬТУРНОГО КОДА
В СОСТАВЕ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ В КАРАКАЛПАКСКОМ ЯЗЫКЕ**

Шынназарова Саодат Жубатқановна – *кандидат филологических наук, доцент*

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

**EXPRESSION OF THE SOMATIC LINGUOCULTURAL CODE
IN PHRASEOLOGICAL UNITS IN THE KARAKALPAK LANGUAGE**

Shynnazarova Saodat Jubatqanovna – *Candidate of Philological Sciences, Associate Professor*

Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Таянч сўзлар: код, ментал, лингвомаданиятшунослик, ранг-тус коди, коммуникатив, стереотип, эталон, лакуна, вербал.

Резюме. Мақолада лингвомаданиятшуносликда код тушунчаси, ўнинг мохияти, ўзига хос хусусиятлари ва турлари ҳақида сўз юритилган. Асосан, қорақалпоқ тилида миллий-маданий жиҳатларини асослаб беришда коднинг хизмати, соматик лингвомаданий коди ҳақида илмий фикр ва мулоҳозалари айтилган. Қорақалпоқ тили лексиконида соматик коднинг бир қатор лексемаларда таянч компонент бўлган лисоний бирлик эканлиги мисоллар орқали далилланган.

Ключевые слова: код, менталитет, лингвокультурология, цветовой код, коммуникативный, стереотип, эталон, лакуна, вербальный.

Резюме. В данной статье рассматривается понятие кода в лингвокультурологии, его сущность, специфические особенности и виды. В частности, обосновывается роль кода в раскрытии национально-культурных особенностей каракалпакского языка, высказываются научные взгляды и рассуждения о соматическом лингвокультурном коде. На основе примеров доказывается, что в лексиконе каракалпакского языка соматический код выступает в качестве опорного компонента ряда лексем и языковых единиц.

Key words: code, mentality, linguoculturology, color code, communicative, stereotype, standard, lacuna, verbal.

Summary. This article discusses the concept of code in linguoculturology, its essence, specific features, and types. In particular, it substantiates the role of code in explaining the national and cultural characteristics of the Karakalpak language and presents scholarly views and reflections on the somatic linguocultural code. Through illustrative examples, it is demonstrated that in the lexicon of the Karakalpak language, the somatic code functions as a core component of a number of lexemes and linguistic units.

Кирисиў. Хәр бир миллий тилдиң өзине тән айрықшалықлары бар. Бир тилден екинши тилди парьқлап көрсететуғын көплеп белгилерин санап өтиўге болады. Тилдиң көриниси әлбетте, халықтың миллий сана-сезими, түсиниклери, менталлық қәсийетлери менен тиккелей байланыслы. Әсиресе, қандай да халықтың хайўанатлар дүньясы, кийим-кеншек, тағамға қатнасы, өсимликлер әлеми, заман хәм мекан уғымларына қарай қатнаслары менен бирге, адам денесине қарай қарым-қатнасы, оны санасында кубылдырыўы коммуникативлик қатнастан эмоциональ-экспрессивликке қарай бағыт алыўында, соматика түсинигин хәр қыйлы қабыллап хәм хәр қыйлы коммуникативлик хызметке ендире алыўында қайсы халықта болмасын өзине тән қараслары сөйлеўде, пикирлеўде жүзеге шығады. Бунда код үлкен илимий әхмийетке ийе. Код дегенде, туўра мәниде қандай да жасырын санлар менен белгиленип, коды терилмесе ашылмайтуғын қулыпты, яки белгили материаллықты аңлаўда оның коды (шәртли белгилери) нәтийжесинде түсинилиўи, ашылығы нәзерде тутылады. Ал, илимде, лингвистика илиминде код дегенимиз не? – деген сораў туўылады.

Әдебиятлар анализи. Қарақалпақ миллий тили – бул қарақалпақ халқы ушын, усы тилде пикир алысыўшылар ушын, усы тилден пайдаланыўшылар

ушын код болып есапланады. Код түсиниги ҳаққында сөзликлерде: «код- француз тилинде – code, латыншада – codex, яғный нызамлар топламы деген мәнисти а нлатса, буннан басқа да, бириншиден, хабарды сақлаў, узатыў хәм олардың комбинацияларының системасы, екиншиден, қарым-қатнас қуралы ўазыйпасын орынлайтуғын хәр қандай тил хәм оның хәр түрли көринислери» [1:42].

Инсан баласы, демек, кодлар арасында жасайды, өмир сүреди, кодлардан пикирлесіўде пайдаланады. Итибар бергенимизде, кодлар системасында белгили бир тилди ишки мәнис-мазмуны, формасын тыянақлы түсиниў ушын кодлар белгили әмелий әхмийетке де ийе, дерек ўазыйпасын атқарады деп исенимли айта аламыз. Атап айтқанда, бизди қоршаған семиотикалық әлемде санлар, түрли белгилер, затлар, солар менен бирге соматизмлер де әлемди концептуаллық түсиниўге негиз болады. Әдетте, лингвомәдений жақтан қарағанымызда кодлар: – фитоморф лингвомәдений код; – антропоморф лингвомәдений код; – космослық лингвомәдений код; – кийим-кеншек лингвомәдений коды; – зооморф лингвомәдений код; – рең коды; – соматикалық код хәм басқа да усы сыяқлы кодлардың бар екенлиги мәлим. Сондай-ақ, бул кодлар бир-бири менен тығыз байланыслы. Мысалы, бир ғана кийим-кеншек лингвомәдений кодын алып қарағанымызда,

қандай да билим, мәдени хабардың, мағлыұматтың вербал усылда (тиллик) кодластырылыұында миллий-мәдени тәрептен кийим-кеншекке тийисли түсиниклерди аңлататуғын сөз яки сөзлер, сөз дизбеги таяныш компонент болған тиллик (сөйлеұдеги) бирлик. Демек, таяныш компонентте кийим-кеншек атамасы қатнасады хәм қандай да аұыспалы мәниске ийе болады. Бул хәкқында Д.Худойбергенова кийим-кеншек лингвомәдени код хәкқында: «көк көйлекке ғоза жайдым-(аспан, жулдызлар,) бир жағадан бас шығарыұ, тонин терис кийиұ, еки аяғын бир етикке тығыұ» [1:42] тағы басқа сыяқлы мысалларды атап өтеди.

Нәгийжелер. Демек, бул тәрепинен қарағанымызда, хәр қандай тилде дене мүшесин аңлататуғын лингвомәдени код та бар болып, хәр бир халықтың өз ойлаұ менталлығы, әлемди, дүньяны адам баласы өз денеси арқалы қабыл қылыұ менен де байланысly. Бунда қандай да мәдени мағлыұматтың сөз арқалы (вербал усылда) кодластырыұда миллий-мәдени хәктан дене мүшесин аңлататуғын сөз, сөз дизбеги, сөз бирикпелери улыұма таяныш компонент болып келген лингвомәдени код. Мысалы, *көзине шөп тиреұ* (фразема)– уйықламаұ деген мәнисти аңлатады. З.Муқимова мәдени кодлар хәкқында пикир жүргизгенде: «мәденият кодын белгили миллеттиң дүньяқарасының аңлатылыұы, образлы пикирлеұи, толық, ықшам жуұмағы сыпатында тәриплеұ мүмкин. Қысқа етип айтқанда, мәденият коды анаұ я мынаұ миллетке тийисли ашқыш гилти (тиллик ашқыш, тиллик гилт)», - деп атайды [2:184].

Қарақалпақ тилинде де усы сыяқлы рең коды көп ғана түсиниклер, атамалар қурамында келип, хәр қыйлы мәнисти аңлатып келеди. 1. Антропонимлер қурамында: *Қаракөз, Қарақас, Қарашаш* хәм т.б; 2. Этнонимлер қурамында (қарақалпақ руұ атамаларында): *қызылаяқ, кеңтанаұ, тоңмойын, қарамойын, қарасыйрақ* хәм т.б; 3. Зоонимлер қурамында: *қарақулақ, қара баслы шымыық, узын тұмсық* т.б; 4. Өсимликлер қурамында: *ақбас, балық көз (жүұериниң дәнлеұ ұақты), атқулақ* т.б; 5. Этнографизмлер қурамында : *қол жеұ* – кудалар бир-бирин куда етип күткенінде мал сойып, оның алдыңғы аяғын куда тәреп дастурқанына салып жибереди, ал кудалары үйине келген соң тек қоңсы хәм жақын ағайын хәяллар шақырылып, оларға усы мал ағзасы писирилип, жегизиледи. Бул *қол жеұ* деп аталады хәм көбинесе хәял-қызлар қатнасады. *Бас жазыұ* – жақын жора-жолдаслардың кишигирим отырыспағы; *қол улаатар, шаш сыйпатар* (кәде-кәұмет түрлери); 6. Аұырыұ атамалары: *соқыр ишек* (аппендицит), *таұық көз (көз аұырыұы), көз жара (жара түри)* т.б; 7. Гидронимлер қурамында: *Есберген шығанақ, Киндикөзек, Түйемойын, Асан қолтық* т.б; 8. Топонимлер қурамында: *Жамбасқала, Ақтөбе (жер аты), Ашиыбас (жер аты), Белтаұ, Бақайқум (қум аты), Шалабас (жер аты), Узынбас (жер аты)* т.б; 9. Тәбият кубылысы: *келтирқурсақ, айқулақ* т.б.

Бундай мысалларды көплек келтириұге болады. Сондай-ақ, *рең коды* хәм *соматикалық мәдени кодтың* (рең+соматизм) түринде қабатласып келип белгили түсиниклердиң атамасын пайда етиұи ямаса турақлы бирликлердиң қурамында келип,

семантикалық хәктан кең түсиникти пайда етиұин де ушыратамыз. Мысалы, адамның қәсийети, минез-кулқы т.б аңлататуғын бирликлер қурамында: *қара табан, ақ кеұил, ақ маңлай, ақ көз, қара маңлай, қара бет, иши қара, жүреги қара* т.б. *Ақ жүзли*, абырайлы –мәртебеге ерисиұ, *қара көзлер*– улыұма көпшилик адам мәниси хәм жас бала мәнисинде, *қарақулақ* – номинатив мәниси жағынан хәйұан түриниң атамасын билдириұи менен бирге, арготизм түринде де қолланылып, *қарақулақ* дегенде биреұдиң гәпин, жобасын екнши адамға жеткерип келетуғын, мыш-мыш әңгимени, өсек сөзди жақсы көретуғын адам мәниси түсиниледи. *Ақпақулақ* – айтқан нәрсени умытып кете беретуғын адам, *маңлайы қара* – талабы келиспеген, әұметсиз адам, *иши қара* – зықна, сараң, шығымсыз адам, ямаса жаман нийеттеги адамға байланысly да қолланылады. *Көкиреги қара* – нийети дүзиұ емес, жаұыз, жаман нийетли адам, *көзи қызыл бәле* – жаман иплас адам, *қызыл тил*- шешен, сөзге шебер, *қара жүрек* – жаман нийетли адам, басқаларға жаманлық ойлайтуғын адам мәнисинде, *сары қарын* – орта жастағы хәял адам мәнисин аңлатып, гендерлектлик қәсийетке ийе. *Қарақан* болыұ, ямаса *аұзынан қара қан келиұ, ишкен-жегенин қарақан етиұ* – кыйыншылыққа дус келиұ, *қызыл кегирдек болыұ* – төбелесиұ, жәнжеллесиұ мәнилерин билдиреди. Бир қатар соматикалық кодлы бирликлер хәрекет мәнисиндеги сөзлер менен келип те белгили түсиниклердин атларын билдиреди (соматизм+хәрекет). Мысалы, *тери+искен*, яғный көз аұырыұы атамасы, *туұыс+қан*, бир туұыстан болған, қаны бир адам, *хана+лас*, бир жатырда, бир ханада жайласып туұылған деген мәнисти де аңлатады. Соның менен бирге, металл коды хәм соматикалық код (металл атамасы+соматикалық код) биригип келип те бир қатар түсиниклерди аңлатады. *Алтын+қол*, сақый яки мийнеткеш адам мәнисин қол соматизмлик бирлиги арқалы хәм ең хәсыл металл аты менен бирге атаұ, *жез+өкие* (арготизм), жез металы да сыртқы көриниси бойынша жылтырақлық қәсийети болса, жолы дүзиұ болмаған, әдеп-икрамлылыққа ийе емес, көзге усындай тәреплери, кийимлери, минез-қулық нормасы менен басқалардан ажыралып, яғный жез металы сыяқлы өзгеше көринип турыұына уқаслығы тәрепинен, көбинесе, хәял адамға қатнаслы гендерлик фразеологизм болып саналады. *Темир+қол*, қатаң тәртипти қәлейтуғын, қатал адам.

Додалаұ. Хәрбир тилдиң өзине тән болған миллий қәсийети оның сөзлик қурамынан, әсиресе, фразеологиясынан анық көринеди. Қарақалпақ тилиниң фразеологиялық материалларына көз жиберип қарасақ, олардың семантикалық хәм дүзилиси жағынан түрлери оғада көп. Фразеологизмлер өзиниң сыртқы көриниси бойынша мәниси жағынан, қолланылыұы жағынан айрықшалықларға ийе. Әсиресе, фразеологиялық сөз дизбеклери басқа турақлы бирликлерден эмоционаллық-экспрессивлик бояұының күшлилиги менен айрықшаланып турады.

Соматикалық фразеологизмлердиң тилде пайда болыұында гейпара жағдайлар дыққатқа ылайық. Белгили қазақ илимпазы академик С.Кенесбаев фразеологиялық сөз дизбеклериниң компонентлери объектив турмыстың хәр қандай кубылыслары менен тиккелей байланысly түрде дәретилетуғынлығын,

фразеологиялық сөз дизбеклери қурамына дус келген сөзлер алына бермейтуғынлығы, адамның дене мүшелерине, хайўанларға т.б атамалар дөгерегинде дөреген турақлы сөз дизбеклери әдеўир муғдарда ушырасатуғынлығын көрсетеди [3:240-250]. Бул кубылыс қарақалпақ тилине де тән екенлигин көремиз. Қарақалпақ тилинде де фразеологизмлердиң көпшилиги адамзат турмысында белгили бир әхмийетке ийе болып келген ең жақын затлар менен кубылыслар дөгерегинде пайда болған. Усы ең жақын затлар хам кубылысларды аңлататуғын лексемалар фразеологизмнің пайда болуўына тийкар болады.

Дүньядағы көпшилик тиллердиң фразеологизмлериниң тийкарғы бөлегин соматикалық фразеологизмлер курайды. Соматикалық фразеологизмлер қурамында соматизмлер, яғный дене ағзалары (мүшелерин) билдиретуғын сөзлер де қатнасады. Бундай фразеологизмлер хәр бир тилдиң фразеологиясында ең ески фразеологиялық катламлар болып есапланады [4:7].

Улыўма тил билиминде соматикалық фразеологизмлер бойынша бир қанша изертлеў жумыслары алып барылды. Соматикалық мәдени қодқа ийе фразеологизмлерди ең дәслепки изертлеўшилердиң бири эстон илимпазы Ф.Вакк болып есапланады. Ол соматикалық код қатнасан фразеологизмлерди үш топарға бөлип қарастырады: тек адамларды сыпатлайтуғын, адамларды хәм хайўанларды сыпатлайтуғын, тек хайўанларды сыпатлайтуғун фразеологизмлер [5]. Ал, өзбек тил билиминде соматикалық фразеологизмлер А.Исаевтың «Өзбек тилиниң соматикалық фразеологизмлерин» деген темадағы кандидатлық диссертациясында изертленген.

Бул жумыста хәзирги өзбек әдебий тилиндеги *бас* хәм *көз* соматикалық кодлары менен жасалған фразеологизмлерге кең тоқталып, оларды татарша, түркменше, азербайжанша вариантлары менен салыстырып үйрениледи. Автор соматикалық фразеологизмлердиң шеғарасын шеклеп, оған хайўанлардың мүшелерин билдиретуғын сөзлерди киргизиўге қарсы болады. Соның менен бирге, *жан*, *кеўил* сөзлерин соматикалық лексикаға киргизиўге тийкар жок, – деп көрсетеди [6:8].

Жуўмақ. Бизиң пикиримизше, соматикалық фразеологизмлер қатарына хайўанатлардың мүшелерин билдиретуғын сөзлерден куралған фразеологизмлерди де киргизсек мақул болады. Себеби, олар да адамлардың келбетин, сыпатын, қәсийетлерин, минез-кулкын, хәрекетлерин көрсетиў ушын қолланылады.

Жуўмақлап айтқанда, бириншиден, соматикалық лингвомәдени қоды өз қурамына қарақалпақ халқының миллий-мәдени қарасларын, дүньятанымын қамтыўы менен бирге, қарақалпақ тилиниң лексикалық қурамының жән-жақлама байыўында да тийкарғы дерек ўазыйпасын атқарады; екиншиден, соматикалық код– миллий стееоретиплер, этикетлик бирликлер қурамында келиўи менен бирге, сол халық мәдениятының басқа халық мәденияты, тилинен өзгешеленип туратуғынлығын көрсетеди; үшіншиден, миллий лақуналардың да соматикаға қатнаслы тәреплериниң бар екенлигин көрсетеди. Солай екен, соматикалық код арқалы конкрет затлық ұғымдағы бирликлерди туўырдан -туўы атаў менен бирге, адамның абстрактлық ұғымы, логикалық түсиниклерин де хәр түрли концептлер арқалы сәўлендиреди.

Әдебиятлар

1. Xudaybergenova D. Antropocentrik tilshunoslik terminlarining izohli lug'ati. – Toshkent: «Tubo nashr» 2022.
2. Муқимова З. Маданият кодлари хусусида. Антропоцентриқ тилшунослик: тушунча ва терминлар. –Тошкент: «Тубо нашр» 2022,
3. Кеңесбаев С. Қазақ тил билими туралы зерттеўлер. – Алматы: «Ғылым», 1987.
4. Усманова Ш.Р. Узбек ва турк тилларида соматик фразеологизмлар. Филол. фан. номз. дис. автореф. – Тошкент: 1998.
5. Вакк Ф. О соматической фразеологии в современном эстонском литературном языке. Автореф ... кан. фил. наук. – Таллин: 1964.
6. Исаев А. Соматические фразеологизмы узбекского языка. Автореф ... кан. фил. наук. – Ташкент: 1976.

NAVOIY VA BOBUR SHAXSIDAGI MUSH-TARAKLIKLAR
Abdullayev Komiljon Abdugʻanievich – *pedagogika fanlari doktori, dotsent*
komiljon.abdullayev.1961@mail.ru
Namangan davlat universiteti

ОБЩИЕ ЧЕРТЫ ЛИЧНОСТЕЙ НАВОИ И БАБУРА
Абдуллаев Комилжон Абдуганиевич – *доктор педагогических наук, доцент*
Наманганский государственный университет

THE COMMON FEATURES OF THE PERSONALITIES OF NAVOI AND BABUR
Abdullaev Komiljon Abduganievich – *Doctor of Pedagogical Sciences, Associate Professor*
Namangan State University

Tayanch soʻzlar: Navoiy, Bobur, adabiyot, kitob, “Majolis un-nafois”, “Malik ul-kalomi”, Lutfiy, “Makorim ul-akhloq”, “Navoiy”, “Boburnoma”, “Havoli Qutiy”, “Yulduzli tunlar”, Humoyun, ruboiy, masnuʻ sheʻr, “Xamsa”, mangulik.

Rezyume. Maqolada taʼlim tizimi bosqichlari adabiyot darslarida Navoiy va Bobur shaxsidagi mushtarakliklarni oʻrnatishda fanlararo integratsiyadan foydalanishning oʻrni, samarali usullari koʻp yillik amaliy tajribalar asosida yoritilishi bu sohada kichik izlanishlarning dastlabki natijasidir.

Ключевые слова: Навои, Бабур, литература, книга, «Мажолис ун-нафоис», «Малик ул-каломи», Лутфий, «Мakorim ul-akhloq», «Навои», «Бабурнаме», «Хаволи Кутий», «Звёздные ночи», Хумаюн, рубаи, масну-стих, «Хамса», вечность.

Резюме. В статье на основе многолетнего практического опыта освещаются роль и эффективные методы использования межпредметной интеграции на уроках литературы на различных этапах системы образования при изучении общих черт личностей Навои и Бабур. Представленные материалы являются первыми результатами небольших исследований в данной области.

Key words: Navoi, Babur, literature, book, Majolis un-nafois, Malik ul-kalomi, Lutfiy, Makorim ul-akhloq, Navoi, Baburnama, Havoli Qutiy, Yulduzli tunlar, Humayun, rubai, masnuʻ poem, Khamsa, eternity.

Summary. The article presents, on the basis of many years of practical experience, the role and effective methods of using interdisciplinary integration in literature lessons at various stages of the education system to teach the common features of the personalities of Navoi and Babur, representing the initial results of small-scale research in this field.

Kirish. Yurtboshimiz taʼkidlaganlaridek, “Adabiyot xalqning yuragi, elning maʼnaviyatini koʻrsatadi. Bugungi murakkab zamonda odamlar qalbiga yoʻl topish, ularni ezgu maqsadlarga ilhomlantirishda adabiyotning taʼsirchan kuchidan foydalanish kerak. Ajdodlar merosini oʻrganish, buyuk madaniyatimizga munosib buyuk adabiyot yaratishimiz uchun hamma sharoitlarni yaratamiz” [1:1], “Adabiyot masalasi – bu maʼnaviyat masalasi” [2:23], “Maʼnaviyat insonga ona suti, ota namunasi, ajdodlar oʻgiti bilan birga singadi” [3:3].

Buyuklik va mangulikning betakror timsoli, yuksak isteʼdod egasi, mutafakkir shoir, olim, turkiy tilda shoh asarlar bitgan, Birinchi Prezidentimiz I.A.Karimov: “Agar bu ulugʻ zotni avliyo desak, u avliyolarning avliyosi, mutafakkir desak, mutafakkirlarning mutafakkiri, shoir desak, shoirlarning sultonidir” [4:47], – deya taʼriflagan Navoiy hamda shoh va shoir, adabiyotshunos olim, buyuk tarixchi Ibrohim Gʻofurov taʼbiricha, “Bir odamda butun bir xalqning xususiyatlari jamlanishi va yuzaga chiqishi mumkin deb oʻylanaman baʼzan. Masalan, Gyote nemis xalqining, Dostoevskiy ruslarning, Shekspir inglizlarning mujassam timsoli boʻlib koʻrinadi menga. Oʻzbeklarning shunday odami bormi? Bor, deyman oʻzimga-oʻzim. U – Bobur. Oʻzbeklarning, qolaversa, barcha turkiy qavmlarning oʻziga xos xususiyatlarini oʻz shaxsida jamlashtirgan siymolardan biri” Bobur – ulugʻ bobolarimiz betakror shaxsi, boy adabiy merosi maʼnaviy kamolotga erishish va oʻzlikni anglashda bebaho xazina vazifasini oʻtab kelmoqda.

Asosiy qism. Ana shu xazina sirlaridan bahramand boʻlish, oʻzgalarni ham bahramand etish biz, ulugʻ

bobolarimiz avlodlarining, muqaddas burchimizdir. Ikki buyuk allomani bir-birisiz tasavvur etish qiyin, bizningcha. Ular shaxsi, taqdiri, ijodida ham shunday oʻxshashlik va umumiylik jihatlari mavjudki, hayratlanmaslikning iloji yoʻq.

1. Temuriylar (Navoiyning otasi Gʻiyosiddin kichkina temuriylar saroyining amaldorlaridan, Boburning otasi Umarshayx mirzo esa, temuriylar avlodidan boʻlgan (Amir Temur – Mirzo Mironshoh – Sulton Muhammad Mirzo – Sulton Abusaid Mirzo – Sulton Umarshayx Mirzo – Zahiriddin Muhammad Bobur) saroyi muhitida yuqori saviyali murabbiylardan bilim olishgan.

2. Favqulotda zehnilik, milliy anʼana va qadriyatlar asosida tarbiyalanganlik ularning kelajagini belgilovchi asosiy omillardan biri boʻlgan desak, mubolagʻa boʻlmaydi, aslo.

Boʻlajak shoir 6 yoshligidayoq buyuk tarixchi olim Sharafiddin Ali Yazdiy nazariga tushadi va uning duosini olishga musharraf boʻladi. Bu uchrashuvni oʻzining keyinchalik yozgan “Majolis un-nafois” asarlarida shunday xotirlaydi: “Mavlononing sohibkamolligʻi olam ahli qoshida musallamdur... Ittifoqo manzil alarning xonaqohi eshikida voqeʻ erdi... Mavlono tushgan jamoatning kayfiyatini maʼlum qilmoq uchun atfoldin birini tiladilar. Faqir alar sori borurgʻa muvaffaq boʻldum. Har nekim soʻrdilar javob aytdum. Dedilarkim: bu jamoat atfoldin biz tilaganda, sen kelib biz bila oshno boʻldung, sening uchun fотиha deb oʻz fотihalarigʻa musharraf qildilar” [7:308].

Shu oʻrinda yuqoridagi dalilni toʻldirish uchun “Navoiy” videofilmidagi (Oybekning shu nomli romani asosida yaratilgan) quyidagi lavhani ham eslash maqsadga

muvoftiq: Yosh Alisher o‘z do‘stlari bilan o‘ynab yurib, bir mo‘ysafidga duch keladilar. Ziyrak Alisher uning qo‘lidagi obdastani olib, darrov suv olib kelib beradi. Donishmand mo‘ysafid (bu kishi Sharofiddin Ali Yazdiy edi) duo qilib: “Sen umrboqiylikka erishgin”, – deydi. Shunda u zukkolik bilan: “Hech kim abadiy yashamaydi-ku?” – degan savoli orqali o‘zining mulohazaliligini va bolalarga xos samimiyligini namoyish qiladi. Buyuk tarixchi olim o‘rinli bu e‘tirozga shunday javob qiladi: “Hech kim jisman abadiy yashamaydi. Lekin sen shunday bir ish qilginki, bundan xalq umrbod foydalansin”.

Bizningcha, bobomizning buyukligi, manguigi ushbu duolarning ijobati – kattaga hurmat – duoga intilishdandir deb hisoblash mumkin.

6-8 yoshlardagi yosh Zahiriddinning esa, harbiy mashqlardagi merganlik mahorati, ismi jismiga monandligi, kattalarga – otasiga hurmati, taqlidi “Yulduzli tunlar” romanida quyidagicha tasvirlangan:

“Chorbog‘ ichida o‘n ikki yoshlik Bobur mirzo chavandozlik mashqlari o‘tkazmoqda. U chorbog‘ chetidagi yalanglikdan bo‘z otni choptirib chiqdi-yu, birdan jilovni qo‘yib yubordi. Kamonga chapdastlik bilan o‘q o‘rnatdi va chopib borayotgan ot ustidan nishonga otdi. Yoy o‘qi nishon yog‘ochiga “taq” etib urilgani baralla eshitildi.

Bobur otini qaytarib kelayotganda, Mazidbek unga:

– Mo‘ljalni andak balandroq olibsiz, – dedi. – Ammo zarbingiz behad yaxshi.

– Mazidbek sopiga sadaf qadalgan yoy o‘qini nishondan avaylab sug‘urib oldi-da, qanchalik chuqur botganini barmog‘i bilan o‘lchab ko‘rdi:

– Bilagingizda kuch ko‘p, amirzodam! Sherpanjasiz. Podshoh hazratlari sizni Bobur deb ataganlari bejiz emas. Bobur arabcha sher demakdir!

Bobur mirzoning navkarlari, yaroqbardor, tengdosh – ko‘kaldosh (bir onani emgan bolalar) mulozimlari ham nishon atrofida yig‘ildilar. Ular Boburning hali yosh o‘spirin ekanini, qo‘lidagi kamon bo‘yi bastiga mos qilib kichraytirib ishlanganini bilar edilar. Shuni o‘ylab, Bobur maqtovni o‘ziga olgisi kelmadi.

– Sherpanja deb otamni aytsinlar. Men ko‘rganmen, zarblari bundan o‘n hissa ortiq. Musht ursalar, eng zo‘r yigitni ham yiqiturlar.

– Kamina ham aytmoqchi edimki, amirzodamning sherpanjaliklari podshoh otangizga tortganligingizdan nishonadir!” [11:37-38].

Bu kabi fazilatlarini oilada, bolalar bog‘chalarida va boshlang‘ich sinf “O‘qish” darslarida o‘quvchilar ongiga singdirilishi maqsadga muvofiqligini alohida ta‘kidlaymiz.

3. 12 yoshlaridayoq el nazari – e‘tibori va e‘tirofiga sazovor bo‘lishgan:

– Alisher 12 yoshida zamonasining “Malik ul-kalomi” – “So‘z mulkining sultoni” – Lutfiyni o‘z iste‘dodi bilan lol qoldirgan.

Xondamirning “Makorim ul-axloq” asaridan keltirilgan ushbu dalil buning isbotidir: “Oliy hazrat (Navoiy) yoshlari endigina to‘lib, yigitlik davri boshlangan paytlarda, bir kuni Lutfiy xizmatiga bordi. Lutfiy o‘z nozik fikrlaringizning natijalaridan yuzaga chiqqan bir g‘azalni o‘qish bilan bizni bahramand etsangiz, – deb iltimos qiladi. Ul hazrat bir g‘azal o‘qiydi, uning matlayi mana shu:

Orazin yopqoch, ko‘zimdin sochilur har lahza yosh,

Bo‘ylakim, paydo bo‘lur yulduz, nihon bo‘lg‘och quyosh.

Lutfiy bu g‘azalni eshitish bilan hayrat dengiziga cho‘mib, shunday deydi: “Volloh, agar muyassar bo‘lsa edi, o‘zimning o‘n-o‘n ikki ming forsiy va turkiy baytimni shu g‘azalga almashtirardim va bu ishning yuzaga chiqishini zo‘r muvaffaqiyat hisoblardim” [10:43-44].

– Bobur 12 yoshida taxtga chiqadi: “Tengri taoloning inoyati bilan va hazrati on Sarvari koinotning shifoati bilan va chahoryori bosafolarning himmati birlan seshanba kuni, ramazon oyining beshida, tarix sekkiz yuz to‘qson to‘qqizda Farg‘ona viloyatida o‘n ikki yoshta podshoh bo‘ldum” [6:64].

4. Davlat arbobi bo‘lishgan:

Navoiy qariyb 30 yilga yaqin turli davlat ishlari (vazir (1472-1476), Astrobod hokimi (1487-1488)) ni boshqardi. Sulton Husaynning eng yaqin maslahatchisi sifatida o‘zining butun kuch-quvvatini mamlakat obodonchiligi, el farovonligi uchun sarfladi. Shaxsiy mablag‘i hisobidan Hirotdan va mamlakatning boshqa shaharlarida bir necha madarasa, 52 ta rabot, 20 ta hovuz, 6 ta ko‘prik va to‘g‘on, juda ko‘p masjidlar bunyod etdi.

Bobur – shoh. U 12 yoshidan boshlab umrining oxirigacha urush va yurishlar, davlat va mamlakat taqdiri bilan band bo‘ldi. Yagona maqsadi yirik va mustahkam markazlashgan davlat tuzishdan iborat edi. Ammo bu maqsadi o‘zi tug‘ilib o‘sgan yurtida emas, balki ancha olisda – Hindistonda amalga oshdi.

5. Xalqparvarlik, insonparvarlik, vatanparvarlik kabi yuksak g‘oyalarni ulug‘lashgan, targ‘ib qilishgan va ularni amalga oshirishda haqiqiy shaxsiy namuna ko‘rsatib, el o‘rtasida obro‘ qozonishgan:

“Arslonqul g‘isht, tosh tashib chiqayotganlarga ko‘zi tushib, ish boshlaganidan ogohlendi. “Kechirgaysiz!” – deb yugurdi. Yuqoriga g‘isht ko‘tarib chiqqanda Arslonqul kuchli taajjubda qoldi: haligi odam qimmatbaho to‘nning etaklarini beliga qistirib, yeng uchlarini shimargan holda astoydil ishlamoqda – ustalarga g‘isht, ganj uzatmoqda edi. Yigit ko‘z uchini qisib unga tikildi-da, yelkasini qisdi: “Katta amaldorlarga o‘xshaydi-ku, ammo fe‘li boshqacha ekan. Qani, shu ishlashda birpas tob berarmikan!”

Arslonqul har gal unga zimdan bir qarab qo‘yar edi. Ammo uning ishida sustlashish emas, aksincha, terlagan yuzida borgan sari ishga muhabbat, qiziqish sezdi. Nihoyat, Arslonqul chidamadi-da, o‘zi bilan yonma-yon tushib boruvchi bittasini turtdi va qo‘li bilan yuqoriga ishorat qildi.

– Ul janob kim bo‘ldi? Juda berilib ishlayapti-da. Yo bizga o‘xshash sarkardan qo‘rqadimi? Xo-xox-xo.

– Voy gumroh, tanimaysanmi hali! – deb qadamini sekinlatdi u.

– Yo‘q, kim?

Navoiy hazratlari-yu! Ko‘pincha kelib shunday g‘ayrat bilan ishlaydilar.

Arslonqul cho‘chib to‘xtadi: “Navoiy!” dedi u o‘z-o‘ziga va orqaga qayrilib, allaqanday toshqin mehr bilan ko‘zlarini yuqoriga qadadi...” [8:205-206].

Bobur 1507-yil qishida o‘zining kichik beklari bilan tog‘ yo‘li orqali Hirotdan Qobulga borayotganda juda qalin qor va bo‘ron hujumiga duch keladi. Ana shu qorli dovonni bir hafta davomida bosib o‘tishga to‘g‘ri keldi. Bobur boshliq 15-20 kishi oldinda borib, tayoqlar, belkuraklar bilan qorni tepkilab yo‘l ochadilar va odamlar qadamma-qadam ilgari siljiydilar. Bu haqda, shoir “Boburnoma”da shunday yozadi: “Bir haftacha yovuq qor tepib, kunda bir

shar'iy (taxminan, 3 kilometr), bir yarim shar'iydan ortiq ko'chulmas edi. Qor tepar kishi men edim, o'n-o'n besh ichki bila va yana Qosimbek edi ikki o'g'li bila..." [5:192].

To'rt-besh kun shu tariqa yo'l bosib, Bobur va odamlari "Havoli Qutiy" degan g'orga yetib keladilar. Ko'pchilik odamlar g'orga darhol kiradilar. Bir qancha odamlar tashqarida qoladilar. Bobur ko'pchilik tashqarida bo'lganda mening ichkariga kirishim insofdan va vijdondan emas degan xayol bilan g'or yonida qorni kovlab o'ziga pana joy yasaydi, qor devoriga suyanib dam ola boshlaydi. Kuchli bo'ron bilan qor yog'moqda edi. Bir-ikki soatda boshida va yelkasida qalin qor yuki hosil bo'ladi. Fop ichidagilar "joy keng, hammaga yetadi" deb qayta-qayta qichqirganlaridan so'nggina ichkariga kiradi va tashqarida qolgan odamlarni ham olib kiradi. Shu kunlarda ba'zi odamlar qo'lini yoki oyog'ini sovuqqa oldiradi. Bobur esa ushbu kecha qulog'iga sovuq ta'sir qilganini keyinchalik "Boburnoma"da qayd qiladi [5:193].

6. Raqiblariga, ta'bir joiz bo'lsa, o'z dushmanlariga munosabatlari ham juda o'xshash, hayratlanarli va ibratli:

Husayn Boyqaro saroyidagi fitna va ig'volarning avj olgani, shoirning ukasi Darvesh Alining jazolanishi, Abdurahmon Jomiy, Mo'minmirzo, Sabuhiylarning o'limi kabi voqealar Navoiyni qattiq iztirobga soladi, qaddini bukadi. Buning sabablarini bilsa-da, sukut saqlaydi, sabr qiladi, adovat saqlamaydi, xiyonat qilmaydi, xatolarni tuzatishga, barcha muammolarni ijobiy yo'l bilan hal qilishga urinadi va kech bo'lsa-da o'z maqsadiga erishadiki, bu ham buyuklikning belgisidir.

Shu o'rinda "Navoiy" romanidan dalil keltirish ibratlidir: Majiddinning ig'volari fosh bo'lib, vazirlikdan chetlashtiriladi, mol-mulki musodara qilinadi. U ana shunday kunlarning birida kechasi To'g'onbek bilan gaplashdi: "Umrimdagi eng katta xato – Alisher Navoiyga dushmanligim bo'ldi. Men yigirma yildan ortiq Alisherga qarshi harakat qildim – ne ishlar qilganim sizga ma'lum – Alisher yuragi toza odam edi.

– To'g'ri, – dedi To'g'onbek boshini quyi solib. – Alisher Navoiy tulkiligni bilmaydi. Yuragi o'bdon sof odam.

– Balli! – dedi Majiddin xo'rsinib, – Uning qahri ham, rahmi ham samimiy. Har vaqt samimiy. Ne qilaylikki, vaqt o'tdi, xatoni tuzatib bo'lmaydi" [8:408].

Shoh Bobur esa, o'zini zaharlab o'ldirmoqchi bo'lgan Malika Bayda (Ibrohim Lo'dining onasi)ni jazolamaydi, aksincha, unga muruvvat ko'rsatadi, yomonlikka yaxshilik mard kishining fazilati ekanini isbotlaydi. "Yulduzli tunlar" romanidan bu voqea quyidagicha tasvirlanadi:

"... Bizni zaharlab o'ldirmoqchi bo'lgan bu makkor xonim uchun eng og'ir jazo shuki, biz mana, tirikmiz! Bu xonimning o'zi-yu o'g'li qilolmagan ishlarni biz qilmoqdamiz!... Malika bizning bundan keyingi zafarlarimizni ham ko'rsin. Yomonlikka yaxshilik mard kishining qo'ldan kelishiga amin bo'lsin. Agar malikada vijdon bo'lsa, o'g'li qilmay ketgan ishlarni biz qilganimizni ko'rib vijdoni azoblansin. Agar vijdoni bo'lmasa, ichida faqat baxillik chayonlari bo'lsa, bu chayonlar o'zini chaqib yotaversin. Malikaga bundan o'zga jazo munosib emasdir!" [11:527-528.]

7. Navoiy "Xamsa" asari bilan mashhurlikka erishgan. Buyuk xamsanavis Nizomiy Ganjaviy Sharq adabiyotida birinchi bo'lib 1170-1204-yillar oralig'ida "Panj ganj"

("Besh xazina") asarini yaratdi, Xusrav Dehlaviy 1299-1302-yillarda "Xamsa", Abdurahmon Jomiy 1481-1483-yillarda "Panj ganj" ("Besh xazina") asarini yozdi; keyinchalik xamsanavislik an'anasi davom ettirilib, 300 nafarga yaqin ijodkor "Xamsa" yozganligi aniqlangan. Navoiy 1483-1485-yillarda yozgan 52 ming misralik "Xamsa" – o'zbek mumtoz adabiyotining cho'qqisi, ma'naviyat xazinasi, jahon adabiyotining noyob va o'lmas durdonasiga aylangan asari bilan buyuk xamsanavislar qatoridan munosib o'rin egallagan.

Bobur "Boburnoma" asari bilan shuhrat topgan. "Boburnoma" – memuar asar. Ma'lumotlar to'g'ri va haqqoniy yozilgan ushbu asarning 68 ta nusxasi bor, 2568 ta qo'lyozmasi mavjud, 31 ta tilga tarjima qilingan, 1545 nafar kishining nomi yoritilgan, 400 taga yaqin joy nomlari tilga olingan. Jumladan, Namanganning Aysi, Koson, Pishxoron, Pop qo'rg'oni, G'azna Namangon kabi hududlar nomi va behi, noshpoti (nok, nashvati), olu-bolu (olcha, olvali) kabi mevalari nomi ham tilga olingan.

8. O'zbek adabiyotida juda kam uchraydigan masnu' she'r ("mas'nu" – arabcha san'atli, sersan'at degani. Ham gorizont, ham vertikal tomonidan o'qish mumkin bo'lgan she'r. U murabba' (to'rtburchak), musoviyat tarafayn (ikki tomoni ham teng) degan atamalar ham bilan yuritiladi) namunasi har ikki so'z san'atkori ijodida alohida o'rin tutadi.

9. Ular haqida yaratilgan yirik nasriy asarlar: "Navoiy" (Oybek), "Navoiy va rassom Abulxayr" (Omon Muxtor) romanlari; "Yulduzli tunlar", "Avlodlar dovoni" (P.Qodirov), "Boburiynoma" (Xayriddin Sulton) va xorijda 30 tadan ortiq roman mavjudligi ular shaxsini o'rganishda juda muhim hisoblanadi.

10. Hayotlarining so'nggi kunlarida ham yuksak insoniy fazilatlarini namoyon etadilar: 1500-yil dekabrning oxirlarida Navoiy og'ir kasalligiga qaramay, do'sti Husayn Boyqaroni Astroboddagi g'alaba bilan qutlash, kutib olishga chiqadi. Sohibqiron – Husayn Boyqaroning dabdabali va ko'rkam taxtiravoni ko'ringan paytda Mir Alisherning boshi aylanib ketadi. Bu holatni o'z ko'zi bilan ko'rgan Xondamir shunday hikoya qiladi: "...u zotning muborak boshi aylanib qoldi. Olijanob Amir (Navoiy) Xoja Shahobiddin Abdulloni o'z yaqiniga chaqirib: "Meni saqlashdan g'ofil bo'lmang, ahvolim o'zgarib", qoldi dedi. Shu paytda a'lo hazrating qo'lini o'pishga yetishmoq uchun otdan tushdi. To'satdan yetishgan kasallikning og'irligi oxirgi chekka borib qolgani va yurishga mador qolmaganidan, mazkur amir va Mavlono Jaloliddin Qosim qo'ltiqlariga kirib, shu yo'sinda ilgari yurib, boshini baland darajali podsho quchog'iga qo'ya oldi... Ul buyuklik va dabdaba doirasining markazi ahvolda o'zgarish ko'rib, a'lo hazrat g'oyatda qayg'uli va g'amgin bo'ldi. Bu yer to'xtash o'rni bo'lmaganlikdan ahvol so'rash va iltifot marosimlaridan keyin o'tib ketdi. Shu onda bu kasal sakta(his va harakatning to'xtab qolish kasali)ga aylanib, oliy nasabli Amirda qaytib harakat qilish va so'zlashga majol qolmadi. Kasallik shiddati orta bormoqda edi. Natijada mazkur o'ning o'n ikkinchisida yakshanba (hozirgi yil hisobida 1501-yil 3-yanvar) kuni erta bilan boqilik naqdini ruh oluvchiga topshirdi va hayot gulshani bulbulini oliy chamanga jo'natdi... " [10:154-161].

Uning o'limidan tosh yurakli, temir yurakli kishilar ham yig'laydilar. Sulton Sohibqiron – Husayn Boyqaro uch kungacha u ahli dillar boshlig'i Alisherning uyida motam

tutib o'tirdi. Bu xislat, albatta, do'sti Navoiy shaxsidan o'tgan bo'lsa, ne ajab.

Bobur hayotining so'nggi yillari – oila a'zolari bilan vidolashuvi “Yulduzli tunlar” romanida juda ta'sirli ifodalangan:

Bobur (o'g'li Humoyunga):

– Temuriylarning ko'pchiligi... fidoyilikni unutib... yo'q bo'lib ketdi. O'g'il otani o'ldirdi. Og'a iniga xiyonat qildi... Oqibatda... bari razolatning qurboni bo'ldi... Undan ko'ra... yaxshilikning fidosi bo'lgan afzal emasmi?... Mana amrang Xonzoda begim... Samarqandda meni qutqarib o'zini asoratga soldi. Bu fidoyilik meni hamisha... shunday bo'lishga undab keldi... Sen ham endi inilaringu... avlodlaringni mardlikka... fidoyilikka o'rgatgin.

... “Sendan iltimosim, – deb davom etdi Bobur. – Buni (“Vaqoi” – “Boburnoma” ni) avlodlaring ham o'qisin... Xatolarimni takror etmanglar. Yaxshi ishlarim... oz bo'lsa, ko'paytirib. By kitobdan nusxalar ko'chirtirib, Samarqandga... Toshkentga... Andijonga... munosib odamlarga yuborgin... Men tug'ilgan yurt bilan aloqani

uzmanglar. Shoyad men bitgan kitoblar... ikki oradagi aloqaning rishtalari bo'lsa...” [11:560].

Xulosa. Bir so'z bilan aytganda, tarixiy, ilmiy, badiiy asarlarda ifodalangan ulug' bobolarimiz shaxsiyatidagi bu mushtarak oliyjanob fazilatlar zamondoshlari uchun ham, uning avlodlari uchun ham, ibrat, namuna maktabi bo'lib keldi va shunday bo'lib qoladi. Hazrat Alisher Navoiy esa, tiriklik, buyuklik, manguilikning betakror timsoli bo'lib qolaveradi.

“Eng qiyin jasorat ruhning jasoratidir”, – deb bejiz aytmaganlar. Chunki janglarda botirlik ko'rsatgan odamlar ham goho o'z hayotlariga oid achchiq haqiqatni aytishga jur'at etmaydilar. Qilgan gunoh va xatolarini oshkor etsalar, yomon ot qoldiradigandek hayiqib, ularni yashirishga intiladiganlar ko'p. Shuning uchun tarixda o'z hayoti to'g'risida bor haqiqatni ro'yi-rost aytgan odamlarning ma'naviy jasoratlari asrlar davomida unut bo'lmaydi. Ulug' vatandoshimiz Bobur ijod maydonida zo'r jasorat bilan qalam tebratgan ana shunday insonlardan biridir.

Adabiyotlar

1. daryo.uz / k / 2020 / 05 / 20 / toshkentda – adiblar – xiyoboni – ochildi – foto/
2. Каримов И. Адабиётга эътибор – маънавиятга, келажакка эътибор. – Тошкент: «Ўзбекистон», 2009.
3. Каримов И. Ватан ва халқ мангу қолади. – Тошкент: Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонаси нашриёти, 2010.
4. Каримов И. Юксак маънавият – енгилмас куч. – Тошкент: «Маънавият», 2008.
5. Bobur Zahiriddin Muhammad. Boburnoma – Toshkent: «O'qituvchi» NMIU, 2017. 193.
6. Захириддин Мухаммад Бобур. Бобурнома. – Тошкент: «Шарқ», 2002.
7. Navoiy Alisher. To'la asarlar to'plami: 10 jildlik: 9-jild. Majolis un-nafois. – Toshkent: «G'afur G'ulom», 2012.
8. Oybek. Navoiy. Roman. – Toshkent: «Sharq», 2012.
9. Султон Хайриддин. Бобурийнома (Матн). Маърифий роман / Х.Султон. – Тошкент: «Маънавият», 2019.
10. Хондамир Г'iyosiddin. Makorim ul-axloq: tarixiy asar. – Toshkent: “Yoslar” nashriyot uyi, 2018.
11. Қодирова П. Юлдузли тунлар: Бобур: Роман. – Тошкент: «Ўқитувчи», НМИУ, 2018.

ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ИСТОРИЧЕСКИХ ОБРАЗОВ В РАССКАЗАХ XX ВЕКА

Амиркулова Зебунисо Мустафакуловна – доктор философии по филологическим наукам, доцент

zebuniso.amirkulova@mail.ru

Кувонова Жасмина Абсахатовна – студент

Термезский университет экономики и сервиса

XX АСР ҲИКОЯЛАРИДА ТАРИХИЙ ОБРАЗЛАР ТАЛКИНИ

Амиркулова Зебунисо Мустафакуловна – филология фанлари бўйича фалсафа доктори, доцент

Кувонова Жасмина Абсахатовна – талаба

Термиз иқтисодиёт ва сервис университети

**INTERPRETATION OF HISTORICAL IMAGES IN STORIES
OF THE 20TH CENTURY**

Amirkulova Zebuniso Mustafakulovna – Doctor of Philosophy in Philology, Associate Professor

Kuvonova Jasmına Absaxatovna – student

Termez University of Economics and Service

Таянч сўзлар: тарих, ҳикоя, аждодлар, поэтика, ижодкор, Абдулла Қодирий, Абдурауф Фитрат, Одил Ёқубов, Пиримкул Қодиров, Муҳаммад Али, Солим Исҳоқ, Уйғун, Иззат Султон, Ойбек, Ҳамид Олимжон, Абдулла Орипов.

Резюме. Ушбу мақолада тарихий мавзудаги ҳикояларда бадий сюжет воситалари ва хусусиятлари ҳақида фикр юритилган. Бунда тарихий мавзуда асар ёзганда ёзувчи муаллифдан тасвирланаётган давр ҳаётини ёки тарихий шахсининг ҳаёти ва фаолиятини тарих ҳужжатлари асосида ўрганиш, шу даврнинг тарихий колоритини ҳаққоний тасвирлаш, персонажлар нутқида ўша давр кишилари тилига хос хусусиятларни ақс эттириш ҳақида батафсил баён этилган.

Ключевые слова: история, рассказ, предки, поэтика, создатель, Абдулла Қодирий, Абдурауф Фитрат, Одил Якубов, Пиримкул Қодиров, Муҳаммад Али, Солим Исҳоқ, Уйғун, Иззат Султан, Ойбек, Ҳамид Олимжон, Абдулла Арипов.

Резюме. В статье рассматриваются средства и особенности художественного сюжета в исторических рассказах. При написании произведения на историческую тему автор подробно описывает жизнь того периода или жизнь и деятельность описываемого автором исторического деятеля на основе исторических документов, точно отображая исторический колорит этого периода, отражая язык персонажей.

Key words: History, story, ancestors, poetics, creator, Abdulla Qodiriy, Abdurauf Fitrat, Odil Yakubov, Pirimqul Qodirov, Muhammad Ali, Soyim Ishaq, Uygun, Izzat Sultan, Oybek, Hamid Olimjon, Abdulla Aripov.

Summary. This article discusses the means and features of the artistic plot in historical stories. When writing a work on a historical topic, the author describes in detail the life of the period or the life and activities of the historical figure described by the author on the basis of historical documents, accurately depicting the historical color of this period, reflecting the language of the characters.

Введение. Создание произведений на тему исторических личностей занимает важное и уникальное место в художественной литературе. Тема создания произведений об исторических личностях также привлекала внимание писателей мировой литературы.

На период независимости Узбекистана влияют достижения узбекской прозы 20-го века, но в то же время лучшие образцы современной мировой литературы. В результате прогрессивные принципы мировой литературы отражены в узбекской литературе, в частности, в рассказывании историй.

Основная часть. Сила выдумки заключается в том, что магия слова движет сердцем, заставляет думать, наблюдать. По этой причине, будь то произведение прозы или поэзии, человек ищет в себе свои чувства, свои привычные чувства. Эти переживания и чувства отражены в теме произведения искусства. Произведение искусства становится продуктом отношений художника с бытием. То есть, как индивидуум, живущий в существовании, создатель задумывается над определенными проблемами, заботами. Причина, по которой восприятие этой проблемы стало внутренней потребностью художника, также касается работы. «Художник выбирает и

описывает материал жизни, который предоставляет широкие и удобные возможности для художественного восприятия проблем, с которыми он сталкивается, и описывает его как предмет произведения искусства» [3:158]. Когда писатель создает произведение на историческую тему, он воссоздает события, которые произошли в истории. Цель состоит в том, чтобы создавать произведения, посвященные историческим личностям недавнего или далекого прошлого, тем самым прививая учащимся чувство уважения к историческому прошлому своего народа, воспитывая духовное поколение, побуждая их учиться у славного прошлого, образцовым аспектам жизни и деятельности исторических личностей. и реагировать на события, изображая прошлое. В отличие от научных работ, писатель или поэт также эффективно использует художественный текст в работе над историческим предметом, опираясь на правду истории. Освещая исторические события, художник уделяет особое внимание яркому отражению исторических фигур и образа этих людей. Вводит текстурированные изображения в работу, чтобы обеспечить широкий и всесторонний охват ландшафта выражаемого периода. При написании произведения на историческую тему,

автор обязан изучить жизнь или деятельность описанного периода на основе исторических документов, точно описать исторический колорит этого периода, отразить язык персонажей. Историческая тема может быть подробно освещена в основном в жанрах прозы, таких как роман, рассказ и повествование, драма в трагедии, комедия и драма, а также поэзия в эпической, балладной, лирической поэзии. Топонимы и описания природы также должны напоминать об этой среде. Это ключевая особенность исторических произведений. Писатель или поэт вместе с историческими личностями привносит в произведение художественно зрелого, духовно зрелого героя, чтобы ярко воплотить образ этих фигур, чтобы широко и всесторонне осветить ландшафт того периода. Изучает ландшафт описанного периода или жизни и деятельности исторического человека на основе исторических документов, архивных материалов, мемуаров. Также важно, чтобы речь персонажей отражала языковые особенности людей того периода.

Текстуры, связанные с художественным замыслом писателя, не должны неверно истолковывать исторический процесс и вводить читателя в заблуждение. Создатель обязан быть верным истине истории и своему объекту. Несомненно, архитектором современной исторической работы, которая полна сильного искусства в узбекской литературе, является Абдулла Кадири. Позже О.Якубов, П.Кадыров, Мухаммед Али и другие сформировали жанр исторических романов со своими произведениями на исторические темы, в том числе Асад Дилмурод. Его исторический роман «Махмуд Тароби» стал основой для стабильного места в этой линии. При этом роман Соима Исхака «Месть без воскресения» обеспечивает продолжение этой традиции. Фитрат начал свой опыт написания исторических произведений в драматургии. Его трагедия «Абульфайзхан» - это произведение, которое ярко отражает грехи истории и упадок династии Аштарханидов. В нем генеалогия поколений может хронологически отражать историческую правду. Позже исторические трагедии таких писателей, как Уйгун, Иззат Султан, Ойбек, Хамид Олимжон, Абдулла Арипов, стали ярким событием в литературе, и эти произведения показали большой художественный потенциал драмы в создании образа исторического деятеля. Ко времени независимости жанру повествования в эпическом жанре уделялось больше внимания, чем в любом другом жанре. Предмет истории расширился, и создание исторических историй быстро стало традицией. Другие виды этого также стали популярными. Комментируя узбекское повествование в 2012 году, литературный критик У. Джуракулов сказал: «Истории, прежде всего, принадлежат историческому, то есть прошлому, в хронологическом порядке; во-вторых, эти истории в определенной степени отражают историко-культурные, историко-социальные, историко-бытовые, историко-психологические процессы; в-третьих, и, самое главное, В 2012 году узбекское повествование является наследником тысячелетних художественных традиций турецко-узбекской прозы, законным представителем классической поэзии и современной прозы Востока и Запада [1:13]. Недавно такие писатели, как Назар

Эшанкул, Отаули, Шоим Бугаев, Махкам Махмуд, Фарход Хамроджанов, Гулом Карими, Рисолат Хайдарова, Темур Курбон, провели уникальные идеологические исследования в разработке историй на исторические темы. В произведениях искусства можно воссоздать реальность, изменения в поведении человека и его деятельности в художественной форме. Такие произведения, созданные в поэтической или прозаической форме, занимают достойное место в сокровищнице нашей литературы. Мы можем видеть такие работы в работах наших поэтов, таких как Фуркат, Абдулла Авлони, Эльбек, Кудрат Хикмат, Зафар Диёр. В частности, Хамид Олимжон создал такие сказки, как «Айгуль и Бахтиёр», «Семург или Паризод и Бунёд» на основе лучших шедевров фольклора. Кроме того, в литературной критике есть концепция мобильного сюжета: «Это схожие сюжеты в устных произведениях разных народов, что объясняется тем, что литературные произведения перемещаются из одного культурно-исторического региона в другой историко-культурный регион. Появление мобильных сюжетов эксперты связывают с укреплением международных культурных связей. Литературный критик Баходир Каримов: «В шедеврах редкого искусства важна внешность литературных героев, особенно в портретной линии, где глаза играют центральную роль. Состояние сердца и души человека уже отражено в его словах и глазах», - и привлекает особое внимание к глазу на портрете [2:54]. «На улице Александра описывали как джентльмена, гиганта, с двумя ангелами на плечах, и его лицо сияло, как утреннее солнце. Я увидел перед собой очень уродливого мужчину с лицом таким же уродливым, как у волка, с глазами, полными предрассудков и подозрений». Александр был прославлен среди людей как тень Бога на земле и даже самого Бога. И этот страх был достаточной причиной, чтобы люди подчинились ему. Он всегда смотрит на человека с подозрением и подозрением. И это естественно. Вокруг него много разных людей. Александр умеет различать людей и привык знать их предназначение от их глаз. Для него важно держать свою жизнь и состояние в своих руках на всю жизнь. Его лицо, «напоминающее холм, прорезанный долинами весны и ущелья, раздираемого наводнением», указывает на то, что он прожил кровопролитие посреди войны, в то время как его «холодные как волчьи жертвы» глаза далеки от сострадания.

«... Александру нечего понимать ни в себе, ни в лице, ни в своих действиях. Кожа была нормальной, даже очень толстой, сухой и немного пахла белкой. Образы, выраженные в такой речи рассказчика, раскрывают характерную черту образа Александра. В то же время можно сказать, что автору удалось полностью раскрыть свой характер, описав внешний вид изображения. «... у Александра счастливое лицо, гигант, два ангела, сидящих на его плечах, и его лицо сияет, как рассветное солнце» напоминает ей, что притеснение и агрессия стали частью ее жизни. Художественный образ находит выражение в типах, созданных прозой, в терминах совершенной красоты. Тем не менее, следует также отметить, что «эстетический идеал также участвует в формировании

образов, которые не покрыты абсолютной красотой, но только в пределах размеров категории безобразия эстетики» [4:11]. Продолжая мнение ученого, можно сказать, что на основе образа, характера и портретов, на которых основана категория безобразия, понятие красоты, противостоящее такому безобразию, преувеличено. В образе Назар Эшанкул также доминирует этот аспект.

Известно, что образ Александра Македонского широко использовался в фольклоре и литературе. Первым произведением Александра Македонского был «Псевдо Каллистхен», написанный в первом веке нашей эры.

Позже ученые доказали, что содержащаяся в нем информация была ложной. Устная традиция Ирана и арабских народов, древнеиндийская эпопея «Калила и Димна» также относится к образу Александра Македонского. В классической литературе «Искандарнома» Низами Гянджеви, «Ойнай Искандарий» Амира Хусрава, «Хирадномай Искандарий» Абдурахмона Джами, «Садди Искандарий» Алишера Навои изображают образ Александра Великого как спасителя человека. Видно, что Алишер Навои эффективно использовал народные легенды в пятом эпосе «Хамса» «Садди Искандарий». Выбор Алишера Навои Александра Великого как совершенного человека, справедливого царя, фольклорная и религиозная литература также сыграли важную роль. При создании этого образа поэт опирается на информацию, легенды и мифы о личности Александра, цитируемые в его работах «История Пророка и Правителя», «Историческое достояние Аджамы». Когда Алишер Навои начинает создавать образ Александра, он тщательно изучает подход хамсанавитов и старается показать его уникальным образом.

Алишер Навои изображал Искандара не только в эпосе «Садди Искандарий», но и в эпосе «Хайрат уль-аброр». «Зеркало Александра» в друзьях, «Александр - посол», в «Лисонут тайре», «Аристотель и Александр». Вообще, в литературе народов Востока, в частности, в эпосе «Садди Искандарий» образ Александра Македонского описан как справедливый царь. Читатель сказки приходит к выводу, что злые люди, которые не знают своих границ, потворствуют вожделению, угнетают, насильственно уничтожают добро и пытаются достичь своих целей, в конечном итоге будут прокляты людьми, переданными из

поколения в поколение с дурным именем. В конце концов, есть поговорка: «Если вы спрячете пациента, температура будет выявлена». В пьесе «нет» появляется символически. Тайна раскрывается через образ Най. Здесь, несмотря на различия в стиле и образе, оригинальная идея легенды сохранилась в работах обоих художников.

В истории можно наблюдать сильный конфликт в состоянии парикмахера после того, как он узнает секрет Александра. Эпики – это форма тонко-динамического искусства, потому что они имеют реалистичный сюжет и охватывают серию развивающихся событий – движение пространства и времени. Поскольку произведение искусства отражает реальность, в центре которой находится изображение человека, все конфликты, которые существуют в реальной человеческой жизни, отражаются в нем художественно [3:268]. Мы видим признаки внутреннего конфликта в истории. «Мне ничего не нравится, секрет Александра, который вошел в меня, не дает мне покоя, но я боялся раскрыть его. Я был в состоянии, когда мой язык мог бы сгореть или мой язык сгорел бы. "Люди, у Александра есть рог!" когда я сказал это, мое сердце колотилось в ответ, представляя, что произойдет со мной и моими близкими.

В прозе часто преобладает формальная оригинальность. Давать детали через символы, обращаясь к прошлому, направляя читателя к тайне небытия, характерно для его стиля. И в этой истории эти места в стиле писателя, кажется, немного выделяются. Сначала читатель надеется на новую интерпретацию подхода автора к древнему мифу, и поэтому он естественен. И главный герой, и рассказчик – это одно лицо. Он детализирует детали от распада до кульминационного события.

Закключение. Таким образом, интерпретация исторических образов в рассказах XX века представляет собой сложный процесс, сочетающий историческую достоверность и художественный вымысел. Писатели, обращаясь к прошлому, не только воспроизводят исторические события, но и переосмысливают их, придавая им новое звучание.

Исторический рассказ выполняет важную функцию сохранения культурной памяти и формирования национального самосознания. Он позволяет читателю глубже понять как прошлое, так и современность через призму художественного образа.

Литература

1. Журакулов У. Специфическое качество слова (анализ историй 2012 года). // Восточная Звезда, Выпуск 3, 2013. – С. 13.
2. Карим Б. Поэтическая сущность «Ока». // Горизонты искусства. – Ташкент: Университет, 2008.
3. Куронов Д. и соавт. Словарь литературоведения. – Ташкент: «Академнашр», 2013.
4. Саримсоков Б. Основы и критерии искусства. – Ташкент: 2004.

NAZMIY RIVOYA VA UNING IJTIMOYIY-PSIXOLOGIK ASOSLARI

Jumaniyazova Dinora – *tayanch doktorant*

jumaniyozovadinora83@gmail.com

Ajiniyoz nomidagi Nukus davlat pedagogika instituti

ЛИРИЧЕСКОЕ ПОВЕСТВОВАНИЕ И ЕГО СОЦИАЛЬНО-ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ

Жуманиязова Динора – *базовый докторант*

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

LYRICAL NARRATIVE AND ITS SOCIO-PSYCHOLOGICAL FOUNDATIONS

Jumaniyazova Dinora – *doctoral student*

Nukus state pedagogical institute named after Ajiniyaz

Tayanch soʻzlar: rivoyat, folklor, sheʻriy shakl, stilizatsiya, modifikatsiya, badiiy uslub.

Rezyume. Mazkur oʻzbek adabiyotida rivoyaviy sheʻriyat va uning poetikasi muammosi ilmiy-nazariy tahlil qilinadi. Ayni masala sheʻriyatda folklorizmning vujudga kelishi hamda adabiy tur va janrlararo stilizatsiya hamda modifikatsiya hodisasi sifatida aniq misollar orqali tahlillar orqali umumlashtiriladi.

Ключевые слова: повествование, фольклор, поэтическая форма, стилизация, модификация, художественный стиль.

Резюме. В данной статье представлен научно-теоретический анализ проблемы повествовательной поэзии и её поэтики в узбекской литературе. Проблема рассматривается на основе анализа конкретных примеров возникновения фольклора в поэзии, а также феномена стилизации и модификации литературных типов и жанров.

Key words: narrative, folklore, poetic form, stylization, modification, artistic style.

Summary. This article presents a scientific and theoretical analysis of narrative poetry and its poetics in Uzbek literature. The problem is examined through specific examples of the emergence of folklore in poetry, as well as the phenomenon of stylization and modification of literary types and genres.

Kirish. Har bir xalq adabiyotining oʻziga xos tarixiy taraqqiyot tadriji, shakllanish bosqichlari mavjud. Oʻzbek adabiyoti ham hozirgi jarayonga qadar juda katta tarixiy davrlarni bosib oʻtgan holda turli darajadagi shakliy-uslubiy izlanishlarga erishdi. Maʼlumki, barcha xalqlar adabiyoti tarixida kechgani kabi oʻzbek adabiyoti ham xalq ogʻzaki ijodi merosxoʻridir. Ayni xalq ogʻzaki ijodidagi boy milliy-maʼnaviy meros, olam va odamni anglash yuzasidagi eʼtiqodiy munosabatlar yozma adabiyotga koʻchar ekan, turli xil badiiy shakl va sanʼatlarning vujudga kelishiga zamin yaratgan.

Bugungi kunda adabiyotimizning barcha tur va janrlarida kuzatilayotganidek, sheʻriyatda ham sifat jihatdan oʻzgarish va yangilanish jarayoni kechmoqda. Bu narsa birinchi galda badiiy tasvirning oʻziga xosligida, qahramonlarning maʼnaviy-intellektual faoliyatida, ruhiy hayotida namoyon boʻlayotir. Maʼnaviy qadriyatlarini bashariy mezonlar bilan oʻrganish va baholash, oʻzlikni anglashning oʻsishi, xalqimizning maʼnaviy sarchashmalar ildizlariga qaytishi asosida mustaqillik mafkurasini yanada mustahkamlashga intilish maʼlum darajada hozirgi davr sheʻriyatida namoyon boʻlmoqda.

Adabiyotlar tahlili va metodologiya. Rivoyat janri va uning oʻziga xos xususiyatlari boʻyicha folklorshunoslikda salmoqli ilmiy ishlar mavjud. Shuningdek, mumtoz va zamonaviy oʻzbek sheʻriyatida ramziy-majoziy tasvir, badiiy psixologizm, obraz va ritm munosabati, hayotni poetik talqin etish taomillari, ijodkor shaxsiyati va lirik qahramon, xalqona poetik tafakkur, uslubiy izlanishlar, modern sheʻriyat poetikasi, sheʻriy turkum tabiati kabi masalalar yuzasidan adabiyotshunosligimizda bir qancha monografik tadqiqotlar yaratildi. Xususan, oʻzbek adabiyotida nasriy sheʻr [3], sheʻriyat badiiy taraqqiyotida folklor [7], shoirlarning folklorizmlardan foydalanish mahorati [1], sheʻriyatda dialog va uning badiiy funksiyasi [9], anʼana va badiiy mahorat [2], sheʻriyatda janrlar

modifikatsiyasi [10] kabi masalalarning ilmiy-nazariy tahliliga bogʻishlangan tadqiqotlarda sheʻriyatga yangicha qarashlar ilgari surilgan, ilmiy-nazariy umumlashtirilgan. Lekin rivoyatlarning nazmiy ifodasi hamda unda shoirona mahorat masalasi yuzasidan hanuzgacha ilmiy munosabat bildirilganicha yoʻq.

Natijalar. Asrlar davomida yaratilgan va avloddan avlodga yetib kelayotgan xalq ogʻzaki ijodi namunalari barcha davrlarda avlodlar tomonidan yangilanib, shakllantirilgan holda boyitilib, gʻoyaviy-estetik jihatdan takomillashtirilib kelinadi. Maʼlumki, “Folklor xalq hayoti va tarixiy yoʻlining badiiy solnomasidir. Oʻtmishda yashab oʻtgan real tarixiy shaxslar bilan aloqador xalq qarashlari va tarixiy voqea-hodisalar bir qator anʼanaviy epik sujetlarning tugʻilishiga asos boʻlib xizmat qilgan. Tarixiy dostonlar, tarixiy qoʻshiqlar, tarixiy rivoyat va afsonalar sujetining zamini bevosita real voqelik asosiga qurilishi bilan xarakterlansa, folklor asarlarining sujet-kompozitsion tizimidagi koʻpgina motiv va obrazlarning tarixiyliigi ham xalq ijodining ijtimoiy hayot bilan bevosita bogʻliqligini koʻrsatadi. Shuning uchun ham folklori ajdodlarimiz oʻtmishining badiiy tafakkur vositasida yetib kelgan tarixiy xotirasi deb hisoblash mumkin” [4, 5].

Shu maʼnoda, rivoyatlar oʻzining tematik tasnifi hamda janriy xususiyatlari bilan alohida ahamiyat kasb etadi. Taʼkidlash kerakki, har qanday hodisa, xususan, badiiy asar, sanʼatlar vaqt oʻtishi bilan sayqallanib davr talabi, inson maʼnaviy ehtiyoji hamda tafakkur tabiatiga koʻra muayyan shakllanish va yangilanishlarga uchraydi. Zero, “Rivoyat janri xalq qahramonlari, axloq normalarini naql etib, real faktlar misolida tasdiqlaydi. Unda ideal odob, mehnat tajribalari maʼqullanib, salbiy belgilar qoralanadi” [5:75]. Shunday ekan garchand rivoyat xalq ogʻzaki ijodiga mansub janr sifatida asosan, nasriy bayonda ifoda qilinsada, keyinchalik mavjud rivoyatlar sheʻriy yoʻsinda badiiy talqin qilinish hollari ham koʻplab uchraydi.

Muhokama. Folklorshunos olimlar ta'riflaganidek, "Rivoyat janrining muhim xossalardan biri hikoya qilish uslubi bo'lib, u nasriy bayonga asoslanadi. Bu narsa ustvor yo'nalishga ega. Mazkur jihat uni afsona janriga tenglashtiradi. Voqealar bayonida monolog, dialoglar deyarli qo'llanmaydi" [5:5]. Mazkur qarashlarni inkor etmagan holda aytish mumkinki, so'nggi yillarda folkorga xos an'analari, badiiy tasvirlar zamonaviy adabiyotning turli janrlarida qorishiq holda kelishi bir qator ilmiy tadqiqotlarda e'tirof etildi. Xususan, adabiyotshunos L.Sharipova bu borada shunday ta'kidlaydi: "Folklor materiali ma'lum ijodkor tafakkuri bilan qorishib, badiiy asar tarkibidagi unsurga aylangandagina folklorizm tug'iladi. Ayniqsa, sintezlashgan folklorizm asar tarkibiga qorishib ketadi va asar sujetini boyitadi, mukammallashtiradi, shoir maqsadining yuzaga chiqishida muhim rol o'ynaydi. Biror bir ijodkor folklorga xos sujetni o'z asari sujetiga singdirib yuborsa va bu ikki sujet qorishib, ajralmas holga kelsa, murakkab folklorizmning sintezlashgan ko'rinishi yuzaga keladi... Aksariyat hollarda sintezlashgan folklorizmni yuzaga keltirishda xalq rivoyat va afsonalari sujeti muhim o'rin egallaydi" [7:17].

Darhaqiqat adabiyotda bunday hodisalar ko'plab uchraydi va xalq og'zaki ijodiga xos badiiy tasvir, an'ana, motiv, sujet kabilar yozma adabiyotda o'ziga xos talqin qilinishi ilmiy asoslangan. Shuni ham e'tirof etish kerakki, ayni jarayonda istalgan tur va janrdagi badiiy asarlarda folklorizmning yuzasga kelishi bilan bir qatorda adabiy tur va janrlararo stilizatsiya hamda modifikatsiya ham muhim ahamiyat kasb etadi. Tadqiqotchi Q.Mamiraliyevning filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori ilmiy darajasini olish uchun olib borgan tadqiqotida shunday xulosaga kelinadi: "Modifikatsiya hodisasi estetik mezonlar, qonuniyatlar turlarining boshqalari bilan ma'lum chegaralarda qo'shilishi, o'zgarishga uchrashida namoyon bo'ldi. Davr she'riyatida modifikatsiya hodisasining yuzaga kelishi, o'zbek adabiyotshunosligida ushbu jarayonning amaliy va nazariy ahamiyati, barmoq vaznida yozilgan she'rlarda janr chegaralarining erkinlashuvi masalasi ochib berilgan. Istiqloq davrida lirik janrlarning muayyan qoliplarga tushmasligini ko'rish mumkin. Yangilanish bosqichida o'zbek she'riyatining shakli va mazmuniy ko'lamini bir qadar kengaytdi. Mazmunining ifoda tarzi, janrlar va uslublar rang-baranglik kasb etdi" [10:60].

Ma'lumki, nasriy asarlarda rivoya uslubi badiiy niyatni amalga oshirish vositasi sanaladi. Lirikada muallif va qahramon munosabatini qadriyaviy mezonlar belgilab bergan holda borliq va uning estetik ahamiyatini baholash hamda anglash kompleksini vujudga keltiradi. Mazkur holat birinchidan, badiiy nutqning amaliy-estetik ishlanganlik darajasini tafovutlaydi, shuningdek, rivoya texnikasining funksional ahamiyatini oshiradi. Bundan tashqari, muallif va qahramon pozitsiyasiga oydinlik kiritadi.

Folklorshunos olim K.Imomov o'z izlanishlarida ta'kidlaydiki, "Rivoyat rivoyat so'zidan olingan bo'lib, shaxsan eshitgan narsalarni takror aytuvchi ma'nosini anglatadi. Ayrim faktlar roviylarning qadimda mavjud bo'lganligidan xabar beradi. Abu Rayhon Beruniy musulmon olamida professional roviylar bo'lganligi haqida shunday xabar beradi: "Ash Sha'biy musulmon rivoyatlarini naql qiluvchi roviy"... Aytish mumkinki, qadimda roviylar bo'lgan. Keyinchalik roviychilik yo'q bo'lib ketgan. Shundan keyin rivoyatni xohlagan vaqtda

xohlagan kishi aytishi mumkin. Uni professional ertakchi yo dostonchi aytishi shart emas, balki eshitgan, bilgan shaxs xohlagan vaqt va formada hikoya qiladi" [5:72].

Rivoyatlar yuzasidan muxsus tadqiqotlar olib borgan olim K.Imomov janr tasnif yuzasidan shunday munosabat bildiriladi. "Ma'lumki rivoyatning ikki xil tasnifiy mavjud. Biri uning mavzusiga ko'ra, ikkinchisi badiiy-shakli tuzilish mezoniga ko'ra tasnifdir. Tasnifning ikkinchi xilida asosiy e'tibor sujet tuzilishi (struktura), aniqrog'i, shakl-shamoyili, motivlar elementiga qaratilgan. Aytish joizki, rivoyatning badiiylik darajasi nisbatan kuchsiz" [5:79]. Ilmiy manbalarda e'tirof etilganidek, "Rivoyat – (hikoyachi, qissa aytuvchi, xabar, ma'lumot beruvchi) – epik asarlardagi rivoya subyekti, voqealarni hikoya qilayotgan, ular kechayotgan makon va zamon, ularda ishtirok etayotgan personajlarga oid tafsilotlarni yetkazib, tasvir predmetiga u yoki bu tarzda munosabat bildirayotgan shaxs. Epik asarda rivoya, ko'proq, muallif, ba'zan esa personaj tilidan olib boriladi. Shuningdek, ba'zan asarda bir necha roviyning ishtirok etishi ham kuzatiladi" [8:256-257]. Shunday ekan, rivoyatlarni nazmiy bayon etishda mazkur holat yanada yirik planda namoyon bo'ladi. Mazkur holatni shunday izohlash mumkinki, rivoyatda asosan, voqea, sujet va uning mazmun-mohiyatining bayoniy ifodasi muhim ahamiyat kasb etadi. Asosiy e'tibor muayyan voqea mohiyatini estetik ta'sirchanlikda yetkazishga qaratiladi. E'tirof etish lozimki, fizika qonuniyatlari asosida izohlaydigan bo'lsak, badiiy talqinda epik bayon an'anaviy kuchlanishga ega bo'lsa, nazmiy ifoda yuqori kuchlanishli quvvatni sodir qiladi. Nazariy jihatdan shoir muayyan rivoyat va uning mazmuni ta'sirida ayni o'sha ruhiy holatga ko'chgan holda mavjud sujetni lirikada qayta yaratishga urinadi. Bu o'rinda ijroviy lirika yetakchi ahamiyat kasb etadi. Ma'lumki, "Ijroviy lirikaning subyektiv shakllantirilishiga ko'ra farqlanuvchi ko'rinishlaridan biri, lirik kechinma o'zga shaxs tilidan ifoda etiluvchi she'r. Ya'ni bunda shoir go'yo o'zga shaxsga evriladi, uning "roli"ni ijro qiladi, natijada ijroviy lirika qahramoni lirik kechinmaning yagona subyekti bo'lib qoladi. Ijroviy lirikaning ildizlari kurtak holda xalq og'zaki ijodida, mumtoz she'riyatimizda kuzatilsa-da, uning keng ommalashishi XX asrga to'g'ri keladi" [8:110].

Manbalarda qayd etiladiki, shoir "Xilvatiy (Mulla Yo'ldosh To'raboy o'g'li)ning hayotlik chog'ida uchta – "Mavludi sharifi turkiy", "Sayr uljibol min sayr irrijo!" ("Erkaklar sayridan bo'lmish tog' sayri"), "Chirog'i maktab" she'riy risolasi chop etilgan va ular xalq orasida mashhur bo'lgan. "Sayri jibol" (1328) masnaviy usulida yozilgan, "Charog'i maktab" esa axloqiy, diniy-tarbiyaviy she'riy asar. Bu asar aqoidlar (e'tiqodlilar) haqida yozilgan va boshlang'ich maktab bolalariga mo'ljallangan. Unda Allohning sifatleri, uning yaratuvchiligi, mutlaqligi, Qur'onda zikr qilingan 25 payg'ambar nomlari, oxirgi payg'ambar Muhammad (s.a.v.) sifatleri: me'roj voqealari she'riy tarzda bayon etilgan. Xilvatiy "Mavludi sharif"ni turkiyda yozgan. Bu mumtoz adabiyotda payg'ambar mavludlari haqida o'zbek tilida yaratilgan birinchi she'riy rivoyatdir" [11].

Zamonaviy she'riyatda folklor an'analarning xos xususiyatlarini o'rgangan L.Sharipova o'z tadqiqotida "Adabiy alla", "Adabiy yor-yor", "Adabiy topishmoq", "She'riy latifa" kabilarni folklorizm hodisasi sifatida e'tirof etgan holda ularga atroflicha ta'riflar beradi. Olima

ta'kidlaydiki, "Dastlabki yozma allalarni bolalar shoirlari yaratishdi... Vaqt o'tib bolalar shoiri sanalmagan ijodkorlar ham allalar yaratdilar. Bu janr stilizatsiya qilingach, folklor allasidan farqlash uchun "adabiy alla" atamasini qo'llash ehtiyoji paydo bo'ldi... Yozma allani ham folklorga xos alladan farqlash uchun shartli tarzda "adabiy alla" istilohini qo'llash maqsadga muvofiq" [7:20-21]. Bundan tashqari, "She'riy latifa" xususida munosabat bildirar ekan uni faslida "yozma latifaning she'riy tarzda yaratilgani, unda zukkolik va kulgu vobastaligi, XX asrning 70-yillarida she'riy latifalar yaratgan E.Vohidov xalqona hajvni yozma she'riyatga ko'chirib, bu borada o'ziga xos yo'l tutdi" [7:22], – deya alohida e'tirof etadi. Ayni xulosalarga hamohang ravishda yana bir monografik tadqiqotda ham she'riyatdagi rivoyaviy usul haqida ixcham munosabatlar aks etadi. Tadqiqot muallif e'tirof etadiki, "Abdulla Oripovning hajviy she'rlaridan yana biri "Qaysar bola" 1994-yilda yozilgan. Ushbu she'r sarlavhasi ostida "Qiziqchilar bisotidan" degan izoh berilganligi ham uning

xalq og'zaki ijodi va hajviyot bilan bog'liq ekanligidan dalolat beradi. She'r rivoyaviy usulda bo'lib, u ertaklarga xos an'anaviy "Bor ekan-u yo'q ekan, Bir bola bo'lgan ekan" degan jumlar bilan boshlanishi fikrimizning dalili" [6:113]. Bundan anglashiladiki, folklorga xos janrlar badiiy adabiyot, xususan, she'riyatda badiiy talqin qilinarkan, unda shoir muayan voqelik, davr ruhi va ma'naviy ehtiyojiga ko'ra mavzuga murojaat qiladi.

Xulosa. Ko'rinadiki, adabiy tur, janr, shakllararo uyg'unlik badiiy talqinda o'ziga xos estetik ta'sirchanlik va muayyan badiiy funktsiya bajaradi. Shunday ekan, adabiyotshunoslikda o'rganilgan va asosli xulosalarga kelingan "Nasriy she'r", "She'riy roman", "Adabiy alla", "Adabiy yor-yor", "Adabiy topishmoq", "She'riy latifa" kabi janr yoki adabiy terminlar qatorida "Rivoyaviy she'riyat, yoki she'riy rivoyat" istilohini ham qo'llash o'z asoslariga ega. Mavjud ilmiy-nazariy qarashlar hamda kuzatishlarimizdan kelib chiqib aytish mumkinki, nazmiy rivoyaning jismi – she'riyat, ruhi esa folklorga xosdir.

Adabiyotlar

1. Атажанов С. Эркин Самандарнинг фольклоризмлардан фойдаланиш маҳорати Филол. фан. фалс. д-ри. дисс... автореф. – Тошкент, 2022.
2. Ашурова Г. Абдулла Орипов шеърлятида анъана ва бадий маҳорат (образ, гоё ва тасвир): Филол. фан. номз. дисс... автореф. – Тошкент, 2008.
3. Аҳмедов Х. Ўзбек адабиётида насрий шеър: Филол. фан. д-ри. дисс... автореф. – Тошкент, 1995.
4. Жумаев З. Ўзбек халқ тарихий ривоятлари (ўрганилиши, ўзига хос хусусиятлари ва таснифи). Филол. фан. номз... дисс. – Тошкент, 2005.
5. Имомов К. Ўзбек халқ насри поэтикаси. – Тошкент: «Фан», 2008.
6. Равшанова Г. Абдулла Ориповнинг ҳажвнавислик маҳорати. // Абдулла Орипов ижодининг илмий-маърифий аҳамияти мавзусидаги республика илмий-назарий конференцияси материаллари. – Тошкент, 2020.
7. Шарипова Л. XX асрнинг иккинчи ярми ўзбек шеърляти бадий тараккиётида фольклор: Филол. фан. д-ри. дисс... автореф. – Тошкент, 2019.
8. Куронов Д., Мамажонов З., Шералиева М. Адабиётшунослик луғати. – Тошкент: «Akademnashr», 2013.
9. Matyakupov S. Hozirgi o'zbek she'riyatida dialog va uning funktsiyasi. Filol. fan. doktori... diss. – Toshkent, 2024.
10. Mamiraliyev Q. Istiqloq davri o'zbek she'riyatida janrlar modifikatsiyasi: Filol. fan. fals. doktori (PhD)... diss. – Toshkent, 2024.
11. <https://uzsmart.uz/ensiklopediya/ensiklopediya/xilvatiy.html>

A.ÁBDIEVTÍN «IYT HÁM ADAM YAMASA ASHLÍQ SÍNAĞÍ» POVESTINDE INSAN TÁĞDIRI

Ktaybekova Zulfiya Kengesbaevna – *filologiya ilimleri boyınsha filosofiya doktori, docent*

ktaybekova77@mail.ru

Ájiniyaz atundağı Nókis mámleketlik pedagogikalıq institutı

СУДЬБА ЧЕЛОВЕКА В ПОВЕСТИ А.АБДИЕВА

«СОБАКА И ЧЕЛОВЕК ИЛИ ИСПЫТАНИЕ ГОЛОДОМ»

Ктайбекова Зульфия Кенгесбаевна – *доктор философии по филологическим наукам, доцент*

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

THE FATE OF MAN IN A.ABDIEV'S NARRATIVE

"THE DOG AND THE MAN, OR THE TRIAL OF HUNGER"

Ktaybekova Zulfiya Kengesbaevna – *Doctor of Philosophy in Philological Sciences, Associate Professor*

Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Tayanch so‘zlar: syujet, povest, kompozitsiya, qahramon, afsona, mahorat, dialog, monolog.

Rezyume. A.Abdievning «It va odam yoxud ochlik sinovi» qissasining g‘oyaviy-tematik yo‘nalishlari, syujet-kompozitsion xususiyatlari va poetikasi tahlilga tortilgan. Qissada yozuvchi yakka shaxs taqdiridagi ayanchli hayotini ochib bergan. Shuningdek, asarda inson va hayvon, tabiat va inson munosabatlari misollar orqali tahlil qilingan.

Ключевые слова: сюжет, повесть, композиция, герой, легенда, мастерство, диалог, монолог.

Резюме. Проанализированы идейно-тематические направления, сюжетно-композиционные особенности и поэтика повести А.Абдиева «Собака и человек, или Испытание голода». В повести писатель раскрыл печальную жизнь одинокого человека. Также в произведении на примерах анализируются взаимоотношения человека и животных, природы и человека.

Key words: plot, novella, composition, character, legend, mastery, dialogue, monologue.

Summary. The ideological and thematic directions, plot-compositional features, and poetics of A. Abdiev's story "The Dog and the Man, or the Trial of Hunger" are analyzed. In the story, the writer reveals the tragic life of a single person. The work also analyzes the relationship between man and animal, nature and man through examples.

Kirisiw. Qaraqalpaq xalıq jazıwshısı Allanazar Ábdiev házirgi dáwir ádebiyatında óziniń kóp sanlı prozalıq shıǵarmaları menen keńnen tanılǵan tulǵalardan sanaladı. Ol «Elza xanıw», «Eren sáhiy», «Iyt hám adam yamasa ashlıq sınaǵı» sıyaqlı povestleri, «Jın-jırlar uyası», «Sawın sıyır» atlı romanları hám bir qatar hár qıylı temalarda jazılǵan gúrrińleri menen qaraqalpaq prozasın janrlıq-formalıq jaqtan bayıttı. Jazıwshınıń qálegen janrdagı shıǵarması ideyalıq mazmunınıń tereńligi hám kórkemligi menen xalqımızdıń júreginen orın alǵan. Ásirese, jazıwshınıń «Iyt hám adam yamasa ashlıq sınaǵı» atlı povesti ideyalıq-estetikalıq tásirshenligi menen kitapqumarlardıń úlken qızıǵıwshılıǵın oyattı [1].

Ádebiyatlar analizi hám metodologiya. A.Ábdievтіń prozalıq shıǵarmaları haqqında professor P.Nurjanov bılay jazadı: «Avtor adam tańqalarlıq is-háreket hám minez-qulıq belgilerdi, waqıyalarđı tańlap aladı da, olardıń qaharman obrazın hár tárepleme ashıwdı sheberlik penen paydalanadı» [3:113]. Jazıwshınıń dóretiwsheńligin úyreniw baǵdarında ilimpaz Q.Yusupov óziniń unamlı bahasın beredi: «kórkem poetikalıq shıǵarmaları XXI ásir qaraqalpaq ádebiyatınıń tematikalıq, ideyalıq, janrlıq, formalıq hám kórkemlik jaqtan rawajlanıwına salmaqlı úles bolıp tabıladı» [5:71]. Jazıwshınıń «Iyt hám adam yamasa ashlıq sınaǵı» atlı povesti haqqında sınshı ilimpaz J.Esenov tómendegishe pikir bildiredi: «Povestte, ulıwma ideyasında júdá kúshli batıllıq, ideyalıq – estetikalıq tásirshenlik, gárezsizlik ruwxında emin-erkin biyǵárez pikir júrgiziwshilik qásiyetleri mol ekenligi dıqqattı tartadı. Óytkeni eń birinshi retavtorlıq poziciya retinde «Adam iyten de jaman qásiyetlerge iye», – degen ideya ortaǵa batıl túrde qoyılǵan hám bul pikirleri menen, bálkim, jazıwshı búgingi iyttiń góshin jep júrgen áwladqa qalay da tereń oy taslaydı degenim durıs shıǵar» [4:96-97].

Izertlewdiń júzege keliwinde kórkem-estetikalıq, strukturalıq analiz metodlarınan paydalanıldı.

Talqılawlar hám nátiyjeler. A.Ábdievтіń «Iyt hám adam yamasa ashlıq sınaǵı» povestiniń ideyalıq mazmunında adam ómiriniń eń qıyın máwritlerindegi jasaw ushın gúresi súwretlengen. Adamnıń ómir soqpaqlarında qanday qıyınshılıq jaǵdaylarda qalsa da, sabır-taqatı, shıdamlılıǵı, bilimi hám ruwxıy kúshi arqalı óz janın aman saqlap qalıwı shıǵarma qaharmanı Jamǵırdıń táǵdiri misalında ashıp berilgen. Jamǵır ákesi Qarasak kósemi Kókbulttıń ruqsatı menen dosları Qaymaq, Olja, Temirler menen birge toǵayǵa ań awlawǵa shıqqan edı.

Povestte adam balasınıń tábiyat penen betpe-bet kelgendegi gúresleri, ákesi Kókbulttıń balasına úyretken ómirlik sabaqları, adam menen jániwar arasındaǵı qatnas, ómir menen ólim arasındaǵı qarama-qarsılıqlar kórkem obrazlı sáwlelengen.

Shıǵarma bir neshe bólimnen ibarat bolıp, insan balasınıń adam ómir ushın gúresi, tábiyat penen insan qatnası, sonday-aq, ash qalmaw ushın eń sadıq dostı bolǵan óz iytin óltirip jewge májbúr bolǵan Kókbulttıń ulı Jamǵırdıń táǵdiri sóz etilgen.

Birinshi bólimi «Qarasak Jamǵır» dep ataladı. Povest ekspoziciyasında waqıyalar ańǵa shıqqan Jamǵırdıń toǵayda oyanıwı menen baslanadı. Keyingi waqıyalar onıń eske túsiriwleri hám basınan keshirgen hádiyseleri arqalı rawajlanadı. Jamǵır awır jaraqat alıp, hálsiz jatsa da, berilmesten, ómir ushın, tirishilik ushın gúresedi. Onıń esin jıyǵan waqtında, awır awhalda jatırǵanı, denesiniń sırqırawı arqalı shıǵarma qaharmanınıń qıyın jaǵdayda qalǵanlıǵın bildiredi. Iyesiniń huwshına kelgenin kórgen qasındaǵı iyti Bóribasar quwanǵanınan kózleri oynaqshıp ketedi.

Jamǵırdıń hár bir háreketi arqalı tirishilikke degen qushtarlıǵı ayqın seziledi. Jigit dushpanları menen ayqasta qolı jaraqatlanǵan edi. Ol qolın shıqqanlıǵın anıqlap, óz qolın ózi ornına salıwı qaharmanıń qıyınshılıqlarǵa shıdamlılıǵın, mártligin bildiredi.

Bóribasar dıń iyesine sadıqlıǵı ham doslıǵı, iyesi qıyın jaǵdayda qalǵanında oǵan súyenish bolıwı shıǵarmanıń emocionallıq tásirsheńligin asıradı.

Jamǵır ákesiniń úyretkenlerin eske alıp, qolınıń jaraqatın ózi emleydi. Bul jerde ata tárbiyasınıń qunlılıǵı kóxzge taslanadı. Ákesi Kókbulttıń úyretken bilimleri Jamǵırdıń aman qalıwında sheshiwshi rol atqaradı. Ol tábiyattan shıpa bolatuǵın shóplerdi tawıp, ákesinen úyrengen bilimleriniń arqasında jaraqatınan ayıǵadı. Jamǵırdıń tábiyattı tanıp-biliwi, dárilik shóplerdi ajırata alıwı, ákesinen alǵan bilimi ómirlik quralǵa aynalıp, onıń tiri qalıwına tikkeley tásir etedi. Bunda adamnıń tábiyatqa gárezsizligi kózge taslanadı. Sonıń menen birlikte, tábiyattıń sulıwlıǵı jazıwshı tárepinen sheberlik penen kórkem túrde súwretlengen. Degen menen, adam óliminiń tábiyat penen birlikte sáwleleniwı shıǵarmanıń tragediyalıq tereńligin kúsheytedi. Jamǵırdıń doslarınń hám dushpanlarınń óli denelerin kóriwi arqalı avtor tirishiliktiń názikligin, hár bir máwrıttıń biybaha ekenligin sezdiredi hám adamdı tereń oylanıwǵa, ómirdiń qádir-qımbatın túsiniwge jeteleydi.

Jamǵır óz aynalasında segiz-toǵız adamnıń óligin kóriwi, yaǵnıy, bul tragediyalıq jaǵday – kútpegen qáwıptıń bar ekenligin ańlatadı.

Shıǵarmanıń «Topılıs» dep atalǵan ekinshi bóliminde, ańshılar ań awlap, maqsetlerine jetken soń, dem alıp, awqatlanıw ushın toqtaydı. Jamǵır qáwıp bar ekenligin, yaǵnıy, gunn qáwiminiń jerlerine kirip ketkenligin eskertkenine qaramastan, onıń dosları arqayınlıqqa beriledi. Ol ot jaǵıp, awqat pisirip, kewillerin kóteredi. Olardıń quwanışları kópke sozılmay, kútilmegende dushpanları topılıs jasap, ańshılar bul sawashta nabıt boladı. Jamǵır awır jaraqat aladı, Bóribasar kelip, dushpandı óltirip iyesin ólimnen qutqaradı.

Povesttiń bul bólimi insandı bárqulla sergek bolıwǵa, doslıqtı hám sadıqlıqtı qádirlewge shaqıradı hám hár qanday qıyın jaǵdayda da mártlik penen gúresiw kerekligine baǵdarlaydı.

Shıǵarmanıń «Tawıs» degen úshinshi bóliminde, urıstan keyingi dala kórinisi, júdá awır, qayǵılı kórinis súwretlenedi. Onda, Jamǵır nabıt bolǵan dosların izlep, olardı qayǵırıp jılaydı hám jerleydi. Keleshekte dástúrdi ornılawǵa wáde berip, jolın dawam etedi. Bul bólimde tragediyalıq jaǵdaylar kóbirek rawajlanǵan bolıp, qaharmanıń ishki sezimleri, qayǵı hám ókinishleri shıǵarmanıń tásirsheńligin ele de arttıradı. Sonıń menen birge, ákesin razı etiw ushın tutqan tawısı yadına túsip, oshaq basına kelip, tintip, taba almaydı. «Quslardıń málika-gózzalına obal etkeninen qattı nalınadı» [1:12-13].

«Bóribasar» dep atalǵan tórtinshi bóliminde, ashlıqtan dińkesi qurıǵan adam menen iyt awılǵa qaray tın ishinde jol aladı. Tın jarpında tawlı jerde azmaz dem alıw maqsetinde bir úngirdi tawıp aladı. «Sol jerge kirip jatıwdı mólsherlep, quwraq shóplerdi pıtrılatıp basıp, úngir awızına jaqınlay bergeni, ishten bir shoshqa zıttı shıǵıp, ańshıǵa táp berdi» [2:82]. Iyt penen shoshqa arasındaǵı gúres, ómirdi saqlap qalıw ushın bolǵan tartıs. Jamǵırǵa ólim qáwpińiń dónip turǵan payıtında, sadıq dostı bolǵan iyt

Bóribasar óz iyesin qorǵap qaladı. Bul bólimde, idam menen iyt arasındaǵı baylanıs, olardıń doslıǵı, iytin sadıqlıǵı jáne bir máрте kózge taslanadı.

«Toǵaydaǵı tún» dep atalǵan besinshi bólimdegi epizodta, tábiyattaǵı tirishilik, qorqınsh, tún, jalǵızlıq hám adamnıń psixologiyalıq halatı súwretlengen. Jamǵır iyt menen birge shoikaniń úngirine tıǵılıp, tündi ótkeredi. Túngi toǵay ishi tınısh emes, hár qıylı jániwarlardıń, quslardıń, jurtqıshlardıń sesleri, dońızdıń shıńǵırıǵı, ashqasqırdıń úngirge jaqınlasıwı qaharmanıń ruwxıy jaǵdayına tásir etip, onı úlken qorqınshqa bóleydi. Iytin úriwi menen qasqır keyin serpiledi. Degen menen, Jamǵır qorıqqanı sonshellı, hár qıylı dawıslardı esitip, psixologiyalıq gúyzeliske tusedi.

«Ashlıq qáwpi» dep atalǵan altınshı bólimniń syujet jelisinde, Jamǵır menen onıń iytı Bóribasar dıń shól, ashlıq, jalǵızlıq, qorqınsh hám tábiyat penen gúresi arqalı tiri qalıw jolındaǵı háreketleri, awılǵa tezirek jetiw úmiti sáwlelengen. Ashlıq jigittiń dińkesin qurtqanlıǵı sonshellı, tek, káwap-góshtiń xosh iyislerin eslep, mazalı awqat kóz aldına elesleydi. Eesine ákesi Kókbult penen arasındaǵı sáwbet keledi:

«Eger de ańshı qattı ash bolıp ilajsız qalsa, ashtan ólmes ushın óz Iytin jese de boladı», degen edi. Sonda bala Jamǵır:

– Aǵa, Iyt Adamnan, kerek bolsa, bazı da jorańnan da sadıq deysiz. Jáne Adamnıń iytin soyı, óltirip jewin maqullaysız? Ol qalay boldı? Bir sózińiz ekinshisine qayshı ǵoy, aǵa.

... Sonda menen mına Bóribasardı jewim kerek pe, aǵa?

... – Yaq! Men onday sharayatqa tússem de jemeymen, kúshigimdi» [2:88].

Ólim halatında turǵan Jamǵır ákesi Kókbult penen bolǵan dialogtı eske túsirip, kóz aldına keliredi. Avtor bul súwretlewlerde retrospekciya usılınan sheberlik penen paydalanıp, awızeki gúrriń, ápsanalardı povest syujetine sintezlep bergeni.

« – Aǵa, mensiz aytqan sonday sharayatqa túsip turman. Bóribasardı jewge májbúrmen. Ash boldım. Jey jaqpaannn! – Dawısı qattı shıqtı» [2:83]. Bul monolog arqalı shıǵarma qaharmanıń psixologiyalıq awır halat ayqın sáwlelengenin kóriw múmkin. Bunda «Adamnıń iytten de jawız» ekenligin sıpatlap turǵan sıyaqlı. «Ol waqıya hám hádiyselerdi qurı dizip súwretlewden waz keship, olardı kórkem-psixologiyalıq súwretlewdiń álwan túrlerin qollanıw arqalı sáwlelendiriwge háreket etedi» [3:114].

«Quyash hám Túnek» dep atalǵan bóliminde insan hám tábiyat múnásibeti orın alǵan. «Gúldirmama gúrkirep, izinshe jamǵır meslep quydı. Suwǵa túsip ketkeney olardıń malpaq-salpaǵı shıqtı. Jamǵır endi ózine kele basladı» [2:91]. Avtor bul jerde lirikalıq sheginis jasap, tábiyat haqqında, tábiyat apatı, jamǵır, quyash, tún, gúldirmama, shaqmaq, dúbeley, dawıl tuwralı oy-pikirleri súwretlenip, shıǵarmanıń psixologiyalıq xarakterin kúsheytip beregen. Sonıń menen birge, qalay bolmasın, kúsh toplap, «Mıńqut» awılına jetip alıwdı oylaydı hám Quyash Táńirine jalbarınıp, mádet soraydı.

«Kókbulttıń Shıraq ápsanası» dep atalǵan segizinshi bólimde sak-massaget xalqınıń turmısı, tabıǵat baylıǵı, balıqshılıq hám ańshılıq penen turmıs keshiriw súwretlenedi. Shıraqtıń bala waqtınan batırılıq, jawıngerlik ańızlarına qızıǵıwshılıǵı arqalı keleshektegi yaaqıyaǵa

tiykar salınadı. Jamgır bala kúninen ákesinen batırlıq, el birligi, qaharmanlıqlar haqqındaǵı anızlardı tınlap ósedi. Ákesi Kókbult tünde, uyqılar aldında ibratlı ángime-gúrriń, ápsana-ráwiyatlardı aytıp beretuǵın edi. Usı ápsana-ráwiyatlardı eske túsirgen Jamgır azmaz kúsh toplaı, soyıw ushın Iytin shaqıradı. «Ol juwırıp keldi. Awzında bir palapan bar edi» [2:99]. Biyshara iytiniń arqasında jáne bir márte ólimnen qutılıp qaladı.

«Kelimsek gunnar» dep atalǵan keyingi bólimde massagetler hám gunnar haqqındaǵı tariyxıy waqıyalar sóz etilgen. Massagetler, keńpeyil, gunnar massaget jerine qonıslasadı. Dáslep tatıw boladı, «qońsı»lapı ómir súredi, qız alısıp, tuwısqanlıq baylanıs ornatadı. Waqıt ótiwi menen gunnar jerge talasa baslaydı.

Bunnan sóń povestte áke menen bala arasındaǵı Adam haqqındaǵı, onıń eń jawız, maqluq ekenligi, sonıń menen birge, jerdi gúllendiretuǵın da, ózgeretuǵın da Adam ekenligi haqqındaǵı dialog, filosofiyalıq oyl-pikirler orn alǵan.

«Saǵıyra Júrim» dep atalǵan bólimde, adamnıń óz iytin soyıp jewi haqqında ángimeden keyin ákesi Kókbult «...ol tek iytinń ǵana emes, retinde óz balasında jese...» degen adamnıń quyqasın juwlatatuǵın ápsana-gúrrińdi syujet liniyasına kirgizedi. Bunnan soń «Mıńqut» awılına jaqınlaǵann sezip, Jamgır quwanış biyleydi. Tilekke qarsı, quyaanış kópke sozılmaydı. Sebebi elin, qawimine jaw topılıs jasap, ılashıqların órtep ketken edi.

«Qız-jigit sınaǵı» degen bólimde, Massagetle dástúrindegi úrp-ádetler sáwlelengen. «Massagetler dástúrinde úylenbekshi jigit qızdan jeńilip kalsa onıń qulına aylanadı» [1:46].

Eń sońǵı «Qurbanlıq» degen bólimde, Jamgırın eline kelgen sońǵı kórinisler, «Mıńqut» awılınıń pútkilley wayran bolǵanlıǵı, awıl adamlarınıń ólikleriniń sasıp, ishek-qarındarınıń aqtarılıp atırǵanı janıp, onısız da ashlıqtan dińkesi qurıǵan Jamgır esinen adastıradı. Jigit jinli súreyleneip, Qarabayırdı doslarımın húrmetine qurbanlıq qılıp atırman dep, óziniń Bóribasarın soyıp, shiykiley jeydi.

Shıǵarma juwmaǵında ata-anasınan, eli jurtinan ayrılǵan márt jigit Jamgır sana-seziminen ayrılıp, ruwxıy-psixologiyalıq túskinlik halatı sáwlelenedi.

Juwmaq. Juwmaqlap aytqanda, jazıwshı A.Ábdiev házirgi dáwir qaraqalpaq prozasın rawajlandırıwǵa ayrıqsha qosqan úles qosqan. Jazıwshınıń «Iyt hám adam yamasa ashlıq sınaǵı» povesti syujetiniń ótkirliǵi, kompoziciyalıq usıllardı qollanıwdaǵı sheberligi, filosofiyalıq pikirleriniń tereńligi hám qaharman psixologiyasın súwretlewdegi kórkemlik izlenisleri arqalı basqa shıǵarmalarınan ózgeshelenip turadı. Oqıwshı jaslar avtordan usınday ideyalıq jaqtan tásirsheń hám ayrıqsha poetikalıq ózgeshelikke iye hám estetikalıq zawıq baǵıshlaytuǵın tereń mazmunlı shıǵarmalardı kútip qaladı.

Ádebiyatlar

1. Әбдиев А. Ийт хәм адам. (Повестьер хәм роман). – Ташкент: «Турон-iqbol», 2021.
2. Әбдиев А. Қарақалпақ қосығы. (Повестьер, гүрриндер, тымсаллар, интермедиялар хәм сценарийлер). – Ташкент: «Тамaddon», 2021.
3. Нуржанов. П. Тынып – тыншымас талант. Әдебият ҳаққында ойлар. – Нөкис: «Билим», 2023.
4. Есенов Ж. Бүркіт пәрәаз жазыўшы. – Тошкент: «Adabiyot», 225.
5. Yusupov Q. Allanazar Ábdievtiń dóretiwshiligin úyreniw. Proceeding of International Conference on Educational Discoveries and Humanites Hosted online from Plano, txas, USA. Date: 1 st April, 2023 ISSN: 2835-3196. – P.67-82.

Ибройим Юсупов таваллудининг 97 йиллигига бағишланади

ИБРОЙИМ ЮСУПОВ ШЕЪРИЯТИ ЎЗБЕКЧА ОҲАНГЛАРДА
Курамбоева Гуландом Каримбаевна – филология фанлари доктори (DSc), профессор
gkurambayeva75@gmail.com
Тошкент давлат тиббиёт университети

ПОЭЗИЯ ИБРАИМА ЮСУПОВА В УЗБЕКСКОМ ЗВУЧАНИИ
Курамбаева Гуландом Каримбаевна – доктор филологических наук (DSc), профессор
Ташкентский государственный медицинский университет

THE POETRY OF IBRAIM YUSUPOV IN THE UZBEK MELODIC TRADITION
Kurambaeva Gulandam Karimbaevna – Doctor of Philological Sciences (DSc), Professor
Tashkent State Medical University

Таянч сўзлар: таржима, шоир, асл нусха, бадий маҳорат, мисра, ижодий таъсир, тўртлик, адабий алоқа, колорит.

Резюме. Ушбу мақолада Ўзбекистон Қаҳрамони, Ўзбекистон ва Қорақалпоғистон халқ шоири Ибройим Юсуповнинг ўзбек тилидаги “Танланган асарлар” тўпламига киритилган ўзбек тилидаги шеърлар таҳлил қилинади. Мутаржимлар Музаффар Аҳмад, Янгибой Қўчқоров, Рустам Мусурмонларнинг таржимонлик маҳорати ҳақида сўз юритилади.

Ключевые слова: перевод, поэт, оригинал, художественное мастерство, строки, творческое влияние, куплет, литературные связи, колорит.

Резюме. В данной статье анализируются стихотворения на узбекском языке, включённые в сборник «Избранные произведения» Героя Узбекистана, народного поэта Узбекистана и Каракалпакстана Ибрагима Юсупова. А также рассматривается переводческое мастерство переводчиков Музаффара Ахмада, Янгибая Кучкарова и Рустама Мусурмана.

Key words: translation, poet, original, artistic skill, lines, creative influence, couplet, literary connections, color.

Summary. This article analyzes poems in the Uzbek language included in the collection “Selected Works” by Ibrahim Yusupov, Hero of Uzbekistan and People’s Poet of Uzbekistan and Karakalpakstan. It also examines the translation mastery of Muzaffar Ahmad, Yangibay Kuchkarov, and Rustam Musurman.

Қириш. Ўзбекистон Қаҳрамони, Ўзбекистон ва Қорақалпоғистон халқ шоири Ибройим Юсупов шеърияти мангуликка дахлдор ижод. Замон ва замин танламайдиган шоир қаламидан тўкилган охорли сатрлар орадан қанча вақт ўтса-да, кеча ёки бугун ёзилган асарлардек шеърият муҳибларининг қалб торларини черта олади. XX аср қорақалпоқ адабиёти ҳақида гап кетса, шубҳасиз, илк бор Ибройим Юсупов номи тилга олинди ҳам шундан. Шоир нафақат Қорақалпоғистон ёки Ўзбекистонда, балки бутун Марказий Осиё давлатларида ҳам ўз ўрни ва ўз овозига эга истеъдод соҳиби. Унинг шеърлари турли йилларда бир неча бор ўзбек тилига таниқли шоирлар томонидан ўгирилиб, нашр этилган. Жумладан, “Раҳмат сенга, замоним”, “Қоратол”, “Менинг йигит вақтим, сенинг қиз вақтинг”, “Сўфитўрғай саломини” каби шеърий тўпламларидан ўрин олган таржималарни машҳур шоирлар Миртемир, Зулфияхоним, Шухрат, Жуманиёз Жабборов, Ҳусниддин Шарипов, Барот Бойқобилов, Нормурод Нарзуллаев, Абдулла Орипов, Омон Матжон, Ойдин Ҳожиёва, Маъруф Жалил, Муҳаммад Али, Ҳалима Худойбердиева, Янгибой Қўчқоровлар аслият руҳини бера оладиган даражада амалга оширган.

Сўнги йилларда қорақалпоқ адибларининг асарлари билан ўзбек китобхонларини таништиришда беминнат меҳнат қилиб келаётган ижодкорлардан бири Ўзбекистонда хизмат кўрсатган маданият ходими, Қорақалпоғистон халқ шоири Рустам Мусурмондир. У Бердакнинг “Юрт ғамхўри керак менга”, Ажиниёзнинг “Асарлар”, К.Каримовнинг “Оғабий”,

Ў.Абдурахмоновнинг “Оролим – дардим менинг”, Ш.Уснатдиновнинг “Ибройим Юсупов”, М.Низоновнинг “Ҳаво кемасидаги икковлон”, Б.Генжемуратовнинг “Юракнинг ўртли осмони”, С.Ибрагимовнинг “Йўл ўртаси” номли таржима асарларининг масъул муҳаррири ва мутаржими сифатида китобхонларга яхши таниш.

Ўзбекистон Ёзувчилар уюшмаси томонидан чоп этилган Ибройим Юсуповнинг шеърлар ва дostonлардан иборат “Танланган асарлари”[1]ни тўплаб, нашрга тайёрловчи ҳам Рустам Мусурмон. Унинг “Шеъриятнинг катта қарвони” сарлавҳали мақоласи тўпламга муносиб дебеча бўлган. Ибройим Юсупов шеъриятининг ўзига хос бадиият жиловлари ва миллий колорит яратиш бобидаги маҳоратини мисолларда теран таҳлил қилар экан, мазкур тўпламнинг олдинги нашрлардан фарқи ҳақида шундай дейди: “Аввалги таржималар асосан шўро даврида амалга оширилгани учун шоирнинг қорақалпоқ халқи қайғусини, унинг оғир турмушини, Оролбўйи минтақасининг табиий офатлари тасвирлаган шеърлари ва дostonлари эътибордан четда қолган. Керак бўлса, шоир ўз халқи манфаатларини ҳимоя қилиб, ҳукмрон тузумни аёвсиз танқид остига олиб ёзган шеърларни ўша замонда таржима қилиш ҳам, нашр этиш ҳам амримаҳол бўлган.” [1:10] Тўпламга И.Юсуповнинг шўролар даври ҳукмронлигида яратилган меҳр-оқибат, ҳалоллик, эзгулик, инсонпарварлик ғояларини мадҳ этувчи бадий юксак асарлари сараланган. Терма, “Шўрча” сонетлари, “Украина хотиралари”, “Тажриба

томчилари”, “Болалигим” туркумларидан, тўртликлар, эпиграммалар ва дostonлар ўзбек ўқувчисига ҳам эстетик завқ бера оладиган даражада ўгирилган.

Адабиётлар таҳлили. Шеърят шайдоларини чуқур мушоҳада қилишга чорловчи шоирнинг кўнглидан тўкилган сатрлари юракларга етиб боради. Ибройим Юсупов ҳеч қачон кўнглига қарши йўл тутмаган, дилидагини эмин-эркин қаламга оладиган, довурак, бирсўзли, дангал шоир бўлган. Унинг ўзи бу ҳақда шундай дейди: “Гапнинг лўндасини айтсам, шоирликда уч нарсага содиқ бўлдим: шеър орқали халқнинг юрагига йўл изладим, замондошларимнинг юрак садосини, қайғу-қувончини, орзу-армонларини, тилак-истакларини, буюк инсонпарварлик фазилатларини куйлашга интилдим...” [4].

Шоирнинг “Чўл армонлари” достони ва юздан ортик шеърларини ўзбек тилига таржима қилган Рустам Мусурмон И.Юсупов ижодиётида ифодаланган қанотли сўзлар, кўп қатламли ибораларни теран илғаб, “устоз шоирлар ҳар бирининг ўз Ибройим Юсупови мавжуд эканини, Ибройим Юсупов ҳар бир таржимонининг тилида ўзгача жаранглашини англайди.” [1:5].

Шоирнинг ижодида Ватан мавзуси алоҳида ўрин эгаллайди. Туғилиб ўсган юртга оташин муҳаббати акс этган “Ўзбекистон” сарлавҳали шеъри таҳлили орқали шоирнинг бадиий поэтикаси очиб берилган. Лирик қаҳрамон учун Ватан тушунчаси жуда муқаддас. Тўплам Абдулла Орипов таржимасидаги айнан шу шеър билан очилади.

Шундайин бу ажиб бир боғ,
Тавсиф этиб тўймам, бироқ
Фарзандим деб очар кучоқ,
Ўзга эмас, ўз жонимсан,
Гўзал Ўзбекистонимсан. [1:13]

Умуминсоний ва миллий кадриятлар уйғун ҳолда образли тасвирланган “Бу ер ҳали зўр бўлади”, “Ошиқликнинг ўз йўли бор”, “Одам”, “Гуллар англамас”, “Жонон кирар тушларига”, “Анор гуллади”, “Орол”, “Беш қўноқ”, “Ярашар” каби шеърларнинг янги таржималарида аслият руҳи берилган.

Халқимизда “инсон инсон билан тирик, одам тафтини одам олади” деган иборалар бот-бот такрорланади. Киши ҳаётида қувончли воқеа содир бўлса ёки хасталанса, бошига оғир қулфат ёғилса, сўзсиз, бир-бирига таянади. Шоир “Бир одамни бир одам” шеърида мана шу умуминсоний фазилатларни қаламга олиб, ҳаёт ҳақиқатидан бадиий ҳақиқат яратган. Бу шеърни ҳам Р.Мусурмон таржима учун яхши дид билан саралаган. Шоир услуби, шеърнинг поэтик оҳанги ўзбек ўқувчисини ҳам завқлантирадиган даражада ўгирган. Таржимада бадиий таъсирчанлик унинг жозибасини таъминлаган.

Бир одамни бир одам
Севиб қолар танишса.
Бир одамни бир одам
Соғинади олисида.
Биров ўтса, бир одам
Аъза тутиб, йиғлайди.
Бир одамдан бир одам
Кўнгил сўраб йўқлайди. [1:311]

И.Юсупов тўртлик жанрида ҳам ижод қилган. Шоирнинг тугал фалсафий маънога эга муштарак ғоя асосига қурилган, катта ҳаётий тажриба маҳсули бўлган

бармоқ вазнида ёзилган қатор шеърини туркумлари бор. Фалсафий маънога йўғрилган “Бешқўноқ” (қуз фаслидаги қаттиқ совуқ қорақалпоқ тилида “бешқўноқ” дейилади.) тўртлигининг таржимаси аслига монанд.

Келсин, майли, эртами-кеч, туш қўноқ,
Қорақалпоқдан хафа бўлмас хуш қўноқ.
Келсин, майли, олтов бўлиб, ўн бўлиб,
Фақатгина келмаса бас “беш қўноқ.” [1:332]

Таржималарда тўртликка хос хусусиятлар аслидагидек берилган.

Шоир ижодида ҳажми ихчам, ўн олти қатордан иборат “Одам” номли икки қисмдан иборат фалсафий шеър бор. Биринчи қисмида ҳайвон, табиат, одамлар тўғрисида сўз юритилса, иккинчисида одам қиёфасидаги ҳайвонлар ҳақида айтилади. Икки қиёфали одамлар таржимада ҳам мукамал берилган.

У тош билан урди ҳайвонни,
Ақлу хийла жангни қилди ҳал,
Лек урмади мамонт боласин,
Боласин ўйлади шу маҳал.
Одам эди бу ҳайвон тусли. [1:312]

Шеърнинг иккинчи қисмида болаларга азоб-укубат ёғдирган, қийнаган, одам сифатидаги ҳайвонлар шоирнинг танқид найзасига илинади. Шоирнинг икки тоифа одамлар тўғрисидаги қарашлари таржимада ҳам аслиятга уйғун.

Шоир борки, бизга ҳаёт аталмиш буюк неъматни инъом этган онани мадҳ этишни ҳам фарзандлик, ҳам ижодкорлик бурчи деб билади. Она – дунёга тириклик таратмоқ учун яралган муқаддас зот. Унинг шаънига қанчалик эзгу сўзлар айтилса, ҳурмат-эҳтиром кўрсатилса кам. Оқ сутига меҳр бериб ичирган она фарзанди гуноҳ қилса-да, уни кечиргувчи хилқат. И.Юсуповнинг волидасига миннатдорчилиги тараннум этилган “Онажон” шеърини истеъдодли шоир ва таржимон Музаффар Аҳмад қуйидагича ўзбекчалаштирган:

Бировлар ҳурматлар, ахир, онам дер,
Онам борки, ёруғдир шул хонам дер,
Булар бекор гаплар англасанг агар,
Қарзинг ўтаб бўлармиди, онажон!

Сиртда юрсам ўйлаб аёл, боламни,
Совға олмай – унутарман онамни,
Бошқалар кечирмас балки гуномни,
Фақат ўзинг кечирарсан, онажон! [1:193]

Ибройим Юсуповнинг ўзига хос образ яратиш маҳорати таланти мутаржим Янгибой Кўчқоров таржималарида ҳам ёрқин намоён бўлган. “Мустақиллик майдонидан ўтганда” шеъри ҳар бир ўзбек китобхони қалбида дўстликка хос бетакрор туйғуларни кашф этиши билан ажралиб туради. Қорақалпоқ миллиятининг ўзбек халқига юксак эҳтироми қуйланган мисралар Янгибой Кўчқоров таржимасида бадиий жозибача касб этган.

Бугун Аму бўлиб оқким келади,
Арғумоқ от бўлиб чопгим келади.
Бугун пок кўксига ўзбек оғамнинг
Кўнглимдан гул узиб тақким келади. [1:158]

Бугун Янги Ўзбекистонда амалга оширилаётган ислохотлар, бунёдкорлик ишлари жаҳон ҳажмамати томонидан тан олинаётгани қувонарли ҳолат. Бундан бир неча йиллар олдин шоир айна шу кунларни орзу қилиб, қуйидаги сатрларни яратгандек гўё.

Сенинг рухингдаги мардлик, донолик

Янги даврон йўлин топтоғи лозим.

Буюк инсонлигинг дунё тан олиб,

Жаҳон минбаридан янграг овозинг [1:158].

Хулоса. Ўзбекистон Ёзувчилар уюшмаси раисининг ўринбосари, истеъдодли шоир Ғайрат Мажиднинг “Сахро булбулининг наволари” сарлавҳали мақоласи “Танланган асарлар”га ўзига хос хотима бўлган. Ибройим Юсуповнинг ўз қўли билан ёзган таржимаи холидан парчалар келтириб, муаллиф шундай дейди: “Бадий ижодда мактаб яратишга камдан-кам ижодкорлар муяссар бўлишади. Кенг маънода адабий мактаб жуда катта тушунчаларни англатади. Ибройим Юсупов ҳам ана шундай мактаб яратган шоирлардан биридир.”[1:454] Бугун эса бу мактабдан кўплар баҳраманд бўлмоқда. Ишончимиз комилки, у келажак авлод учун ҳам устоз вазифасини ўтайди.

Шоирнинг “Ғозларнинг қанотинда” шеъри Ғайрат Мажидни тобора олислаб бораётган болалигини ёдига

туширади. Гард юкмаган, покиза, бокира дамларини соғинади. Бир дамгинага бўлса-да, ўша даврларга қайтсам дейди. Бу энди фақат орзу. Алланечук ҳазин хиссиётлар ўровига қолдиргани учун ҳам мақола муаллифи И.Юсуповдан миннатдор. “Ғозларнинг қанотинда” шеъри Ўзбекистонда хизмат кўрсатган артист, Қорақалпоғистон халқ артисти Максет Ўтемуратов ижросида маромига етказиб куйланган. Мана шу шеърдан айрим сатрларни Ғайрат Мажид мақола сўнггида ўз таржимасида келтирган.

Биз ушбу мақола доирасида Ибройим Юсуповни янада ўзбек китобхонларига яқинлаштирган, шеърини билан кенгроқ танишиш учун имконият яратган “Танланган асарлар”даги баъзи шеърлар ҳақидагина сўз юритдик, холос. Аслида шоир ижоди йирик фундаментал илмий тадқиқотларга манба бўла олади. Шоирнинг бизга қолдирган бой адабий мероси, асрлар оша олмос янглиг жилоланаверади.

Адабиётлар

1. Юсупов И. Танланган асарлар. – Тошкент: «Шарқ», 2019.
2. Юсупов И. Сўфитўрғай салони. – Тошкент: «Янги аср авлоди», 2015.
3. Юсупов И. Сўз чамани. – Тошкент: «Академнашр», 2020.
4. Юсупов И. Өмир, саған ашықпан. Сайланды шығармалары. – Нөкис: «Қарақалпақстан», 1999.

ӘДЕБИЙ ЖАНРЛАРДЫҢ РАҰАЖЛАНЫҰ БАСҚЫШЛАРЫ

Матимов Кошкарбай Генжебаевич – *филология илимлері бойынша философия докторы, доцент*
matimov0014@mail.ru

Әжинияз атындағы Нәкіс мәмлекетлик педагогикалық институты

ЭТАПЫ РАЗВИТИЯ ЛИТЕРАТУРНЫХ ЖАНРОВ

Матимов Кошкарбай Генжебаевич – *доктор философии по филологическим наукам, доцент*
Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

STAGES OF DEVELOPMENT OF LITERARY GENRES

Matimov Koshkarbay Genjebaevich – *Doctor of Philosophy in Philological Sciences, Associate Professor*
Nukus State Pedagogical Institute after named Ajiniyaz

Таянч сўзлар: адабий жанр, жанршунослик, жанрлар таснифи, жанр назарияси, жанр шакллари, жанр мазмуни.

Резюме. Мақолада адабий жанрларнинг пайдо бўлиши, шаклланиши ва тарихий ривожланиш босқичлари ҳақида сўз юритилади. Жанрларнинг таснифи ва уларнинг иккинчи бир жанрлар билан аралашувини назарий адабиётларга таянган ҳолда баён этилади. Шундай қилиб, аралашув доирасида жанр тенденциялари юз бериб, асарнинг бадиий талабларига фалсафий мазмунга эга асарлар пайдо бўлганлиги ҳақида фикр юритилади.

Ключевые слова: литературный жанр, жанрология, жанровая классификация, теория жанра, жанровые формы, жанровое содержание.

Резюме. В статье рассматриваются этапы возникновения, становления и исторического развития литературных жанров. Классификация жанров и их смешение с другими жанрами опирается на теоретические труды. Таким образом, в рамках интервенции возникают жанровые тенденции, и предполагается, что к художественным требованиям произведения относятся произведения с философским содержанием.

Key words: literary genre, genreology, genre classification, genre theory, genre forms, genre content.

Summary. The article discusses the stages of emergence, formation, and historical development of literary genres. The classification of genres and their intermingling with other genres is discussed based on theoretical works. Thus, within the framework of this intervention, genre trends emerged, leading to the emergence of works with philosophical content in response to the artistic demands of the work.

Кирисиў. Әдебияттануў илиминде әҳмиётли теориялық мәселелердин бири әдебий жанр мәселеси болып табылады. Әдебий жанрларда белгили бир тарийхый дәўирлердин көриниси сәўлеленеди. Көркем әдебияттың раўажланыўының хәр қыйлы дәўирлериндеги жанрлардың өзине тән тәбияты, оның өзгериўи, араласыўы, жиклеў (классификация) заңлықлары, жанрлар системасының хызмети, хәр қыйлы жанр түрлериниң поэтикасы хәм типологиясын эзелден алымлар тәрепинен дыққат аўдарылып, илимий изертлеў жумыслардың объектине айланып қиятыр.

Көп әсирлик раўажланыў басқышларына ийе әдебияттануў илиминде көркем әдебият жанрлары типологиялық уқасалықларға ийе. Усы типологиялық уқасалықлары менен негизги қырлары бойынша белгили бир жыныслар менен түрлерге бөлинеди. Бул жыныслық (түр) бөлиниў әдебияттануў илими дүньяға келген дәўирлерден басланады хәм ол әйемги греклер менен римлилерге белгили болады. Әдебияттың жыныс (түр) пенен жанр түрлериниң теориясын биринши рет әйемги грек алымы Аристотель ислеп шығады. Аристотель өзиниң «Поэтика» деп аталған мийнетинде әдебиятты «сөз бенен тоқылған өмир» деп атайды. Солай етип, уллы философ оның үш түрине (Лирика, Эпика, Драма) тоқтап, сыпатлама береді.

Әдебиятлар анализи хәм метод. Хәзирги ўақытқа шекем дүнья әдебияттануў илиминде әдебий жанрлардың классификациясы бойынша қәлиплескен бир неше концепциялар бар. Булар: а) схоластикалық теория; б) ХХ әсирдин 20-жылларындағы социологиялық мектептер; в) Формалистлик хәм морфологиялық принциптер; г) Бахтин, Фрейденберг

хәм Пропттың жанрлық-генетикалық идеяларынан ибарат.

«Теория литературы» мийнетиниң авторлары Р.Уэллек пенен О.Уоррен әдебий жанрды шығарманың формасы сыпатында түсиндиреди: «Шәртли түрде жанр деп улыўма «сыртқы» (өлшем, структура) хәм «ишки» сезим, қатнас, ой-пикир, жәмлестирип айтқанда – тема хәм аудитория) формасы теориялық жақтан анықлайтуғын әдебий шығармалардың түрлерин түсинемиз» [6:247-248]. Илимпазлардың пикиринше, жанрлық раўажланыў нәтийжесинде ески жанрлар системасы бузылып, «ишки» хәм «сыртқы» формалардың бирлиги жоқ болады. «Жанр ҳаққында бициң теориямыз «ишки» формаға емес, «сыртқы» формаға байланыслы. Соның ушын жанр сиясий роман ямаса мийнеткешлер өмирине арналған роман емес, ал октава менен жазылған «Гудибрас» ямаса сонет болып есапланады» [6:250] - деп көрсетеди.

Әдебияттануў илиминде ХІХ әсирдин екинши ярымы менен ХХ әсирдин басында бир-бирине қарама-қарсы еки теория пайда болады. Бириншиси Ф.Брюньердин биологиялық тийкарламасы. Бул теория бойынша әдебий жанрлар тири организмлер сыяқлы туўылады, жасайды хәм өледі. Екиншиси Б.Крочениң теориясы. Бул теория бойынша көркем шығарма сезиўдин (интуиция) жемиси. Б.Кроче теориясының тийкарығы принципи жанрды бийкарлаў. Бул, әсиресе, ХХ әсир басында кең тарқалады. Себеби, бул дәўирде дөреген әдебий шығармалардың генетикалық, жанрлық белгилерин ажыратыў қыйынласып кеткен еди. Әдебий шығарманың қунлылығы авторлық субъективизмниң көринисинде деп баҳаланады.

1930-жыллары италиян хэм немец әдебиаттануы илимлеринде Б.Кроче идеясы Польша Ван Тигемниң «Вулканизм» теориясында дауам еттириледі. Бул теория бойынша дәрәптениң пайда болуы вулкан сыяқлы, оны аңлап болмайды. Теория тәрәпдарлары автордың жанрдан ғәрәзлігін қоллап-қуўатлайды. XX әсирдің басындағы Б.Кроче, Польша Ван Тигем теориялары хәзирги әдебиаттануы илиминде белгили дәрәжеде еле өз әҳмиетин жойтқан жоқ. Оның концепциясын басшылыққа алатуғын айырым әдебиатшы алымлар бар [8:49-51].

Жанрлар теориясында формалистлик бағдар менен бирге психологиялық бағыт да орын алды. Психологиялық бағыт бойынша жанрларға анықлама бериуде инсанның дүньяға болған психологиялық мүнәсибети, эмоционаллық қабыл етиў өзгешелиги алынған. Психологиялық бағыттағы ўәкиллердің итибар қаратқан мәселеси – жанрларды шығармада сүүретленген ўақытқа қарай жиклеў болып табылады. Усыған байланыслы: «әдеби шығармалардың хәр қыйлы түрлериндеги уқаслық машқаласын ўақыт өзгешеликтери хэм оның менен тығыз байланыслы психологиялық қатнастардың өзгешеликтери менен түсиндириў мүмкин» [8:58]- деген еди.

Жанр теориясының раўажланыўына айрықша үлес қосқан алым М.М.Бахтин болып табылады. Хәзирги жанрологияда М.М.Бахтиннің жанр мәселесин шешіуде комплексли филологиялық, культурологиялық хэм философиялық бирликке тийкарланған концепциясы үстинлик етип өз әҳмиетин сақлап қалмақта. М.М.Бахтин жанрлар хэм әдеби шығарманың ишки диалоглық тәбияты арасындағы байланысты дәлиллеўге хәрәкет етти. Илимпаздың пикиринше диалог автор хэм оқыўшы ямаса қахарман хэм оқыўшы арасында болуы керек. Жанрлар да усы диалогтың көриниўи менен белгиленеди. Алым бириншилерден болып жанрдың мазмунлық тәрәпине кеўил бөлди [2:454-455].

Талқылаў. Көркем шығарманың жанрлық белгилери объектив хэм субъектив себеплерге байланыслы. Бирак, улыўмалық бағдарда белгили бир миллий әдебиаттың раўажланыўында типлик жанр белгилери ҳаққында сөз етиў мүмкин. Атап айтқанда классицизм дәуиринде жанр атамалары шығарманың әҳмиетли типологиялық белгилерин көрсететуғын еди. Бул дәуирде әдеби жанрларға анық талаптар қойылып, жазушы тәрәпинен толық орынланып барылады. Классицистлер жанрлық категориялардың тәбиятын түсиндириўге хәрәкет етпеген. Олардың итибарын тартқан мәселелер шеңберине «жанр тазалығы», «өмиршеңлиги» хэм жаңа жанрларды анықлаў болды.

XIX-XX әсирлерде жанр категорияларына болған көзқарас өзгерди. Бир тәрәптен жаңа эстетикалық принциптер әсирлер дауамында қәлиплескен дәстүрий жанрлық структураларды ядта сақлаған ҳалда қәлиплескен болса, екінши тәрәптен, ески хэм жаңа жанрлар өз ара дәрәтиўшилиқ қатнаста болған, ески жанрлар жаңадан өзлестирилген.

Әдеби жанр мазмун категориясы ма ямаса форма категориясы ма деген сораўға алымлар түрли көзқарасларға ийе болып келди. Жанрларды әдеби шығармалардың дүзилиси, формасы менен тығыз бирликте көрип шығуы керек деген қағыйданы усыныс

еткен формалистлик мектеп ўәкиллери болды. Формалистлик мектеп ўәкиллериниң әдеби жанр концепциясын басшылыққа ала отырып, айырым принциптерін қайта көрип шығып, алымлар жанрдың мәнилик (мазмунлық) тәрәпине итибар қаратып, «жанрлық мазмун» атамасын қәлиплестирди. Бул атамаға М.М.Бахтин тийкар салған болса, соң Г.Н.Поспелов раўажландырған. Алымлар әдеби жанрдың формалық хэм мазмунлық тәрәптерин ажыратып көрсетеди. Бирак, Г.Н.Поспелов формалистлик теориялардан бас тартып, жанрлық мазмун хэм оны белгилейтуғын жанрлық формалар арасындағы байланысқа жетерли итибар бермейди. Басқа алымлар әдеби жанр мазмун менен форманы бирлестиретуғын категория деген жуўмаққа келеди [1:321].

Белгили алым В.Е.Хализев «әдеби жанрлар мазмунлық сыпатынан тысқары структуралық, формалық қәсийетлерге де ийе деген пикирге келеди. [7:333] Егер классицизм дәуиринде хәр бир жанр өзине тән турақлы белгилерге ийе болып, белгили қәлиплескен қағыйда хэм нормаларды әмел еткен болса, XIX-XX әсирлерде жанрлар арасындағы шеғаралар әсте-ақырын жоғала баслайды. В.Е.Хализев әдебиаттағы жанрлық структуралардың еки түрин ажыратып көрсетеди. Бириншиден, таяр жуўмақланған каноникалық жанрлар, екіншиден, жаңа өзгерислерге бейимлескен жанрлар [7:337]. Ал басқа алымлар болса әдеби жанрды көркем шығарманың структурасы хэм композициясы менен байланыстырады [5:157].

Нәтижелер. Улыўма әдебиаттануы илимининде жанр тәбиятының түпкилики шешим тапағанлығы белгили. Солай етип арнаулы илимий мийнетлерде терминологиялық аппарат толық ислеп шығылмағаны, әдеби түрлер хэм жанрларды классификациялаўдың тийкарғы принциптери анықланбағанына итибар қаратылады. Белгили алым Г.Г.Абрамович «Введение в литературоведение» («Әдебиаттануға кирисиў») деп аталған мийнетинде: «жанр түсинигиниң мазмуну турақлы түрде өзгерип, курамаласып баратырғанлығы себепли жанр теориясының еlege шекем конкрет мазмунға ийе болмағанлығы белгили» [1:213] – деп жазады. Жанр, жыныс, түр терминлери көпшилиқ жағдайларда бир-бириниң орнына қолланыла береді хэм хәр бириниң белгиленген анықламасы ислеп шығылмаған. Биз терминологиялық ўазыйпаны шешіў емес, хәр қыйлы жанрлар, әдеби жыныслар, түрлердің өзине тән заңлылықтарын үйрениў болып табылады. Бирак, егер сөздің мәниси анықланбаса, оның терминологиялық анықламасы берилмесе, көркем дәрәтиўшилиқ нызамлылықтарын, әдеби шығарманың жанр поэтикасын үйрениў қыйынласады. Хәзирги әдебиаттануы илиминде «жанр» атамасы кеминде үш түрли мәнисте қолланылады. Бириншиден «әдебиаттың түрлери мәнисинде» қолланылады. Л.И.Тимофеев: «жанр – француз тилинен аўдармаланғанға жыныс деген мәнисти билдиреди. Биз буннан еки атаманы қолланамыз: жанр (әдеби жыныс мәнисинде) хэм жанрлық түр (түр мәнисинде). Себеби түрдің жанрға бөлиниўи артықша» [4:344].

Әдеби жанр мәселесине келгенде әдебиаттануы илиминде оғада тартыслы пикирлер көп. Әдебиат теориясы ҳаққындағы мийнетлердің басым

көпшилигинде әдебиаттың теги (жынысы) жанр, ал әдебий шығарма жанрлық түр деп белгиленеди. Бүгинги күнге шекем терең изертлеўлер алып барылған болса да, еле де көплеген сораўларға жуўаплар табылмады хәм қойылған мәселелер толық шешим таппады. Соның ушын да жанрлар тәбияты, олардың классификациясы, шығарма параметрлери ҳаққындағы тартыслар таўсылмайды. Жанр мәселелериниң барлық тәреплерин ашып прозада қоспа жанрлардың пайда болыўы хәм раўажланыўын анықлаў ушын жанр теориясының бир неше тәреплерине айрықша дыққат аўдарамыз.

Жуўмақ. XX әсир әдебиаттаныў илиминде әдебиаттың жанрлық қәсийетлериниң раўажланыў тенденцияларын таллаў хәм түсиндириў ушын классикалық эстетика ислеп шыққан жанрлық детерминация теориясын тийкарғы хәм баслы бағдар етип алыў зәрүр деген көзқарас қәлиплескен. Бүгинги әдебиаттаныў илиминде жанрлық раўажланыў теориялары қандай өзгешеликлер менен ажыралып турса да, олардың барлығы жанрдың дүньялық жағдайы хәм дәўир сана-сезими менен байланысы мәселесине келип тақалады. Бул жағдай тәбияты жағынан хәр қыйлы жанрлық теорияларды, әсиресе, жанрологиядағы тарийхый (историзм) хәм салыстырмалы-типологиялық бағдарларды жақынластырыў мүмкиншилигин анықлап береді.

Әдебий жанрлар мәселеси туўралы Г.Н.Поспеловтың мийнетлеринде жанр түсиниги типологиялық категория сыпатында баҳаланады. «Жанрлар хәр қыйлы дәўирлерде хәм миллий әдебиатлардың раўажланыўында, бир дәўирдеги миллий-әдебий раўажланыўдың түрли бағдарында тарийхый тәкирарланыўшы хәдийсе болып табылады. Улыўма айтқанда жанрлар анық тарийхый емес, типологиялық қубылыс. Г.Н.Поспелов «жанрлық аспект болған тарийхый тәкирарланыўшы аспектти табыў ўазыйпасын усыныс етеди. Ол жанр проблематикасында жанрлық белги шегара деп есаплайды [3:156]. Изертлеўши проблематиканың типологиялық өзгешеликлериниң тарийхый тәкирарланыўы тийкарында жанрлық топарларға төмендегише бөледі: мифологиялық, миллий-тарийхый, этологиялық хәм романлық. Соның менен бирге хәр бир жанрлық талаптардың миллий жәмийет раўажланыўының белгили бир басқышында хәм белгили бир нызамшылық тәртибинде пайда болатуғынын атап өтеди [3:209].

Солай етип, гуманизм мәселелериниң күшейиўи сананың хәр қыйлы тараўы сыпатында әдебиат пенен философияның араласыўын жақынластырды. Бундай араласыў шеңберинде жанрлық тенденциялар жүз берип, шығарманың көркемлик талапларына философиялық мазмунға ийе шығармалар пайда болды.

Әдебиатлар

1. Абрамович Г. Введение в литературоведение. – Москва: «Просвещение», 1979.
2. Бахтин М.М. Вопросы литературы и эстетики. – Москва: «Художественная литература», 1975.
3. Поспелов Г.Н. Проблемы исторического развития литературы. – Москва: «Просвещение», 1972.
4. Тимофеев Л. Основы теории литературы. – Москва: «Просвещение», 1976.
5. Жанр и композиция литературного произведения (Межвузовский сборник. Ред.коллегия: проф. А.М.Гаркави и др.) Вып. 1. - Калининград, 1974.
6. Уэллек Р., Уоррен О. Теория литературы. – Москва: «Прогресс», 1978.
7. Хализев В.Е. Теория литературы. – Москва: «Высшая школа», 2000.
8. Чернец Л. Литературные жанры. – Москва: Издательство Московского университета, 1982.

ТҮРКИЙ КӨРКЕМ ДҮНЬЯСЫ

Оразымбетов Куўанышбай Келимбетович – филология илимлериниң докторы, профессор

Kuanshbayorazimbetov@gmail.com

Бердақ атындағы Қарақалпақ мәмлекетлик университети

ТЮРКСКИЙ МИР ИСКУССТВА

Оразымбетов Куаньшбай Келимбетович – доктор филологических наук, профессор

Каракалпакский государственный университет имени Бердаха

THE TURKIC WORLD OF ART

Orazimbetov Quwanishbay Kelimbetovich – Doctor of Philological Sciences, Professor

Karakalpak State University named after Berdakh

Таянч сўзлар: туркий дунё адабиёти, адабий алохалар, адабий таъсир, миллий адабиёт, умуминсоний нуктаи назар, поэтика, бадий тил.

Резюме. Мақолада туркий халқларнинг, шу жумладан ўзбек, қорақалпоқ, қозоқ, қирғиз, туркман адабиётининг ривожланиш тадрижи, бу адабиётларнинг бадий асослари, адабий таъсир, ижодий алоқа масалалари, бадий шакл ва мазмун бирлиги сўз этилади.

Ключевые слова: литература тюркского мира, литературные связи, литературные влияния, национальная литература, общечеловеческие взгляды, поэтика, художественный язык.

Резюме. В статье анализируется эволюция развития тюркских народов, в том числе узбекской, каракалпакской, казахской, киргизской, туркменской литературы, художественные основы эти литературы, литературные влияния, творческие связи, художественные формы и содержание.

Key words: turkic world literature, literary connections, literary influence, national literature, universal humanistic perspective, poetics, spiritual experiences, artistic language.

Summary. The article discusses the evolution of the development of Turkic peoples' literature, including Uzbek, Karakalpak, Kazakh, Kyrgyz, and Turkmen literature. It examines the artistic sources of these literatures, issues of literary influence, creative interconnections, as well as the unity of artistic form and content.

Кириснү. Дунья халықлары тарийхында түркий халықларының тарийхы өз алдына орын ийелейтуғыны хешқандай гүман туўдырмайтуғынындай, түркий әдебиаттың да дунья әдебиаты тарийхындағы орны айрықша. Әсирлер даўамында Орайлық Азия кеңликлеринде жасап, өнип-өсип өзиниң мәдениатын, әдебиатын жарытып келген өзбек, қарақалпақ, қазақ, қырғыз, түркмен халықларының әдебиаты ислам дуньясының руўхыатынан суўсынланып, түркий тәрбиясы эндишелери тийкарында қәлиплесип өзиниң бай мийрасына ийе болды. Халықларымыз әдебиаты өзине руўхыаты жағынан жақын болған халықлар әдебиатлары менен тығыз байланысқа түсти, олардан көркемлик дуньясының қайсы бир тәрәплерин үйренди, оларға да бизиң әдебиатымыздың айрым көркем усыллары өтті. Бирақ усы аты аталған бес түркий әдебиат ишинде бизиң көзқарасымызша, өзбек әдебиаты Шығыс көркем дуньясын өзине көбирек сиңирди хәм қоңсылас туўысқан халықларға бул усылларды өткизиўши көпир хызметин атқарды. Биз көркем әдебиатта болатуғын усындай процесслер хақкында сөз етпекшимиз.

Барлық социаллық хәдийселер сыяқлы хәр қандай миллий әдебиат сыртқы тәсирлерсиз жасай алмайды. Себеби, ол халықтың социаллық санасының ажыралмас бир бөлеги сыпатында раўажланыў басқышларын өзи тийисли болған халық хәм басқа халықлар менен биргеликте басынан кеширеди. Әсирлер бойы өзбек, қарақалпақ, қазақ, қырғыз хәм түркмен сыяқлы түркий тиллес халықлар биргеликте жасап, турмыстың ашшы-душшыларын бирге татып қиятырғанлықтан, олардың мәдениаты хәм әдебиатында улыўмалық сыпатлары жүдә көп. Олардың көпшилигин усы халықлардың шежирелериниң бирлиги менен түсиндирсек,

айырымларын әдебий тәсир хәм дәретиўшилиқ өзлестириў нәтийжеси деўге болады.

Әдебиатлар анализи хәм методология. «Сырттан» нәтийжели тәсир хәм өзлестириў хәр қыйлы, көбинесе, бир-бирине уксамаған әдебиатлар арасында беккем дәретиўшилиқ қарым-қатнас орнатады» [6] деп жазады әдебиаттаныўшы В.Е.Хализов. Илимпаз Б.Г.Рейзов болса: «Халықаралық әдебий байланыслар (өзиниң нәтийжели көринислеринде) әдебиаттың раўажланыўын тәмийнлеў менен бирге, олардың миллий өзине тәнлигин күшейтеди» [5], – деп тастыйқлайды.

Әдебий тәсир ямаса әдебий байланыслар мәселеси бойынша әдебиаттаныў илиминде көплеген мийнетлер дәретилген. Өзбек әдебиатшылары Б.Назаров, А.Шарафатдинов, Л.Каюмов, қарақалпақ әдебиатшылары М.Нурмухаммедов, Қ.Максетов, К.Мәмбетов, К.Қурамбаев сыяқлы алымлар әдебий байланыслар, соның ишинде түркий халықлардың өзлериниң ишиндеги әдебий байланыслар бойынша өзлериниң илимий концепцияларын жаратқан.

Нәтийжелер. Дуньяның хәзирги раўажланыў дәўиринде түркий халықлардың рухый бирлесиўи, олардың көркем өнер тараўындағы, соның ишинде көркем дәретиўшиликте бирге ислесиўи оғада үлкен әхмийетке ийе. Әсиресе, өзбек, қарақалпақ, қазақ, қырғыз, түркмен халықлары әсирлер бойы бир мәканда жасап, бир рухый дуньядан нәр алып қиятыр. Сонлықтанда олардың әдебиатлары да бир-бирине жақын. Көркем әдебиат бир-бири менен байланыста ғана раўажланыўға ийе болады. Усы көзқарастан алып қарағанда араб, парсы әдебиатларының түркий халықлар әдебиатына тәсирин де бийкарлаў мүмкин емес. Бул тәсир тиккелей де, өзбек әдебиаты арқалы да әмелге асып отырды. Мине, усы байланысларды

изертлеу, оның нәтижелерин үйрениу илимий жақтан да, әмелий жақтан да үлкен нәтиже берери сөзсиз.

Талқылау. Бүгін түркий көркем дүньясына итибар берип карасақ, әсирлер дауамында рауажланып олардың хәр бири миллий әдебият дәрежесинде дүнья әдебияты фонында көринип атыр. Бирақ усы әдебияттың кәрўан басысы есапланған Наўайы бул көркем дүньяны бийик шыңға алып шыққаны – әйне хақыйқатлық. Хәзирети Наўайы еле XV әсирде-ақ әдебияттың улыўма инсаниятқа хызмет қылыўы кереклигин хәм соның менен бирге бир халықтың, миллеттиң кеўил күйин, менталитетин жаратыу зәрүрлигин түсинген. Сонлықтан да шайыр Фархад хәм Шийрин, Ләйли хәм Мәжнун образларын дөретти. Бул образлар арқалы хәр қыйлы миллетке тийисли қахарманлар жаратылғаны менен ол өзиниң жасалыўы бойынша түркий халықлардың халықлық қәдирияты, миллий менталитети шегерасында пайда болды. Усы арқалы олар улыўма инсаниятқа хызмет қылды. Шайырдың философиялық пикирлеулерге қурылған шығармалары, мухаббат лирикалары дүнья әдебиятының ең сере дүрданалары қатарынан орын алған.

Ғурбатта Ғариб шодмон бўлмас эмиш,
Эл анга шафику меҳрибан бўлмас эмиш,
Олтун қафас ичира гар кизил гул битса,
Булбулга тикондек ошиён бўлмас эмиш.

Бул төртликтің хәзирге шекем жүдә белгили (машхур) болыўының себеби де онда бир халыққа тийисли түсиниклер арқалы жазылып, сол халықтың дүньятанымы арқалы улыўма инсанийлық қәдириятты сәулелендириуинде болса керек. Қосық буннан 500 жылдан аслам бурын жазылыўына қарамастан, оның оқыўшыға тийгизетуғын тәсири, көркем дүньямызды байытыу күши ўақыт өткен сайын артып баратырғандай. Соның менен бирге, уллы Наўайының ең уллы хызметлериниң бири ол орта әсирлик Шығыс әдебиятынан түркий әдебиятты өз алдына бөлип шығарды. Сонлықтан да оны гүллән түркий халықлар өзиниң классиги деп таныйды.

Түркмен халқының уллы шайыры Мақтымқулы орта әсирлик түркий халықлардың ақыл-зәкаўаты, билим, хикметке ерисиу шегарасында турып-ақ, улыўма инсанийлық көзқарастан пикир жүритти. А.С.Пушкин Европалық рессонанстан кешеўиллеп қалған славян мәдениатын бир дәреже жоқары көтерип, рус әдебиятының алтын әсирине тийкар салды. Өз халқының әдебиятының рауажланыўына түпкиликли бурылыс жасап, оны дүнья әдебияты менен байланыстырған, оның базы бир жетискенликлерин өзлериниң миллий әдебиятына алып кирген талант ийелери сыпатында Әжинияз, Бердақ, Абдулла Тоқай, Абай хұрмет етиледі. XX әсир әдебиятында үлкен халықлардың әдебиятшыларын айтпағанның өзінде улыўма инсаниятқа тийисли мәселелерди көтерип шығыўы менен Шыңғыс Айтматов аз санлы қырғыз халқын, ал Расул Гамзатов болса оннан да аз санлы авар халқын дүньяға танытты. Ш.Айтматов «Әсирге татырлық күн» романында бир разъездде жасайтуғын жәми 5-6 үйден ибарат аўылдың турмысын сүўретлеу арқалы-ақ дүньялық проблеманы қозғайды. Итибар берген болсаңыз жазыўшы усы романында әдебиятқа «Мәңгүр» образын алып кирди. Романның бас

қахарманларының бири Қазанқаптың баласы Сабит еки институтты питкерген «жоқары» мағлыўматқа ийе жигит. Бирақ, ол өз халқының дәстүрин де, ата ўәсиятын орынлау керек екенлигин де билмейди. Совет идеологиясының қулы болып, өз халқының қәдириятларын умытқан «мәңгүр». Романда сүўретленгениндей шашын тықырлап алып басына жаңа сойылған қойдың терисин кийгизиу арқалы өтмишин, хәттеки, өзиниң атын да умытқан өтмиште өткен жигит Жоламан да мәңгүр, «жоқары» мағлыўматқа ийе болса да миллий қәдириятлардан журдай болған Сабит те мәңгүр. Сонлықтан да, жазыўшы бул еки ўақыяны қатара сүўретлейди. Бул Шыңғыс Айтматовтың жазыўшылық шеберлиги, керек болса мәртлиги де еди. Ал оның ең соңғы «Таўлар қулап атырған мәхәл» романында хәзирги ўақытта тийкарғы дүньялық проблема болып турған суў проблемасын хәм дүньялық капитал проблемасын (роман қахарманларының бири Таштанафған хәм оның дослары басқа республикаларға суўды сатып бериу керек деген идеяны алға сүреди, дүнья капиталының көпшилик бөлегин қолларында ушлап турған араб шейхларынан аңға келген оларды тутқынға алыу арқалы 20 миллион доллар өндирип алыўды нийет етеди) көтереди. Бирақ, жазыўшының қайсы шығармасын алып қарамаң, оның қахарманлары хақыйқый қырғыз болып қала береді.

Солай екен, руўхыят поэтикалық сөздің тийкары екени даўсыз. Деген менен, инсан руўхыяты деген түсиник те салыстырмалы. Оның миллий менталитетке байланыслы тәреплери де көп. Батыс әдебиятында баласы атасына қарсы шығыўы, қартайғанда оны үйинен қуўып жибериуи ямаса оны қариялар үйине апарып тапсырыўы сүўретленсе, ол әпиўайы жағдай сыпатында қаралады. Оннан көбирек баланың руўхый кеширмелерин излейди. Ал өзбек ямаса қарақалпақ әдебиятында усындай ўақыя сүўретлене қойса, сөзсиз баланың хәрекетлери қараланады. Бала оны қандай руўхый халатта ямаса руўхый кеширмелерди басынан өткерип ислей берсин, бәри бир оқыўшы баланы қаралайды. Өйткени, «Батыс батыслығын етеди, Шығыс шығыслығына барады.» (Киплинг)

Өзбек әдебиятын жаслығымыздан оқып үйренип келемиз. Соны айтып кетиуим керек, инсан руўхыятын қахарман психологизми арқалы жасаўда өзбек әдебияты жүдә үлкен тәжирийбеге, мектепке ийе. Биз Абдулла Қадирийдің «Өткен күнлер»ин дәслепки рет оқығанымызда-ақ бала кеўлимизде Атабек пенен Кумиштиң қосылыўына тилеклес болғанбыз. Оның күндеси тәрепинен зәхәрленгенине қатты қынжылғанбыз, жылағанбыз. Романда өзбек халқының бай миллий дәстүри, өзбек адамына тән болған психологизм сондай дәл бериледи, оны усы халықтың көркем паспорты деп атау мүмкин. Атабектиң атасының «Бул шаңарақтан хеш ким қапа болып кетпеуи керек» деген атақлы ибарасын еслеп көриң... Буны миллий руўхыятты жаратыўдың үлгиси сыпатында көрсетиу мүмкин. Абдулла Қаххар, Айбек, Шукир Халмурзаев, Тағай Мурат сыяқлы онлаған өзбек прозаиклери инсан руўхыятын жаратыўды өзбек турмысы, өзбек руўхый дүньясы базасында иске асырды, олардың шығармалары еле талай әсирлер дауамында инсаниятқа хызмет қылады. Буннан тысқары тарийх бойынша да, заманы-

мыз ҳаққында да жазылған жүдә көплеген шығармаларда инсан руўхыяты, руўхый кеширмелери сәўлеленди, егер олардын барлығын қатара қойып бир масштабта қараў мүмкин болғанда, усы халықтың курамалы миллий қыяпасы жаратылған болар еди.

Әдебиатты бақлап барыўшы бир оқыўшы сыпатында соны айтыўымыз мүмкин, соңғы жыллардағы дүнья әдебиятындағы глобалласыў процесинин тәсири өзбек әдебиятын да шетлеп өтпеди. Дүнья әдебиятының ең таңламалы үлгилери өзбек тилине аўдарылмақта. Бул жақсы, әлбетте. Бирақ... Қахарман образларын жаратыўда (қахарман психологизми, қахарманның сөйлеў тили хәм т.б.), турмыслық ўақыяларды келтирип шығарыўда өзбекше руўх сезилмей атырғандай. Персонажлардың сөйлеў тили өзбекше болғаны менен онда өзбекше әндише сезилмейди. Бул жағдай қарақалпақ әдебиятында да орын алып атыр.

Хәзирги өзбек поэзиясында жүдә көплеген шайырлар жемисли қәлем тербетпекте. Олардың биразлары хәттеки, кешеги Аўқам дәўиринде де жаңаша ойлаўға, қәлем тербетийге мейиллиги менен ажыралып, ғәрезсизлик дәўиринде шығармаларын және де жаңаша усуллар, формалар тийкарында дәретип атырса, әйне ғәрезсизлик дәўиринде шайыршылығы қәлиплескен қәлем ийелери де баршылық. Олардың айырымларының дәретиўшилиги ҳаққында пикир билдиремкшимиз.

Усман Азим ХХ әсирдин 70-жылларынан баслап өзбек поэзиясына өз шайырлық жолына, көркем сүўретлеў усылына ийе шайыр сыпатында кирип келди. Оның дәслепки поэтикалық топламы – «Инсонни тушиниш»тен баслап «Юрак» (2009-жыл) топламына шекем шайырдың өсиўшиликке ийе болғанын көрийге болады. Аўа, жыллар даўамында шайыр поэзиясы жетилисип, көркейип барды. Ол өз дәретиўшилиги даўамында шайырлық жолға садық қалды (тек 2003-жылы бир ғана «Жоду» атлы прозалық китабы баспадан шықты). Ол усы жыллар даўамында Өзбекстан халық шайыры хұрметли атағын алыўға да еристи. Оның жигирма поэтикалық топламын, онлаған драмаларын өзбек әдебиятының жетискенлиги сыпатында баҳалаўға болады. Ол дәретиўшилигинин дәслепки жылларындақ оқыўшылар қәлбин ийелеўге умтылды, буған өзи де исенди, оқыўшысын да исендире алды. Сол ўақыттағы жас шайыр оқыўшыларына былайша мүрәжат етеди:

Қалбингизга дарё бўлиб кираман бир кун,

Шеър юридан садо бўлиб кираман бир кун [2]

Қосық жазыўға усындай жуўапкершилик пенен катнас жасаған шайыр поэзиясында философиялық пикирлеўлер, жәмийетлик-сиясий темалардың тереңлиги хәм еркинлиги, тәбият хәм жәмийет ортасындағы катнасқа мүнәсибет билдириў сыяқлы белгилер көринип турады. Сондай-ақ, ўақыт хәм кеңислик бирлиги шайыр шығармаларында сондай усулда бериледи, оның лирикалық қахарманлары ушын ўақытта шегара жоқ, кеңислик қас қағымда өзгередеди. Сондай-ақ, Усман Азим поэзиясы белгили дәрежеде кеңликлерге толы. Оның лирикалық қахарманлары турмыстың майда-шүйде машқалаларына аз итибар бередеди, олар үлкен бир халықтың, елаттың атынан сөйлеўге мейил, олардың характеринде жасқаншақлық сезилмейди.

Шайыр шығармаларының өзиншелигин түсиниў ушын ол поэзия майданына келген тарийхый шәраят, әдебий орталықты бир еслеў орынлы. Өткен әсирдин

70-жыллары поэзияда экспериментлер дәўири болды. Бурынғы халықлық поэзия усылы сынып, орнына жаңаша усуллар жүзеге шықты. Әдалатлық жүзесинен соны айтып кетиў орынлы, поэзиядағы бул процесс сәл ертерек басланды. Өзлерин «алпысбайлар»мыз деп атаған бир топар талантлы шайырлар сол дәўирдеги Аўқамдағы көпшилик миллий әдебиатларға кирип келди. Орыс әдебиятында Е.Евтушенко, И.А.Бродский, В.С.Высоцкий, қазақ әдебиятында О.Сулейменов, Т.Айбергенов, өзбек әдебиятында Еркин Вохидов, Абдулла Арипов, қарақалпақ әдебиятында Ш.Сейтов, У.Хожаназаров, Т.Матмуратов, К.Рахмановларды солардың қатарына жатқарыўға болады. Бирақ, 70-жыллары бул процесс және де раўажланыўға ийе болды. Сонлықтанда бул жыллардан кейин өзбек әдебиятында Усман Азим менен бирге М.Юсуф, С.Саййид, М.Тойир, И.Мирзо, М.Мирзо сыяқлы бир-биринен талантлы, лекин хәр қайсысының өз жолы бар шайырлар поэзия сахнасында пайда болды. Олар өзбек әдебиятын және де бийикликлерге алып шыға алды. Буны тән алыў керек.

М.Юсуф шығармаларында, әсиресе, ўатан түсиниги сондай заўықлы, мақтаньш пенен сәўлеленеди – оны оқыған оқыўшыда усы журтта туўылып жасап атырғанына мақтаньш сезими пайда болады. Ғәрезсизликтен кейин шайыр ўатан ҳаққында ҳаўазының барынша жар салды, қәлбин кернеген сезим-туйғыларды төгип-төгип таслады.

Сен билан ўткан ҳар кун байрам, базм,

Сенсиз бир он қолсам ваҳмим келади.

Сени билганларга қиламан таъзим,

Сени билмаганларга раҳмим келади.

Бул енди ўатанды улығлаўда шайыр тәрпинен табылған усул. Шайырдың ўатан темасында буннан басқа да бир қатар қосықлары бар екенлигин есапқа алсақ оның ўатанға болған садақат, муҳаббат сезимлерин оқыўшы қәлбине синдириўди шайырлық кредосы етип алғанына гүман қылмаса да болады. Мухаммад Юсуфтин буннан басқа да ўатан ҳаққында шығармалары көп. Шайырдың ўатан темасында көплек шығармалар дәретиўи әсиресе, жасларды патриотизм руўхында тәрбиялаў нийетинен келип шыққаны сыр емес. Буны шайырдың шайырлық концепциясы деп есаплаўға да болады.

Хәзирги өзбек әдебиятында бир топар жас шайырлар пайда болды, олардың шығармаларын оқысаңыз пикирлеў диапазоның қаншелли кең хәм рәң-бәрең екенлигин көрийге болады. Өзбекстан Қахарманы Абдулла Ариповтың бир интервьюинде «Хәзирги өзбек әдебиятында шайыр болып жүриў хәм кыйын, хәм жуўапкерли. Айтайық, ХХ әсирде шайырлық талант болса шайыр болып жүриў мүмкин еди. Хәзир бул бағдарда конкуренция күшли. Сонлықтанда тынбастан излениў керек» – деген пикирин оқыған едик. Биз бул пикирге толық қосыламыз хәм бир оқыўшы сыпатында әдебияттағы бундай сыпатлы белгилер оқыўшының да әдебий тағамын жоқарылатыў менен бирге улыўма әдебиаттың келешегин белгилеп беретугынын атап өтпекшимиз.

Енди мақаламыздың басында айтып өткен әдебий байланыслар мәселесине қайтатуғын болсақ, бул байланыслар миллий әдебиатларды еле де көркейтти. Мине, усындай әдебий байланыслар нәтийжесинде

Шығыс әдебияты деп аталатуғын араб, парсы, түркий классик әдебиеттары жүзеге келди. Бул әдебиетлар дүнья көркем ойлау системасын өзиниң оригиналлығы, қайталанбаслығы менен байытты. Ғәззел, музтазад, муашшақ, рубайы сыяқлы онлаған шеърый жанрлар әдебиеттың эстетикалық тәрәпин еле де күшейтип, улыўма шеърыйтты көркем система сыпатында жоқарыға алып шықты. Айтыўымыз керек, Орайлық Азияда жасаўшы түркий халықлар әдебиятына шеърыйаттың бул түри өзбек әдебияты арқалы кирип келди. Қарақалпақ шайырларының шығысқа тән дәстүрлерине садықлығы ең дәслеп ғәззел жанрына қатнасында көзге тасланады. Бундай болыўы тосаттан емес, әлбетте. Себеби, ғәззел араб, парсы хәм бир қатар түркий тиллес халықлардың жазба әдебиятында жетекши жанр саналады. Сондай-ақ бул шеърый жанрлар орта әсирлерден баслап халықларымыз арасында кеңнен белгили бола баслаған болса, Бухара, Хийўа медреселеринде бул жанрлардың теориялық мәелелери тереңнен үйренилди. Усы медреседе оқыған қарақалпақ зиялылары оларды қарақалпақ әдебиятында кеңнен ен жайдырды.

Бул қосық формасының дәслепки үлгилери Әжинияз Қосыбай улының (1824-1878) дәретиўшилигинде ушырасады. Оның ғәззеллериндеги муҳаббат, гөззаллық, өмирди сүйиўшилиқ хәм басқа улыўмаинсаний идеялар, шайырлық уксатыўлар шайырдың шеберлигинен, әсиресе, жыллар даўамындағы үйрениў, излениўлер хәм Шығысқа тән үрдис хәм дәстүрлерге хүрметинен дәрек береді. Усы ўақытқа шекем қарақалпақ әдебиеттаныў илиминде Әжинияздың өз дәўириниң билимли хәм талантлы шайыры болып жетилисиўиниң тийкарлары жетерлише изертленбеди. Биз еле өз айылында Елмурат ахун мешитинде тәлим алғанын, оннан соң Хийўада Шерғазы хан хәм Қутлымурат инақ медреселеринде тәлим алғанын айтыў менен шекленип жүрмиз. Бирақ медреселерде оқығанлардың барлығы да талантлы шайыр ямаса билимдан алым болып кете бермейди. Демек, Әжиниязда тәбият тәрәпинен берилген айрықша талант пенен қоса көп китап оқыў, билим алыўға деген қуштарлық, әсиресе, Шығыс классиклериниң шығармаларын ертеден-ақ меңгерип алыў сыяқлы қәбилеттиң болғанына гүман жоқ. Бул ҳаққында түрк алымы, профессор Хусейн Йылдырым былай деп пикир жүритеди: «Әжинияздың еле 16 жасларына шекем-ақ Наўайының девонын меңгерип алғанлығы туўралы мағлыўматлар бар.» (4) Демек, тек ғана Әжинияз ушын емес, улыўма түркий әдебиет ушын да ҳәзирет Наўайы үйрениў мектеби болғанын бүгин ҳеш ким бийкарлай алмайды.

XX әсир қарақалпақ әдебиятында Наўайы, Бабур, Мәшреп, Физулий, Мақтымқулы сыяқлы Шығыс классикалық поэзиясы ўәкиллери шығармаларының қарақалпақ тилине аўдарылыўы дәретиўшилерди ғәззел жанры мүмкиншилиги, имканиятлары менен жақыннан таныстырды. Бул классиклердиң әдебий жолы көплеген қарақалпақ шайырлары ушын үйрениў мектеби болды.

XX әсир қарақалпақ поэзиясының раўажланыўын тәмийнлеўдеги хызметлери халық хәм әдебий жәмәәтшилиқ тәрәпинен тән алынған Өзбекстан Халық шайыры Ибрайым Юсупов ғәззел жолында өз қәлеминиң имканиятларын сынап, оқыўшылар дықкатын өзине қаратқан шайыр есапланады. Ол «Бәхәр хәм сен» (1976) атамасындағы 16 ғәззелден ибарат дүркини

менен бул жанрдың қарақалпақ поэзиясындағы әҳмийетли қосық формасы болып қалыўын тәмийнледі, десек қәтелеспеймиз. И.Юсуповтың бул сулыў формадағы қосықлары ғәззелге қойылатуғын ишки хәм сыртқы талапларға толық жуўап береді. Хәр бир ғәззелдиң 7 бәйттен қуралғанлығы, уйкас хәм уйкас-редифлердиң жайласыўы, қурамалылығы, мақсетке сайлығы, қосықтың соңғы қатарында әдебий лақаптың берилиўи автордың жанр алдында сезген жуўапкершилигинен дәрек береді.

Ғәззелге тән болған сулыў лиризмди, ондағы қолланылған қосық өнерлерин, идея хәм мазмунға сәйкес ҳаўазды усы жанр ушын салыстырмалы әпиўайы саналған қарақалпақ тилинде сәўлелендириў ансат ис емес, әлбетте. Буну шайырдың өзи де терең сезинген:

Қосықта еркин қәлем тартса да бул Аязий,
Ғәззел бабында лекин мен Еркин болалмадым [7].

Оғада әпиўайы кишипейиллик пенен жаратылған бул қатардағы «еркин» сөзиниң тәкирарланып, мазмунлық жақтан тереңдесиўи И.Юсуповтың ғәззелге хәм заманлас ғәззелши шайыр досты Еркин Воҳидовқа хүрмет хәм муҳаббатының сәўлелениўи болып есапланады.

И.Юсупов ғәззеллериниң басым көпшилиги мазмуну бойынша классикалық үлгилер менен үнлес келеди. Лирикалық қахарман ашықлық отында жанады, ойындағы гөззалға өз муҳаббаты, садықлығы ҳаққында айтады, жүрек төринде гәўхардай сақлаған сезимлерин баян етеди. Бийопа, базада ашықлар сыяқлы жәбриў-жапаны шеккен, буннан ләззетленген машықтан налыўды, оны инсапқа, муҳаббатқа меҳир менен, садықлыққа ўападарлық пенен жуўап бериўге шақырады. Яр қаншелли мәккар, мириўбетсиз болмасын, оған садық қалатуғынын, оның ойы менен жасаўдың өзи-ақ ләззет бағыш ететуғынын тастыйқлайды.

Түркий классик поэзиясында кең тарқалған жанрлардың бири музтазад жанры. Ә. Өтепбергенов миллий поэзияда биринши болып мустазад жанрында қәлем тербетти:

Әй, қара көз, наз бенен жан алыўшы жанан-әй,
Жананым бери кел.
Әй, шийрин сөз, сөз бенен көп алдаўшы шолпан-ай.
Шолпаным бери кел.
Ўәдеге опа етерме деп, көп үмит еттим,
Ўах, мен алданыппан,
Кел, енди сенде бир рәхим ет назлы нигар-ай,
Нигарым, бери кел.

Бизге белгили, мустазад Шығыс классикалық поэзиясының ең қурамалы формаларынан бири саналады. «Кеңейтилген» деген мәнини аңлатыўшы бул атама тийкарында 14 буўынлы ғәззелге сай тәртипте жайласқан қатарларға және 6 буўын қосылыўы, узын қатарлар өз ара хәм қосымша қатарлар өз алдына уйкасыўыгтийкарында жүзеге келген лирикалық дәрәтпе шайырдан оғада үлкен дәрәттиўшилиқ шеберлик пенен бирге күш-қуўат хәм мийнетти талап етеди. Себеби, Алишер Наўайыдай уллы сөз зергері пүткил өмири даўамында тек ғана 4 мустазад дәрәткенин еслесек, буған исеним пайда етемиз. Қалаберсе, мустазад аруз қосық системасының қатаң бир тармағы-хазаж баҳриниң ахрабий маҳфуфий маҳзуф өлшемінде жазылады. Яғнай, мустазадтың хәр бир қатары (кеңейтилген бөлегин қосқан ҳалда) мафулу, мафойлу, мафойлу,

фаулун, мафулу, фаулун бәнтлеринен куралады. Сонлықтан мустазадардың барлығы бир түрдеги музыкада атқарылуы мүмкин.

Усындай әдебий байланыслар нәтижесінде жүзеге келген жанр муашшах Әжинияз Қосыбай улы аты менен байланыслы унамлы кубылыс саналады. Муашшахта жасырынған сөз яки атама, оны жүзеге шығару үшін автор қолланған усыл хәм қураллар оқыушы дыққатын өзине тартуы тәбийғый хал. Сонлықтан болса керек, соңғы дәуір поэзиясында бул форманың түрлише үлгилерин тез-тез ушыратуы мүмкин. Олардың арасында талантлы шайыр Бақтияр Генжемуратовтың муашшахлары дыққатқа ылайық. Шайырдың муашшахларында айырым дәретиушилерде ушырасатуғын форма алдындағы қорқыуды, қатарлардың басына форма қурбаны сыпатында мәжбүрий киритилген сөзлерди сезбеймиз. Пикирлердің оғада хақыйқыйлығы, мазмунға сай хаўаздың жаратылуы, лирикаға тән сезимлилик Бақтиярдың муашшахларының өзгешелик белгилери саналады.

Классик әдебияттың жанрларын раўажландыруда XVIII әсир түркмен шайыры Мақтымқулы да айрықша үлес қосты. Ол өз дәуиринде түркмен поэзиясына мурабба формасын кеңнен енгизди. «Фактлердің көрсеткеніндей, Мақтымқулы шығармаларының 80 проценти мурабба формасында, 10 процентке жақыны мухаммес хәм 10 проценттен азырағы басқа формаларда дәретилген» [1]. Илимпаз Дәуран Абдуллаев классик шайырдың әйне усы бәнтлик форманы таңлауын оның өз шығармаларын тек оқыушылар ушын емес, ал тыңлаушылар ушын да дәреткенлигин себеби, бул формадағы қосықлар халық саз әсбапларында бақсылар тәрәпинен атқарылуыға да қолайлы екенлиги менен байланыстырады [1].

Мақтымқулының жолы қосықта уйқас, бәнт хәм бәнтлик редифлер дүзиуде көп ғана шайырлар ушын үлги хызметин атқарды. Мақтымқулы дәстүри деп аталатуғын дәстүрде биринши бәнт шалыс уйқас формасында, қалған бәнтлердің барлығы биргелкили уйқас формасында дәретиледи хәм биринши бәнттиң екінши қатарының соңындағы сөз ямаса сөзлер хәр бир бәнттиң ақырында қайталана береді. Бунда хәр бир бәнтлик редифтиң алдындағы сөзлер өз ара уйқасыуы шәрт. Бул қатарлардың хәм бәнтлердің бир-бири менен беккем байланысқа түсиуин хәм көркемлігин тәмийинлейди. Соның менен бирге, усундай қатаң форма арқалы терең философиялық мәни аңлатылады. Биргелкили уйқас формасындағы биринши бәнти қосықтың композициялық дүзисинде айрықша өзгешеликке ийе болуы менен бирге, пүтин бир шығарманың мазмунның бағдарлаушы кирисиу хызметинде келеди. Мақтымқулының қосықларында адамгершилик, ийман-инсап, хадаллық, қайырсақауатлық, дүня хаққындағы терең интелектлик пикирлеу басым.

Алтымыш баслы ала қарлы таулардан,
Думан кетер, жамғыр жауар, сел қалмас.
Шәйда бүлбил мөкан еткен бағлардан,
Хазан урар, жапырақ солар, гүл қалмас.

Хәрким ишсе ол шербеттен, ол жамнан,
Жүрек жанар, хеш сөз келмес зибаннан.
Келген кетер бул жалғаншы жәхәннан,
Хожа, сейит, бегу-патша, қул қалмас.

“Сел қалмас” қосығынан алынған жоқарыдағы қатарларда форма менен мазмунның қарысып кеткенлиги соншелли, онда терең идея, көркем пикир бар. Мине, усы Мақтымқулы жолы деп аталатуғын көркемлик жол қарақалпақ шайырлары арасында кеңнен белгили. Бул форма XX әсирде А.Дабылов дәретиушилигинде күшли раўажланыуын тапқан еди. Хәзирги әдебиятта И.Юсупов, Х.Дәулетназаровлар бул формада көплеген қосықлар дәретти.

Түркий дүньяның көркемлик дүньясы рәң-бәрен. XIX әсирде жасаған қазақ шайыры Абай да әйне, бәнт бағдарында да миллий поэзияға көп ғана жаңалықлар алып кирди. «Абай тәрәпинен «Сегиз аяқ» шығармасында қолланылған бәнтлик өлшем өзиниң қурылысы бойынша қазақ поэзиясына шайыр тәрәпинен енгизилген ең қурамалы қосық формасы болып есапланады» [3]. Қосық өлшеми 10-11 яки 7-8-бууынлы болып келетуғын болса, Абай аралас келетуғын 3-4-бууынлы, 7-8-бууынлы қосық формаларында жазды. “Сегиз аяқ” қосығы хәр бәнти 8 қатардан, ал өлшеми хәр түрли, яғный 1-2 хәм 4-5-қатары 5-бууынлы өзара уйқасқа түседі, 3-6-қатары 8-бууынлы болып өзара уйқасады. 7-8-қатары да 8-бууынлы жуп уйқаслы болып келеді. Бул арқалы форма сулуылығын тәмийинлеу менен бирге пикир көркемлігин де арттырды. Өйткени, кемтик хәм толық қатарларда пикир екшеп-екшеп жеткериледи, бул өз гезегинде пикир динамикасын жилуаландырады, усы арқалы оның оқыушыға тийгизетуғын тәсиршенлигин тереңдетеди. Бул болса оның поэзиясының өмиршенлигин тәмийинледі.

Өткирдің жүзи,
Кестениң бизи
Өрнегин сендей сала алмас.
Билгенге маржан,
Билмеске арзан,
Наданлар бәхре ала алмас.
Қиналма бекер, тил мен жақ,
Көңилсиз қулақ-ойға олақ.

Абай кешеуиллеп қалған қазақ поэзиясын жоқары көтерди. Ол түрли көркем формаларды қазақ әдебиятына алып кириу менен бирге интеллектуаль поэзияны раўажландырды. Қазақ әдебияттануы илиминде Абайтаныушы алымлар шайырдың әдебий мийрасларын изертлей отырып уллы сөз шеберин “қазақтың бас ақыны” (А.Байтырсынов), “поэзия патшасы” (Б.Кенжебаев) деген сыпатлар менен бахалайды. Шынында да солай, себеби Абай поэзиясының көркем дәреги Шығыс әдебиятынан суўсын алып, Европа, рус әдебиятынан тәсирленип, өзине тән шайырлық мектеп жаратқан, қазақ миллий әдебиятын раўажландырған, қазақ лирикасын жанрлық жақтан жетилистирген классик шайыр болып табылады. Абай поэзиясы арқалы қазақ әдебиятына реалисттик дәстүр кирди. Оның қосықларында қазақ халқының социал турмысы, жәмийетлик-сиясий жағдайлары, философиялық, дидактикалық, ағартушылық көзқараслары жырланды. Шайыр көркем сөзге, соның ишинде поэзияға айрықша мәни аударды. Сонлықтан да оның “Өлең – сөздің патшасы, сөз сарасы” қосығында шайырлыққа үлкен талап қояды, мәзи мақтау, көпирме бос сөз қосықты қәдирсизлендиреди, шайырларды абырайсызландырады дейди.

Өлең – сөздің патшасы, сөз сарасы,
Қыйыннан қыйыстырар ер данасы.
Тилге жеңил, жүрекке жыллы тийип,
Теп-тегис жумыр келсин айналасы.
Бөтен сөзбен былғанса сөз арасы,
Ол ақынның билимсиз бийшарасы.
Айтыўшы мен тындаўшы көби надан,
Бул журттың сөз танымас бир парасы.

Мине усындай пикир “Мен жазбаймын өленди ермек ушын” қосығында еле де тереңлеседи. ХІХ әсирде жасап дәретиўшилиқ еткен Абай сөзди мың муқамда кестелеген, қосықты көркемлеген ҳақыйқый сөз устасы болды. Әсиресе, шайыр заманның, халықтың жанашыры, өз дәўиринен әдеўир илгерилеп кеткен пикир ийеси, билим менен өнерди, әдалатлық пенен хұжданды жоқары қойған терең ақыл ийеси, нәзик сезим, ышқы муҳаббатты жырлаўшы, тәбиятты сан әлўан түрде сүүретлеўши сөз художниги. Оның “Әсемпаз болма әрнеге”, “Ғылым таппай мақтанба”, “Сегиз аяқ”, “Билимдиден шыққан сөз”, “Күз”, “Қыс” хәм басқа да қосықлары идеясы менен тематикасы, формасы менен поетикасы жағынан гөнермейтуғын шығармалар қатарына киреди. Поезия пайғамбары Абайдың даўамшылары А.Байтурсынов, И.Жансүгиров, М.Мақатаев, Қ.Мырзалиев, Ф.Оңғарсынова хәм басқа да шайырлар қазақ поезиясының жанрлық, формалық жақтан раўажланыўында өз орнына ийе.

Жуўмақ. Хәзирги дәўир өзбек, қарақалпақ, қазақ, қырғыз, түркмен әдебиятына Батыс көркем формаларының енисийи кең ен жаймақта. «Европеизация» ямаса «модернизация» деп аталатуғын Батыс Европа мәдений тәжирийбесиниң басқа еллерге таралыўы хәм әсте-ақырын синсип барыўы, оның унамсыз ақыбетлери, миллий әдебий дәстүрлердиң бузылыўына қәўип салыўы көп ғана талас-тартысларға себепши болмақта. Мәселен, өзбек әдебиятында да бул мәселе этирапында бир қатар пикирлер пайда болды. Белгили әдебиятшы, филология илимлериниң докторы Б.Саримсоқов «Ўзбекистон адабиёти ва санъати» (2000-жыл 28-июнь) газетасында жәриялаған «Абсурд – маъносизликдир» мақаласында модернизмниң өзбек әдебиятына кирип келиўине унамсыз баха берсе, белгили әдебиятшылар У.Норматов хәм У.Хамдомовлар «Жаҳон адабиёти» (2002, декабрь, 142-146-бетлер) журналында жәриялаған «Дунёни янгича кўриш эҳтиёжи» атлы мақаласында оны унамлы қубылыс сыпатында бахалайды. Ал қарақалпақ әдебиятында модернизмниң үлгилери жазыўшы Ш.Сейтовтың прозалық, шайыр С.Ибрагимовтың поэзиялық шығармаларында көринбекте. Бул әдебий ағымның көп ғана миллий әдебиятларға жарып кирип атырғанын факт сыпатында тән алмаўға илажымыз жоқ.

Солай етип, әсирлер даўамында раўажланыўдың түрли басқышларынан өткен туркий халықлар әдебияты халықларымыздың руўхый дүньясын еле де жақынластырыўға хызмет етип киятыр.

Әдебиятлар

1. Абдуллаев Д. Народные основы стихосложения в поэзии Махтумкули. – Ашгабад: «Ылым», 1983.
2. Азимов У. Инсонни тушуниш. Шеърлар. – Тошкент: «Адабиёт ва санъат», 1978.
3. Ахметов З. Казахское стихосложение. – Алма Ата: «Наука», 1964.
4. Қарақалпақ шайыры Ажинияз Қосыбай улы. – Истанбул: Турк Академиясы, 2024.
5. Рейзов Б.Г. История и теория литературы. – Ленинград: 1986.
6. Хализов В.Е. Теория литературы. – Москва: «Высшая школа», 2000.
7. Юсупов И. Йош. – Нөкис: «Қарақалпақстан», 1977.

S.IBRAGIMOV LIRIKASININ KOMPOZICIYASI

Orimbaeva Aziza – magistrant

azizaorimbaeva81@gmail.com

Ajiniyaz atundağı Nókis mámleketlik pedagogikalıq instituti

КОМПОЗИЦИЯ ЛИРИКИ С.ИБРАГИМОВА

Орынбаева Азиза – магистрант

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

COMPOSITION OF S.IBRAGIMOV'S LYRICS

Orinbayeva Aziza – master's student

Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Tayanch soʻzlar: lirika, kompozitsiya, sheʼriy mahorat, anafirik kompozitsiya, ichki kompozitsiya, tashqi kompozitsiya, mavzuli kompozitsiya, timsol, parallelizm.

Rezyume. Maqolada isteʼdodli shoir Sagʻinbay Ibrohimovning lirik asarlari tahlil qilinadi. Shoirning lirik sheʼriyatida kompozitsion uslublardan foydalanishdagi badiiy izlanishlari asarlari konteksti orqali ochib beriladi. Lirik sheʼrlardagi kompozitsion uslublar ularga oʻziga xos badiiy sifat singdirib, misollar orqali tahlil qilinganidek, asar mazmuni va shaklini shakllantirishda muhim oʻrin tutadi.

Ключевые слова: лирика, композиция, поэтическое мастерство, анафорическая композиция, внутренняя композиция, внешняя композиция, тематическая композиция, символ, параллелизм.

Резюме. В статье анализируются лирические произведения талантливого поэта Сагынбая Ибрагимова. Художественные искания поэта в применении композиционных приемов в его лирике раскрываются на примере контекста его произведений. Композиционные приемы в лирических стихотворениях придают им особую художественность и играют важную роль в формировании содержания и формы произведения, что было проанализировано на примерах.

Key words: lyricism, composition, poetic skill, anaphoric composition, internal composition, external composition, thematic composition, symbol, parallelism.

Summary. The article analyzes the lyrical works of the talented poet Soʻginboy Ibragimov. The poet's artistic explorations in applying compositional techniques in his lyrics are illustrated through the context of his works. In lyrical poems, the significance of compositional techniques in imbuing a work with unique artistry and shaping its content and form has been analyzed with examples.

Kirisiv. Házirgi dáwir qaraqalpaq ádebiyatında talantlı sóz sheberi Saǵınbay Ibragimovtıń lirikalıq shıǵarmalarınń kómpoziciyalıq qurılısı ózi menen zamanlas shayırlardıń shıǵarmalarınan ayrıqsha kórkemlik-stillik ózgeshelikke iye ekenligi menen ajıralıp turadı. Qosıq dóretywde, lirikalıq qaharmannıń ishki oy-pikirlerin, sezim-tuyǵıların jetkerip beriwde shayır ózine tán jeke stillik izleniwshilikke iye. Onıń kompoziciyalıq usıllardı qollanıwı, shıǵarma pútinligin támiyinlewdegi kórkem sheberligin úyreniw búgingi kúnde ádebiyattanıw iliminde oǵada áhmiyetli máselelerden biri.

Ádebiyatlar analizi hám metodologiya. Kompoziciya túsiniǵi tariyxıy-ádebiy rawajlanıw procesinde dúzilis, birlesiw, baylanısw degen mánilerdi ańlatıp, kórkem shıǵarmanıń mazmunı, xarakteri hám maqseti jaǵınan baylanısqan bólimleriniń jaylasıwı bolıp tabıladı. Lirikalıq shıǵarmalarda hár bir kishi element te kompoziciya menen baylanıslı bolıp keledi. Belgili ózbek ádebiyattanıwshısı D.Quranov, «lirikalıq shıǵarma kompoziciyasınıń úsh aspekti: sırtqı (tekstlik), tematikalıq hám ritmik-intonaciyalıq qurılısı bir-birine tolıqtırılıp, pútin estetikalıq hádiyseni sáwlelendiriwin» atap kórsetedi [3:14]. Ilimpaz R.Nosirovtıń pikirinshe, «kompoziciya – kórkem shıǵarmanı shólkemlestiriwshi bólim hám usılların belgili bir ideyanı sáwlelendiriwge xızmet qılatuǵın tártipte birlestiriw arqalı pútin, tolıq formaǵa keltiriwden ibarat. Demek, kompoziciya shıǵarmanıń ishki mazmunı, onıń sırtqı ortalıq penen qatnasın belgilewshi hádiyse bolıp esaplanadı» [4:12]. Al, izertlewshi G.Tlewniyazova, «kompoziciya túsiniǵiniń neni ańlatatuǵının hám onıń

lirikalıq shıǵarmalar tábiyatında qanday áhmiyetke iye ekenligin basshılıqqa alıp, jáne de ádebiy kompoziciya hám lirikalıq shıǵarmalar kompoziciyası haqqında teoriyalıq materiallardı úyrene otırıp, lirikalıq shıǵarmalar kompoziciyasınıń principlerin 3 toparǵa bólip qarastradı: 1. Dóretywshilik niyettiń jetekshiligi principini; 2. Lirikalıq shıǵarma komponentleriniń ózara baylanıslılıǵı hám úylesimliliǵı principini; 3. Lirikalıq shıǵarma qurılısınıń kórkem pútinlik sıpatındaǵı principini» [5:33]. Hádiyselerdi insannıń tuyǵıları dialektikası arqalı sáwlelendiriw lirikalıq shıǵarmanıń áhmiyetli ózgeshelerinen biri sanaladı. Lirikalıq shıǵarma kompoziciyasınıń klassifikaciyası lirikanıń mánisin ańlatıwshı, áne, usı jetekshi ózgeshelikke tiykarlanıwı lazım [1:299].

Lirikalıq shıǵarma kompoziciyasında onıń sırtqı qurılısı ayrıqsha áhmiyetke iye. Lirikalıq shıǵarma kompoziciyasınıń úsh aspekt: sırtqı (tekstlik), tematikalıq hám ritmik-intonaciyalıq qurılısı bir-birine sińip-toltırıp pútin estetikalıq hádiyseni sáwretlep beredi. Dáslep, lirikalıq shıǵarmanıń tekstlik (sırtqı) qurılısında hám tiykarǵı hám qaptal tekst (ramka elementleri) parqlanadı. Qatar hám bántlerge bóliniw tiykarǵı tekstke tiyisli bolsa, ataması, janrı, epigraf, baǵıshlaw, qosı jazılǵan sáne hám orın jazıwı ramka elementleri. Atap ótiw kerek, sanalǵan ramka elementleriniń hesh biri májbúriy emes: kerisinshe, lirikalıq shıǵarmalarda olardan birewi de qatnaspaydı. Biraq bul jaǵday olardıń hámiyetin kemsitpeydi, kerisinshe, qollanılgan waqıtta, álbette, ideyalıq-kórkemlik wazıypa júklew talap etiledi [3:14-22].

Shıǵarma onda aytilajaq oy-pikir, tańlap alınǵan kórkem forma hám olardıń birgelikte shólkemlesken kompoziciyalıq qurılısı menen kórkemlikke iye. Sonlıqtan, hár bir shayırdıń óz dóretpesinde kórkem niyettiń jetkerilip beriliwin, qosıqtıń sesten baslap eń sońǵı irkilis belgisine shekemgi hár bir kórkem bólektiń jaylastırılıwın hám onıń ózine tán bir pütünligin támiyinlew ushın izlenedi. Bunnan kompoziciyanıń tek forma elementi sıpatında ǵana emes, al kórkem mazmunnıń dúzilisi sıpatında da áhmiyetke iye ekenligi kelip shıǵadı. Usı ózgesheligine qaray kompoziciya ishki hám sırtqı kompoziciya bolıp bólinedi [5:33].

Izertlewdiń júzege keliwinde kórkem-estetikalıq, strukturalıq analiz metodlarınan paydalanıldı.

Talqılawlar hám nátiyjeler. Shayır S.Ibragimovtıń «Meni aqıldan ayırǵan» dep baslanatuǵın atamasız qosıǵında ashıq yar obrazı súwretlengen. Mısalı:

Meni aqıldan ayırǵan
Nasharlardıń bári maǵan ılayıq edi –
aqır, bári sen ediń,
shóller asıp kelgen kiyigim meniń
bul kúnler ele túslerińe enedi...

Men esime kelsem
Bir tal shashına
Baylap bayterekke joldıń boyına –
Ot qoyıp keteseń átirapıma,
Kim endi razı boladı saǵan... [7:183].

Qosıqta lirikalıq qaharman gózzal súyiklisin eslegende biyhush halatqa túsiwi, hátteki, túslerine eniwi hám oǵan jetisiwdi úmit etiw hám neshshe miń shaqırım uzaqlıqtan siynesine qolın qoyıp, posa alıwın kóz aldına elesletip, tiykarında qızǵa ele jetise almaǵanı tówendegi qatarlar arqalı ashıp berilgen:

Uyqıńnan bezdirmem kerek tünlerde –
miń shaqırım jıraqtan qolımdı qoyıp,
keshe posa alǵan siyeneń üstine,
Dizeńdi qushaqlap shıǵasań tańǵa... [7:183]

Tematikalıq kompoziciyada tiykarǵı úsh nuqta: baslama, oy-pikir hám keshirmelerdiń rawajlanıwı hám juwmaq bar [3:17]. Bunda ápiwayı tárizde sóz etilgen másele logikalıq izbe-izlikte rawajlanıp baradı hám ol hár qanday kórkem sóz arqalı ámel qılınatuǵın tártipte sáwlelenedi. Yaǵnıy, mashqala qoyılǵan soń, ol talqılanadı hám álbette, juwmaq shıǵarıladı. Mısalı:

Qaraqalpaq awılın taslap,
Sen qay jaqqa bara alasań?!
Basqa qaysı jerde dawrıǵıp,
Óz tilinde sóyley alasań?!
Bunday jer joq jerdiń betinde,
Jartı súyem karta júzinde,
ǵarǵa tońıp, ólgen qısında,
ayaq serppey ketken qurbaqa,
suwdan shıqqan boyı jazında,
Aq shańǵıtı aspanǵa shıqqan,
babań qaqqan at qazıq qalǵan,
qásiyetli topıraǵın bul [7:133].

Qosıqtıń dáslepki qatarlarında (baslamada) «qaraqalpaq awılı»n taslap, sen qay jaqqa bara alasań?!» degen pikir ortaǵa taslanadı. Keyingi eki qatar arqalı dáslepki eki qatardaǵı berilgen pikir tastıyqlanıp berilmekte. Ekinshi bántte bolsa, «Bunday jer joq» ekenligin uqtırıw menen birge aldınǵı pikirlerdi quwatlasa, aqırǵı bánttegi eki qatarda «Aq shańǵıtı aspanǵa shıqqan eldiń topıraǵı da

qásiyetli» degen juwmaq jasaladı. Demek, shayırdıń bul qosıqta ana Watannıń shańǵıtqan, babası qazıq qaqqan tuwǵan jeriniń topıraǵı da qásiyetli, teberik hám muqaddes ekenligin ulǵılaydı.

«Kompoziciya xaosti (tártipsizlikti) kosmosqa (tártipke) salıwdıń jolı, quralı hám usılı» [4:22]. Belgili rus alımı V.M.Jirmunskiynıń pikirinshe, «poeziyada eń tiykarǵı birlik – bántten ibarat» [2:433-538]. Iлимпaz lirikalıq poeziya kompoziciyasınıń bánt tiykarındaǵı bir neshe tiplerin belgilep kórsetedi. Olar: anaforalıq kompoziciya, ishki anaforalıq kompoziciya, amabey kompoziciya, juwmaqlanıw sıyaqlılardan ibarat [2:461-492]. Al, qaraqalpaq lirikasınıń kompoziciyalıq qurılısın izertlegen G.Tleuniyazova lirikalıq shıǵarmalar kompoziciyası haqqında tówendegi pikirledi bildiredi: «Lirikalıq shıǵarmalar kompoziciyası oǵada quramalı pütünlik bolıp, bir neshe kórkem usıllar járdeminde júzege keledi. Bul kórkem usıllar óz gezeginde kompoziciyalıq usıllar dárejesin alǵan, lirikalıq shıǵarma kompoziciyasın shólkemlestiriwde sheshiwshi áhmiyetke iye bolǵan kórkem usıllar bolıp tabıladı. Qosıq kompoziciyasınıń qalay qurılıw, ondaǵı qatarlardıń jaylasıw logıkası, mazmunnıń jetkerilip beriliwi tikkeley olardıń shólkemlesiw usılınan ǵárezli. Bul usıl kompoziciyalıq usıl dep ataladı» [5:37]. Hár qanday shayırdıń kompoziciyalıq usıllardan qollanǵanda ǵana kórkemlikke iye, eń jaqsı shıǵarmaların dórete aladı.

Lirikalıq kompoziciyanıń sırtqı kórinisin belgileytuǵın birliklerine kórkem sózdiń úlken-kishi bólekleri: yarım qatar, qatar, báyit hám bántler tiykarında júzege shıǵatuǵın ritm, sońınan poeziyadaǵı kompoziciyalıq usıllar kiredi. Mısalı, anafora hám paralelizimler sıyaqlı kompoziciyalıq birliklerdi shártli kompoziciyalıq topardıń bárinde kóriw múmkin. Degen menen, olardıń funkciyaları hár qıylı.

Lirikalıq qosıqtıń ózine tán kórkemlik baǵıshlaytuǵın kompoziciyalıq usılları bar. Solardan biri anaforalıq kompoziciya. Bunda bir qıylı esitiletuǵın dawıs, sóz hám sóz dizbekleriniń, tiykarınan, qatarlar basında, ayırım waqıtlarda tolıq qatar túrinde tákirarlanıp keliwine tiykarlanıladı. S.Ibragimovtıń «Orfey hám Evridika» qosıǵında da anaforalıq kompoziciya kózge taslanadı. Mısalı:

Jaqtıǵa shıqqansha júzin kórmeyseń,
Jaqtıǵa shıqqansha qol tiydirmeyseń –
Jerdiń astında ol meniń erkimde,
Qol qata almaysan meniń mülkime [7:92].

«**Jaqtıǵa shıqqansha**» sózleri qosıq intonaciyanıń kúsheytiw menen birge ırǵaq ózgesheligin támiyinlep tur.

Shayırdıń úshlikleri de anaforalıq kompoziciya usılında jazılǵan. Mısalı:

Eleslerde qalǵan on altı jasında –
Basqa edi úmit sarayı
Basqa edi dáhshet dumanı [6:104].

Tórtliklerinde shayırdıń baxıt, ómir, shadlıq, quwanış, sabır, taqat, shıdam, tózim haqqındaǵı filosofiyalıq oy-pikirleri tujırımı etip berilgenin kóremiz:

Kesh kelgen baxıt,
Kesh kelgen quwanış,
Kesh kelgen shıdam,
Kesh kelgen qánaát [7:241].

Qosıq qatarlarında insannıń qánaátshilligi, ómirindegi baxıt, quwanışlı máwritlerin kútiwdegi shıdamlılıǵı haqqındaǵı pikirlerdi beriwde shayırdıń anaforadan sheberlik

penen paydalanğan. Adamzattńń ómirine keshigip kelgen baxıt hám quwanışlı demlerin kórkem sóz uyqasları arqalı jetkerip bergen. Ayırım qosıqlarda anaforalıq qatarlar yaqi báyt qosıqtı teń eki kompoziciyalıq bólekke bóledi. Mısalı:

Dáryanıń boyında Táńirimnen

sonday bir qúdiret soradım jolında
buzılğan kópirdi dúzetiw ushın.

Dáryanıń boyında Táńirimnen

tawda jedel jáne ğayrat soradım –
joldas bolıw ushın arǵı jaǵaǵa [7:67].

Keltirilgen úshliklerde tábiyat hám insannıń kúsh-qúdireti salıstırmalı súwretlengen. İnsan óz ómiri jolında Táńirden kúsh-quwat sorap, sol kúsh hám isenim arqalı ómir ótkellerindegi «buzılğan kópirdi», yaǵnıy, qıyınshılıqlar, tosqmınlardı jeńip shıǵatuǵınlıǵı, bul jolda, maqsetke erisiwinde jalǵız qalmastan, birgelikte isenimli joldasları menen tez erise alatuǵınlıǵın aytadı. Shayırdıń «Tún jarında» dep baslanatuǵın qosıǵında:

Tún jarında

saray bosap qaladı,
taxttan túsip qara jerdi bas endi,
bendeniń kewliniń ráwshan tagı,
bir zaman ózine bol uǵras, endi.

Tún jarında,

sháhár bosap qaladı,
dárwishana aynal patshalıǵındı,
zalım bolsań eldiń ahı-pıǵanı,
morılardan dútlar bolıp shıǵadı [6:302].

- dep, tún mezgili, bul jalǵızlıqtıń simvolı sıpatında berilse, saraydıń bos qalıwı, adamnıń sırtqı qollap-quwatlawdan ayrılgan halatı, yaǵnıy, biylik penen baxıt máńgi emesligi, ómirdiń ótkinshi ekenligin, insannıń ruwxıy pákligi, hadallıǵı birinshi orında turatuǵınlıǵı sáwlelengen. Sonday-aq, xalıqtıń ahıw-nalasin tıńlamaytuǵın, zulım patshalardıń háreketi singa alınatuǵınlıǵı, ádalatsızlıq hesh qashan jazasız qalmaytuǵınlıǵı ashıp berilgen. Qosıqtaǵı juwmaq, adamlardı tákábbir bolmawǵa, ádil bolıwǵa hám óz júregin taza uslawǵa shaqıradı.

Juwmaq. Juwmaqlap aytqanda, S.Ibragimov lirikasında kompoziciyalıq usıllar qosıqtıń mazmun hám formasın qalıplestiriwde oǵada úlken áhmiyetke iye. Kompoziciyalıq usıllardıń har qıylı túrlerin qollanıw arqalı shayır lirikalıq shıǵarma jaratıwdaǵı poetikalıq sheberligin júzege shıǵara alǵan. Nátiyjede, shayır lirikasında qollanılgan kompoziciyalıq usıllar onıń tákirarlanbas, jeke stillik izlenislerinen derek beredi.

Ádebiyatlar

1. Адабиёт назарияси. Икки томлик. I том. – Тошкент: «Фан», 1978.
2. Жирмунский В.М. Композиция лирических стихотворений. – Петербург: «ОПОЯЗ», 1921.
3. Қуроноу Д. Лирик асар композицияси. // Ўзбек тили ва адабиёти, №2, 2018. 14-б.
4. Носиров Р. Ўзбек халқ кўшиқлари композицияси. – Тошкент: «Фан», 2006.
5. Тлеуниязова Г. Ҳазирги қарақалпақ лирикасында композициялық изленислер (1990-2010-жыллар): Филол. илим.б-ша филос. док. (PhD) дис. – Нөкис, 2021.
6. Ибрагимов С. Таңламалы қосықлар. I том. – Нөкис: «Билим», 2018.
7. Ибрагимов С. Шығармалар жыйнағы. II том. – Нөкис: «Jeti iqlım», 2025.

O‘ZBEK VA QORAQALPOQ ShoIRLARIDA MILLAT, TABIAT, TARIX MOTIVLARI

Toshpulatova Dilorom Bobanazarovna – *filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori, dotsent*

dtoshpulatova26@gmail.com

Niyatullayeva Xurshida Adamboyevna – *magistrant*

Toshkent gumanitar fanlar universiteti

МОТИВЫ НАЦИИ, ПРИРОДЫ И ИСТОРИИ В ТВОРЧЕСТВЕ

УЗБЕКСКИХ И КАРАКАЛПАКСКИХ ПОЭТОВ

Ташпулатова Дилором Бобаназаровна – *доктор философии по филологическим наукам, доцент*

Ниятуллаева Хуршида Адамбаевна – *магистрант*

Ташкентский университет гуманитарных наук

NATIONAL, NATURAL, AND HISTORICAL MOTIFS IN THE WORKS

OF UZBEK AND KARAKALPAK POETS

Toshpulatova Dilorom Bobanazarovna – *Doctor of Philosophy in Philology, Associate Professor*

Niyatullayeva Xurshida Adamboyevna – *master's student*

Tashkent State University

Tayanch so‘zlar: millat, tarix, epik an‘ana, bahshichilik, qoraqalpoq she‘riyati, tarjima, leksik tafovutlar.

Rezyume. Ushbu maqolada o‘zbek va qoraqalpoq adabiyotida millat, tarix, tabiat va qahramonlik motivlarining badiiy talqini tahlil qilinadi. Xususan, dostonchilik an‘analari, baxshichilik maktabi, XX asrning 60-80-yillaridagi epik merosning saqlanishi va yangi voqelikning badiiy ifodasi bilan bog‘liq tadqiqotlar ko‘rib chiqiladi. Tarjima jarayonida yaqin turkiy tillar o‘rtasidagi leksik-semantik farqlar, “soxta ekvivalentlar” hodisasi, fonetik va uslubiy nomuvofiqliklar misolida tarjima muammolari yoritiladi. Qoraqalpoq shoiri Ibroyim Yusupov ijodi alohida tahlil qilinib, uning she‘riyatida tarixi xotira, milliy o‘zlik, qahramonlik va oila motivlarining o‘zaro bog‘liqligi statik va badiiy dalillar asosida asoslanadi. Chiziqli diagramma natijalari esa shoir ijodida millat motivining yetakchi o‘rin egallashini ko‘rsatadi.

Ключевые слова: нация, история, эпические традиции, бахши, каракалпакская поэзия, перевод, лексические различия.

Резюме. В статье рассматриваются художественные интерпретации мотивов нации, истории, природы и героизма в узбекской и каракалпакской поэзии. Особое внимание уделяется исследованиям, посвящённым доскональному анализу эпических традиций, бахшичества, сохранения эпического наследия в 1960-1980-е годы и художественного отражения новой действительности. Подробно освещаются проблемы перевода между родственными тюркскими языками, включая лексико-семантические расхождения, феномен «ложных эквивалентов», фонетические и стилистические несоответствия. Творчество каракалпакского поэта Ибрагима Юсупова анализируется отдельно; выявляется системная связь мотивов исторической памяти, национальной идентичности, героизма и семьи. Результаты линейной диаграммы подтверждают доминирующую роль национального мотива в его поэзии.

Key words: nation, history, epic tradition, bahshi art, Karakalpak poetry, translation, lexical differences.

Summary. This article examines the artistic representation of national, historical, natural, and heroic motifs in Uzbek and Karakalpak poetry. It analyzes previous research on epic traditions, the bahshi performance school, the preservation of epic heritage in the 1960s–1980s, and the poetic interpretation of new socio-cultural realities. The study also highlights translation challenges between closely related Turkic languages, focusing on lexical-semantic discrepancies, “false equivalents,” phonetic differences, and stylistic inconsistencies. Special attention is given to the works of Karakalpak poet Ibragim Yusupov, demonstrating the interconnectedness of historical memory, national identity, heroism, and family motifs within his poetic system. Statistical data from a line graph confirms that national motifs occupy the dominant position in the poet’s creative output.

Kirish. O‘zbek va qoraqalpoq adabiyoti turkiy xalqlar ma‘naviy merosining ajralmas qismi bo‘lib, unda millat, tabiat va tarix motivlari alohida badiiy-estetik tizimni tashkil etadi. Har ikki adabiyotda xalqning tarixiy xotirasi, milliy o‘zlikni anglash jarayoni, vatan va tabiatga munosabat kabi ruhiy-madaniy tushunchalar poetik talqin orqali o‘z ifodasini topgan. Ayniqsa, dostonchilik, baxshichilik maktabi va epik tafakkurning o‘zaro uyg‘unligi o‘zbek va qoraqalpoq xalqining ijtimoiy-ma‘naviy hayotida muhim o‘rin tutadi.

XX asrning ikkinchi yarmi va XXI asr boshlarida epik merosni o‘rganish, baxshilarning badiiy tafakkuri va ijrochilik mahoratini tahlil qilish bo‘yicha bir qator ilmiy tadqiqotlar amalga oshirilgan bo‘lsa-da, turli vohalardagi epik an‘analarning o‘zbek umumerosi kontekstidagi o‘rni, shuningdek, zamonaviy adabiyotda milliy motivlarning

poetik talqini yetarli darajada kompleks o‘rganilmagan. Bu esa epik tafakkur evolyutsiyasining hozirgi bosqichini, xalq ongidagi tarixiy va milliy qadriyatlarining badiiy-estetik aksini chuqur tahlil qilish zaruratini ko‘rsatadi. Shu bilan birga, o‘zbek va qoraqalpoq adabiy aloqalarining poetik asoslari, yaqin turkiy tillar o‘rtasidagi tarjima jarayonida yuzaga keladigan leksik-semantik farqlar, “soxta ekvivalentlar” hodisasi va uslubiy nomuvofiqliklar masalalari ham tadqiqotning dolzarb jihatlaridan biridir. Chunki tarjima jarayonidagi bunday tafovutlar millat, tarix va tabiat motivlarining badiiy qamrovini to‘laqonli aks ettirishga bevosita ta‘sir ko‘rsatadi. Maqolada ushbu masalalar o‘zbek va qoraqalpoq she‘riyati misolida ko‘rib chiqilib, xususan, qoraqalpoq adabiyotining yirik namoyandasi Ibroyim Yusupov ijodidagi milliy, tarixiy va qahramonlik motivlarining badiiy talqiniga alohida e‘tibor

qaratiladi. Shoir she'riyatida milliy o'zlik, xalq taqdiri, tarixiy xotira va ma'naviy merosning poetik ifodasi statistik va badiiy dalillar asosida tahlil qilinadi.

Adabiyotlar tahlili va metodologiyasi. Qiyosiy-tipologik metod asosida o'zbek va qoraqalpoq adabiyotida millat, tarixiy xotira va qahramonlik motivlarining o'xshash va farqli jihatlarini aniqlashda qiyosiy tahlil usulidan foydalanildi. Xususan, dostonchilik an'analari, baxshichilik maktabi va poetik tafakkurdagi umumiy turkiy badiiy unsurlar bir-biriga qiyoslangan holda o'rganildi. Struktur-semantik tahlil orqali she'riy matnlardagi badiiy birliklar – obrazlar tizimi, metaforik qatlam, ramzlar, milliy kodlar va semantik maydonlarning strukturalari tahlil qilindi. Shu asosda Ibroyim Yusupov she'riyatidagi millat, tarix va qahramonlik motivlarining semantik tuzilishi aniqlashtirildi. Tarixiy-adabiy yondashuvda o'zbek va qoraqalpoq adabiyotida epik tafakkur evolyutsiyasi, baxshichilik an'analarning XIX asr oxiri – XXI asr boshlaridagi o'zgarishi, tarixiy voqelikning badiiy aks ettirilishi tarixiy kontekst doirasida o'rganildi. Bundan tashqari, poetika tahlili bilan she'riy matnlarning ritmik uslubi, alliteratsiya, qofiya, intonatsiya va ohangdorlik jihatlarini poetik nuqtayi nazardan o'rganildi. Ayniqsa, yaqin turkiy tillar o'rtasidagi tarjima jarayonida poetik strukturaning buzilishi yoki o'zgarishi alohida tahlil qilindi. Tarjima nazariyasi asosida lingvopoetik tahlilda yaqin turkiy tillardagi leksik-semantik farqlar, “soxta ekvivalentlar”, fonetik nomuvofiqliklar, uslubning saqlanish darajasi tarjima nazariyasi asosida o'rganildi. K.Chukovskiy va boshqa tarjima nazariyotchilarining nazariy qarashlari tahlilning metodik bazasini tashkil qildi. Shu asosda statistik tahlil – Ibroyim Yusupov ijodidagi asosiy motivlarning foiz ko'rsatkichlari chiziqli diagramma asosida statistik jihatdan baholandi. Natijalar motivlarning ijodidagi o'zni va ustuvorlik darajasini aniq ko'rsatish imkonini berdi. Kontent-tahlil usuli orqali dostonlar, lirik she'rlar, ilmiy adabiyotlar, dissertatsiyalar va monografiyalar mazmuni tizimli ravishda tahlil qilinib, mavzularning takrorlanish chastotasi, mazmuniy maydoni va badiiy funksiyasi aniqlashtirildi. Ushbu metodlar majmuasi o'zbek va qoraqalpoq adabiyotidagi millat, tarix, tabiat va qahramonlik motivlarining o'zaro bog'liq poetik-struktural xususiyatlarini chuqur yoritish, shuningdek, tarjima jarayonida milliy badiiy tafakkurning saqlanish muammolarini ilmiy jihatdan asoslash imkonini berdi.

1985-yilda folklorshunos A.Qo'qorov tomonidan nashr etilgan “Yangi dostonlar” [4] risolasida Qashqadaryo va Surxondaryo vohalaridagi doston ijodiyoti va ijrochiligi masalalari “Kelinoy” turkumi dostonlari misolida keng tahlil qilingan. Xususan, muallif yangi dostonlarning mavzusi, tarqalish doirasi hamda bahshilarning ijodiy mahorati kabi jihatlarini batafsil yoritgan. Shu bilan birga, xalq bahshilarining ijodiy faoliyatida epik xotira va epik bilim elementlarining saqlanish darajasi hamda ularning yangi voqelikni badiiy ifoda etishiga oid nazariy masalalar yetarli darajada o'rganilmagan.

Mualliflar M.Muqimov va A.Ergashov hamkorligida chop etilgan “Alpomishnoma” nomli ikki jildlik tadqiqotda [2] Qashqadaryo va Surxondaryo viloyatlaridagi bahshilar repertuaridagi xalq dostonlarini talqin qilish xususiyatlari, shuningdek “Beva Barçın” turkumiga mansub yasama dostonlar masalasi tahlil qilingan.

2004-yilda N.Ochilov tomonidan himoyalangan nomzodlik dissertatsiyasida [3] esa Janubiy O'zbekiston vohasida XX asrning 60-80-yillarida epik an'analari saqlanishining holati (Qodir baxshi Rahimov ijodi va repertuari misolida) yoritilgan. Ushbu ishda iste'dodli xalq baxshisi Qodir Rahim o'g'lining ijodida an'anaviy va yangi dostonlar muammosi batafsil tahlil qilingan. Shunga qaramay, hozirgi davrda xalq bahshilarining ijodiy faoliyatida yuzaga kelayotgan o'zgarishlar jarayoni, ijodiy yangilanishlar va ularning mavhum nazariy masalalari yetarlicha ilmiy asosda o'rganilmagan. Aniqlanishicha, XIX asr oxiri va XXI asr boshlarida dostonchilik an'analarning saqlanishi va rivojlanishiga bag'ishlangan tadqiqotlar kam bo'lib, unda ham turli vohalar bo'yicha (masalan, Qashqadaryo-Surxondaryo mintaqasida) epik ijodning umumiy o'zbek eposi kontekstidagi o'zni yetarli darajada yoritilmagan.

Mazkur ilmiy bo'limda ko'tarilgan muammolar ijodiy merosni saqlash va tadqiq etish jarayonlarida an'anaviy epik an'analarning bugungi psixologik, madaniy va pedagogik ahamiyatini chuqur anglash zaruratini ko'rsatadi. Keltirilgan she'r namunasi alliteratsion ohangdorlikka ega bo'lgan she'riy matnni tarjima qilganda yuzaga keladigan murakkabliklarni yaqqol namoyish etadi. Asl nusxadagi ohangdorlikni boshqa tilga ko'chirayotganda barcha joylarda bir xil darajada alliteratsiyani saqlab qolish imkonini mavjud emas. Bu, ayniqsa, qofiya badiiy strukturaning ajralmas qismi bo'lgan she'riyatga nisbatan tarjima jarayonida seziladi. Zero, qofiya va ohangdorlik mazmuni ifodalashda markaziy o'rin tutadi, shuning uchun she'riy tarjima qilingan matnning qofiyasi iloji boricha to'liq va mukammal bo'lishi talab etiladi. Tarjima jarayonida ayrim so'zlar til qoidalari yoki fonetik imkoniyatlar tufayli “nomuvofiq” bo'lishi mumkin, bu esa she'riy tuzilish va badiiy butunlik o'rtasida tafovutlar yuzaga kelishiga olib keladi. Biroq, badiiy tarjimada eng salbiy natija beruvchi holat bu so'zlarning bevosita tarjima qilinmasligi emas, balki poetik nofosatning yo'qolishi yoki sezilarli darajada o'zgartirilishidir. Bu holat asarning uslubiy xususiyatini va badiiy qiymatini tubdan o'zgartirishi mumkin. Shu nuqtayi nazardan, tarjima nazariyotchisi K.Chukovskiyning [7] ta'kidlashicha, badiiy tarjimada ayrim leksik nomuvofiqliklar matnning aqliy ravshanligini qisman buzsa ham, bu masala mazmunan uchinchi darajali ahamiyatga ega bo'lib, eng muhim omil asl nusxaning uslubiy mohiyatini saqlab qolish ekanligi muhimdir. Asl nusxadagi uslubiy belgi va poetik individualitet tarjimada saqlanishi she'riyatning badiiy ruhini tiklashda hal qiluvchi rol o'ynaydi.

Muhokama. Turk tillari sharoitida “jo'ra” so'zi turkman tilida “do'stona muomala” ma'nosini berishiga qaramay, o'zbek tilida u birinchi navbatda erkak shaxsni anglatadi va undan “do'st-biyrodar”, “ishqiy do'stlar”, “juftliklar” kabi yanada keng ma'nolar ham hosil bo'lishi mumkin. Qirg'iz tilida esa bu so'z yana boshqa ma'nolarni, masalan, “bo'za”, “bo'zachur”, “oldindan belgilangan voqea alomati”, “kimgadir yoki nimagadir belgilangan narsa” kabi semantik qatlamlarni ham qamrab oladi. Boshqa misol sifatida “olchoq” leksemasini olsak, bu so'z qadimiy turkiy tillarda dastlab “muloyimlik” tushunchasini ifodalagan bo'lsa, zamonaviy o'zbek tilida u “xushxulqli, ochiqko'ngil” kabi mazmunlarni bergan bo'lsa, turkmanlarda esa bu ijobiy sifatli shaxsni bildiradi.

Shuningdek, “olchoq” soʻzi turk tillarida turlicha variantlarda (“pastki qatlam”, “kamtarlik”, “xushfeʼl”) tarzida ishlatiladi. Bunday yaqin tillar oʻrtasidagi leksik tafovutlar tarjima jarayonida “soxta ekvivalentlar” – yaʼni mazmunan toʻgʻri boʻlmaydigan, kontekstga mos kelmaydigan tarjima variantlarini yuzaga keltiradi. Masalan, “oʻlja” soʻzi baʼzi tillarda “kutilmagan rizq”, “foйда”, “daromad” kabi maʼnolarni bildirsa, boshqa qabilalarda u “asir”, “tushov” yoki hatto oila aʼzolarini ifodalovchi leksema boʻlishi ham mumkin. Bu holatlar tarjima nazariyasida tarjimonning tayyorgarligi, tilni chuqur bilmasligi va leksik-kultural farqlar hisobga olinmaganda badiiy tarjima sifatining sezilarli darajada pasayishiga olib kelishini koʻrsatadi. Masalan, qirgʻiz shoiri Aʼli Tuyqamboev [5] sheʼrlaridan olingan tarjimalarda ham aniq koʻrinib turibdiki, tarjimon “ayron”ni notoʻgʻri “qatiq” deb tarjima qilgan. Bu esa asl badiiy obrazni yoʻqotib, butunlay boshqacha semantik qatlama olib chiqadi. Shuningdek, “besh iqlim” kabi iboralar aslida “besh asr” maʼnosida boʻlishi lozim boʻlib, u ham tarjimada notoʻgʻri ifodalanmoqda. Shu tarzda, tarjima jarayonida til oʻrtasidagi leksik-semantik, fonetik va badiiy farqlar tarjimon tomonidan chuqur tahlil qilinmaganda, tarjima matnning badiiy mohiyati kamayadi yoki yoʻqoladi.

Ibroyim Yusupov ijodini tahlilga olsak:

Tarix mavzusidagi sheʼrlari (tarixiy xotira, oʻtmish, xalq taqdiri):

- “Ajiniyoz”
- “Berdaq ruhi bilan suhbat”
- “Oʻtmish sadosi”
- “Tarix oldida”
- “Xalq yoʻli”

Oila mavzusidagi sheʼrlari (ota-ona, avlod, maʼnaviy rishta):

- “Ona haqida qoʻshiq”
- “Ota uyim”
- “Farzand soʻzi”
- “Avlodlar rishtasi”

Qahramonlik mavzusidagi sheʼrlari (jasorat, fidoyilik, kurash):

- “El uchun”
- “Botir ruhi”
- “Jasorat”
- “Mardlar yoʻli”
- “Qahramonlik qoʻshiqʻi”

Millat mavzusidagi sheʼrlari (milliy oʻzlik, xalq, vatan):

- “Qoraqalpoqman”
- “Elim”
- “Millat taqdiri”
- “Vatan ovozi”
- “Xalqim bor”

Ibroyim Yusupov sheʼriyatida millat mavzusi yetakchi oʻrinni egallab, shoir ijodida milliy oʻzlik, xalq taqdiri va milliy ong masalalari ustuvor ekanini koʻrsatadi. Qahramonlik motivlari, tarix va oila mavzulariham

shoirning tarixiy xotira, jasorat va ijtimoiy masʼuliyat gʻoyalari alohida eʼtibor qaratganini koʻrishimiz mumkin boʻladi.

Xulosa. Ibroyim Yusupov [6] qoraqalpoq adabiyotida milliy poetik tafakkurni yuksak badiiy darajada ifodalagan shoirlardan biri hisoblanadi. Uning sheʼriyatida tarixiy xotira, milliy oʻzlik, qahramonlik va oila motivlari oʻzaro uzviy bogʻlangan holda namoyon boʻlib, qoraqalpoq xalqining ijtimoiy-maʼnaviy hayoti, tarixiy taqdiri va estetik qarashlarini badiiy jihatdan mujassamlashtiradi. Shoir ijodida tarix mavzusi alohida oʻrin egallaydi. “Ajiniyoz”, “Berdaq ruhi bilan suhbat”, “Tarix oldida» kabi sheʼrlarida tarix faqat oʻtmishni eslash vositasi sifatida emas, balki bugungi avlodni masʼuliyatga chorlovchi maʼnaviy mezon sifatida talqin etiladi. Ibroyim Yusupov tarixni xalq xotirasi bilan bogʻlab, uni milliy ongni shakllantiruvchi kuch sifatida tasvirlaydi. Ushbu sheʼrlarda tarixiy shaxslar obrazi ramziy maʼnoga ega boʻlib, ular orqali shoir xalqning ruhiy qudrati va maʼnaviy merosini ulugʻlaydi. Millat mavzusi Ibroyim Yusupov sheʼriyatining yetakchi gʻoyaviy asoslaridan biridir. “Qoraqalpoqman”, “Elim”, “Xalqim bor” kabi sheʼrlarida shoir milliy oʻzlikni anglash, xalq taqdiri va milliy gʻurur masalalarini markazga qoʻyadi. Bu asarlarda millat tushunchasi faqat etnik birlik sifatida emas, balki tarix, madaniyat, til va umumiy maʼnaviy qadriyatlar majmui sifatida ifodalanadi. Shoir millatni tirik organizmga qiyoslab, uning kelajagi xalqning oʻz oʻtmishiga va qadriyatlariga munosabatiga bogʻliq ekanini badiiy vositalar orqali ochib beradi. Qahramonlik motivlari Ibroyim Yusupov ijodida milliy va tarixiy gʻoyalar bilan chambarchas bogʻliq holda rivojlanadi. “El uchun”, “Jasorat”, “Mardlar yoʻli” kabi sheʼrlarida qahramonlik faqat jangovar jasorat bilan cheklanmaydi, balki maʼnaviy matonat, vijdoniy poklik va xalq oldidagi masʼuliyat sifatida talqin etiladi. Shoir qahramon obrazini xalq manfaatini shaxsiy manfaatdan ustun qoʻyadigan inson timsolida yaratadi. Bu holat qoraqalpoq sheʼriyatiga xos epik tafakkur va xalqona ideal bilan uygʻunlashadi. Oila mavzusi shoir ijodida nisbatan kamroq uchrasa-da, mazmunan chuqur va taʼsirchan tarzda yoritilgan. «Ona haqida qoʻshiq», «Ota uyim», “Farzand soʻzi” kabi sheʼrlarida oila milliy tarbiya va maʼnaviy uzluksizlikning asosiy tayanchi sifatida tasvirlanadi. Ibroyim Yusupov oilani xalq va millat tushunchasining boshlangʻich nuqtasi sifatida koʻrib, undagi mehr, masʼuliyat va hurmat tuygʻularini badiiy umumlashmalar orqali ifodalaydi. Bu sheʼrlarda shaxsiy lirizm ijtimoiy mazmun bilan uygʻunlashib, oila mavzusini milliy qadriyat darajasiga koʻtaradi. Umuman olganda, Ibroyim Yusupov sheʼriyatida tarix, millat, qahramonlik va oila motivlari oʻzaro bogʻliq holda yagona badiiy-falsafiy tizimni tashkil etadi. Shoir bu mavzular orqali qoraqalpoq xalqining tarixiy xotirasi, milliy ong va maʼnaviy qadriyatlarini poetik jihatdan yuksak darajada ifodalaydi. Ushbu jihatlar Ibroyim Yusupov ijodini qoraqalpoq milliy poetik anʼanalarining muhim va uzviy davomchisi sifatida baholash imkonini beradi.

Adabiyotlar

1. Alambergenov E.K. Qoraqalpoq xalqining “Shahriyor” dostonidagi taʼlim-tarbiyaga doir qarashlar. f.f.f.d.(PhD) dis. aftoref. – Nukus: 2022.
2. Muqimov M., Ergashov A. Alpomishnoma (2 jild). – Toshkent: «Fan» 1990.
3. Ochilov N. Janubiy Oʻzbekiston dostonchiligida epik anʼanalar saqlanishi (Qodir bahshi Rahimov ijodi misolida) (Nomzodlik dissertatsiyasi). Toshkent davlat universiteti. –Toshkent, 2004.
4. Qoʻqorov A. Yangi dostonlar. – Toshkent: «Fan», 1985.
5. Tuyqamboev A. Sheʼrlar va dostonlar. – Frunze: «Kyrgyzstan Publishing», 1980.
6. Yusupov I. Taʼnlamali shigʻarmalari. – Nókis: «Bilim», 2018.
7. Чуковский К. Искусство перевода. – Москва: «Искусство», 1964.

USTAZLAR SheJIRESI

Quthqlaw

SAMIXON AshIRBOYEV – O‘ZBEK TILShUNOSLIGINING YETUK NAMOYANDASI

(Professor Samixon Ashirboyev 80 yoshda)

Qodirov Quvondiq – *pedagogika fanlari doktori (DSc), dotsent*

Ibragimov Yuldash – *filologiya fanlari doktori, professor*

Pazilov Arzi – *pedagogika fanlari nomzodi, professor*

Ajiniyoz nomidagi Nukus davlat pedagogika instituti

Abdinazimov Shamshevdin – *filologiya fanlari doktori, professor*

Madaminov Abduraxmon – *filologiya fanlari nomzodi, dotsent*

Ibragimova Zamira – *filologiya fanlari nomzodi, dotsent*

Ibragimova Umida – *dotsent*

Yangiboeva Nazira – *filologiya fanlari boyicha falsafa doktori, dotsent*

Berdaq nomidagi Qoraqalpoq davlat universiteti



O‘zbek tilshunosligi taraqqiyotida o‘ziga xos ilmiy yo‘nalish yaratgan, til tarixi, dialektologiya va sintaksis sohalarini kompleks tarzda tadqiq etgan olimlardan biri filologiya fanlari doktori, professor Samixon Ashirboyevdir. Uning ilmiy merosi nafaqat o‘zbek tilshunosligi, balki turkiy tillar tadqiqi doirasida ham muhim o‘rin tutadi.

zamonaviy ilmiy yondashuvlar bilan boyitdi. U shevalarni o‘rganishda lingvistik areallar, til landshafti kabi tushunchalarni ilmiy muomalaga kiritib, o‘zbek dialektologiyasini yangi bosqichga olib chiqdi. Bu jihat uning “O‘zbek dialektologiyasi” darsligida yaqqol namoyon bo‘ladi.

Samixon Ashirboyev tomonidan yaratilgan “O‘zbek dialektologiyasi” darsligi mustaqillik davrida yaratilgan eng mukammal ilmiy-adabiy manbalardan biri sifatida e’tirof etiladi. Unda sheva va lahjalar tasnifi, ularning fonetik, leksik va grammatik xususiyatlari, shuningdek, adabiy til bilan o‘zaro aloqasi yangi ilmiy qarashlar asosida yoritilgan. Darslikda “til egasi” va “sheva egasi” kabi tushunchalarning kiritilishi ham ilmiy yangilik sifatida baholanadi.

Olimning pedagogik faoliyati Nizomiy nomidagi Toshkent davlat pedagogika universiteti bilan chambarchas bog‘liq. U bu dargohda o‘qituvchi, dotsent, professor, kafedra mudiri, fakultet dekani hamda uzoq yillar davomida prorektor lavozimlarida faoliyat yuritdi. U “Qadimgi turkiy til”, “O‘zbek tilining tarixiy grammatikasi”, “O‘zbek adabiy tili tarixi”, “Turkiy tillarning qiyosiy-tarixiy grammatikasi” kabi fanlardan dars berib, ko‘plab yetuk mutaxassislar tayyorladi.

Samixon Ashirboyev oliy ta’lim tizimini rivojlantirishda ham faol ishtirok etdi. U davlat ta’lim standartlari, o‘quv rejalari va fan dasturlarini ishlab chiqishda bevosita rahbarlik qildi. Xususan, “O‘qituvchilar tayyorlash va pedagogika fani” yo‘nalishi bo‘yicha ko‘plab bakalavriat va magistratura mutaxassisliklari uchun normativ hujjatlar yaratishda uning hissasi katta bo‘ldi.

Olimning ilmiy rahbarligi ostida ko‘plab yosh tadqiqotchilar nomzodlik dissertatsiyalarini muvaffaqiyatli himoya qildilar. U o‘z ilmiy maktabini yaratgan, shogirdlar tayyorlashga alohida e’tibor qaratgan ustoz sifatida ham e’tirof etiladi. Uning shogirdlari bugungi kunda nafaqat O‘zbekistonda, balki qo‘shni mamlakatlarda ham ilmiy va pedagogik faoliyat olib bormoqda.

Samixon Ashirboyevning ilmiy maqolalari respublika va xalqaro ilmiy nashrlarda muntazam e’lon qilinib kelgan. U o‘z asarlarida o‘zbek xalqining etnogenezi, til tarixining murakkab masalalari, shevalarning tarixiy ildizlari kabi dolzarb muammolarni yoritdi. Bu jihatdan uning ilmiy merosi nafaqat tilshunoslar, balki tarixchilar va etnograflar uchun ham qimmatli manba hisoblanadi.

Samixon Ashirboyev 1946-yil 18-aprelda Qozog‘iston Respublikasining Turkiston hududida tavallud topgan. Uning ilmiy shakllanishida ustoz olimlar maktabi, xususan, akademik an‘analarga asoslangan tilshunoslik yo‘nalishlari muhim rol o‘ynadi. U professor Saidzoda Usmonov rahbarligida “O‘zbek tili grammatik qurilishining o‘rganilishi tarixidan” mavzusida nomzodlik dissertatsiyasini himoya qilib (1975), o‘zbek tilshunosligi tarixini mustaqil tadqiqot obyekti sifatida ilmiy muomalaga olib kirgan olimlardan biri bo‘ldi.

Keyingi bosqichda olimning ilmiy izlanishlari Alisher Navoiy asarlari tilini, ayniqsa, nasriy matnlar sintaksisini chuqur o‘rganishga qaratildi. 1990-yilda himoya qilingan doktorlik dissertatsiyasida Navoiy nasriy asarlaridagi sodda gaplarning struktur-semantik xususiyatlari diaxron va sinxron kesimda tahlil qilindi. Ushbu tadqiqot o‘zbek tarixiy sintaksisi rivojiga muhim hissa bo‘lib qo‘shildi hamda keyingi izlanishlar uchun nazariy asos vazifasini o‘tadi.

Olimning ilmiy faoliyatida o‘zbek dialektologiyasi alohida yo‘nalish sifatida shakllangan. Samixon Ashirboyev o‘zbek xalq shevalarini faqat tavsifiy emas, balki tarixiy-etnolingvistik jihatdan ham o‘rgandi. U o‘z tadqiqotlarida o‘zbek tilining shakllanishida qarluq, qipchoq va o‘g‘uz lahjalarining o‘rni va o‘zaro munosabatini asoslab berdi. Mazkur konsepsiya o‘zbek tilining genetik ildizlari va tarixiy taraqqiyotini tushuntirishda muhim ilmiy xulosalarga olib keladi.

Ayniqsa, olimning areal lingvistik va lingvogeografiya metodlariga murojaat qilishi uning tadqiqotlarini

Xulosa qilib aytganda, Samixon Ashirboyev o'zbek tilshunosligida mustahkam ilmiy yo'nalish yaratgan, nazariy va amaliy tadqiqotlarni uyg'unlashtirgan, yuksak pedagogik mahorat egasi bo'lgan olimdir. Uning ilmiy merosi va pedagogik faoliyati milliy tilimizning rivoji, ilm-fan taraqqiyoti va barkamol avlodni tarbiyalash yo'lida muhim ahamiyat kasb etadi.

Hurmatli ustoz Samixon Ashirboyevni muborak tavallud sanalari bilan samimiy tabriklaymiz. Ustozga mustahkam sog'liq, uzoq umr, ilmiy va pedagogik faoliyatlarida yangi-yangi yutuqlar tilaymiz. Ustozning boy ilmiy merosi va yaratgan ilmiy maktabi bundan buyon ham o'zbek tilshunosligi taraqqiyotiga xizmat qilishiga ishonamiz.

PEDAGOG, ILIMPAZ, PROFESSOR ABDIMURATOV PARAXAT SEYTMURATOVICH – 70 JASTA

Utebaev Tajibay Tileumuratovich – *pedagogika ilimleriniñ doktori, professor*

Ajiniyaz atundağı Nókis mámleketlik pedagogikalıq instituti



Aramızda hár qanday talant iyesi, óz kásibin súyetuđın, óziniñ ómirin bađışlađan sol tarawđa pıdayı insanlar kóplep ushırasadı. Biz búgin usı maqalamız arqalı Berdaq atındağı Qaraqalpaq mámleketlik universiteti Pedagogika hám psixorlogiya kafedrası professorı, pedagogika ilimleriniñ kandidadı Parahat Abdimurat haqqında qısqasha mađlıwmat ber-

mekshimiz. Haqıyqatında Paraxat Abdimuratov óziniñ miynetleri arqalı pedagog sıpatında jetiskenliklerge erisiwge alımnıñ pedagogikalıq miynet tájiriýbeleri tiykar bolđanlıđı kórinedi. Sonlıqtan biz onıñ ómir jolına qısqasha toqtap ótkendi maqul kórdik.

Jámiyetlik turmıstıñ hár bir dáwirinde túrli xalıqlar jası úlken áwladqa óz aldına úlken itibar hám húrmet penen qarap, jaqsı qarım-qatnasta bolđan. Óz dáwiriniñ ađartıwshı, ziyalı adamları, xalıq wákılleri qanday kásip iyesi bolmasın, bir ómir jaqsılıq jolında xızmet etip, tuwılđan jerine, eline óziniñ mápin tiygizgen, bađ-bostanlar jaratıp, kásip-óner, ilim-páńge salmaqlı úles qosqan, ózleriniñ máriypatpárwar insan ekenliklerin úlgi etip jasađan. Usınday milliy miyras hám dunyalıq qádiriyatlardı dawam ettiriwde tereñ oyılı, ótkir pikirli insanlardıñ ornı biybaha.

Ilim-máripetke tolı, ómiri hám xızmeti kópke úlgi, xalıq ishinen jetisip shıqqan, jaqsı sózi, jaqsı isi kúndelik ádetiy halđa aylanđan, adamgershilik tárepleri basqalarđa ibrat bolatuđın ziyalılar haqqında áńgime etiw biytákirar waqıya esaplanadı. Áne, usınday insanlardıñ biri, eldiñ húrmetine, xalıqtıñ dıqqatına, jaslardıñ itibarına ılayıq ápiwayı, pıdayı alim, ustaz pedagogika ilimleriniñ kandidadı, xalıq aralıq ilimler akademiyasınıñ doktori, professor Abdimuratov Paraxat Seytmuratovıchtı úlgi etip kórsetiwge arziydi.

Salamat áwlad tárbıyashısı, adamlar húrmetine sazawar bolđan, kóplep shákirtler jetistirgen ustaz, muđallım, ápiwayı diyqan shańarađında 1956-jıldıñ 5-mayında dunyađa kelgen Paraxat ađa Abdimuratov Kegeyli rayonu, Kuybıshev sovxozi №37 K.A.Timiryazev atındağı orta mektepte bilim alıp, 1974-1978-jılları Qaraqalpaq mámleketlik universitetiniñ tariyx qániygeliginde oqıp, pitkerip ózi oqıđan ana mektebinde 1978-1980-jılları tariyx hám jámiyettanıw pání muđallımı bolıp jumıs isledi.

1981-1990-jılları Nókis qalalıq №6 Kásip óner texnika bilim jurtında tariyx hám jámiyet tanıw pání muđallımı, 1990-jıldan Berdaq atındağı qaraqalpaq mámleketlik universitetiniñ Pedagogika hám psixologiya kafedrasında oqıtıwshı bolıp, pedagogika ilimleriniñ doktori professor Óserbay Álewovtıñ basshılıđında “Qaraqalpaq xalıqnıñ úrp-ádet, dástúrleri hám onıñ jaslar tárbıyasındağı áhmiyeti” temasında kandidatlıq dissertaciya ilim izertlew jumısın alıp bardı hám 1998-jılı Ózbekstan ilimler akademiyası Qari Niyaziy atındağı pedagogikalıq ilim izertlew institutında pedagogika ilimleriniñ kandidadı ilimiy dárejesin alıwđa miyasar boldı. 2002-jılı docent, 2006-jılı Xalıq aralıq ilimler akademiyası (Antique World) doktori, 2025-jılı Qaraqalpaq mámleketlik universiteti professori ilimiy atađına iye boldı.

Ilim-bilim qaynawıtlađan úlken jámaáttıñ bir ađzası bolđan Paraxat ađa Abdimuratov 1999-jılı JAK tárepinen Qaraqalpaq mámleketlik universitetinde shólkemlestirilgen Qaraqalpaqstan hám Xorezm regionallıq jas alımlar ilim izertlew jumısların attestaciyalaw hám bahalaw boyınsha «Prezident imtixanı» komissiyası ilimiy xatkeri, 1999-2002-jılları universitet Ilimiy bólim baslıđı, 2001-2011-jılları universitet Kuratorlar Keńesi baslıđı, 2012-2017-jılları Pedagogika hám psixologiya kafedrası bıslıđı, universitet Ilimiy Keńesiniñ ađzası, 2018-2023-jılları Nókis mámleketlik pedagogika instituti qasındağı ilimiy dárejeler beriwshı DSc.28.12.2017.Ped.58.01 raqamli ilimiy keńes qasındağı ilimiy seminar ađzası, Qari Niyaziy atındağı Tárbıya pedagogikası Milliy instituti «Muđallım hám úzliksiz bilimlendiriw» ilimiy metodikalıq jurnalı redkollegiya ađzası, 2000 -2025-jılları dawamında Ájiniyaz atındağı NMPI pitkeriwshı kurs bakalavr hám magistr qánigeliklerine ilimiy basshı, MAK baslıđı hám ađzası lawazımlarında islep ózine bildirilgen isenimdi aqlap joqarı dárejedeđi abıroy-mártebe iyesi bolwđa eristi.

P.Abdimuratov 100 den artıq ilimiy hám ilimiy-metodikalıq miynetlerdiñ avtorı. Solardan «Qaraqalpaq xalıqnıñ úrp-ádet dástúrleri hám onıñ jaslar tárbıyasındağı áhmiyeti», «Каракалпакские народные традиции в нравственном воспитании старшекласников» monografiyaları, «Pedagogika hám psixologiya», «Qaraqalpaq xalıq pedagogikası» sabaqlıqları, Qaraqalpaqstan Respublikası ulıwma orta bilimlendiriw mektepleri ushın «Tárbıya sabaqları» oqıw qollanbası, «Ózbekistonda talim-tarbiyaning milliy manaviy asoslari», «Bilimlendiriwde aldıńğı pedagogikalıq texnologiyalar»,

«Muğallim-ustazdın kásiplik sheberligi», «Násiyat há kimge lazım, úgit hámmege zárúr», «Danalar sabağı-aqıl shırağı», «Tınıshsızlınwıdı tárbiyalaw», «Mektep, Muğallim, Metodika» atamasındağı oqıw qollanbaları, lekciya toplamları hám bir neshe ilimiy-pedagogikalıq maqalaları joqarı oqıw orınları oqıtıwshıları hám studentleriniń kúndelikli oqıw qollanbasına aylanğan. Alımnıń ilimiy miynetleri shet el ilimiy jurnallar baspalarında, xalıqaralıq ilimiy konferenciya toplamlarında basıp shıǵarılǵan. Alımnıń jazǵan kitapları, ilimiy jurnallarda basılıp shıqqan maqalaları birin-biri qaytalanbas mazmunı, ideyası, psixologiyalıq-pedagogikalıq tásirsheńligi menen oqıwshısınń dıqqatın eriksiz ózine tartıp turatuǵınlıǵın aytıwǵa ılayıq.

Islam dúnyası shayxı Burhoniddin Marginoniy: «Muğallimniń perzentleri álbette alım boladı, sebebi, muğallim shákirtleriniń keleshekte jetik alımlar bolıwın qáleydi hám tileydi, sonlıqtan bul tuwrı hám qalıs niyettiń bereketi hám nátiyjesinen onıń perzentleri de ullı alımlardan bolıp jetisedi» - deydi. Demek, barlıq ámeller, niyetler ilim menen orınlanatuǵının, ilim menen orınlanǵan hár qanday ámel ańsat hám jeńil bolatuǵının, ilimsiz

orınlanǵan ámeller nátiyje bermeytuǵının, sonlıqtan atananıń óz perzentlerine mehir-ǵamqorlıǵı perzentniń mártebesin kóterip qoyatuǵının kórsetedi.

Úlgili shańaraq iyesi P.Abdimuratov shańaraǵında perzentlerin ósirip tárbiyalap kamalǵa keltirip, úyli jaylı etip olardan onnan kóp aqlıq kórgen ádiwli ata. Perzentleriniń barlıǵı da joqarı maǵlıwmatlı, belgili kásiip iyeleri bolǵan, jámiyette óz ornı bar, óz kásibiniń mamanları bolıp islep atır. Ustazımız pedagoglar shańaraǵı bolıp ómirlik joldası Qaraqalpaqstan Respublikası xalıq bilimlendiriwiniń aǵlası Uzipa apa Qurbanova menen tórt perzentti tárbiyalap kamalǵa keltirdi, qızı Abdimuratova Nilufar búgingi kúni universitetniń “Inglis tili hám ádebiyatı” kafedrası professorı, pedagogika ilimleriniń doktori, ol ata jolın tańlap ilimpaz, úlken alım, pedagog bolıp xızmet islep atır.

Ulıwmalastırıp aytqanda, óziniń 70 jıllıq torqalı toyın toylap atırǵan ustazımız professor Paraxat aǵa Abdimuratovtı yubiley jası menen shın júreктен qutlıqlap pidayı, haqqóy, miynetkesh, mehriyban ustazımızǵa bekkem den sawlıq, shańaraǵına amanlıq, bereketli, baxıtlı uzaq ómir tileymiz.

MAZMUNI
BAS MAQALA

Қодиров Қ. Институтимиз битирувчиси Қаллибек Камалов – атоқли давлат ва жамоат арбоби....	3
--	---

JÁMIYETLIK HÁM GUMANITAR ILIMLER

Tariyx. Huqıqtanıw. Ruwxılıq tiykarları

Абдуллаев А.А. 1917-1922 йилларда Амударё бўлимида совет даври ва мустақиллик даври тарихшунослиги	5
Аметов А.Қ. İnsan huquqları hám Islam qádiriyatlarınıń tárbıyalıq áhimiyeti	9
Есназарова З.Б. Евгеника ҳэм биоэтиканың этикалық машқаласы	12
Оринбетов Н. Ёшларда фуқаролик онги ва сиёсий иштирокни шакллантириш механизмлари ...	16
Отенов Н.Т. Қарақалпақстанда туристлик хызмет көрсетиўши мәмлекетлик мекемелер ҳэм Қарақалпақстан туризм комитети тарийхы	19
Tilewov E.M., Muptillaeva N.N. İnsan hám puqaralardıń konstitutsiyalıq huqıq hám erkinliklerin úyreniw – joqarı ruwxıy pazıyletlerdi tárbıyalawdıń tiykarı	23

TIL BILIMI HÁM ÁDEBIYATTANIW

Til bilimi

Allanazarov E.E. Esbergenova B.P. X.Dáwletnazarov poeziyasında omonim, sinonim hám antonimlerdeń stillik qollanılıwı	26
Bayimbetova M.B. From Sound to Meaning: Cognitive Interpretation of Imitative Words in English and Karakalpak proverbs	30
Дильманов И.О. Вариативность и синонимические особенности общественно-политических терминов тюркских языков	33
Елмуратова С.А. Семантика и словообразование производных конкретных существительных в контексте вторичной номинации	36
Joldasbaeva R.J. lingvokulturologiyalıq kod túsiniğiniń mazmunı	39
Kalmuratova J.R. Linguistic and stylistic representation of emotions in literary texts and its impact on readers	41
Қаурова В.К. Sıpayılıq kategoriyası pánler aralıq úyreniw obyektı sıpatında	45
Мо‘minova M.G‘. Toponimika tizimida “suv” komponentli birliklarning leksik-semantik va kognitiv tahlili	48
Saparov S.P., Bayjanov S.Y. Ingliz va qoraqalpoq tillaridagi komparativ frazeologik iboralarining paradigmatic munosabatlari	51
Турабаева Н.А., Алламуратова А. Национально-культурная специфика глагольных фразеологизмов и проблемы их перевода	54
Ulimbetova D.B., Xudaybergenov A.A. The representation of the concept “mind” in English and Karakalpak proverbs	57
Уразбаева Д.Т. Лингвистические и психолингвистические основы исследования единиц, обозначающих характер человека в английском и каракалпакском языках	60
Shinnazarova S.J., Kaypnazarova M.K. Jergilikli ilimpazlardıń qaraqalpaq dialektologiyası tarawındaǵı miynetleri	63
Шынназарова С.Ж. Қарақалпақ тилинде соматикалық лингвомәдений кодының фразеологизмлер курамында билдирилиўи	67

Ádebiyattanıw

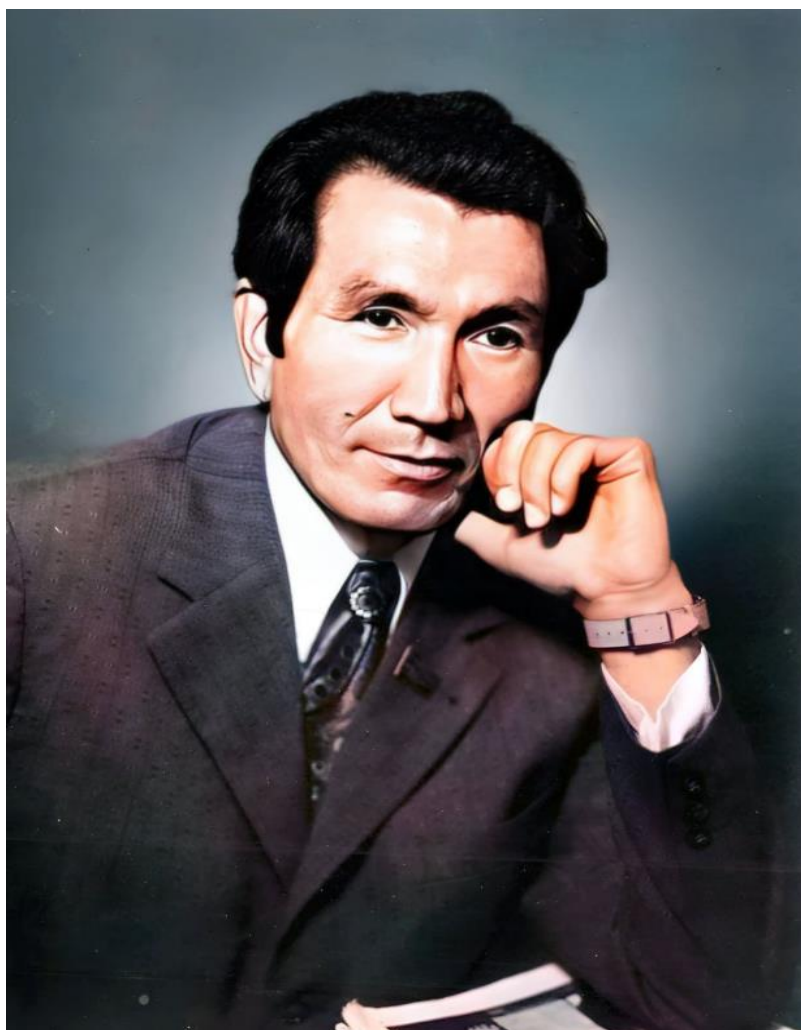
Abdullayev K.A. Navoiy va Bobur shaxsidagi mushtarakliklar	70
Амиркулова З.М. Кувонова Ж.А. Интерпретация исторических образов в рассказах XX века ...	74
Jumaniyazova D. Nazmiy rivoya va uning ijtimoiy-psixologik asoslari	77
Ktaybekova Z.K. A. Ábdievtiń «Iyt hám adam yamasa ashlıq sınaǵı» povestinde insan táǵdiri	80
Қурамбоева Г.К. Ибройим Юсупов шеърляти ўзбекча оҳангларда	83
Матимов К.Г. Әдебий жанрлардың раўажланыў басқышлары	86
Оразымбетов Қ.К. Түркий көркем дүньясы	89
Orinbaeva A. S.Ibragimov lirikasınıń kompozitsiyası	95
Toshpulatova D.B., Niyatullayeva X.A. O‘zbek va qoraqalpoq shoirlarida millat, tabiat, tarix motivlari	98

USTAZLAR SHEJRESI

Qodirov Q., Ibragimov Y., Pazilov A., Abdinazimov Sh., Madaminov A., Ibragimova Z., Ibragimova U., Yangiboeva N. Samixon Ashirboyev – O‘zbek tilshunosligining yetuk namoyandasi (Professor Samixon Ashirboyev 80 yoshda)	101
Utebaev T.T. Pedagog, ilimpaz, professor Abdimuratov Paraxat Seytmuratovich – 70 jasta	102

Ibrayım Yusupov – 97 jasta

IBRAYÍM YUSUPOV – PEDINSTITUTÍMÍZ PITKERIWSHISI



Ibrayım Yusupov 1929-jılı 5-may kúni Shimbay rayonınıń «Azat» awılında dúnyaǵa keldi. Onıń ákesi diniy ulama sıpatında quwdalawǵa ushırap, súrginde dúnyadan ótken. Anası Xanbiybi eki ul, tórt qızdı bir ózi kamalǵa keltirgen.

Oı 1945-1949-jılları Qaraqalpaq mámleketlik pedagogikalıq institutı (házirgi Ájiniyaz atındaǵı Nókis mámleketlik pedagogikalıq institutı) studenti, 1949-1962-jılları instituttıń ádebiyat páni muǵallimi bolǵan.

Onıń kóplegen qosıqları dúnyanıń kóplegen tillerine awdarma islengen. Ómiri dawamında islegen miynetleri ushın oǵan Ózbekstan hám Qaraqalpaqstan xalıq shayırı ataǵı berilgen. 2004-jılı Ibrayım Yusupovqa «Ózbekstan Qaharmanı» húrmetli ataǵı berildi.

Shayırdıń «Baxıt lirikası», «Kúnshıǵıs jolawshısına», «Úyler», «Jeti asırım», «Dala ármanları», «Kewil kewilden suw isher», «Tumaris hám basqa poemaları», «Yosh», «Alasatlı dúnya bul», «Duzlı samallar», «Kewildegı keń dúnya», «Begligińdi buzba sen...», «Hár kimniń óz zamanı bar» atamasındaǵı qosıq kitapları hám «Tańlamalı shıǵarmaları» toplamları basıp shıǵarılǵan.

Tólepbergen Qayıpbergenov – 97 jasta
**TÓLEPBERGEN QAYÍPBERGENOV – PEDINSTITUTÍMÍZ
PITKERIWSHISI**



Tólepbergen Qayıpbergenov 1929-jılı 7-may kúni Kegeyli rayonu «Shortanbay» awılında dúnyağa kelgen. 1947-jılı Xojeli pedagogikalıq oqıw ornın, 1955-jılı Qaraqalpaq mámleketlik pedagogikalıq institutı (házirgi Ájiniyaz atındaǵı Nókis mámleketlik pedagogikalıq institutı)niń rus tili hám ádebiyatı fakultetin tabıslı pitkerip shıqqan.

Jazıwshınıń dáslepki kitabı 1958-jılı jarıq kórdi. Onıń ómiri dawamında 93 kitabı qaraqalpaq, ózbek, rus hám basqa tillerde baspadan shıǵarıldı. Onıń miynetleri joqarı bahalanıp, Ózbekstan hám Qaraqalpaqstan xalıq jazıwshısı húrmetli ataǵı berildi.

Ol Qaraqalpaqstan Respublikasınıń Berdaq atındaǵı, Ózbekstan Respublikasınıń Qashqariy atındaǵı mámleketlik hám burınǵı Awqamnıń M.Sholoxov atındaǵı Xalıqaralıq sıylıqlarınıń laureatı bolıp esaplanadı. Oǵan 2003-jılı «Ózbekstan Qaharmanı» húrmetli ataǵı berildi.

Dıqqat, jazılıw – 2026!

Húrmetli, jurnal oqıwshıları! Eger, Siz ilim, tálim-tárbiya hám oqıtıwdıń jańa zamanagóy usılları, jańalıqları menen óz waqtında jaqınnan tanıspaqsı, ózińizdiń usı tarawdaǵı jetiskenliklerińiz hám oy-pikirlerińiz benen ortaqlaspaqsı bolsańız, «Ilim hám jámiyet» jurnalına 2026-jıl ushın jazılıwǵa mirát etemiz.

Biziń jurnalımızda barlıq tarawlar boyınsha ilimiy, ilimiy-metodikalıq maqalalar járiyalanadı.

«Ilim hám jámiyet» jurnalı Ózbekstan Respublikası Ministirler kabineti janındaǵı Joqarı Attestaciya Komissiyası kollegiyasınıń qararı menen tórende kórsetilgen pánler boyınsha ilim doktorı dárejesin alıw ushın maqalalar járiyalanıwı tiyis bolǵan ilimiy basılımlar dizimine kirgizilgen:

- 01.00.00 – fizika-matematika ilimleri;
- 02.00.00 – ximiya ilimleri;
- 03.00.00 – biologiya ilimleri;
- 05.00.00 – texnika ilimleri;
- 07.00.00 – tariyx ilimleri;
- 10.00.00 – filologiya ilimleri;
- 11.00.00 – geografiya ilimleri;
- 13.00.00 – pedagogika ilimleri;
- 19.00.00 – psixologiya ilimleri.

Jazılıw bahası - 420.000 (tört júz jigirma mın) swm.

Redakciya máanzili: Nókis qalası, P.Seytov kóshesi, n/j.

Indeks: 230100, Telefon: +998612294086; +998933652520.

JURNALDÍŇ BASÍP SHÍGARILÍWINA

JUWAPKER: Ájiniyaz atındaǵı NMPI baspaxanası.

«Ilim hám jámiyet» jurnalınıń esap beti:

BANK: MB BB XKKM Toshkent shahri

Esap beti: 2340 2000 3001 0000 1010

MFO: 00014; INN: 201 122 919

Ileke esap beti: 4001 1086 0354 0170 9410 0350 005

<p><i>Maqalalardıń mazmunına hám durıshǵına awtorlar juwapker, olardıń pikirleri redakciyanıń pikirleri bolıp esaplanbaydı</i></p>	<p><i>Jurnalǵa jıl dawamında jazılǵan awtorlardıń miynetleri birinshi gezekte járiyalanadı. Maqala kólemi 6 betten kem bolmawı, 8 betten aspawı kerek.</i></p>
<p><i>Jurnal 1992-jıldan shıǵa basladı ISSN 2010-720X Indeksi: Jeke puqaralar ushın – 2101. Mákemeler ushın – 2102.</i></p>	<p><i>Basıwǵa ruxsat etildi: 15.05.2026 Buyırtpa: №0359 Format: 60x84 1/8 Kólemi: 13 b/t. Jurnal jılına 8 márte shıǵadı. Reestr № 089632</i></p>